

# Eura Mobil Van



Ⓓ Bedienungsanleitung | ⒼⒷ Operating Manual | ⒻⓇ Manuel d'utilisation

[www.euramobil.de](http://www.euramobil.de)

|                                                            |           |                                                                |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Allgemeines .....</b>                                 | <b>5</b>  | 3.11 Reifen/Reifendruck.....                                   | 16        |
| 1.1 Dokumentenmappe .....                                  | 6         | 3.12 Radwechsel.....                                           | 16        |
| 1.2 Inhalt der Dokumentenmappe.....                        | 6         | 3.13 Schnellhilfe Reparatur bei Reifenpanne / „Fix & Go“ ..... | 17        |
| 1.3 Schlüssel .....                                        | 7         | 3.14 Multifunktionslenkrad Fiat (optional) .....               | 17        |
| 1.4 Geltungsbereich der Bedienungsanleitung .....          | 7         | 3.15 Moniceiver (optional) .....                               | 17        |
| 1.5 Erklärung der Piktogramme .....                        | 7         | 3.16 Rückfahrkamera (optional).....                            | 18        |
| 1.6 Bestimmungsgemäße Verwendung des Reisemobils.....      | 8         | 3.17 Beladung.....                                             | 18        |
| 1.7 Verantwortung des Halters .....                        | 8         | 3.18 Gesetzliche Bestimmungen .....                            | 19        |
| 1.8 Fahrzeug-Identifikationsnummer (FIN) .....             | 8         | <b>4 Technische Daten .....</b>                                | <b>20</b> |
| 1.9 Typenschild .....                                      | 9         | 4.1 Grundrisse .....                                           | 21        |
| 1.10 Mitführungspflicht .....                              | 9         | 4.2 Außenansichten.....                                        | 23        |
| 1.11 Garantie / Garantieheft.....                          | 9         | <b>5 Wohnen.....</b>                                           | <b>24</b> |
| <b>2 Sicherheit und Brandschutz .....</b>                  | <b>10</b> | 5.1 Bedienelemente oberhalb der Seitentür .....                | 24        |
| 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise.....                    | 10        | 5.2 Control Panel .....                                        | 24        |
| 2.2 Brandschutz.....                                       | 10        | 5.3 Schalter und Steckdosen im Wohnbereich.....                | 25        |
| 2.3 Verhalten im Brandfall .....                           | 10        | 5.3.1 Schalter elektrische Trittstufe.....                     | 25        |
| 2.4 Sicherheitshinweise vor Fahrtantritt.....              | 11        | 5.3.2 Schalter am Küchenblock.....                             | 26        |
| <b>3 Fahren .....</b>                                      | <b>12</b> | 5.3.3 Schalter im Schlafbereich.....                           | 27        |
| 3.1 Beim Tanken.....                                       | 12        | 5.3.4 Steckdosen oberhalb der Sitzgruppe .....                 | 27        |
| 3.2 AdBlue einfüllen .....                                 | 12        | 5.3.5 Weitere USB-Dosen .....                                  | 28        |
| 3.3 Beförderung von Personen / zugelassene Sitzplätze..... | 13        | 5.4 Licht und Beleuchtung.....                                 | 28        |
| 3.4 Kopfstützen .....                                      | 14        | 5.4.1 Wandeinbauleuchte mit Sensortastfeld .....               | 28        |
| 3.5 Verwendung von Kindersitzen .....                      | 14        | 5.4.2 LED-Leseleuchte Typ I .....                              | 28        |
| 3.6 Fahrersitz und Beifahrersitz verstellen.....           | 14        | 5.4.3 LED-Leseleuchte Typ II .....                             | 29        |
| 3.7 Fahrersitz und Beifahrersitz drehen. ....              | 15        | 5.4.4 Deckeneinbauleuchte mit Sensorfläche .....               | 29        |
| 3.8 Fahrzeug abschleppen.....                              | 15        | 5.5 Weitere Lichtquellen .....                                 | 29        |
| 3.9 Reisemobil am Zielort aufstellen.....                  | 15        | 5.6 Tisch im Wohnbereich .....                                 | 30        |
| 3.10 Manuelles Öffnen und Schließen der Fahrzeugtüren..... | 16        | 5.7 Tisch als Außentisch verwenden .....                       | 31        |

|      |                                                                         |    |
|------|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 5.8  | Abtrennung mit Trittstufe beim V 595 HB .....                           | 32 |
| 5.9  | Heckbett beim V 595 HB .....                                            | 33 |
| 5.10 | Einzelbetten beim V 635 EB .....                                        | 34 |
| 5.11 | Einzelbetten zu durchgehender Liegefläche verbinden<br>(V 635 EB) ..... | 34 |
| 5.12 | Zusätzlicher Stützfuß Einzelbett rechts (nur V 635 EB) .....            | 35 |
| 5.13 | Zusätzliche Staumöbel beim V 635 EB .....                               | 35 |
| 5.14 | Elektrisches Hubbett beim V 635 HB .....                                | 36 |
| 5.15 | Notbedienung des elektrischen Hubbetts .....                            | 37 |
| 5.16 | Auffahrrampe und Blechwanne beim V 635 HB .....                         | 38 |
| 5.17 | Bar-Möbel beim V 635 EB .....                                           | 39 |
| 5.18 | Aufsteldach (optional) .....                                            | 39 |
| 5.19 | Schlafplätze im Aufsteldach benutzen .....                              | 41 |
| 5.20 | Benutzung der Leiter: .....                                             | 42 |
| 5.21 | Sicherungsnetz beim Bett im Aufsteldach: .....                          | 43 |
| 5.22 | Kleiderschrank mit Kleiderstange beim V 635 EB .....                    | 43 |
| 5.23 | Bad-WC .....                                                            | 44 |
| 5.24 | Duschanschluss im Heck (nur V 635 EB) .....                             | 45 |
| 5.25 | Zurr-Ösen .....                                                         | 45 |
| 5.26 | Zusätzlicher Stauraum .....                                             | 45 |
| 5.27 | Lautsprecher in der Eckverblendung .....                                | 46 |
| 5.28 | Sonderausstattung .....                                                 | 46 |

## 6 Fenster und Dachhauben ..... 47

|     |                                                      |    |
|-----|------------------------------------------------------|----|
| 6.1 | Fenster .....                                        | 47 |
| 6.2 | Fenster öffnen .....                                 | 47 |
| 6.3 | Fenster schließen .....                              | 47 |
| 6.4 | Lüftungsstellung .....                               | 47 |
| 6.5 | Ausstellfenster in den Hecktüren .....               | 47 |
| 6.6 | Fixierung der Ausstellfenster in den Hecktüren ..... | 48 |

|      |                                                                                     |    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 6.7  | Panorama-Dachfenster „Skyroof“ (optional) .....                                     | 49 |
| 6.8  | Dachhauben .....                                                                    | 50 |
| 6.9  | Verdunkelungsplissee und Insektenschutzrollo an den<br>Fenstern .....               | 51 |
| 6.10 | Verdunkelungsplissee / Insektenschutzrollo an der<br>Dachhaube im Wohnbereich ..... | 52 |
| 6.11 | Insektenschutzrollo an der Seitentür (optional) .....                               | 53 |
| 6.12 | Verdunkelung der Frontscheibe .....                                                 | 53 |
| 6.13 | Verdunkelung Fahrerhaus (optional) .....                                            | 54 |
| 6.14 | Richtiges Lüften .....                                                              | 55 |

## 7 Elektrische Anlage ..... 56

|      |                                                     |    |
|------|-----------------------------------------------------|----|
| 7.1  | Hauptbestandteile der elektrischen Anlage .....     | 56 |
| 7.2  | Lage der Bestandteile der elektrischen Anlage ..... | 57 |
| 7.3  | 230 V-Stromversorgung herstellen .....              | 58 |
| 7.4  | 230 V-Absicherung mit FI-Schutzschalter .....       | 58 |
| 7.5  | Batterieladegerät .....                             | 59 |
| 7.6  | Lademessgerät „NDS -EnergyMeter“ .....              | 59 |
| 7.7  | Starterbatterie B1 .....                            | 60 |
| 7.8  | Wohnraumbatterie B2 .....                           | 60 |
| 7.9  | Wohnraumbatterie B2 laden .....                     | 60 |
| 7.10 | Lithium (LiFePO4)-Batterie (optional) .....         | 61 |
| 7.11 | Ladezustand der Lithium-Batterie ermitteln .....    | 61 |
| 7.12 | Gefahren beim Umgang mit der Lithium-Batterie ..... | 62 |
| 7.13 | Batterietrennschalter .....                         | 62 |
| 7.14 | 12 V-Sicherungskasten mit Verteilerfunktion .....   | 63 |
| 7.15 | Solar-Anlage (optional) .....                       | 64 |

## 8 Heizung ..... 65

|     |                                        |    |
|-----|----------------------------------------|----|
| 8.1 | Prinzipdarstellung Truma Combi D ..... | 65 |
|-----|----------------------------------------|----|

|                          |                                                  |    |                                      |                                                                         |    |
|--------------------------|--------------------------------------------------|----|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 8.2                      | Heizung.....                                     | 65 | 11.4                                 | Gasflasche auswechseln .....                                            | 80 |
| 8.3                      | Kontaktschalter am Fenster .....                 | 66 | 11.5                                 | Sicherheitshinweise im Umgang mit Gas .....                             | 81 |
| 8.4                      | Ansaug- und Austrittsöffnungen.....              | 66 | <b>12 Frischwasseranlage.....</b>    | <b>83</b>                                                               |    |
| 8.5                      | Bedienfeld Heizung .....                         | 67 | 12.1                                 | Frischwassertank .....                                                  | 83 |
| 8.6                      | Betrieb der Heizung.....                         | 67 | 12.2                                 | Auffüllen des Frischwassertanks .....                                   | 84 |
| 8.7                      | Betrieb der Heizung mit Warmwasserbereitung..... | 67 | 12.3                                 | Frischwasseranlage in Betrieb nehmen / Frischwasser entnehmen .....     | 84 |
| 8.8                      | Störungen.....                                   | 68 | 12.4                                 | Frischwasserpumpe.....                                                  | 85 |
| <b>9 WC-Anlage.....</b>  | <b>69</b>                                        |    | 12.5                                 | Frischwassertank entleeren beim V 635 EB/HB .....                       | 86 |
| 9.1                      | WC-Anlage.....                                   | 69 | 12.6                                 | Inhalt Frischwassertank auf 20 Liter reduzieren.....                    | 86 |
| 9.2                      | WC-Schüssel .....                                | 69 | 12.7                                 | Frischwassertank entleeren und Frischwasserreduktion beim V 595 HB..... | 87 |
| 9.3                      | Fäkalientank (Kassette) .....                    | 69 | 12.8                                 | Warmwasser.....                                                         | 87 |
| 9.4                      | WC zur Benutzung vorbereiten .....               | 70 | 12.9                                 | Einstellen der Warmwasser-Temperatur (Truma CP plus) .....              | 88 |
| 9.5                      | WC benutzen .....                                | 71 | 12.10                                | Befüllen des Boilers .....                                              | 88 |
| 9.6                      | Fäkalientank (Kassette) entleeren.....           | 72 | 12.11                                | Entleeren des Boilers.....                                              | 89 |
| <b>10 Küche .....</b>    | <b>74</b>                                        |    | 12.12                                | Kalt- und Warmwasser komplett entleeren .....                           | 89 |
| 10.1                     | Ausklapp-Tableau .....                           | 74 | 12.13                                | Abwassertank .....                                                      | 89 |
| 10.2                     | Reinigung und Pflege der Küchen-Oberflächen..... | 75 | 12.14                                | Abwassertank Beheizung .....                                            | 90 |
| 10.3                     | Gewürzregal .....                                | 75 | 12.15                                | Abwassertank entleeren .....                                            | 90 |
| 10.4                     | Kochfeld .....                                   | 76 | <b>13 Reinigung und Pflege .....</b> | <b>91</b>                                                               |    |
| 10.5                     | Kochfeld bedienen .....                          | 76 | 13.1                                 | Außenreinigung.....                                                     | 91 |
| 10.6                     | Gasabsperrrventil des Kochfelds .....            | 77 | 13.2                                 | Reinigung von Fenstern und Dachhauben.....                              | 91 |
| 10.7                     | Kühlschrank .....                                | 77 | 13.3                                 | Reinigung und Pflege der Tür- und Fensterdichtungen.....                | 91 |
| 10.8                     | Lüftungsstellung .....                           | 78 | 13.4                                 | Innenreinigung .....                                                    | 92 |
| 10.9                     | Aufbewahrung von Lebensmitteln .....             | 78 |                                      |                                                                         |    |
| <b>11 Gasanlage.....</b> | <b>79</b>                                        |    |                                      |                                                                         |    |
| 11.1                     | Bestandteile der Gasanlage.....                  | 79 |                                      |                                                                         |    |
| 11.2                     | Gasflaschenfach .....                            | 79 |                                      |                                                                         |    |
| 11.3                     | Gasflasche anschließen .....                     | 80 |                                      |                                                                         |    |

|    |                                      |     |
|----|--------------------------------------|-----|
| 14 | Stilllegung über den Winter .....    | 94  |
| 15 | Wartung und Wartungsintervalle ..... | 96  |
| 16 | Störungssuche .....                  | 97  |
| 17 | Stichwortverzeichnis .....           | 101 |

## 1 Allgemeines

*Liebe Reisemobilistin, lieber Reisemobilist,*

*vielen Dank, dass Sie sich für ein Reisemobil von **EURA MOBIL** entschieden haben.*

*Sie haben ein praxisgerechtes und zuverlässiges Reisemobil erworben, mit dem Sie Ihren Urlaub unbeschwert genießen können.*

*In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Hinweise und Tipps zur Benutzung und Pflege Ihres Fahrzeugs von **EURA MOBIL**. Bitte beachten Sie die Instruktionen und Warnhinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer Personen damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Reisemobil haben.*

**EURA MOBIL** wünscht Ihnen eine allzeit sichere und gute Fahrt.

EURA MOBIL GmbH  
Kreuznacher Straße 78  
55576 Sprendlingen

Telefon: +49 (0) 67 01-203 800  
Telefax: +49 (0) 67 01-203 809  
E-Mail: [info@euramobil.de](mailto:info@euramobil.de)

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen dabei helfen, sich näher mit Ihrem Fahrzeug vertraut zu machen.

**Bitte lesen Sie sie vor der ersten Nutzung des Fahrzeugs aufmerksam durch.**

Diese Bedienungsanleitung dient als Nachschlagewerk. Die Angaben in dieser Bedienungsanleitung basieren auf dem Stand der Entwicklung bei Drucklegung, sowie Erfahrungen aus dem Betrieb.

Unsere Fahrzeuge werden ständig weiterentwickelt, *um Ihnen die bestmögliche Qualität zu bieten*. Wir bitten Sie daher um Verständnis, dass Änderungen in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten sind.

In diesem Rahmen sind Abweichungen in der Bedienungsanleitung gegenüber dem aktuellen Fahrzeug möglich; hieraus können jedoch keine Ansprüche gegen die EURA-Mobil GmbH abgeleitet werden.

Diese Bedienungsanleitung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit; *Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten*.

Angaben wie „vorn“, „hinten“, „links“ und „rechts“ beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Reisemobils, sofern nicht anders angegeben. Alle Maße und Gewichte sind ca.-Angaben.

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen, oder zur Durchführung von Wartungsarbeiten an Ihren autorisierten Vertragshändler.

## 1.1 Dokumentenmappe

Bei der Übergabe Ihres EURA MOBIL Fahrzeugs haben Sie auch eine Dokumentenmappe erhalten.

In ihr befinden sich wichtige Unterlagen, wie die Prüfbescheinigung der Gasanlage, die Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs sowie die Anleitungen und Informationen zu den eingebauten Geräten und Komponenten.

Die Anleitungen und Informationen zu den eingebauten Geräten und Komponenten sind vor Gebrauch unbedingt zu lesen. Die in ihnen enthaltenen Informationen haben Vorrang vor den Informationen in dieser Bedienungsanleitung.

- Diese Bedienungsanleitung und die Unterlagen in der der Dokumentenmappe sind Bestandteil Ihres Reisemobils und müssen allen Benutzern zugänglich sein.
- Bewahren Sie die Dokumentenmappe mit allen Unterlagen deshalb immer griffbereit im Reisemobil auf
- Bei der Veräußerung des Reisemobils müssen diese Bedienungsanleitung, die Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs sowie die Anleitungen und Informationen zu den eingebauten Geräten und Komponenten an den Nachbesitzer übergeben werden.

## 1.2 Inhalt der Dokumentenmappe

In der Dokumentenmappe sollten sich folgende Unterlagen befinden:

- Betriebsanleitung des Basisfahrzeugs
- Bedienungsanleitung des Reisemobilherstellers
- Gasprüfbescheinigung
- Garantieheft
  
- Bedienungsanleitung Heizung TRUMA
- Bedienungsanleitung/Herstellerinfo Kühlschrank
- Bedienungsanleitung/Herstellerinfo Gas-Kochstelle
- Bedienungsanleitung/Herstellerinfo WC
- Bedienungsanleitung/Herstellerinfo Control Panel
- Bedienungsanleitung/Herstellerinfo Frischwasserpumpe

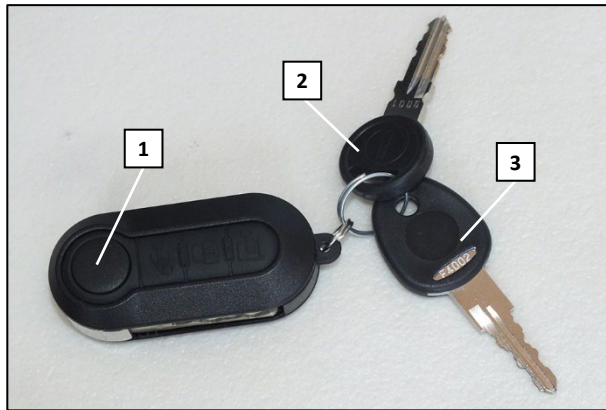
Zusätzlich können sich in der Dokumentenmappe noch Informationen zu **optionaler Sonderausstattung** befinden (beispielhaft):

- Bedienungsanleitung Gasdruckregler/Umschaltanlage „Truma DuoControl CS“
- Bedienungsanleitung Gasfernanzeige „Truma DuoC“
- Bedienungsanleitung/Herstellerinfo Markise
- Bedienungsanleitung Fahrerhausverdunkelung „REMIfont IV“

### 1.3 Schlüssel

Zusammen mit dem Fahrzeug haben Sie folgende Schlüssel erhalten:

- 1 Fahrzeugschlüssel mit Fernbedienung der Zentralverriegelung
- 2 Schlüssel für Entsorgungsklappe WC
- 3 Schlüssel für Einfüllstutzen Frischwasser



*Schlüssel zum Fahrzeug (Abb. beispielhaft)*

### 1.4 Geltungsbereich der Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung dient dem Auffinden allgemeiner Informationen für die Nutzung und Pflege Ihres Reisemobils. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheits- und Unfallverhütung.

### 1.5 Erklärung der Piktogramme

Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Piktogramme weisen auf wichtige Informationen und Sachverhalte hin, die beachtet werden müssen.



#### **WARNUNG**

**Dieses Symbol warnt vor Gefahr für Leib und Leben**

- Bei Nichtbeachtung können schwere Verletzungen, Personenschäden oder gar Tod die Folge sein.



#### **ACHTUNG**

**Dieses Symbol warnt vor Beschädigung**

- Bei Nichtbeachtung können Sachschäden die Folge sein.



Dieses Symbol weist auf Situationen hin, bei denen der **Kundendienst** kontaktiert werden sollte.



Dieses Symbol steht für **Umweltschutz** und weist auf entsprechendes Verhalten hin.



Dieses Symbol weist auf zusätzliche **Informationen** hin.

### 1.6 Bestimmungsgemäße Verwendung des Reisemobils

Das Reisemobil darf ausschließlich für die Nutzung als Reisemobil, zum Zwecke der privaten Personenbeförderung und der Mitnahme persönlichen Reisegepäcks verwendet werden. Es ist für die Benutzung öffentlicher Straßen nach den Regeln der Straßenverkehrsordnung und der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung geeignet.

**Jede darüberhinausgehende oder andersartige Benutzung des Reisemobils ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.**

Das Reisemobil darf nicht für Lastentransporte oder zur gewerblichen Personenbeförderung eingesetzt werden. Die zulässige Anzahl mitfahrender Personen, das zulässige Gesamtgewicht des Reisemobils und die zulässigen Achslasten dürfen nicht überschritten werden. Während der Fahrt müssen sich Personen auf den mit Sicherheitsgurten ausgerüsteten, zugelassenen Sitzplätzen befinden und angeschnallt sein. Die Benutzung der Innenraumeinrichtung, insbesondere der eingebauten Geräte und Komponenten, während der Fahrt ist verboten.

Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten, Beauftragten, Händler und Vertreter wegen Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Reisemobils entstehen, sind ausgeschlossen. Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Halter. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die Einhaltung der Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanleitungen der eingebauten Geräte und Komponenten.

### 1.7 Verantwortung des Halters

Der Halter des Reisemobils ist verpflichtet, das Reisemobil in technisch einwandfreiem und verkehrssicherem Zustand zu halten. Dazu gehört insbesondere die Beachtung der Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs sowie die Einhaltung der dort vorgeschriebenen Wartungsintervalle. Der Halter muss die gesetzlich vorgeschriebenen regelmäßigen Prüfungen rechtzeitig durchführen lassen.

Zu diesen Prüfungen gehören:  
Fahrzeugprüfung nach § 29 StVZO (TÜV).  
Prüfung der Gasanlage durch einen anerkannten Sachkundigen.

Der Halter ist verpflichtet, sich laufend über aktuelle Gesetze und Bestimmungen zu informieren, aus denen sich weitere Pflichten ergeben. Nimmt der Halter Veränderungen am Aufbau, der Innenausstattung, den eingebauten Geräten und Komponenten vor oder werden nicht zugelassene und vom Hersteller des Fahrzeugs nicht freigegebene Zubehörteile eingebaut bzw. angebaut, kann dies zu Schäden und/oder dem Verlust der Garantie führen.

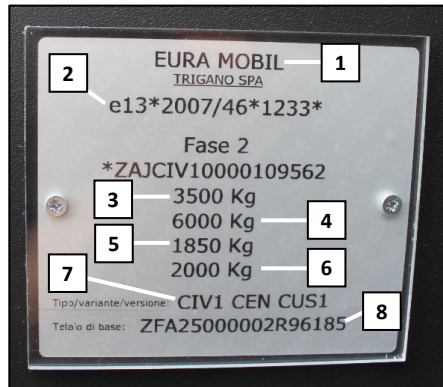
### 1.8 Fahrzeug-Identifikationsnummer (FIN)

Das Basisfahrzeug Ihres Reisemobils hat eine Fahrzeug-Identifikationsnummer (Fahrgestellnummer oder FIN). Geben Sie diese Nummer bei Garantie- und Ersatzteilanforderungen stets an. Diese Nummer finden Sie auf dem Typenschild und auf einem Blechschild im Motorraum.

## 1.9 Typenschild

Das Typenschild des Reisemobilherstellers EURA MOBIL ist im Türeinstieg der Beifahrertür angebracht. Es gibt Auskunft über den Hersteller und das Modell. Bei den Fahrzeugen mit EG-Typgenehmigung sind weitere Daten, wie die Fahrzeug-Identifikationsnummer des Basisfahrzeuges und die max. zulässigen Gesamtgewichte und Achslasten, angegeben.

Das Typenschild darf nicht entfernt werden. Es dient der Identifizierung des Fahrzeuges und dokumentiert zusammen mit den Fahrzeugunterlagen den Halter.



- |                                          |                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Name des Herstellers                   | 2 Typgenehmigungsnummer                  |
| 3 Maximal zulässiges Gesamtgewicht       | 4 Maximal zulässiges Zug-Gesamtgewicht   |
| 5 Maximal zulässige Achslast Vorderachse | 6 Maximal zulässige Achslast Hinterachse |
| 7 Interne Typbezeichnung                 | 8 Fahrgestellnummer                      |

## 1.10 Mitführungspflicht

Die gesetzlich vorgeschriebene Mitführungspflicht in Deutschland gilt für folgende Gegenstände (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Verbandskasten (Ablaufdatum beachten!)
- Warndreieck
- Warnwesten (für jede mitfahrende Person)

Zur vollen Nutzung Ihres Reisemobils benötigen Sie je nach Gebrauch noch:

- Zwei gefüllte Gasflaschen (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 3-poliges CEE-Anschlusskabel, 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 3-poliges Verlängerungskabel bzw. Kabeltrommel, 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> (nicht im Lieferumfang enthalten)

## 1.11 Garantie / Garantieheft

Damit die Herstellergarantie wirksam wird, muss eine Garantiekarte zum Fahrzeug vom ausliefernden Händler im „Eura Mobil Portal“ erstellt werden.

Die Basisfahrzeuggarantie wird aktiviert, indem eine Kopie des Fahrzeugscheines hochgeladen wird.

Ebenfalls muss eine vom Kunden ausgefüllte und unterschriebene Datenschutzerklärung hochgeladen werden.

Ohne diese Dokumentation kann keine Garantiebearbeitung erfolgen.

## 2 Sicherheit und Brandschutz

### 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Befolgen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit Ihrer mitreisenden Personen immer die nachfolgenden Hinweise.



#### **WARNUNG**

##### **Erstickungsgefahr durch unzureichende Belüftung!**

- Sorgen Sie stets für eine ausreichende Belüftung im Innenraum des Reisemobils.
- Die Öffnungen zur Zwangsbelüftung, z.B. die Lüftungsschlitze an den Fenstern und Dachhauben, dürfen niemals abgedeckt, verhangen oder auf andere Art und Weise verschlossen werden.



#### **WARNUNG**

##### **Unfallgefahr!**

- Lassen Sie Kinder nicht allein im Reisemobil.
- Fahren Sie niemals rückwärts, ohne sich von einer zweiten Person einweisen zu lassen.
- Fahren Sie mit dem Reisemobil grundsätzlich nur dann, wenn es sich in einem technisch einwandfreien Zustand befindet.
- Überschreiten Sie keinesfalls das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs durch Überladung.
- Machen Sie sich mit den Fluchtwegen und Notausgängen vertraut.
- Halten Sie alle Fluchtwege frei.

### 2.2 Brandschutz

Befolgen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit Ihrer mitreisenden Personen immer die nachfolgenden Hinweise.



#### **WARNUNG**

##### **Verbrennungsgefahr durch Feuer und Explosion!**

- Halten Sie brennbare Materialien stets von der Kochstelle, eingeschalteten Beleuchtungskörpern und Heizstrahlern fern.
- Verwenden Sie keine Fremdgeräte wie tragbare Heizungen, Heizstrahler oder Kocher im Reisemobil.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an Elektro- oder Flüssiggaskomponenten vor.
- Lassen Sie jegliche Reparaturen von einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen.
- Führen Sie einen Trockenpulver-Feuerlöscher gemäß ISO 7165 griffbereit im Reisemobil mit.
- Lassen Sie den Feuerlöscher regelmäßig auf Funktion prüfen.

### 2.3 Verhalten im Brandfall

Handeln Sie bei Ausbruch eines Feuers schnell und richtig:

- Evakuieren Sie Personen sofort aus dem Reisemobil und leisten Sie ggfs. Erste Hilfe.
- Trennen Sie ggfs. den externen Netzanschluss.
- Schließen Sie die Gasflaschenventile.
- Sperren Sie die unmittelbare Umgebung des Reisemobils ab und halten Sie fremde Personen fern.

- Alarmieren Sie Feuerwehr und den Rettungsdienst.
- Löschen Sie das Feuer, sofern es ohne Gefährdung von Personen möglich ist.

## 2.4 Sicherheitshinweise vor Fahrtantritt

Gehen Sie vor Fahrtantritt die nachfolgende Liste Punkt für Punkt durch und folgen Sie den Anweisungen.



### **Sicherheitshinweise vor Fahrtantritt** (Checkliste)

- Prüfen Sie die Signal- und Beleuchtungseinrichtung, Lenkung und Bremsen Ihres Reisemobils auf Funktion.
- Prüfen Sie den Reifendruck, Öl und Kühlwasser sowie den Füllstand der Scheibenwaschanlage des Fahrzeugs.
- Justieren Sie ggf. Seiten- und Rückspiegel.
- Befreien Sie das Dach Ihres Reisemobils ggf. von Laub, Schnee und Eis.
- Vergewissern Sie sich das die Gasflaschen fixiert sind.
- Schließen Sie die Sicherheitsventile der Gasflaschen.
- Fahren Sie die Markise (falls vorhanden) vollständig ein.
- Schließen und verriegeln Sie alle Türen und Klappen.
- Arretieren Sie die drehbaren Frontsitze in Fahrtrichtung.
- Schließen Sie alle Fenster und Dachluken.
- Fahren Sie das Hubbett (falls vorhanden) vollständig nach oben.
- Fahren Sie die elektrische Trittstufe ein.
- Verstauen und sichern Sie alle losen Gegenstände.

- Verstauen Sie schwere Gegenstände nur in Schränken, deren Türen sich gegen die Fahrtrichtung öffnen lassen.
- Sichern Sie das Verdunklungssystem für das Fahrerhaus in seiner Ausgangsstellung (geöffnet).
- Sichern Sie alle beweglichen Teile der Inneneinrichtung wie Türen und Tische.
- Klappen Sie die Abdeckplatten der Kochstelle (falls vorhanden) herunter.
- Führen Sie den Brausekopf der Dusche in seine Ausgangsposition.
- Sichern Sie das Flachbildschirm TV-Gerät (falls vorhanden).
- Bringen Sie die Antenne („Satellitenschüssel“) der SAT-Anlage (falls vorhanden) in Fahrposition.
- Führen Sie alle Verdunkelungsrollos und Insektenschutzrollos an Fenstern und Dachluken in ihre Ausgangsstellung zurück.
- Stellen Sie sicher das die für die zu erwartenden Wetterverhältnisse geeigneten Reifen aufgezogen sind.
- Stellen Sie sicher das das „zulässige Gesamtgewicht“ vor Fahrtantritt nicht überschritten wird.



Verschließen Sie alle Türen, Fenster und Klappen vor dem Verlassen des Reisemobils.

### 3 Fahren



#### **WARNUNG**

##### **Verletzungs- und Unfallgefahr!**

- Beachten Sie die Durchfahrtshöhe von Tunnels, Unterführungen und Brücken. Die Gesamthöhe Ihres Reisemobils finden Sie im Fahrzeugschein.
- Passen Sie Ihre Fahrweise während der Fahrt den Straßenverhältnissen und dem tatsächlichen Gewicht Ihres Reisemobils an.

#### 3.1 Beim Tanken



#### **WARNUNG**

##### **Explosionsgefahr!**

Schalten Sie vor dem Tanken von Kraftstoff und vor der Einfahrt in Garagen, Parkhäuser oder Fähren die Heizung und die Gasanlage vollständig aus. Schließen Sie das Gasflaschenventil und das Gasabsperrventil im Sitzkasten.



#### **WARNUNG**

##### **Gesundheitsgefahr!**

Kraftstoff ist sehr gesundheitsschädlich und wenige Tropfen Kraftstoff machen die gesamte Frischwasseranlage unbrauchbar.

- Verwechseln Sie beim Tanken nicht den Tank-einfüllstutzen mit dem Einfüllstutzen für das Frischwasser.
- Schließen Sie den Einfüllstutzen für das Frischwasser stets ab.

#### 3.2 AdBlue einfüllen

Ihr Fahrzeug verfügt über eine separate Einfüllöffnung für den Diesel-Zusatzstoff AdBlue. Die AdBlue-Einfüllöffnung befindet sich, zusammen mit der Kraftstoffeinfüllöffnung hinter einer Klappe direkt neben der Fahrertür. Ein Signal auf dem Display des Basisfahrzeugs weist Sie auf das rechtzeitige Nachfüllen des Zusatzstoffs hin.

Bitte beachten Sie die entsprechenden Informationen des Fahrzeugherstellers.

### 3.3 Beförderung von Personen / zugelassene Sitzplätze

Ihr Fahrzeug ist mit einer bestimmten Anzahl an Sitzplätzen ausgestattet, die zur Beförderung von Personen zugelassen sind. Nur diese sind mit einem 3-Punkt Sicherheitsgurt ausgestattet. Die Anzahl ist dem Fahrzeugschein zu entnehmen. Neben Fahrer- und Beifahrersitz kann es, grundrissabhängig, noch weitere „*zugelassene Sitzplätze*“ geben. Diese Sitzplätze sind durch das folgende Piktogramm gekennzeichnet:



Piktogramm: „zugelassener Sitzplatz“



Es gilt eine allgemeine Anschnallpflicht/Gurtpflicht im Fahrzeug während der Fahrt.



„zugelassene Sitzplätze“ (Abb. beispielhaft)



### WARNUNG

#### Lebensgefahr durch Bremsmanöver oder Unfall!

Bei einem Bremsmanöver oder Unfall besteht Lebensgefahr für und durch Personen, die nicht angeschnallt sind:

- Benutzen Sie während der Fahrt nur die „zugelassenen Sitzplätze“ und schnallen Sie sich an. (Alle anderen Sitzplätze und Sitzgelegenheiten sowie Schlafplätze dürfen während der Fahrt nicht benutzt werden!)
- Alle mitfahrenden Personen dürfen sich während der Fahrt nur auf den „zugelassenen Sitzplätzen“ aufhalten.
- Alle mitfahrenden Personen müssen während der Fahrt angeschnallt sein.
- Die Anschnallpflicht gilt für die gesamte Dauer der Fahrt.
- Es dürfen nicht mehr Personen mitfahren als „zugelassene Sitzplätze“ im Reisemobil vorhanden sind (siehe Fahrzeugschein).

### 3.4 Kopfstützen

Während der Fahrt ist die Benutzung der Kopfstützen auf allen „zugelassenen Sitzplätzen“ vorgeschrieben.

### 3.5 Verwendung von Kindersitzen

Kindersitze dürfen nur auf solchen Sitzplätzen angebracht werden, die als „zugelassene Sitzplätze“ benannt werden.

- Befestigen Sie Kindersitze immer mit 3-Punkt-Gurten.



### WARNUNG

#### Gefahr durch ungeeignete Sicherheitsgurte!

Sicherheitsgurte sind für Personen ab einer Körpergröße von 150 cm ausgelegt und somit für Kinder ungeeignet; werden Personen mit Sicherheitsgurten angeschnallt die kleiner als 150 cm sind, drohen Verletzungen und oder Tod.

- Bei Kindern bis zum vollendeten 12. Lebensjahr, die kleiner als 150 cm sind, müssen geeignete Rückhaltevorrichtungen benutzt werden.
- Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen.
- Kindersitze nur auf „zugelassenen Sitzplätzen“ in Fahrtrichtung anbringen.
- Beachten Sie die Einbau- und Bedienungshinweise des Kindersitz-Herstellers.

### 3.6 Fahrersitz und Beifahrersitz verstellen

Fahrersitz und Beifahrersitz lassen sich auf verschiedene Art und Weise verstellen und verändern.

Bitte befolgen Sie hierzu die Hinweise in der Betriebsanleitung des Basisfahrzeugs.

### 3.7 Fahrersitz und Beifahrersitz drehen.

Fahrersitz und Beifahrersitz sind drehbar und können um 180° gedreht werden. Hierzu muss der Arretierhebel (Pfeil) am Unterbau des jeweiligen Sitzes gelöst werden.



Arretierhebel am Fahrersitz (Abb. beispielhaft)



Fahrersitz und Beifahrersitz lassen sich nur in Fahrtrichtung arretieren.

### 3.8 Fahrzeug abschleppen

Im Falle einer Panne kann das Fahrzeug abgeschleppt werden. Bitte beachten Sie hierbei die entsprechenden Hinweise in der Betriebsanleitung des Basisfahrzeugs.



#### **ACHTUNG**

##### **Unfallgefahr!**

Unvorsichtiges Abschleppen des Fahrzeugs sowie Missachtung der Warnhinweise kann zu schweren Unfällen führen, siehe Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs.

### 3.9 Reisemobil am Zielort aufstellen

Bei der Wahl eines geeigneten Stellplatzes am Urlaubsort, aber auch bei Zwischenübernachtungen, berücksichtigen Sie folgende Punkte:

Der Untergrund des Stellplatzes muss eben und tragfähig sein. Achten Sie darauf, dass ein Elektroanschluss, möglichst eine Frischwasserentnahmestelle und idealerweise eine Entsorgungsstelle für Abwasser und Fäkalien vorhanden sind. Aufbautür und alle Serviceklappen müssen gut zugänglich sein. Nachdem Sie einen geeigneten Stellplatz gefunden und Ihr Reisemobil abgestellt haben, gehen Sie folgendermaßen vor: Schalten Sie den Motor ab, legen Sie den ersten Gang ein und ziehen Sie die Feststellbremse an.

### 3.10 Manuelles Öffnen und Schließen der Fahrzeugtüren

Neben dem Öffnen und Schließen der Fahrzeugtüren mittels der Funkfernbedienung am Fahrzeugschlüssel besteht auch die Möglichkeit die Fahrzeugtüren manuell zu öffnen und zu schließen. Nähere Informationen hierzu finden Sie in der Betriebsanleitung des Basisfahrzeugs.

### 3.11 Reifen/Reifendruck

Der richtige Reifendruck und ein guter Reifenzustand sind für die Sicherheit während der Fahrt unerlässlich. Gesetzliche Vorschriften regeln die minimal erlaubte Profiltiefe des Reifens, den richtigen Reifendruck finden Sie in der Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs.



#### **WARNUNG** **Unfallgefahr!**

Durch zu niedrigen Reifendruck oder abgenutzte Reifen verschlechtern sich Fahreigenschaften und Bremsverhalten des Reisemobils. Falscher Reifendruck verringert die Laufleistung der Reifen. Beachten Sie daher folgende Hinweise:

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Reifendruck und -zustand.
- Tauschen Sie defekte oder abgenutzte Reifen umgehend aus.
- Reifen dürfen nicht älter als 6 Jahre sein, weil das Material brüchig wird, auch wenn der Reifen nicht benutzt wird (Reserverad).

### 3.12 Radwechsel



#### **WARNUNG**

##### **Verletzungs- und Unfallgefahr!**

Beim Radwechsel besteht Verletzungsgefahr und falsch montierte Räder können zu schweren Unfällen führen. Beachten Sie daher folgende Hinweise:

- Halten Sie die ausführlichen Anweisungen zum Radwechsel in der Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs ein. Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf, wenn Sie mit einem Radwechsel nicht vertraut sind.
- Stellen Sie das Reisemobil vorschriftsmäßig auf ebenem Gelände ab. Schalten Sie den Motor ab, legen Sie den ersten Gang ein und ziehen Sie die Feststellbremse an.
- Sichern Sie sich durch Anlegen von Warnwesten und Aufstellen des Warndreiecks ab.
- Das Aufbocken des Fahrzeugs darf grundsätzlich nur an den zulässigen Hebepunkten am Fahrzeugrahmen vorgenommen werden.
- Verwenden Sie zum Anheben nur einen dafür vorgesehenen Wagenheber mit ausreichender Tragfähigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Radwechsel Felgen- und Reifengröße, Reifentragfähigkeit und Geschwindigkeitsindex des neuen Reifens. Verwenden Sie nur die im Fahrzeugschein angegebenen Felgen- und Reifengrößen.
- Legen Sie sich niemals unter das angehobene Reisemobil und starten Sie niemals den Motor, wenn das Reisemobil angehoben ist.

- Kontrollieren Sie nach dem Radwechsel bei der nächsten Gelegenheit den Reifendruck und lassen Sie die Radmuttern spätestens nach 50 km von einer Fachwerkstatt nachziehen!

### 3.13 Schnellhilfe Reparatur bei Reifenpanne / „Fix & Go“

Ihr Fahrzeug (Basisfahrzeug Fiat) ist, anstelle des Reserverades, mit einem Schnellhilfe-Reparaturset für Reifenpannen („Fix & Go“) ausgestattet. Dieses System erlaubt es, einen defekten Reifen innerhalb von 15 Minuten (Herstellerangabe) wieder in einen fahrbereiten Zustand zu versetzen, sodass eine Weiterfahrt zur nächsten Werkstatt möglich ist wo der defekte Reifen dann gewechselt werden kann.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.



*Schnellhilfe-Reparatur-Set „Fix & Go“ (Abb. beispielhaft)*

### 3.14 Multifunktionslenkrad Fiat (optional)

Optional kann das Fahrzeug mit einem Multifunktionslenkrad ausgestattet sein. Mit dem Multifunktionslenkrad kann das Radio eines angeschlossenen Moniceivers, die Telefonfreisprechanlage und der Tempomat bedient werden.

### 3.15 Moniceiver (optional)

Optional kann das Fahrzeug mit einem Moniceiver ausgestattet sein. Dies ist ein multifunktionaler Empfänger der mit einem Radio, einem Navigationssystem und Multimedia-Funktionen ausgestattet ist. Die Bedienung erfolgt hierbei über den Touchscreen-Monitor. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Herstellers.



*Optionaler Moniceiver (Abb. beispielhaft)*

### 3.16 Rückfahrkamera (optional)

Optional kann das Fahrzeug mit einer Rückfahrkamera ausgestattet sein. Die Rückfahrkamera schaltet sich automatisch ein wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird. Dann erscheint das Bild der Rückfahrkamera auf dem Monitor eines angeschlossenen optionalen Empfängers (Moniceiver, zusätzliches Display etc.).



*Rückfahrkamera am Fahrzeugheck (Abb. beispielhaft)*

### 3.17 Beladung

Achten Sie beim Beladen Ihres Reisemobils darauf, dass Sie schwere Gegenstände möglichst dicht über dem Fahrzeugboden verstauen. Leichtere Teile können Sie in den Oberschränken unterbringen. Sie erreichen dadurch eine tiefe Lage des Fahrzeugschwerpunktes, was sich günstig auf die Fahreigenschaften auswirkt. Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung der Last auf beiden Fahrzeugachsen und auf der rechten und der linken Fahrzeugseite.



#### **WARNUNG**

##### **Unfallgefahr durch falsche Beladung!**

Durch zu hohe oder ungleichmäßige Beladung verschlechtern sich Fahreigenschaften und Bremsverhalten des Reisemobils. Beachten Sie daher folgende Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass Sie beim Beladen des Reisemobils das zulässige Gesamtgewicht und die zulässigen Achslasten nicht überschreiten.
- Verteilen Sie die Zuladung gleichmäßig auf das gesamte Reisemobil. Vermeiden Sie einseitige Beladung.
- Verstauen Sie schwere Teile der Zuladung möglichst weit unten.
- Verstauen Sie alle Teile der Zuladung so, dass sie während der Fahrt nicht verrutschen können.
- Verstauen Sie in Schränken, die in Fahrtrichtung geöffnet werden, keine schweren Gegenstände.
- Verstauen oder sichern Sie alle losen Gegenstände im Aufbau und schließen Sie vor Fahrtantritt alle Türen und Schränke im Aufbau. Verstauen Sie schwere Gegenstände nur in Schränken, deren Türen sich gegen die Fahrtrichtung öffnen lassen.
- Sichern Sie die Kühlschranktür sowie Schiebetüren und Duschtüren, falls vorhanden.

### 3.18 Gesetzliche Bestimmungen

In der folgenden Tabelle sind Auszüge aus gesetzlichen Bestimmungen für Reisemobile in der Bundesrepublik Deutschland aufgeführt. Die Angaben sind ohne Gewähr, informieren Sie sich vor Fahrtantritt über die aktuell gültigen Gesetze und Vorschriften, insbesondere vor einem Aufenthalt außerhalb Deutschlands.

| Bestimmung/Vorschrift (Deutschland)                              | Zulässiges Gesamtgewicht des Reisemobils über 2,8 t bis 3,5 t                                                          |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| zulässige Höchstgeschwindigkeit                                  |                                                                                                                        |
| • innerhalb geschl. Ortschaften                                  | 50 km/h                                                                                                                |
| • außerhalb geschl. Ortschaften                                  | 100 km/h                                                                                                               |
| • auf Autobahnen                                                 | Richtgeschwindigkeit 130 km/h                                                                                          |
| Überholverbot für Kfz über 3,5 t zGG*                            | nicht betroffen                                                                                                        |
| Verkehrsverbot für Kfz über 3,5 t zGG*                           | nicht betroffen                                                                                                        |
| Verbot des Fahrens ohne einen Mindestabstand                     | nicht betroffen                                                                                                        |
| Parken auf Gehwegen                                              | Parken nicht erlaubt                                                                                                   |
| Parken und Abstellen von Fahrzeugen im öffentlichen Verkehrsraum | Grundsätzlich erlaubt, wenn nicht durch Verkehrszeichen eingeschränkt. Nicht auf Gehwegen mit Parkflächenmarkierungen. |
| Haltende Fahrzeuge bei Dunkelheit                                |                                                                                                                        |
| • innerhalb geschl. Ortschaften                                  | evtl. Parkleuchte                                                                                                      |
| • außerhalb geschl. Ortschaften                                  | immer eigene Lichtquelle (Standlicht)                                                                                  |
| Mitführungspflicht                                               | Verbandkasten, Warndreieck, Warnweste (1x pro Mitfahrer)                                                               |

\* zGG = max. zulässiges Gesamtgewicht

## 4 Technische Daten

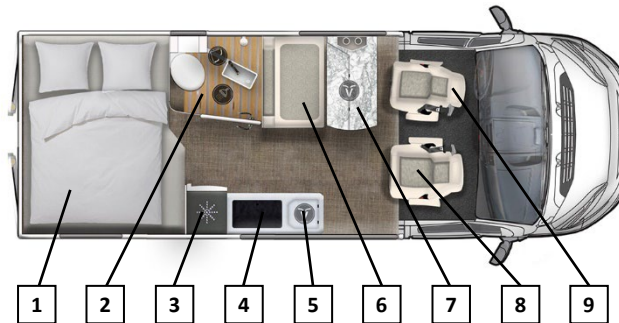
Die folgende Tabelle zeigt eine Auswahl der wichtigsten technischen Daten

| Technische Daten                 | V 595 HB                  | V 635 EB                  | V 635 HB                  |
|----------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Max. zulässiges Gesamtgewicht:   | 3500 kg                   | 3500 kg                   | 3500 kg                   |
| Max. zulässige Achslasten:       | siehe Fahrzeugschein      | siehe Fahrzeugschein      | siehe Fahrzeugschein      |
| Gesamtlänge:                     | 5990 mm                   | 6360 mm                   | 6360 mm                   |
| Gesamtbreite:                    | 2050 mm                   | 2050 mm                   | 2050 mm                   |
| Gesamthöhe:                      | 2650 mm                   | 2650 mm                   | 2650 mm                   |
| Anzahl der Schlafplätze:         | 2 (+2*)                   | 2 (+2*)                   | 2 (+2*)                   |
| Anzahl „Zugelassener Sitzplatz“: | 4                         | 4                         | 4                         |
| Abmessung Einzelbett rechts:     | -                         | 1950 x 800 mm             | -                         |
| Abmessung Einzelbett links:      | -                         | 1860 x 800 mm             | -                         |
| Abmessung Heckbett, quer:        | 1860 x 1490 mm            | -                         | -                         |
| Abmessung Hubbett, elektrisch:   | -                         | -                         | 1850 / 1750 x 1580 mm     |
| Abmessung Bett im Aufstelldach:* | 1880 x 1200 mm            | 1880 x 1200 mm            | 1880 x 1200 mm            |
| Frischwassertank:                | 85 L                      | 85 L                      | 85 L                      |
| Abwassertank:                    | 75 L                      | 75 L                      | 75 L                      |
| Abwassertankheizung:             | ja                        | ja                        | ja                        |
| Gasabsperrentil:                 | im Sitzkasten             | im Sitzkasten             | im Sitzkasten             |
| Wohnraumbatterie:                | 80 Ah / 100 Ah (Lithium)* | 80 Ah / 100 Ah (Lithium)* | 80 Ah / 100 Ah (Lithium)* |
| Control-Panel:                   | NE 334                    | NE 334                    | NE 334                    |
| Batterieüberwachung:*            | NDS EM12-150*             | NDS EM12-150*             | NDS EM12-150*             |
| Batterieladegerät:               | NDS Gold 40-M             | NDS Gold 40-M             | NDS Gold 40-M             |
| Heizungssteuerung:               | Truma CP plus             | Truma CP plus             | Truma CP plus             |
| Heizung:                         | Truma Combi D 4           | Truma Combi D 4           | Truma Combi D 4           |
| Anzahl Zurr-Ösen:                | 4                         | 4                         | 8                         |
| Anzahl Steckdose 230 V:          | 3                         | 3                         | 3                         |
| Anzahl Steckdose 12 V:           | 1                         | 1                         | 1                         |
| USB Ports:                       | 4                         | 4                         | 4                         |
| TV-Vorbereitung:                 | ja                        | ja                        | ja                        |

\* optional

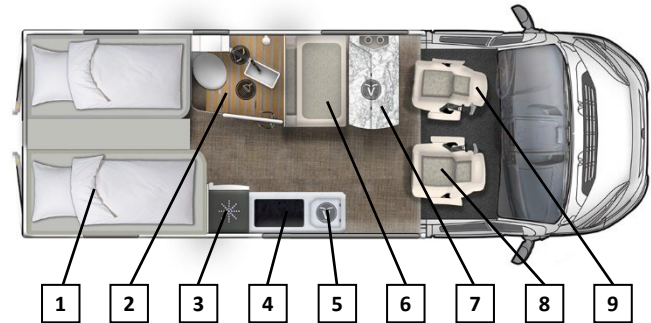
## 4.1 Grundrisse

**V 595 HB**



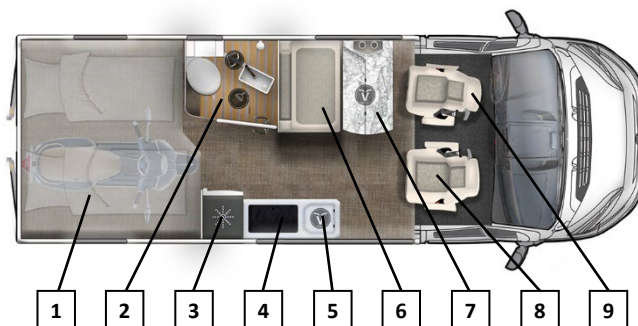
- 1 Bett im Heck (Doppelbett)
- 2 Bad / WC
- 3 Kühlschrank
- 4 Kochfeld
- 5 Spüle
- 6 Sitzbank (3. und 4. Sitzplatz)
- 7 Tisch
- 8 Beifahrersitz drehbar
- 9 Fahrersitz drehbar

**V 635 EB**



- 1 Einzelbett
- 2 Bad / WC
- 3 Kühlschrank
- 4 Kochfeld
- 5 Spüle
- 6 Sitzbank (3. und 4. Sitzplatz)
- 7 Tisch
- 8 Beifahrersitz drehbar
- 9 Fahrersitz drehbar

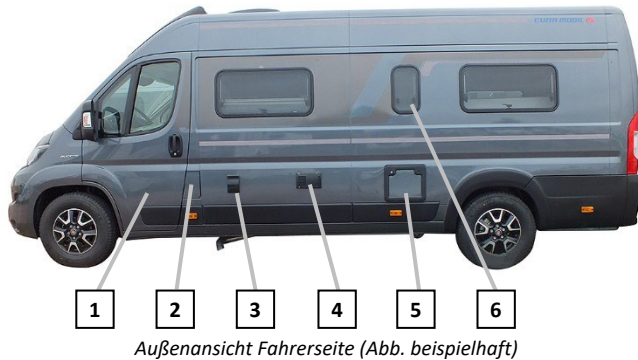
### V 635 HB



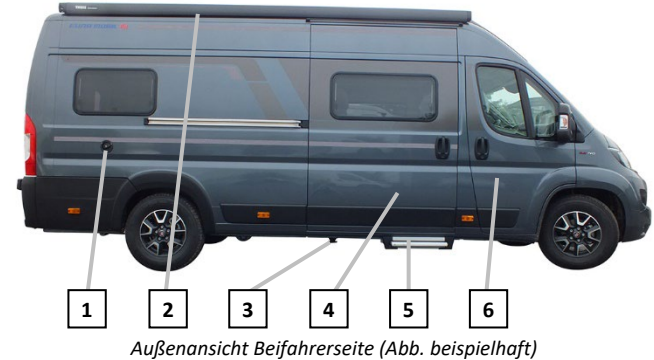
- 1 Hubbett, elektrisch
- 2 Bad / WC
- 3 Kühlschrank
- 4 Kochfeld
- 5 Spüle
- 6 Sitzbank (3. und 4. Sitzplatz)
- 7 Tisch
- 8 Beifahrersitz drehbar
- 9 Fahrersitz drehbar

## 4.2 Außenansichten

An der Außenseite des Fahrzeugs befinden sich folgende Funktionselemente:



- 1 Fahrertür
- 2 Einfüllöffnung Kraftstofftank (mit AdBlue-Einfüllöffnung)
- 3 CEE 230 V-Anschluss
- 4 Abluft bzw. Zuluft („Wandkamin“) für Heizung
- 5 Serviceklappe WC Entleerung
- 6 Ausstellfenster Bad/WC

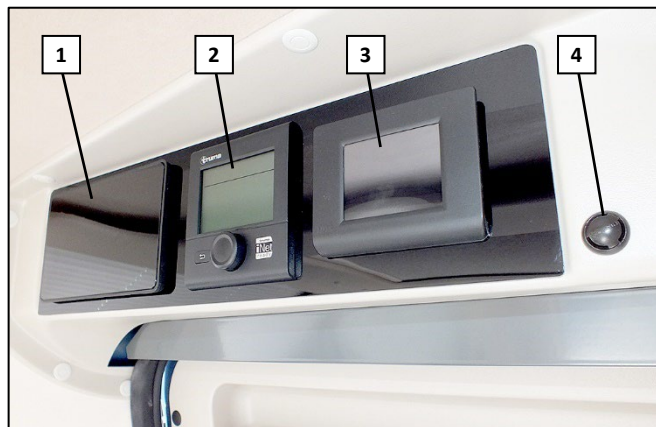


- 1 Einfüllöffnung Frischwassertank
- 2 Markise (optional)
- 3 Entleerung Abwassertank
- 4 Seitentür
- 5 Elektrische Trittstufe
- 6 Beifahrertür

## 5 Wohnen

### 5.1 Bedienelemente oberhalb der Seitentür

Oberhalb der Seitentür befinden sich folgende Bedien- und Kontrollelemente:



Bedien- und Kontrollelemente oberhalb der Seitentür (Abb. beispielhaft)

- 1 Control Panel (NE 334)
- 2 Heizungssteuerung (Truma CP plus)
- 3 Display Batterieüberwachung (NDS EM12-150)
- 4 Innenraum-Temperaturfühler der Heizung

Das Control Panel (1) steuert und überwacht viele Funktionen Ihres Reisemobils. (Siehe „Control Panel“). Mit der Heizungssteuerung *Truma CP plus* (2) wird die Umluft-Heizung und der Warmwasserboiler bedient. (Siehe Bedienungsanleitung „Truma CP

plus“). Mit der Batterieüberwachung (3) kann man den Ladezustand der Wohnraumbatterie B2 überwachen. (Siehe Bedienungsanleitung „NDS EM12-150“). Der Innenraum-Temperaturfühler (4) ist Teil der Heizungssteuerung; die Temperatur kann am Control Panel abgerufen werden.

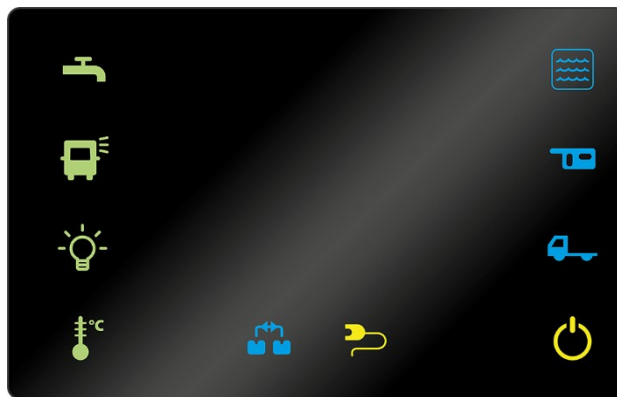


Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Anleitungen und Informationen der Hersteller der betreffenden Bedien- und Kontrollelemente.

### 5.2 Control Panel

Das Control Panel ist das zentrale Element zur Steuerung und Überwachung der im Fahrzeug verbauten Technik. Es befindet sich oberhalb der Seitentür.

Zur Aktivierung des Control Panels muss man für 2 Sekunden dessen Oberfläche, rechts unten berühren.



Control Panel nach dem Einschalten (Abb. beispielhaft)


**Taste Ein/Aus**

Schaltet das Control Panel ein bzw. aus.


**Taste für die Innenbeleuchtung**

Diese Taste schaltet die Stromversorgung für die Innenbeleuchtung ein bzw. aus.


**Taste Außenbeleuchtung**

Diese Taste schaltet die Außenbeleuchtung ein bzw. aus.


**Taste Frischwasserpumpe**

Schaltet die Stromversorgung der Frischwasserpumpe ein bzw. aus.


**Taste Frischwassertank (+ Abwassertank)**

Zeigt auf Tastendruck die Füllstände von Frischwassertank S1 und Abwassertank R1 in Prozent an.

1 x Drücken = Füllstand Frischwassertank S1.

2 x Drücken = Füllstand Abwassertank R1.

Blinkt das Symbol ist der Frischwassertank leer.


**Kontrollleuchte Abwassertank**

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der Abwassertank voll ist.


**Kontrollleuchte für Batterieladung per externem Kabel / 230 V liegen an**

Zeigt an, dass die Wohnraumbatterie gerade über den Außenanschluss Ihres Fahrzeugs von einem externen 230 V-Stromkreis geladen wird.


**Kontrollleuchte für Ladung der Batterie B2 (Wohnraum)**

Zeigt an, dass die Batterie B2 (Wohnraum) nach Anlassen des Motors gerade von der Batterie B1 (Motor) geladen wird.


**Taste Innenraum-Temperatur**

Zeigt die aktuelle Temperatur im Aufbau an.


**Messtaste Batterie B2 (Wohnraum)**

Zeigt die Spannung und den Ladestand der Wohnraumbatterie an. Einmal drücken zur Anzeige der Spannung, erneut drücken zur Anzeige des Ladestands in Prozent.


**Messtaste Batterie B1 (Motor)**

Zeigt die Spannung und den Ladestand der Fahrzeug-Starterbatterie an. Einmal drücken zur Anzeige der Spannung, erneut drücken zur Anzeige des Ladestands in Prozent.

## 5.3 Schalter und Steckdosen im Wohnbereich

### 5.3.1 Schalter elektrische Trittstufe

Im Eingangsbereich der Seitentür befindet sich der Schalter zur Bedienung der elektrischen Trittstufe.

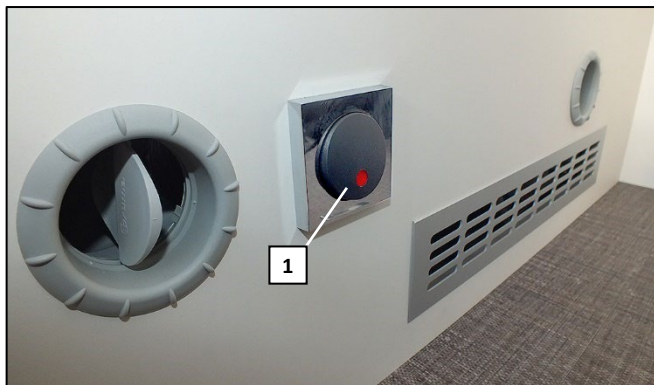


*Taster zur Bedienung der elektrischen Trittstufe*

Pfeil nach unten: Trittstufe wird ausgefahren

Pfeil nach oben: Trittstufe wird eingefahren

Im Bereich der Sitzgruppe befindet sich ein Schalter mit Kontroll-Licht (1) an der Außenseite der Sitztruhe. Mit diesem Schalter kann die **Beheizung des Abwassertanks** (bei Frostgefahr, unter 7 °C) ein- und ausgeschaltet werden. Leuchtet das rote Kontroll-Licht am Schalter ist die Beheizung in Betrieb.

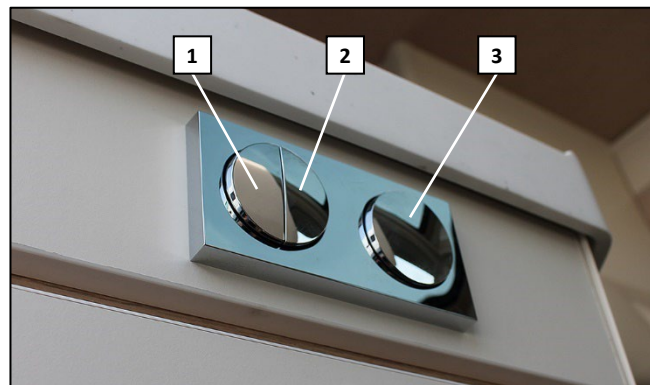


*Schalter „Beheizung Abwassertank“ an der Außenseite der Sitztruhe*

Weitere Informationen finden Sie unter Punkt 12.14 „Abwassertank Beheizung“.

### 5.3.2 Schalter am Küchenblock

Am Küchenblock befinden sich stirnseitig folgende Schalter:



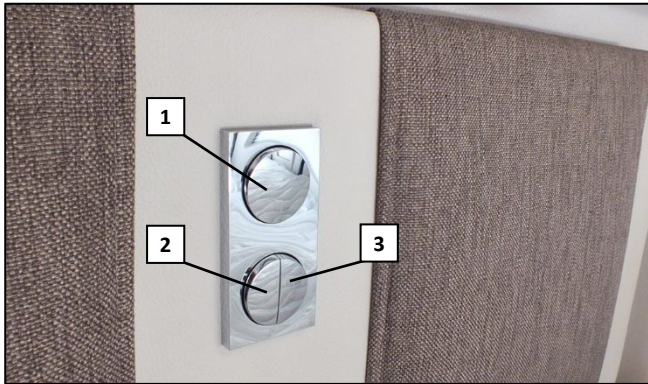
*Schalter am Küchenblock, Stirnseite (Abb. beispielhaft)*

1. Lichtleiste Oberschrank Küchenblock + Lichtleiste Oberschrank Sitzgruppe
2. Vertikale Lichtleisten am Küchenblock + Beleuchtung Gewürzregal
3. Ambientelicht im vorderen Bereich

Ein weiterer Schalter befindet sich direkt neben der 230 V-Steckdose unterhalb des Kochfelds. Mit ihm schaltet man die acht **LED-Lichtpunkte** in der Blende des Dachfensters vorne, ein und aus.

### 5.3.3 Schalter im Schlafbereich

Im Schlafbereich befinden sich folgende Lichtschalter:



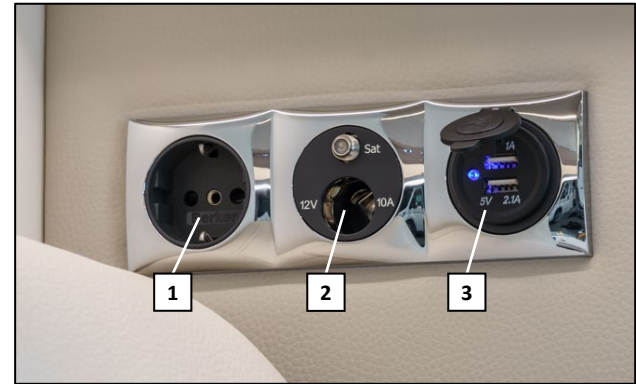
*Schalter im Schlafbereich (Abb. beispielhaft)*

- 1 Indirekt-Lichtleiste über den Oberschränken
- 2 Ambientelicht Wand, rechts und links
- 3 Lichtleiste Oberschränke

Im Bad/WC befindet sich oberhalb des Fensters der Lichtschalter für das **Indirektlicht** und eine 230 V-Steckdose.

### 5.3.4 Steckdosen oberhalb der Sitzgruppe

Oberhalb der Sitzgruppe befinden sich folgende Steckdosen:



*Steckdosen oberhalb der Sitzgruppe (Abb. beispielhaft)*

- 1 230 V-Steckdose
- 2 TV-Vorbereitung (SAT-Signal + 12 V)
- 3 USB-Doppeldose

Grundrissabhängig kann sich eine zusätzliche **230 V-Steckdose** im Heck des Fahrzeugs befinden.

### 5.3.5 Weitere USB-Dosen

Weitere **USB-Dosen** befinden sich in den Sockeln der LED-Leseleuchten im Schlafbereich.



*USB-Dose im Sockel der LED-Leseleuchte*

## 5.4 Licht und Beleuchtung

### 5.4.1 Wandeinbauleuchte mit Sensortastfeld

Folgende Leuchten und Lichtquellen befinden sich im Fahrzeug:  
Zwischen Fahrerkabine und Wohnbereich finden sich zwei Wandeinbauleuchten die mittels des Sensortastfelds (1) ein- und ausgeschaltet werden.



*Wandeinbauleuchte mit Sensortastfeld*

### 5.4.2 LED-Leseleuchte Typ I

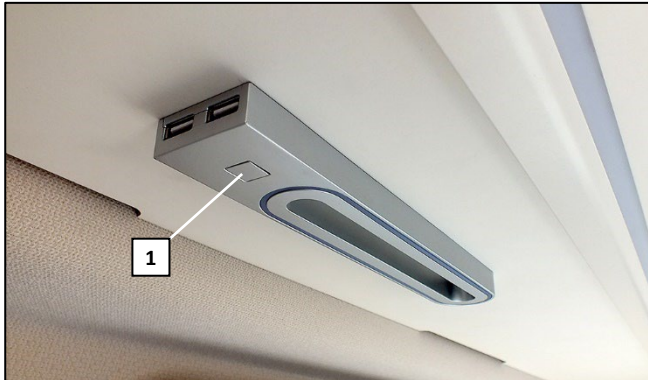
Im Schlafbereich befinden sich an der Decke zwei **LED-Leseleuchten Typ I** mit flexiblem Hals. Das Ein- und Ausschalten erfolgt durch das Berühren des Sensors auf dem Leuchtenkopf. Eine eingebaute USB-Dose befindet sich im Sockel der Leuchte.



*LED-Leseleuchte Typ I mit flexiblem Hals (Abb. beispielhaft)*

### 5.4.3 LED-Leseleuchte Typ II

Alternativ können im Schlafbereich aber auch zwei **LED-Leseleuchten Typ II** verbaut sein. In dieser Leuchte befinden sich zwei eingebaute USB-Dosen. Das Ein- und Ausschalten erfolgt durch das Drücken des an der Leuchte befindlichen Schalters (1).



*LED-Leseleuchte Typ II mit USB-Doppeldose (Abb. beispielhaft)*

### 5.4.4 Deckeneinbauleuchte mit Sensorfläche

Im Schlafbereich und im Bad/WC befindet sich eine **Deckeneinbauleuchte mit Sensorfläche**. Ein- und Ausschalten erfolgt hierbei direkt an der Leuchte durch Berührung der mittigen Sensorfläche.



*Deckeneinbauleuchte mit Sensorfläche (Abb. beispielhaft)*

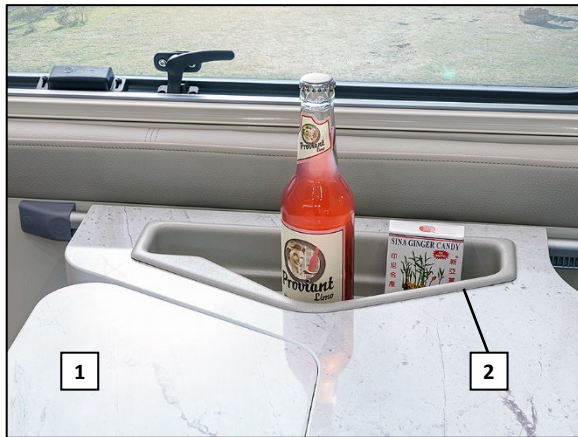
## 5.5 Weitere Lichtquellen

In den Oberschränken sind unterseitig horizontal verlaufende **Lichtbänder** integriert; am Küchenblock befinden sich zwei vertikal verlaufende **Lichtbänder**. Oberhalb der Oberschränke, sowie hinter den Fensterblenden befindliche LED-Streifen sorgen hier für **Ambientelicht**. In der Blende der vorderen Dachhaube sind acht **LED-Lichtpunkte** integriert. Alle Oberschränke sind mit einer **kontaktgesteuerten Innenbeleuchtung** ausgestattet. Das Gewürzboard neben der Kochstelle ist mit einer **Indirektbeleuchtung** versehen.

## 5.6 Tisch im Wohnbereich

Der Tisch ist einseitig an einer Schiene unterhalb des Fensters eingehängt und kann zur Verwendung als Außentisch ausgehängt werden. Er verfügt über einen verchromten Stützfuß.

Um Flaschen und ähnliche Gegenstände am Tisch unterzubringen, verfügt er über einen speziell geformten Kunststoff-Einsatz = „Cupholder“, in der Abbildung mit 2 bezeichnet.



„Cupholder“ und klappbares Tischplattensegment (Abb. beispielhaft)

Bei Verwendung als Innentisch im Bereich der Sitzgruppe kann ein Segment der Tischplatte (in der Abbildung mit 1 bezeichnet), zum besseren Erreichen der Sitzbank, nach oben weggeklappt werden. Es ist mit einem unterseitigem Schieberiegel gesichert der vor dem Wegklappen, in Pfeilrichtung zurückgeschoben werden muss.



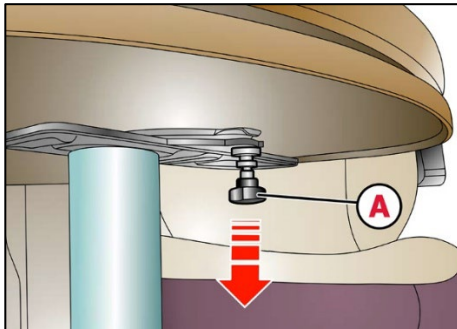
Schieberiegel zur Arretierung des klappbaren Tischplattensegments (Abb. beispielhaft)

### 5.7 Tisch als Außentisch verwenden

An der Außenseite des Küchenblocks, hinter einer Klappe, befindet sich eine weitere Schiene an der der Tisch zur Verwendung als Außentisch eingehängt werden kann.



*Einhängeschiene am Küchenblock außen*



*Arretierbolzen der Tischplattenverlängerung*

Unterhalb der Tischplatte befindet sich eine Tischplattenverlängerung, die bei Bedarf herausgeschwenkt werden kann. Hierzu muss der unterseitige Arretierbolzen (A) nach unten gezogen werden (siehe Grafik).



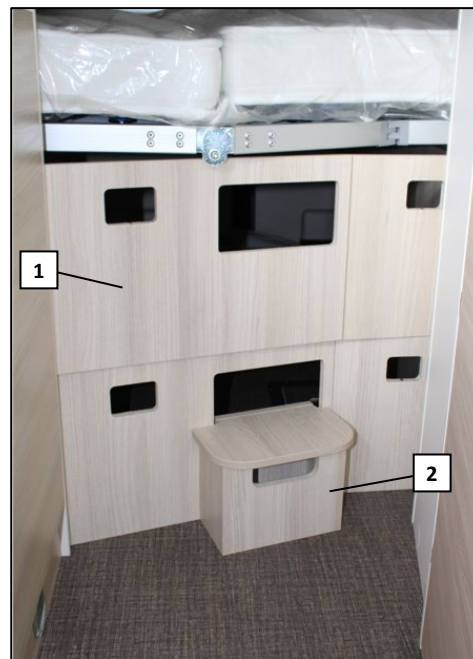
*Tisch im Außenbereich verwenden (Abb. beispielhaft)*



*Zusatzplatte herauschwenken (Abb. beispielhaft)*

### 5.8 Abtrennung mit Trittstufe beim V 595 HB

Der Grundriss V 595 HB kann mit einer Abtrennung mit Trittstufe ausgestattet sein. Diese Abtrennung (1) besteht aus zwei Elementen die sich bei Nichtbenutzung platzsparend zusammenlegen lassen und einer separaten Trittstufe (2). Diese wird zur Benutzung, wie dargestellt, in einer der Aussparungen positioniert, wie dargestellt, in einer der Aussparungen positioniert.



*Abtrennung mit Trittstufe (Abb. beispielhaft)*

## 5.9 Heckbett beim V 595 HB

Der Grundriss V 595 HB ist mit einem querliegenden Heckbett ausgestattet. Der Lattenrost (1) ist mit federnden Kunststoff-Tellern als Matratzenauflage ausgestattet. Die Matratzenauflage (2) ist dreiteilig.



Heckbett mit 3-teiliger Matratze (Abb. beispielhaft)

Die federnden Kunststoff-Teller sind mittels einer sog. „Bajonett-Verbindung“ mit dem Trägerbrett verbunden und können durch eine Vierteldrehung montiert bzw. demontiert werden.



*federnde Kunststoff-Teller als Matratzenauflage*

Bei Nichtbenutzung des Bettes lässt sich der Lattenrost zur Seite bzw. nach oben wegklappen („Transportstellung“).



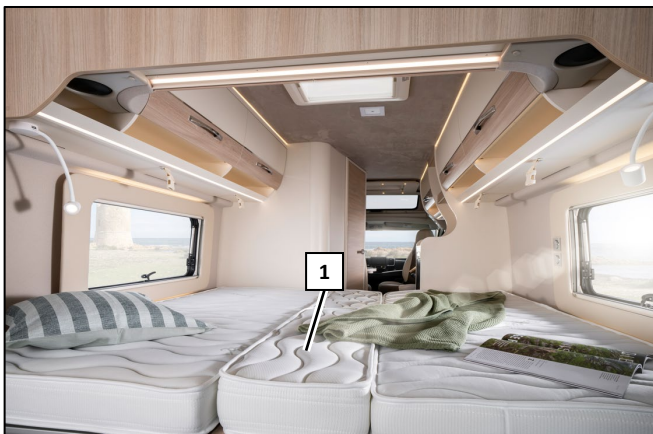
*Lattenrost, zur Seite weggeklappt (Abb. beispielhaft)*

### 5.10 Einzelbetten beim V 635 EB

Beim V 635 EB befinden sich zwei getrennte Einzelbetten in Längsrichtung im Heck des Fahrzeugs. Hierbei ruhen die beiden Matratzen jeweils auf federnden Kunststoff-Tellern.

Die beiden Einzelbetten lassen sich zu einer durchgehenden Liegefläche verbinden.

Hierzu gibt es zwei Zusatzmatratzen (1) die mittig positioniert werden. Zur Stabilisierung der durchgehenden Liegefläche müssen die beiden Quertraversen eingehängt werden. (siehe Punkt 5.11). Außerdem muss der zusätzliche Stützfuß am rechten Einzelbett montiert werden. (siehe Punkt 5.12).



Einzelbetten mit aufgelegten Zusatzmatratzen (Abb. beispielhaft)

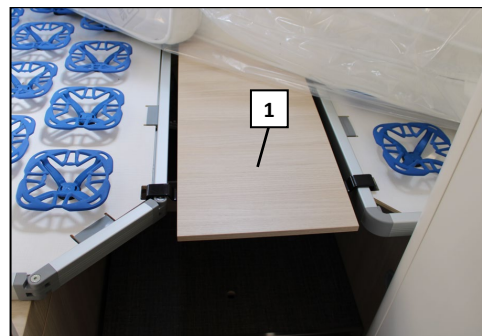
### 5.11 Einzelbetten zu durchgehender Liegefläche verbinden (V 635 EB)

Um die Einzelbetten zu einer durchgehenden Liegefläche zu verbinden, müssen die beiden Quertraversen (Alurohr) in die entsprechenden Halterungen eingehängt werden.



Quertraversen (Abb. beispielhaft)

Danach werden die beiden Verbindungsbretter (1) zwischen die Lattenroste eingehängt und die Zusatzmatratzen mittig aufgelegt.



Verbindungsbretter eingehängt (Abb. beispielhaft)

### 5.12 Zusätzlicher Stützfuß Einzelbett rechts (nur V 635 EB)

Zur Stabilisierung des rechten Einzelbetts findet sich beim V 635 EB im Fahrzeug ein zusätzlicher Stützfuß. Er wird, bei Bedarf, auf ein Kunststoff-Gelenk aufgesteckt, welches sich unter dem rechten Lattenrost befindet. Dieses Kunststoff-Gelenk muss zuvor durch seitliches Drücken in Pfeilrichtung entriegelt und um 90° ausgeklappt werden.



*Zusätzlicher Stützfuß des rechten Einzelbetts (Abb. beispielhaft)*

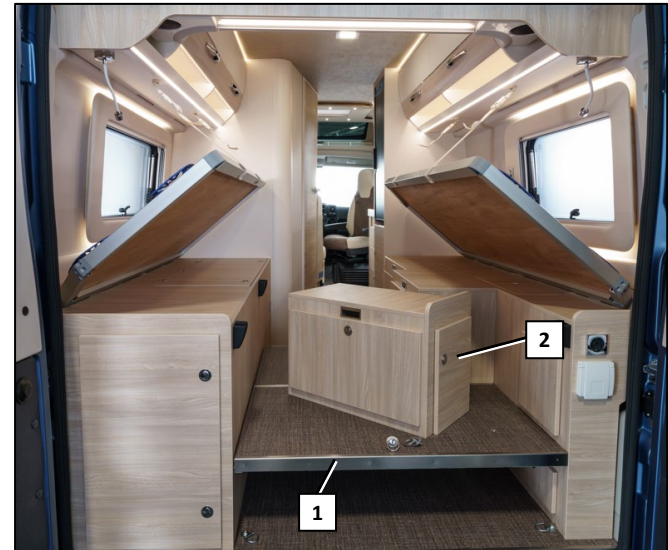
#### Transportstellung beim V 635 EB

Um größere Gegenstände wie Fahrräder o.ä. zu transportieren können die Lattenroste beim V 635 EB nach oben geklappt und mit den vorhandenen Gurten an den Oberschränken in ihrer Position gesichert werden.

### 5.13 Zusätzliche Staumöbel beim V 635 EB

Der V 635 EB bietet die Möglichkeit einen zweiteiligen Zwischenboden (1) und zusätzliche Staumöbel (2) bei Bedarf einzubauen. Um die zusätzlichen Staumöbel einzubauen, muss vorher der Zwischenboden eingehängt werden.

Die zusätzlichen Staumöbel werden dann von Hand mit Zurr-Ösen vom Typ II durch den Boden mit dem Zwischenboden verschraubt. (Siehe hierzu auch Punkt 5.15 „Zurr-Ösen“)



*zusätzliche Staumöbel beim V 635 EB (Abb. beispielhaft)*

## 5.14 Elektrisches Hubbett beim V 635 HB

Der Grundriss V 635 HB ist mit einem elektrischen Hubbett in Längsrichtung ausgestattet. Zum Bedienen des elektrischen Hubbetts muss der mitgelieferte Schlüssel in das Zylinderschloß des Bedienschalters auf der in Fahrtrichtung liegenden Seite des Bettes eingesteckt und im Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden.



*Bedienschalter Hubbett, vorne*

Ist der Antrieb auf diese Weise aktiviert kann die Höhenverstellung auch mittels eines zweiten, rückseitigen, Schalters bei geöffneten Hecktüren erfolgen.



*Bedienschalter Hubbett, hinten*



### ACHTUNG

#### Beschädigungsgefahr des Hubbetts

Bitte beachten Sie, dass das Hubbett nur mit maximal **250 kg** belastet werden darf.

Bitte achten Sie darauf, dass sich während der Höhenverstellung des Hubbetts keine Gegenstände unter oder auf dem Bett befinden, die den Fahrweg behindern.



### WARNUNG

#### Unfallgefahr!

Bitte achten Sie darauf, dass sich während der Höhenverstellung des Hubbetts sich keine Personen im Fahrweg befinden.

Bitte achten Sie darauf, dass sich während der Höhenverstellung des Hubbetts keine Personen unter oder auf dem Bett befinden.



*Elektrisches Hubbett in Schlafposition (Abb. beispielhaft)*

### 5.15 Notbedienung des elektrischen Hubbetts

Ist das elektrische Hubbett ohne Funktion sollten zunächst die möglichen Ursachen ermittelt werden.

Siehe hierzu im Kapitel „Störungssuche“ den Punkt „Das elektrische Hubbett funktioniert nicht“.

Bleibt die Fehlfunktion bestehen sollte man den Vertragshändler oder eine autorisierte Fachwerkstatt aufsuchen. Im Notfall lässt sich die Höhenverstellung auch manuell mittels der beiliegenden Handkurbel durchführen. Zu diesem Zweck muss die Unterverkleidung des Hubbetts abgenommen werden, um an den Antrieb zu gelangen der sich direkt unter dem Lattenrost befindet.

Mit der beiliegenden Handkurbel, die in eine entsprechende Aufnahme des Antriebs gesteckt werden muss, kann das Bett dann in die gewünschte Position bewegt werden.

(Siehe hierzu die Anleitung des Geräteherstellers).



*Handkurbel zur Notbedienung des Hubbetts*



Wenden Sie sich bei Problemen mit dem elektrischen Hubbett an Ihren Vertragshändler oder an eine autorisierte Fachwerkstatt.

### 5.16 Auffahrrampe und Blechwanne beim V 635 HB

Der Grundriss V 635 HB ist zusätzlich mit einer Auffahrrampe (1) und einer Blechwanne (2) aus Riffelblech ausgestattet.

Die Blechwanne ist mit Zurr-Ösen (Typ II) am Heckboden verschraubt, die sich von Hand herausdrehen lassen, um die Blechwanne im Bedarfsfall zu entfernen.

Die Auffahrrampe ist seitlich mit drei Aussparungen versehen, die dazu dienen die Auffahrrampe bei Nichtbenutzung bzw. während der Fahrt mittels dreier Zurr-Ösen (Typ II) am Heckboden temporär zu verschrauben.



*Auffahrrampe und Blechwanne beim V 635 HB (Abb. beispielhaft)*

### 5.17 Bar-Möbel beim V 635 EB

Beim V 635 EB kann sich ein oberhalb des Kühlschranks ein Bar-Möbel befinden. Hier kann man im oberen Bereich (1) Wein- oder Sektgläser einhängen und im unteren Bereich (2) Flaschen und/oder weitere Trinkgläser verstauen.



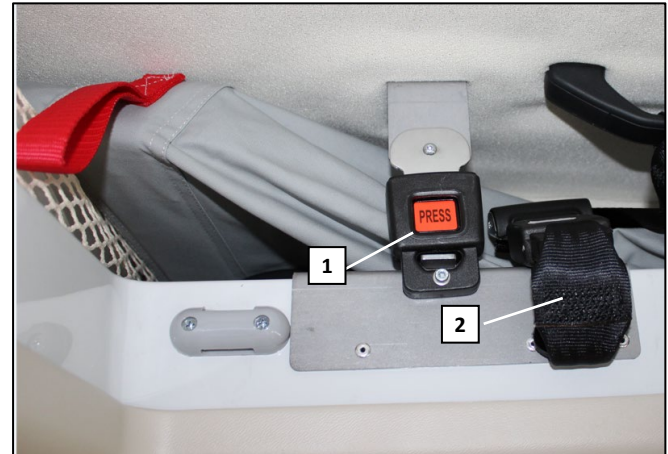
Bar-Möbel beim V 635 EB (Abb. beispielhaft)

### 5.18 Aufstelldach (optional)

Optional kann das Fahrzeug mit einem Aufstelldach ausgestattet sein. Das Aufstelldach ist hierbei mit zwei Schlafplätzen ausgestattet. Zum bequemen Öffnen und Schließen ist das Aufstelldach mit Gasdruckfedern und einem stabilen Scherenmechanismus ausgestattet. Der Zugang zum Aufstelldach (Durchstiegsöffnung) befindet sich direkt hinter dem Fahrerhaus.

#### Aufstelldach aufstellen:

Bevor das Dach aufgestellt werden kann, müssen zunächst die beiden *starken Gurtschließen* (1) und dann die beiden *Sicherheitsgurte* (2) links und rechts geöffnet werden. Danach kann die Dachschaale am Griff mit beiden Händen angehoben und in die Endstellung nach oben gedrückt werden.



Sicherheitsverschlüsse des Aufstelldachs (Abb. beispielhaft)



### WARNUNG

- Der Aufenthalt im Aufstelldach bei einem Gewitter ist verboten.
- Bei Sturm und Gewitter darf das Aufstelldach nicht benutzt werden und muss geschlossen bleiben.



### ACHTUNG

#### Beschädigungsgefahr des Aufstelldachs!

- Vor jeder Fahrt muss sichergestellt werden, dass das Aufstelldach korrekt verschlossen und verriegelt ist.  
(„Hörbares“ Einrasten der *starren Gurtschließen*)
- Das Aufstelldach darf nicht in feuchtem Zustand geschlossen werden (Schimmelgefahr).
- Vor dem Einfahren des Aufstelldachs müssen alle Öffnungen im Stoffbalg geschlossen sein.
- Beim Einfahren des Aufstelldachs muss die Fahrzeugtür geöffnet sein (Luftausgleich).
- Beim Einfahren muss die Dachschaale gleichmäßig und ohne Verkanten nach unten gezogen werden.
- Der Stoffbalg muss beim Einfahren des Aufstelldachs nach innen gezogen werden.
- Beim Einfahren des Aufstelldachs muss der Stoffbalg so positioniert werden, dass er nicht beschädigt wird.
- Bitte beachten Sie, dass das Aufstelldach für eine Belastung von maximal 200 kg ausgelegt ist. Diese Belastung darf nicht überschritten werden.



Zugang zum Aufstelldach (Abb. beispielhaft)

### 5.19 Schlafplätze im Aufstelldach benutzen

Im Aufstelldach befinden sich zwei Schlafplätze. Zur Benutzung der Schlafplätze muss das Dach aufgestellt und die Leiter in den beiden Halteelementen an der Durchstiegsöffnung sicher eingehängt sein. Vor der ersten Benutzung des Aufstelldachs muss der Faltenbalg von außen mit einem dafür geeigneten Imprägnier-Spray behandelt und die Nähte versiegelt werden.



#### ACHTUNG

Vor der ersten Benutzung des Aufstelldachs muss der Faltenbalg imprägniert und die Nähte versiegelt werden.

#### Matratze im Aufstelldach

Die Matratze ist speziell für das Aufstelldach entwickelt worden und darf nicht gegen eine andere Matratze ausgetauscht werden. Als Unterlage dient hierbei ein atmungsaktives Abstandsgewebe welches Kondenswasser und somit Schimmelbildung auf der Unterseite der Matratze verhindert.



#### ACHTUNG

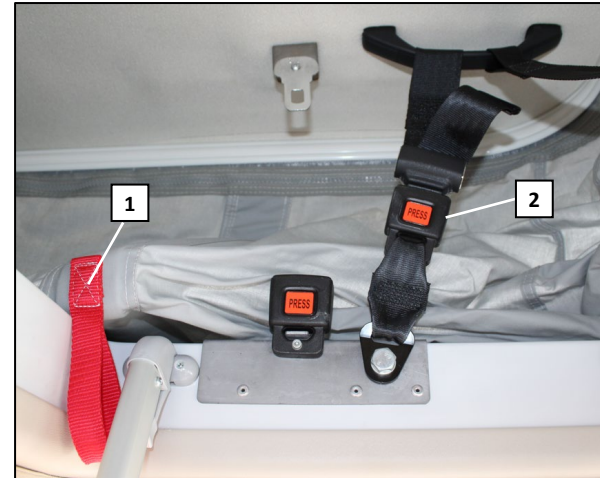
Es darf nur die werkseitig ausgelieferte Matratze verwendet werden; eine andere Matratze könnte beim Einfahren das Aufstelldach beschädigen. Um Schimmelbildung zu vermeiden, muss immer das Abstandsgewebe unter die Matratze gelegt werden.

#### Aufstelldach einfahren

Bevor das Dach eingefahren wird, muss die Seitentür geöffnet, die drei Öffnungen im Stoffbalg geschlossen und das Bettzeug (Decken, Kissen etc.) entfernt werden.

Die beiden Leseleuchten müssen nach unten in ihre Ausgangsposition gebogen werden.

Danach wird die Dachschaale am Gurt gleichmäßig nach unten gezogen. Hierbei muss der Stoffbalg mit den beiden roten Schlaufen (1) gleichmäßig nach innen gezogen werden.



Zwischenstellung des Aufstelldachs (Abb. beispielhaft)

Dann die beiden *Sicherheitsgurte* (2) so einrasten lassen, dass das Dach noch einen Spalt geöffnet bleibt. In dieser Zwischenstellung muss der Stoffbalg so zusammengerollt und positioniert werden, dass er beim nachfolgenden Schließen des Dachs nicht beschädigt wird. Hierbei müssen die beiden *starken Gurtschließen* „hörbar“ einrasten.



## ACHTUNG

- Vor dem Einfahren des Aufstelldachs müssen sämtliche Gegenstände (Bettzeug, Kissen etc.) von der Matratze entfernt werden, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

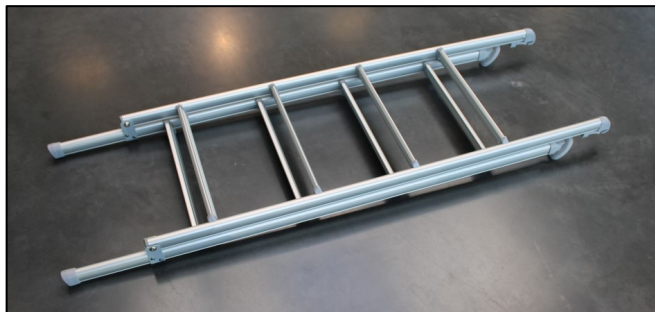
## 5.20 Benutzung der Leiter:

Die Leiter muss um 180° bis zum Anschlag auf ihre volle Länge ausgeklappt werden. Dann muss die Leiter, in die beiden Halteelemente an der Durchstiegsöffnung eingehängt werden.

(Hierzu die beiden Sicherungselemente an der Leiter so drehen, dass die Leiter nicht aus den Halteelementen rutschen kann).

Die Leiter muss einen sicheren Stand haben; ggfs. müssen die Teilerfüße ausgerichtet werden.

Die Leiter muss bei Nichtbenutzung zusammengeklappt und sicher im Fahrzeug verstaut werden.



*Klappleiter für das Aufstelldach (Abb. beispielhaft)*



## WARNUNG

### Unfallgefahr bei Benutzung der Leiter!

- Die Leiter muss vollständig (um 180°) ausgeklappt sein.
- Die Leiter muss in die dafür vorgesehenen Halteelemente eingehängt werden.
- Die Leiter muss gegen Herausrutschen aus den Halteelementen gesichert werden.
- Vor Benutzung muss der feste Stand der Leiter überprüft werden.
- Bitte beachten Sie, dass die Leiter für eine Belastung von maximal 100 kg ausgelegt ist. Diese Belastung darf nicht überschritten werden.

### 5.21 Sicherungsnetz beim Bett im Aufstelldach:

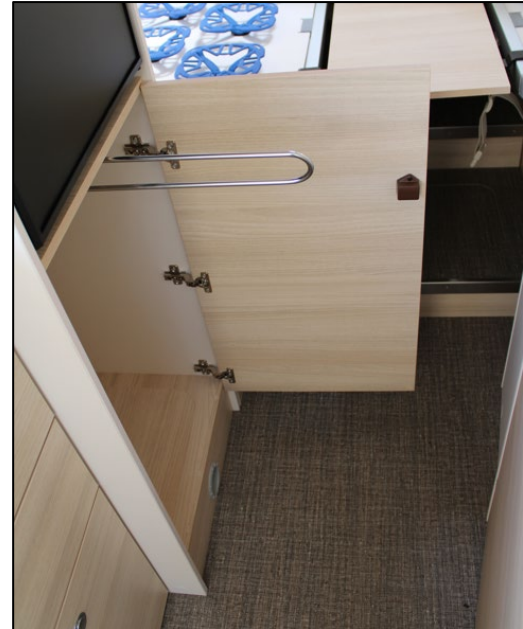
Während der Benutzung des Bettes im Aufstelldach muss das Sicherungsnetz eingehängt werden. Es befindet sich bei Nichtbenutzung unter der Matratze. Es ist mit zwei Schlaufen versehen deren Enden in die Blechlaschen der starren Gurtschließen eingehängt werden.



*Einhängen des Sicherungsnetzes (Abb. beispielhaft)*

### 5.22 Kleiderschrank mit Kleiderstange beim V 635 EB

Beim V 635 EB kann sich unterhalb des Kühlschranks ein Kleiderschrank mit ausziehbarer Kleiderstange befinden.



*Kleiderschrank beim V 635 EB (Abb. beispielhaft)*

## 5.23 Bad-WC

Das Bad-WC ist mit einer schwenkbaren Trennwand ausgestattet, an der ein Waschbecken aus Mineralwerkstoff befestigt ist und die zur Benutzung der Dusche zur Seite geschwenkt werden kann. Die Tür des Schrankes unterhalb des Waschbeckens ist mit einem sog. „Push-to-Open“ Verschluss ausgestattet. Der Verschluss des Waschbeckens kann in zwei Stellungen (geschlossen/geöffnet) eingerastet werden.



„Push-to-open“ Verschluss (Abb. beispielhaft)

Es finden sich zwei Duschvorhänge im Fahrzeug mit denen der Duschbereich von innen partiell verhangen werden kann. Die Duschvorhänge sind mit Drückknöpfen oder Klettband versehen. An der Unterseite des Schrankes über dem Fenster befindet sich ein Lichtschalter für Direkt-Indirekt-Licht.



WC und Waschbeckenbenutzung



Duschbenutzung bei geschwenkter Trennwand

## 5.24 Duschanschluss im Heck (nur V 635 EB)

Im Heckbereich des Fahrzeugs V 635 EB befindet sich ein zusätzlicher Duschanschluss mit Schlauch und Duschkopf.



*zusätzlicher Duschanschluss beim V 635 EB*

## 5.25 Zurr-Ösen

Im Heckbereich ist das Fahrzeug mit Zurr-Ösen ausgestattet, um Gepäckstücke oder Ladung mit Gurten o.ä. zu sichern. Die Zurr-Ösen sind im Boden verschraubt und können bei Bedarf entfernt werden. Die Zurr-Ösen vom Typ I müssen mit einem Sechskantschlüssel gelöst werden, die Zurr-Ösen vom Typ II können werkzeuglos, von Hand, entfernt werden.



*Zurr-Öse Typ I*



*Zurr-Öse Typ II*

## 5.26 Zusätzlicher Stauraum

Im Fahrzeug finden sich verschiedene, zusätzliche Stauräume. Im Doppelboden vor der Sitzbank befindet sich eine Bodenluke mit Kleinteilefach und eine Schublade. An der Außenseite des Küchenblocks befindet sich eine Schublade, stirnseitig sind zwei Klappfächer integriert.



*Klappfächer am Küchenblock*



*Schublade im Doppelboden*



*Schublade am Küchenblock*

### Zusätzliches Staufach beim V 595 HB

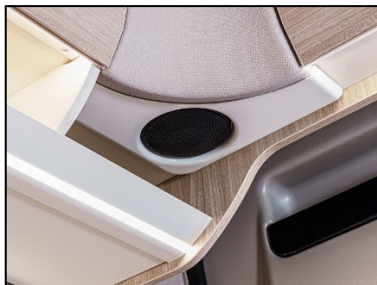
Ein zusätzliches Staufach befindet im Heck, im linken Bettkasten, hinter einer Schiebetür.



*zusätzliches Staufach mit Schiebetür beim V 595 HB*

### 5.27 Lautsprecher in der Eckverblendung

Im Fahrzeug finden sich Lautsprecher in den Eckverblendungen der Oberschränke im Heck.



*Lautsprecher in der Eckverblendung (Abb. beispielhaft)*

### 5.28 Sonderausstattung

Optional kann das Fahrzeug mit folgender Sonderausstattung ausgerüstet sein (beispielhaft):

- Panoramafenster „Skyroof“
- Dachhaube „Midi-Heki“
- Aufstelldach
- Lithium (LiFePO4)-Batterie
- Insektenschutzrollo an der Seitentür
- Verdunkelungssystem Fahrerhaus „REMI Front“
- Solar-Anlage
- Außendusche (kalt/warm) im Heck
- Moniceiver
- Rückfahrkamera
- Fahrradträger für 2 Fahrräder (max. 30 kg)
- Markise (mechanisch)

## 6 Fenster und Dachhauben

### 6.1 Fenster

Die Fenster Ihres Fahrzeugs sind mit Teleskopausstellern ausgestattet, die das Öffnen in verschiedenen Stellungen (z.B. „Halboffen“ und „Offen“) ermöglichen.



*Stellung halboffen*



*Stellung offen*

### 6.2 Fenster öffnen

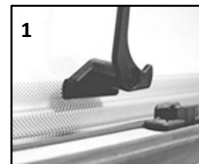
Um ein Fenster zu öffnen, drehen Sie die Verriegelungshebel um 90° zur Fenstermitte und drücken das Fenster dann bis zur gewünschten Stellung (z.B. „Halboffen“ und „Offen“) vorsichtig nach außen.

### 6.3 Fenster schließen

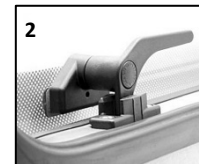
Führen Sie das Fenster mit der Hand gleichmäßig zurück. Drehen Sie die Verriegelungshebel um 90° bis sie in ihren Halteelementen zu liegen kommen. (Siehe nachfolgende Abbildung, Bild Nr. 3)

### 6.4 Lüftungsstellung

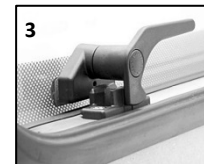
Zusätzlich zu den beiden vorab genannten Stellungen gibt es auch die sog. „Lüftungsstellung“. Hierbei wird das Fenster nur einen Spalt breit geöffnet, um eine Grundversorgung mit Sauerstoff sicherzustellen. (Siehe nachfolgende Abbildung, Bild Nr. 2)



*Fenster geöffnet*



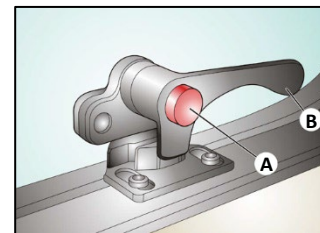
*„Lüftungsstellung“  
(Abbildung beispielhaft)*



*Fenster geschlossen*

### 6.5 Ausstellfenster in den Hecktüren

In jeder Hecktür befindet sich ein Ausstellfenster mit Insektenschutz- und Verdunkelungsplissee. Die Verriegelungshebel (B) sind hierbei mit einem roten Entriegelungsknopf (A) versehen der beim Bedienen der Verriegelungshebel gedrückt werden muss.

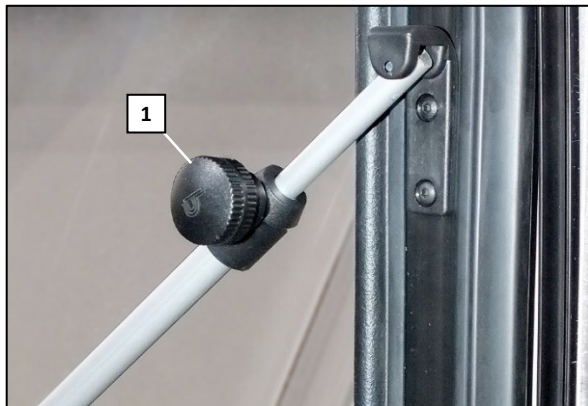


**A** Entriegelungsknopf

**B** Verriegelungshebel

### 6.6 Fixierung der Ausstellfenster in den Hecktüren

Diese Fenster lassen sich stufenlos in verschiedenen Positionen ausstellen; die gewünschte Position muss anschließend mit der Rändelschraube (1) fixiert werden die sich an jedem Teleskopaussteller befindet.



*Rändelschraube an den Teleskopausstellern der Heckfenster*



#### **ACHTUNG**

##### **Mögliche Beschädigung beim Ausstellen der Heckfenster!**

Ist eines oder sind beide Fenster der Hecktür (bzw. der Hecktüren) ausgestellt darf die Hecktür (bzw. dürfen die Hecktüren) **nicht** geöffnet werden. Ansonsten können die ausgestellten Heckfenster bzw. das Fahrzeug beschädigt werden.

Die Fenster Ihres Reisemobils sind als Doppelfenster ausgeführt und bestehen aus Acrylglas. Sie sind kratzempfindlich und können bei falscher Reinigung verspröden und rissig werden.



#### **ACHTUNG**

##### **Beschädigungsgefahr der Fenster und der Dachhauben durch falsche Reinigung und aggressive Reinigungsmittel!**

- Niemals trocken abreiben.
- Keinen Glasreiniger, Alkohol, spiritushaltige oder chemische Reinigungsmittel verwenden.
- Kein Enteisungsspray auftragen.
- Verwenden Sie ausschließlich für Acrylglas geeignete Reinigungsmittel aus dem Fachhandel.

Bei extremer Luftfeuchtigkeit kann es zu Beschlagbildung zwischen den Scheiben kommen, die bei trockenem Wetter wieder zurückgeht.



**Hinweis:** Der Sauerstoff im Inneren des Reisemobils wird durch die Atmung des Menschen und die Benutzung der Kochstellen verbraucht. Sorgen Sie dafür, dass durch das Öffnen von Fenstern oder Dachluken ein ständiger Luftaustausch gewährleistet ist. Lüften Sie Ihr Reisemobil, auch wenn Sie es nicht benutzen, von Zeit zu Zeit durch.  
Siehe hierzu auch Punkt 6.14 „Richtiges Lüften“

### 6.7 Panorama-Dachfenster „Skyroof“ (optional)

Optional kann das Fahrzeug mit einem Panorama-Dachfenster im Frontbereich des Fahrerhauses ausgestattet sein. Das Panorama-Dachfenster besteht aus Echt-Glas und lässt sich einen spaltbreit öffnen um Frischluft ins Fahrzeug zu lassen. Hierfür ist es mit einem mittigen Verschluss und zwei Gasdruckfedern versehen.



*Panorama-Dachfenster „Skyroof“ (Abb. beispielhaft)*

Das Panorama-Dachfenster ist mit einem Verdunkelungsplissee und einem Insektenschutzrollo ausgestattet.

Tagsüber sollte das Verdunkelungsplissee nur zu 80 % geschlossen werden damit sich keine Stauwärme bildet, die das Plissee beschädigen könnte.



*Verdunkelungsplissee des Panorama-Dachfensters (Abb. beispielhaft)*



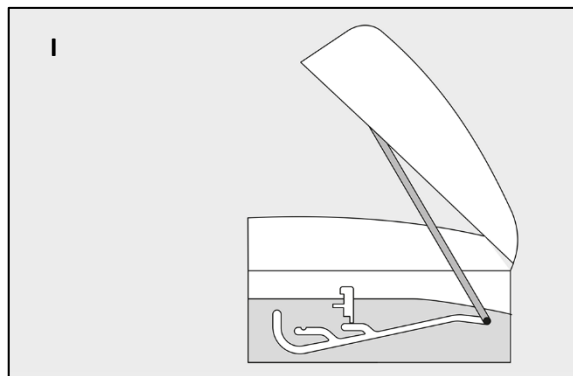
#### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr des Verdunkelungsplissees am Panorama-Dachfenster!**

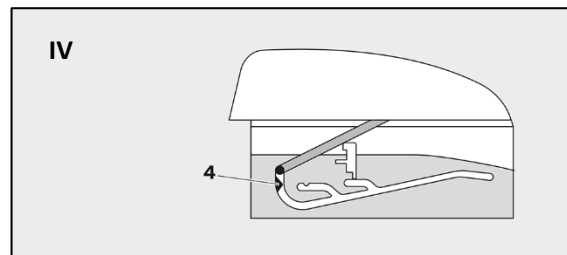
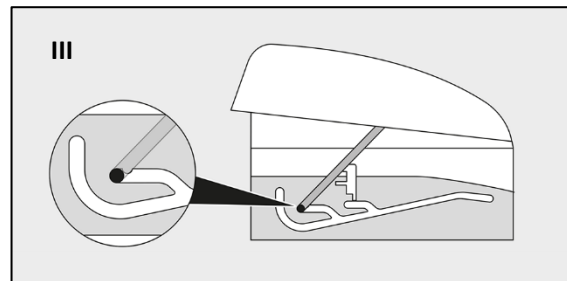
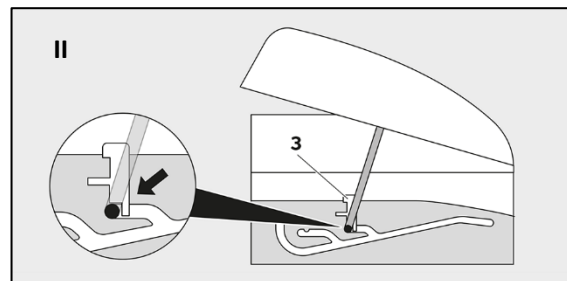
Schließen Sie das Verdunkelungsplissee tagsüber nicht komplett sondern nur zu 80 %.

### 6.8 Dachhauben

Das Fahrzeug kann mit unterschiedlichen Dachhauben ausgestattet sein. Im Wohnbereich befindet sich i.d.R. eine Dachhaube mit Bügelaufsteller (Typ 1), die insgesamt 4 Stellungen (I bis IV) ermöglicht. Stellung II lässt sich durch einen Schieber (3) sichern. Zum Verschließen (Stellung IV) muss der Bügel über den Entriegelungsknopf (4) geführt werden.



*Dachhaube Typ 1*



Im Schlafbereich kann sich eine Dachhaube, die zum Öffnen und Schließen mit einem Drehknebel ausgestattet ist, befinden. Sie ist mit einem Insektenschutz und mit einem Verdunkelungsplissee versehen. (Dachhaube Typ 2).



*Dachhaube Typ 2*



**Hinweis:**

Weitere Informationen sind der Anleitung des Geräteherstellers zu entnehmen.

## **6.9 Verdunkelungsplissee und Insektenschutzrollo an den Fenstern**

Um das Verdunkelungsplissee zu schließen, greift man es mittig an der Griffleiste und zieht es langsam von unten nach oben bis es einrastet. Das Insektenschutzrollo wird in gleicher Weise von oben nach unten gezogen.



*Insektenschutz (Abb. beispielhaft)*



*Verdunklung (Abb. beispielhaft)*

### 6.10 Verdunkelungsplissee / Insektenschutzrollo an der Dachhaube im Wohnbereich

Um das Verdunkelungsplissee der Dachhaube zu schließen, greift man es mittig an der Griffleiste und zieht es langsam in die gewünschte Position. Das Insektenschutzrollo wird in gleicher Weise bedient.



*Verdunkelungsplissee an der Dachhaube (Abb. beispielhaft)*



*Insektenschutzrollo an der Dachhaube (Abb. beispielhaft)*



#### **ACHTUNG**

#### **Beschädigungsgefahr der Verdunkelungsplissee von Fenstern und Dachhauben**

Ist das Verdunkelungsplissee komplett geschlossen besteht die Gefahr der Beschädigung durch Stauwärme.

Schließen Sie das Verdunkelungsplissee tagsüber nicht komplett sondern nur zu 80 %.

### 6.11 Insektenschutzrollo an der Seitentür (optional)

An der Seitentür des Fahrzeugs kann optional ein Insektenschutzrollo integriert sein. Um das Insektenschutzrollo zu schließen, greift man es mittig an der Griffleiste und zieht es langsam auf die gegenüberliegende Seite.



*Insektenschutzrollo der Seitentür (Abb. beispielhaft)*



#### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr des Insektenschutzrollos!**

Führen Sie das Insektenschutzrollo in seine Ausgangsposition zurück bevor Sie die Seitentür schließen.

### 6.12 Verdunkelung der Frontscheibe

Standardmäßig ist das Fahrzeug mit einer Frontscheiben-Verdunkelung ausgestattet. Hierbei handelt es sich um ein einteiliges falt-Plissee, das mittels der Griffleiste von unten nach oben geschlossen werden kann. Es sind zwei Positionen, geschlossen und geöffnet, möglich. Zum Verdunkeln (Schließen) des falt-Plissees greift man es mittig an der Griffleiste (1) und zieht es langsam nach oben bis die obere Rast-Position (2) erreicht ist.



*Verdunkelung der Frontscheibe (Abb. beispielhaft)*

### 6.13 Verdunkelung Fahrerhaus (optional)

Optional ist das Fahrerhaus mit einem manuellen Verdunkelungssystem ausgestattet.

**Frontscheibe verdunkeln:** Lösen Sie die Griffleiste rechts aus ihrer Verriegelung am Fensterrahmen und ziehen Sie diese langsam bis zur Fenstermitte. Führen Sie die Griffleiste links in gleicher Weise zur Fenstermitte bis sich beide treffen und mittels Magnetverschluss aneinanderhaften.



*Griffmulden der Frontscheibenverdunklung*



**Seitenscheibe verdunkeln:** Lösen Sie die Griffleiste aus ihrer Rastposition und ziehen Sie diese vorsichtig auf die gegenüberliegende Seite.



**ACHTUNG****Beschädigungsgefahr des Verdunkelungssystems!**

- Benutzen Sie das Verdunkelungssystem nicht (dauerhaft) als Sonnenschutz
- Benutzen Sie das Verdunkelungssystem nicht über einen längeren Zeitraum (z.B. bei Stilllegung über den Winter)

**WARNUNG****Unfallgefahr!**

- Vor Fahrtantritt muss das Verdunkelungssystem der Frontscheibe und beider Seitenscheiben vollständig geöffnet und fixiert werden (Ausgangsstellung).

**6.14 Richtiges Lüften**

Um zu hohe Feuchtigkeit im Fahrzeug und die damit verbundene Gefahr der Schimmelpilzbildung zu vermeiden muss regelmäßig gelüftet werden. Die Feuchtigkeit kommt - bis auf ganz wenige Ausnahmen - fast immer von innen aus der Raumluft. Je wärmer die Luft ist, desto mehr Wasser kann sie binden (relative Luftfeuchte). Kühlt stark mit Wasserdampf angereicherte Luft ab und wird dabei die Sättigungsgrenze erreicht, gibt sie einen Teil des Wassers in Form von Kondensat („Schwitzwasser“) ab. Uns ist selten bewusst, wie groß die Wassermengen sind, die bei normaler Nutzung in einem Reisemobil oder Wohnwagen freigesetzt und von der Luft aufgenommen werden.

Allein im Schlaf gibt eine Person pro Nacht über Haut und Atemluft etwa einen Liter Wasser ab. Außerdem wird die Luft bei Kochvorgängen, beim Geschirrspülen, Duschen und Waschen mit Wasserdampf angereichert. Der von der Luft zusätzlich aufgenommene Wasserdampf muss durch ausreichendes Lüften regelmäßig aus dem Reisemobil oder Wohnwagen abgeführt werden, wenn es nicht zu Schäden kommen soll.

Folgendes sollten Sie beachten:

Lüften Sie bedarfsgerecht und dennoch energiebewusst am besten durch kurzes, intensives Lüften. Sie sollten hierbei Dachluken, Fenster und Tür kurzfristig weit öffnen und nach Möglichkeit einen Durchzug schaffen.

Lüften Sie Aufbau- und Fahrerhaus mehrmals täglich für mindestens 10 Minuten („Stoßlüftung“).

Größere Wasserdampfmengen, die z.B. beim Kochen oder Duschen entstehen, sollten durch gezieltes Lüften des Raumes sofort nach außen abgeführt werden.

Heizen Sie den Aufbau ausreichend und vor allem möglichst kontinuierlich!

Halten Sie den Übergang zum Fahrerhaus möglichst geschlossen (z.B. mit einem Thermovorhang).

Drehen Sie beim Lüften die Heizung zurück. Aber Vorsicht bei Frost! Ein Abdrehen der Heizung darf nur bei einer kurzen Stoßlüftung erfolgen, sonst besteht die Gefahr, dass das Wasser einfriert.

Vermeiden Sie Dauerlüften während der Heizperiode. Offene Fenster verursachen ein Mehrfaches an Wärmeverlust gegenüber einer „Stoßlüftung“.



Die elektrische Anlage besteht aus einem 230 V- und einem 12 V-Stromkreis.

Der **230 V-Stromkreis** besteht aus dem an der Fahrzeugaußenseite befindlichen CEE Einspeise-Stecker (230 V-Einspeisung), dem 230 V-Sicherungskasten mit integriertem FI-Schutzschalter (1) und der im Fahrzeuginneren befindlichen 230 V-Steckdose (2).

Der **12 V-Stromkreis** besteht aus dem Batterieladegerät (3) welches den ankommenden 230 V-Strom auf 12 V heruntertransformiert, der Wohnraumbatterie B2 (4) als Speicher und den daran angeschlossenen Verbrauchern.

Der 12 V-Sicherungskasten (5) fungiert hierbei als Stromverteiler für die folgenden Verbraucher:

- Frischwasserpumpe (6)
- Beleuchtung Innen (7)
- Elektrische Trittstufe (8)
- Steuerung der Heizung (9)
- 12 V-Steckdose im Innenraum (10)
- Kühlschrank (11)

Über das angeschlossene Control Panel (12) können Informationen abgerufen werden und/oder die Verbraucher ein- und ausgeschaltet werden. (Siehe Punkt „Control Panel“)

## **7.2 Lage der Bestandteile der elektrischen Anlage**

Die Bestandteile der elektrischen Anlage befinden sich an folgenden Orten im Fahrzeug:

|    |                                             |                                                   |
|----|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. | 230 V-Absicherung + FI-Schutzschalter       | Unter einer Bodenluke im Fußboden unter dem Tisch |
| 2. | Batterieladegerät                           | Unter dem Fahrersitz                              |
| 3. | Wohnraumbatterie                            | Im Bettkasten links (Fahrerseite)                 |
| 4. | 12 V-Sicherungskasten mit Verteilerfunktion | Unter dem Fahrersitz, frontseitig                 |
| 5. | Batterietrennschalter                       | Unter dem Fahrersitz, frontseitig                 |

### 7.3 230 V-Stromversorgung herstellen

Ist man am Zielort angekommen sollte man unverzüglich die 230 V-Stromversorgung herstellen. Dazu muss das Fahrzeug über den außen am Fahrzeug befindlichen CEE Einspeise-Stecker an das 230 V-Stromnetz angeschlossen werden.

Es wird empfohlen, eine dreiadrigte Versorgungsleitung mit ausreichendem Querschnitt ( $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ ) und einer Länge von maximal 25 m zu verwenden. Dieses Kabel muss mit wasserdichten Anschlusskupplungen 230 V/16 A ausgestattet sein. Bitte achten Sie darauf, dass die Anschlusskupplung bis zum Anschlag auf den CEE-Einspeise-Stecker aufgeschoben ist.



230 V-CEE Einspeise-Stecker Fahrzeugaußenseite (Abb. beispielhaft)

### 7.4 230 V-Absicherung mit FI-Schutzschalter

Die 230 V-Absicherung mit FI-Schutzschalter (1) sichert den 230 V-Stromkreis ab und ist deshalb mit einer 16 A Sicherung ausgestattet. Zusätzlich ist ein FI-Schutzschalter integriert, der bei Fehlströmen und Kurzschlüssen den Stromfluss unterbricht. Beides befindet sich im Wohnraumboden unter dem Tisch unter einer abnehmbaren Abdeckung.



230 V-Absicherung mit FI-Schutzschalter im Wohnraumboden  
(Abb. beispielhaft)



#### **ACHTUNG**

Löst der FI-Schutzschalter aus (Unterbrechung Stromfluss) muss die Ursache hierfür ermittelt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Vertragshändler oder an eine autorisierte Fachwerkstatt.

### 7.5 Batterieladegerät

Das Batterieladegerät (z.B. „NDS PowerService“) befindet sich unter dem Fahrersitz. Es lädt die Wohnraumbatterie (B2) und wenn nötig, die Starterbatterie (B1) des Basisfahrzeugs bei hergestelltem 230 V-Netzanschluss automatisch auf. (Siehe: „230 V-Stromversorgung herstellen“). Um Zugang zum Batterieladegerät zu erhalten, muss der Fahrersitz ganz nach vorne geschoben werden.



*Batterieladegerät unter dem Fahrersitz (Abb. beispielhaft)*

### 7.6 Lademessgerät „NDS-EnergyMeter“

Das Fahrzeug kann mit einem Lademessgerät (z.B. „NDS-EnergyMeter“) für die Aufbauabatterie B2 ausgestattet sein. Das Lademessgerät ist direkt an die Aufbauabatterie B2 angeschlossen und misst deren Ladezustand.



*Lademessgerät „NDS-EnergyMeter mit Display“ (Abb. beispielhaft)*

Das Lademessgerät verfügt über ein eigenes Touchscreen-Display auf dem der Ladezustand der Aufbauabatterie B2 angezeigt wird. Das Touchscreen-Display befindet sich neben dem Control Panel.

Das Lademessgerät „NDS EnergyMeter“ ist **ausschließlich** zur Messung einer LiFePO4-Batterie ausgelegt.

### 7.7 Starterbatterie B1

Die Starterbatterie B1 des Fahrzeugs ist ebenfalls an das 12 V-Stromnetz angeschlossen. Sie befindet sich unter der Fußmatte des Fahrersitzes. Sie wird direkt von der Lichtmaschine aufgeladen. Sie versorgt alle Basisfunktionen Ihres Fahrzeugs (Scheinwerfer, Blinker, Scheibenwischer usw.), aber auch Geräte im Wohnraum (Kühlschrank während der Fahrt). Bei hergestellter 230 V-Stromversorgung wird die Starterbatterie B1, falls nötig, vom Batterieladegerät automatisch mit aufgeladen.

### 7.8 Wohnraumbatterie B2

Die Wohnraumbatterie B2 (1) versorgt alle im Wohnraum befindlichen Verbraucher mit 12 V-Gleichstrom.



Optionale Lithiumbatterie mit Lademessgerät (Abb. beispielhaft)

Die Wohnraumbatterie B2 befindet sich im Bettkasten links. Das Aufladen der Aufbauatterie erfolgt während der Fahrt über die Lichtmaschine des Basisfahrzeuges und bei hergestelltem 230 V-Netzanschluss im Stand durch das Batterieladegerät. Optional kann als Wohnraumbatterie B2 eine Lithiumbatterie verbaut sein.

### 7.9 Wohnraumbatterie B2 laden

Ist die Spannung der Wohnraumbatterie B2 unter einen kritischen Wert gefallen muss sie aufgeladen werden. Dazu stellen Sie den 230 V-Netzanschluss her. (Siehe „230 V-Stromversorgung herstellen“). Am Control Panel leuchtet jetzt das Symbol „Kontrollleuchte für Batterieladung per externem Kabel“. Siehe: Betriebsanleitung des Basisfahrzeugs).



#### **ACHTUNG**

##### **Gefahr der Tiefentladung der Batterien**

- Trennen Sie, bei längerer Nichtbenutzung des Fahrzeugs, die Stromzufuhr zu den 12 V-Verbrauchern mittels des Batterietrennschalters.
- Prüfen Sie regelmäßig den Ladezustand der Batterien B1 und B2.
- Fällt die Spannung der Wohnraumbatterie B2 unter einen kritischen Wert schaltet sich das Control Panel automatisch ab.  
In diesem Fall unterbrechen Sie den Strom mittels des Batterietrennschalters. Laden Sie die Batterie innerhalb von 2 Tagen über den externen 230 V-Anschluss und das daran angeschlossene Batterieladegerät wieder auf.



### WARNUNG

#### Stromschlaggefahr beim Batteriewechsel!

- Bei Berührung spannungsführender Teile besteht Lebensgefahr.
- Lassen Sie die Batterien Ihres Fahrzeugs in einer autorisierten Fachwerkstatt wechseln.

### 7.10 Lithium (LiFePO<sub>4</sub>)-Batterie (optional)

Optional kann das Fahrzeug mit einer Lithium-Batterie als Aufbau-batterie B2 ausgestattet sein. Ist dies der Fall befindet sich auch ein auf die Lade-Kennlinie der Lithium-Batterie abgestimmtes Batterieladegerät im Fahrzeug.

Die Lithium-Batterie ist an ein Lademessgerät angeschlossen, welches den Ladezustand über ein eigenes Display anzeigt.



Optionale Lithium-Batterie (Abb. beispielhaft)

### 7.11 Ladezustand der Lithium-Batterie ermitteln

Der Ladezustand, auch als SoC (= State of Charge) bezeichnet, wird auf dem Display des Lademessgeräts (NDS EnergyMeter) angezeigt.

Das Display befindet sich oberhalb der Seitentür.

Weitere Informationen entnehmen Sie der Anleitung des Geräteherstellers.



Display des Lademessgeräts (Abb. beispielhaft)

### 7.12 Gefahren beim Umgang mit der Lithium-Batterie

Die Lithium-Batterie ist sehr empfindlich und muss vor Beschädigung, Kurzschluss und großer Hitze geschützt werden. Andernfalls kann die Lithiumbatterie in Brand geraten oder gar explodieren. Das Auswechseln einer Lithium-Batterie sollte deshalb nur von einer autorisierten Fachwerkstatt vorgenommen werden.



#### **WARNUNG**

##### **Brandgefahr bei Lithium-Batterien!**

- Bei Beschädigung oder Kurzschluss kann die Lithium-Batterie in Brand geraten.
- Ein Batterieladegerät mit falscher Lade-Kennlinie kann die Lithium-Batterie überlasten und diese so in Brand setzen.
- Bei falsch angeschlossenen Batteriekontakten oder nachlässig angezogener Schraubverbindungen kann die Lithium-Batterie in Brand geraten.



#### **Ein – und Ausbau der Lithium-Batterie**

Lassen Sie die Lithium-Batterie Ihres Fahrzeugs nur in einer autorisierten Fachwerkstatt wechseln.



#### **Hinweis:**

Weitere Informationen sind der Anleitung des Batterieherstellers zu entnehmen.

### 7.13 Batterietrennschalter

Mit dem Batterietrennschalter kann man im Bedarfsfall den Strom zwischen der Wohnraumbatterie B2 und den angeschlossenen Verbrauchern unterbrechen, um z.B. bei längerer Nichtbenutzung des Fahrzeugs eine Tiefentladung der Batterien B1 und B2 zu verhindern.

Dies erfolgt durch eine Vierteldrehung des Schalters gegen den Uhrzeigersinn, der Schalter lässt sich dann abziehen.



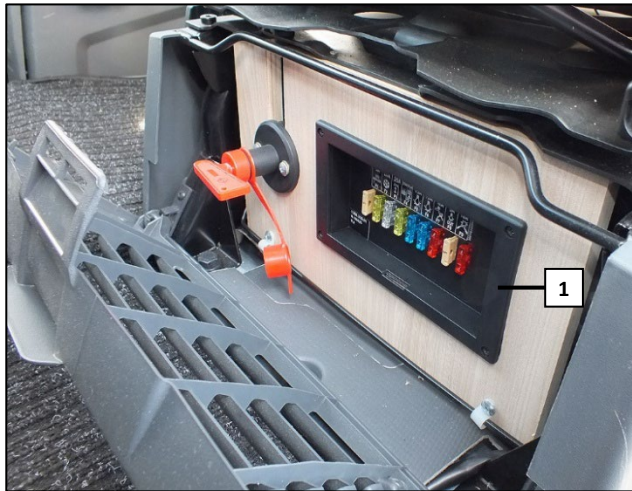
*Batterietrennschalter (Abb. beispielhaft)*

Er befindet sich frontseitig unter dem Fahrersitz.

Bevor die Wohnraumbatterie B2 mittels Batterietrennschalter vom Stromkreis getrennt wird, muss das Bedienfeld der Heizung ausgeschaltet werden. (Siehe: „Stilllegung über den Winter“).

## 7.14 12 V-Sicherungskasten mit Verteilerfunktion

Der 12 V-Sicherungskasten mit Verteilerfunktion (1) verteilt den ankommenden Strom an die angeschlossenen Verbraucher, wobei für jeden Verbraucher ein Steckplatz mit Flachsicherung vorhanden ist. Er befindet sich frontseitig unter dem Fahrersitz.



12 V-Sicherungskasten und Batterietrennschalter (Abb. beispielhaft)



12 V-Sicherungskasten unter dem Fahrersitz (Abb. beispielhaft)

Die Belegung der Sicherungssteckplätze ist wie folgt:

|    |                                                                |                    |
|----|----------------------------------------------------------------|--------------------|
| F1 | Seitenmarker/Seitenbegrenzungslicht                            | 5 A (beige)        |
| F2 | Kühlschrank                                                    | 20 A (gelb)        |
| F3 | elektrisches Hubbett (nur bei V 635 HB)                        | 25 A (transparent) |
| F4 | Heizung (Truma Combi D 4)                                      | 20 A (gelb)        |
| F5 | Innenbeleuchtung 1                                             | 15 A (blau)        |
| F6 | Innenbeleuchtung 2                                             | 15 A (blau)        |
| F7 | Frischwasserpumpe + Boiler                                     | 10 A (rot)         |
| F8 | Außenleuchte + Ambiente-Licht innen                            | 5 A (beige)        |
| F9 | elektr. Trittstufe, Truma CP plus, WC-Spülung + 12 V-Steckdose | 10 A (rot)         |



### **WARNUNG** **Brandgefahr!**

Der Einsatz von Sicherungen mit falschem Wert kann zu Sachschäden bis hin zum Fahrzeugbrand führen!

- Ersetzen Sie Sicherungen stets mit Sicherungen des gleichen Werts.
- Versuchen Sie niemals defekte Sicherungen zu reparieren oder zu überbrücken.



### **WARNUNG** **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

- Bei Berührung spannungsführender Teile besteht Lebensgefahr.
- Durch eine defekte elektrische Anlage können Teile spannungsführend werden.
- Betreiben Sie nur intakte Elektrogeräte an der elektrischen Anlage und überschreiten Sie nicht die max. zulässige Leistung der elektrischen Anlage.

## **7.15 Solar-Anlage (optional)**

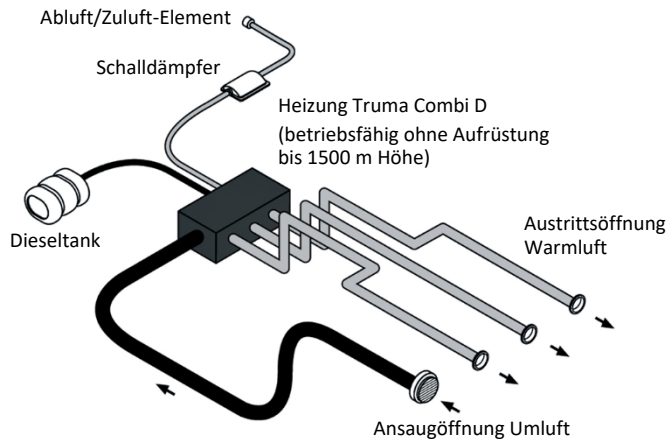
Optional kann das Fahrzeug mit einer Solar-Anlage ausgestattet sein. Ist dies der Fall, befindet sich ein Solarpaneel auf dem Fahrzeugdach und ein Solar-Laderegler im Fahrzeug. Der Solar-Laderegler ist zwischen Solarpaneel und Aufbauakku geschaltet und befindet sich i.d.R. in einem Fach oberhalb des Fahrersitzes.



*Solar-Laderegler der optionalen Solar-Anlage (Abb. beispielhaft)*

## 8 Heizung

### 8.1 Prinzipdarstellung Truma Combi D



### 8.2 Heizung

Die Heizung Ihres Reisemobils ist eine Warmluft-Heizung mit integriertem Warmwasserboiler. Sie befindet sich im Sitzkasten der Sitzbank unter einer abnehmbaren Abdeckung. Sie wird direkt aus dem Treibstofftank mit Dieseldieselkraftstoff versorgt. Die zur Verbrennung benötigte Luft wird über ein an der Fahrzeugaußenseite befindliches Abluft/Zuluft-Element (auch als „Wandkamin“ bezeichnet) in die Brennkammer der Heizung geleitet und danach als Abluft wieder nach außen abgeführt.



*Abluft/Zuluft-Element an der Fahrzeugaußenseite (Abb. beispielhaft)*

### 8.3 Kontaktschalter am Fenster

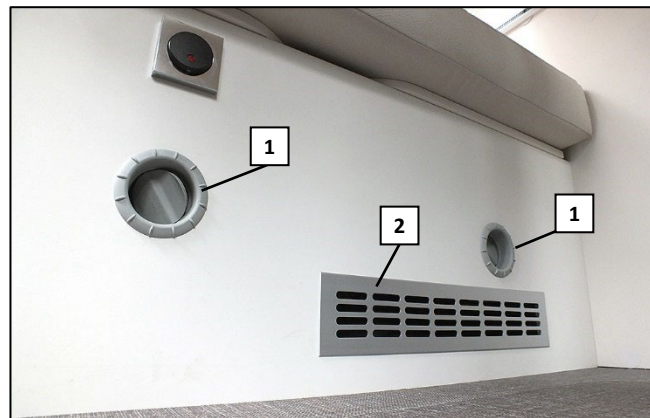
Das Fenster oberhalb des Abluft/Zuluft-Elementes ist mit einem Kontaktschalter ausgestattet, der den Strom zum Betrieb der Heizung unterbricht, wenn das Fenster geöffnet ist. Dies verhindert das austretende Verbrennungsgase über das geöffnete Fenster ins Fahrzeuginnere gelangen können.



*Kontaktschalter am Fenster (Abb. beispielhaft)*

### 8.4 Ansaug- und Austrittsöffnungen

Beim Heizvorgang wird kalte Umluft aus dem Wohnraum angesaugt und in der Heizung über den integrierten Wärmetauscher geführt. Die so erwärmte Luft wird dann über die Austrittsöffnungen (1) wieder ausgestoßen. Die Ansaugöffnung (2) befindet sich im Sitzkasten und darf nicht abgedeckt oder zugestellt werden. Die Austrittsöffnungen (1) befinden sich an verschiedenen Stellen im Fahrzeug. Sie verfügen über drehbare Deckel, mit denen der Warmluftaustritt gesteuert werden kann.



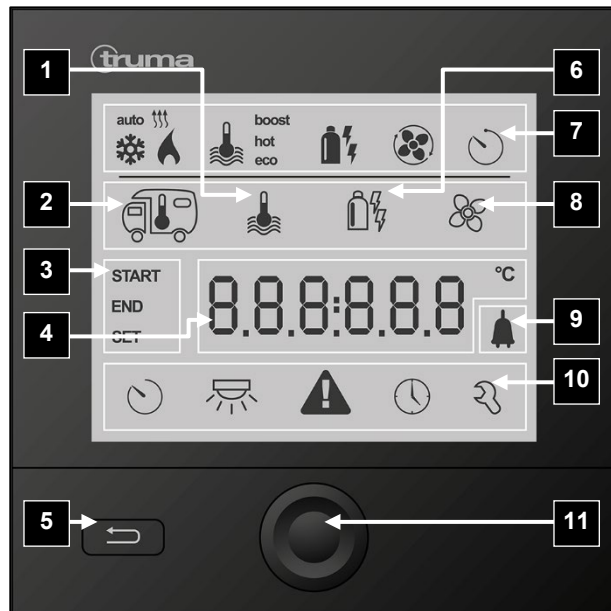
*Ansaug- und Austrittsöffnungen der Warmluft-Heizung*



Achten Sie darauf, dass die Ansaugöffnungen stets frei sind und dass die Austrittsöffnungen während des Heizvorgangs geöffnet sind. Stellen Sie sicher, dass das Innere des Fahrzeugs, während des Heizvorgangs ausreichend belüftet ist. (Fenster in Lüftungsstellung bringen).

## 8.5 Bedienfeld Heizung

Die Heizung wird über ein eigenes Bedienfeld (Truma CP plus) gesteuert. Es befindet sich neben dem Control Panel oberhalb der Seitentür.



Bedienfeld „Truma CP plus“

- |                             |                                              |
|-----------------------------|----------------------------------------------|
| 1 Symbol Warmwassermenü     | 7 Zustandslinie                              |
| 2 Symbol Heizungsmenü       | 8 Menüzeile (oben)                           |
| 3 Zeitanzeige               | 9 Anzeige der 230 V-Netzspannung (Netzstrom) |
| 4 Einstellungen / Werte     | 10 Menüzeile (unten)                         |
| 5 Zurück-Taste              | 11 Dreh-/Druckschalter                       |
| 6 Symbol Energieauswahlmenü |                                              |

Mit dem Dreh-/Druckschalter können verschiedene Werte und Parameter ausgewählt, verändert und gespeichert werden. Die gewählten Menüpunkte blinken.

## 8.6 Betrieb der Heizung

Drehen Sie den Dreh-/Druckschalter nach rechts, um durch die Symbole des oberen Menüs zu scrollen, bis das Heizungssymbol erscheint. Drücken Sie den Schalter, um die Auswahl zu bestätigen. Drehen Sie den Schalter erneut nach rechts, um die gewünschte Temperatur zu wählen.

## 8.7 Betrieb der Heizung mit Warmwasserbereitung

Drehen Sie den Dreh-/Druckschalter nach rechts, um durch die Symbole des oberen Menüs zu scrollen, bis das Heizungssymbol erscheint. Drücken Sie den Schalter, um die Auswahl zu bestätigen, wählen Sie dann das Warmwassersymbol und drücken Sie den Schalter erneut, um die Auswahl zu bestätigen.

### 8.8 Störungen

Bei einer Störung wechselt die Steuerung *Truma CP plus* sofort in das Menü „Störung“ und zeigt den Fehlercode der Störung an. Informationen zur Störungsursache und Anweisungen zur Behebung finden Sie im Handbuch der Steuerung *Truma CP plus*.

Nachdem das Problem erkannt und behoben wurde, setzen Sie das System zurück, indem Sie den Dreh-/ Druckschalter mindestens vier Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät auszu-schalten. Schalten Sie das Gerät danach wieder ein.



**Hinweis:** Weitere Informationen zu Heizung und Be-dienteil sind der Anleitung des Geräteherstellers zu entnehmen.

Für einen längeren Betrieb der Heizung in Höhenlagen von 1500 bis 2750 m ist eine Aufrüstung des Geräteherstellers (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich.



#### **WARNUNG**

##### **Brand- und Explosionsgefahr!**

Die Heizung (Truma Combi D) darf beim Tanken, in Parkhäusern, Garagen oder auf Fähren nicht benutzt werden und muss vorher ausgeschaltet werden!



#### **ACHTUNG**

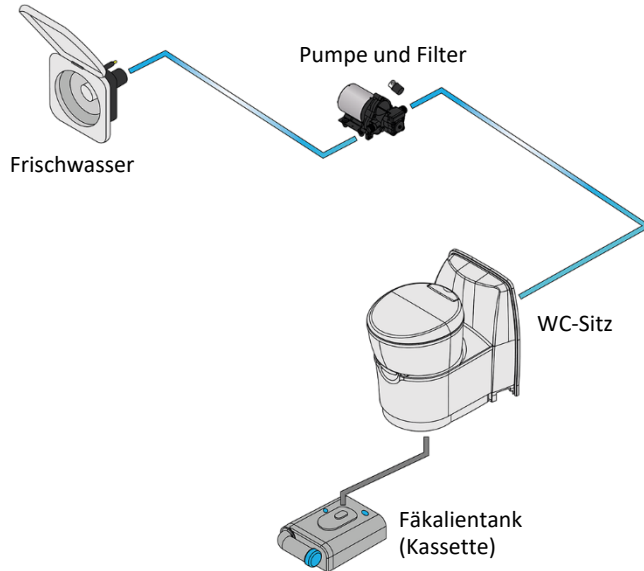
##### **Gefahr von Frostschäden!**

Der Boiler der Heizung muss bei Frostgefahr vollständig entleert werden.

Boiler der Heizung vollständig entleeren:

Siehe „Entleeren des Boilers“ im Kapitel „Frischwasseranlage“

## 9 WC-Anlage

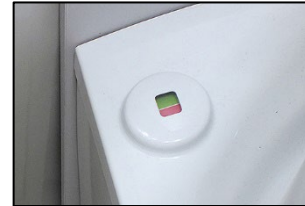


### 9.1 WC-Anlage

Die WC-Anlage in Ihrem Fahrzeug besteht aus einem WC-Sitz und dem darunterliegenden Fäkalientank (Kassette). Das WC wird über die Frishwasserpumpe mit Wasser aus dem Frishwassertank versorgt.

### 9.2 WC-Schüssel

Die WC-Schüssel ist drehbar und mit einem WC-Sitz ausgestattet. Unterhalb der WC-Schüssel befindet sich ein grauer Hebel, mit dem sich ein Schieber betätigen lässt, um die WC-Schüssel zu entleeren. Neben der WC-Schüssel befindet sich die Füllstandanzeige. An der Wand befindet sich die Spültaste. Es fließt Wasser, solange die Spültaste gedrückt ist.



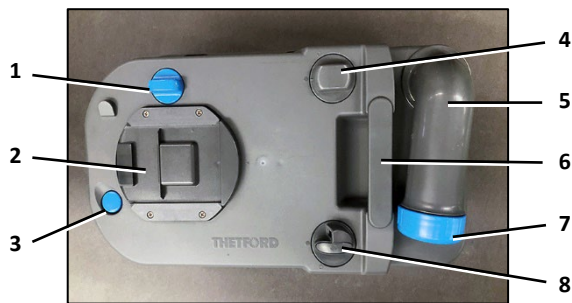
*Füllstandanzeige*



*Spültaste*

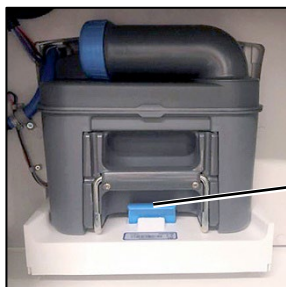
### 9.3 Fäkalientank (Kassette)

Der Zugang zur Kassette erfolgt über die Serviceklappe WC an der Außenseite des Fahrzeugs.



*Kassette*

- |                                                            |                          |
|------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1 Umschaltung – muss parallel zum Rand der Kassette stehen | 4 Zugang „Schwimmkörper“ |
| 2 Schieber                                                 | 5 Schwenkarm             |
| 3 Lüftungstaste                                            | 6 Handgriff              |
|                                                            | 7 Dosierdeckel           |
|                                                            | 8 Luftabzug              |



Verschlussriegel

*Kassette*

## 9.4 WC zur Benutzung vorbereiten

Bevor das WC benutzt werden kann, muss es wie folgt vorbereitet werden:

Schieben Sie den grauen Hebel unterhalb der WC-Schüssel ganz nach links (Schieber geschlossen).

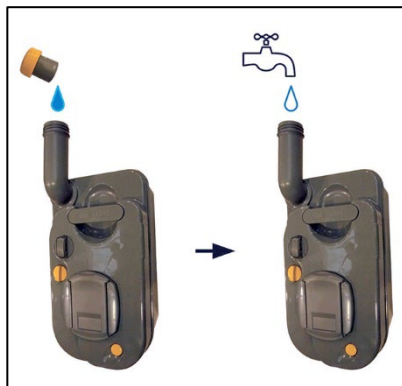
Öffnen Sie die Serviceklappe WC an der Außenseite des Fahrzeugs. Heben Sie den blauen Verschlussriegel an und ziehen Sie die Kassette heraus.

Stellen Sie die Kassette senkrecht auf und drehen Sie den Schwenkarm nach oben.

Schrauben Sie den Dosierdeckel ab und gießen Sie die angegebene Menge der WC-Flüssigkeit hinein.

Füllen Sie 3 Liter Wasser nach und schrauben Sie den Dosierdeckel wieder auf.





Drehen Sie den Schwenkarm wieder in seine Ausgangsstellung zurück.  
Schieben Sie die Kassette wieder in das Servicefach zurück, bis sie einrastet.  
Schließen Sie die Serviceklappe WC an der Außenseite des Fahrzeugs.



## WARNUNG

**Gesundheitsgefährdung durch chemische Substanzen!**

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Produkte aus dem Fachhandel und halten Sie sich an die Herstellervorgaben

## 9.5 WC benutzen

Drehen Sie die WC-Schüssel in eine angenehme Sitzposition. Öffnen Sie den Schieber in dem Sie den grauen Hebel in Stellung „Schieber geöffnet“ bringen. Drücken Sie nach der Benutzung die Spültaste. Das Abwasser wird im Fäkalientank aufgefangen. Schließen Sie nach der Spülung den Schieber in dem Sie den grauen Hebel in Stellung „Schieber geschlossen“ bringen.



*Schieber geschlossen*



*Schieber geöffnet*



## ACHTUNG

**Beschädigungsgefahr der WC-Anlage durch falsches Toilettenpapier!**

Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Toilettenpapier oder ein anderes, sich schnell auflösendes Toilettenpapier.



## ACHTUNG

**Beschädigungsgefahr der WC-Anlage durch Fehlnutzung!**

Benutzen Sie das WC nur bei eingeschobener Kassette.

### 9.6 Fäkalientank (Kassette) entleeren

Wenn die Kassette zu drei Vierteln gefüllt ist, wechselt die Farbe der Füllstandanzeige (neben der WC-Schüssel) von Grün auf Rot. Ist das der Fall sollte die Kassette bei nächster Gelegenheit geleert werden.



#### **Umweltverschmutzung durch unsachgemäße Entsorgung des Abwassers**

Entsorgen Sie den Fäkalientank nur an einer dafür vorgesehenen Entsorgungsstation.

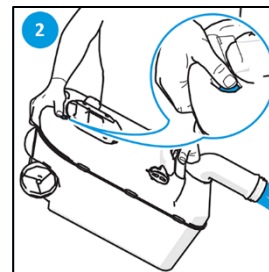
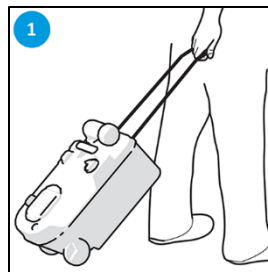
Um den Fäkalientank zu entleeren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Schieben Sie den grauen Hebel unterhalb der WC-Schüssel ganz nach links (Schieber geschlossen).

Öffnen Sie die Serviceklappe WC an der Außenseite des Fahrzeugs und ziehen Sie die Kassette heraus.

Klappen Sie den Zuggriff aus und ziehen Sie die Kassette zur Entsorgungsstätte. (Bild 1)

Stellen Sie die Kassette senkrecht auf und drehen Sie den Schwenkarm nach oben und schrauben Sie den Dosierdeckel ab. Drücken Sie die Entlüftungstaste und gießen Sie die Kassette, wie dargestellt, aus. (Bild 2)

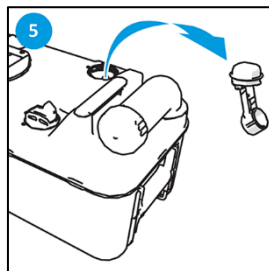
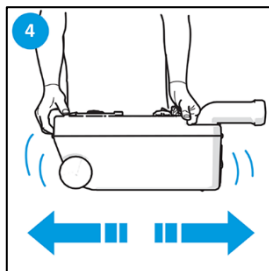


Füllen Sie 5 Liter Wasser nach und schrauben Sie den Dosierdeckel wieder auf. (Bild 3)



Schütteln Sie die Kassette vorsichtig hin und her (Bild 4), schrauben Sie den Dosierdeckel ab und gießen Sie den Inhalt in die Entsorgungsstelle.

Entfernen Sie den Schwimmkörper durch Herausdrehen und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser. (Bild 5)



Fäkalientank (Kassette) erneut benutzen: Siehe „WC zur Benutzung vorbereiten“



**ACHTUNG**

**Gefahr von Frostschäden!**

Die WC-Anlage und der Fäkalientank müssen bei Frostgefahr vollständig entleert werden.



**ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr der WC-Anlage durch falsche Reinigung und Pflege!**

Befolgen Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise in der Anleitung des Geräteherstellers.

Reinigung von Bad und WC: Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“

## 10 Küche

Die Küche besteht aus dem Küchenblock mit Arbeitsfläche, dem Gewürzregal und dem Kühlschrank. Am Küchenblock befinden sich stirnseitig zwei Klappfächer. In die Arbeitsfläche sind das Spülbecken und die 2-flammige Kochstelle eingelassen.

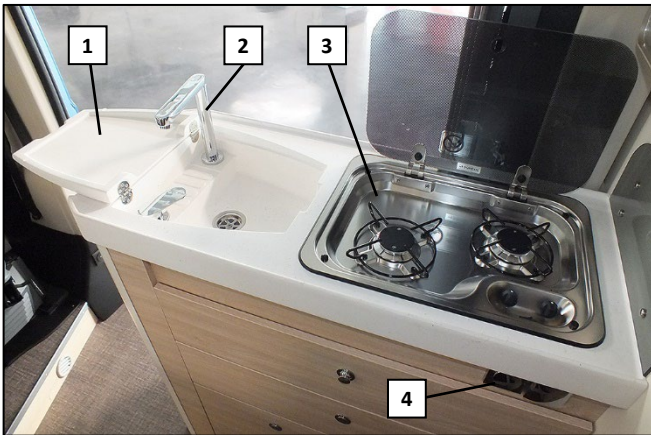
Die Arbeitsfläche, die Spüle und das Ausklapptableau bestehen aus Mineralwerkstoff. Die Armatur der Spüle lässt sich bei Nichtbenutzung durch eine Drehung um 90° nach unten versenken damit die Abdeckung (= Ausklapp-Tableau) geschlossen werden kann.

Die Abdeckung der Kochstelle besteht aus Glas und muss während der Fahrt geschlossen sein.

1. Ausklapp-Tableau
2. Versenkbare Armatur
3. Kochstelle
4. Lichtschalter (Deckenleuchte 8 LED Punkte)

### 10.1 Ausklapp-Tableau

Das Ausklapp-Tableau (1) dient als Abtropffläche beim Geschirrspülen oder kann als zusätzliche Arbeitsfläche genutzt werden. Es darf nur mit max. 2 kg belastet werden und muss nach Benutzung wieder in seine Ausgangsstellung, als Abdeckung, zurückgeklappt werden.



Küchenblock (Abb. beispielhaft)



#### ACHTUNG

Bei längerer Nicht-Benutzung der Spüle muss der Auslauf versenkt und das Ausklapp-Tableau wieder in seine Ausgangsstellung (= Abdeckung des Spülbeckens) zurückgeklappt werden.

Bei Nichtbeachtung kann es zur Beschädigung des Tableaus kommen.

### 10.2 Reinigung und Pflege der Küchen-Oberflächen

Bei der hier beschriebenen Küchenzeile bestehen die Arbeitsplatte, die Spüle und die Spülabdeckung (= Ausklapp-Tableau) aus Mineralwerkstoff. Zur Reinigung sind Wasser und ein Geschirrspülmittel meist ausreichend; bei stärkerer Verschmutzung kann feine Scheuermilch verwendet werden. Zur Reinigung dürfen aber keine aggressiven Chemikalien wie Aceton o.ä. verwendet werden. Da das Material durchgängig homogen ist, lassen sich Kratzer und oberflächliche Verfärbungen mit dem mitgelieferten Schleif-Pad (Körnung 320) herausschleifen. Hierbei sollte das Schleif-Pad mit Wasser angefeuchtet werden und das Schleifen in kreisförmiger Bewegung erfolgen.

### 10.3 Gewürzregal

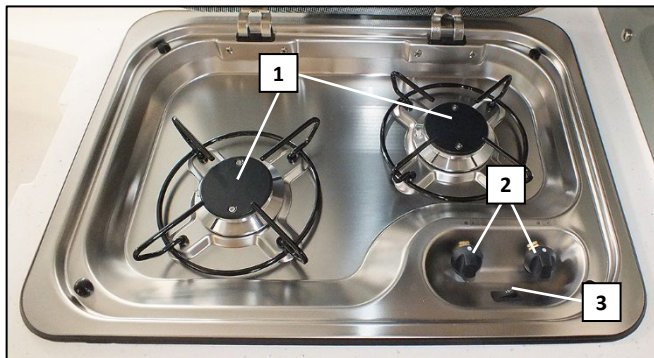
Das Gewürzregal ist in eine Wandschiene eingehängt und mit zwei Magneten gegen Verrutschen gesichert. Es ist hinterleuchtet; der Schalter hierfür befindet sich an der Stirnseite des Küchenblocks. Die transparente Front des Gewürzregals besteht aus Acrylglas und darf nur mit einem dafür geeigneten Reinigungsmittel aus dem Fachhandel gereinigt werden.



*Gewürzregal (Abb. beispielhaft)*

### 10.4 Kochfeld

Das Kochfeld besteht aus den beiden Gas-Kochstellen (1), den entsprechenden Reglern (2), einem separaten Zündtaster (3) und der Glasabdeckung.



*Kochfeld mit separatem Zündtaster*

### 10.5 Kochfeld bedienen

Um das Kochfeld in Betrieb zu nehmen und zu nutzen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Öffnen Sie vor dem Kochen mindestens eine Dachluke oder ein Fenster.

Öffnen Sie das Sicherheitsventil der angeschlossenen Gas-Flasche im Gaskasten.

Drücken Sie am Kochfeld den jeweiligen Regler und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn von der geschlossenen in die gewünschte Stellung.

Halten Sie ihn in dieser Position und drücken Sie gleichzeitig den Zündtaster, um das austretende Gas zu entzünden.

Stellen Sie mit dem Regler die gewünschte Leistung ein (große oder kleine Flamme).

Bringen Sie den oder Regler nach dem Kochvorgang wieder in Stellung „0“.

Der Zündvorgang muss vollständig sichtbar sein, ohne dass sich Töpfe oder andere Gegenstände auf der Kochstelle befinden.



#### **WARNUNG**

##### **Erstickungsgefahr durch Sauerstoffmangel!**

Beim Kochen mit Gas wird Sauerstoff verbraucht. Öffnen Sie während des Kochens mindestens eine Dachluke oder ein Fenster damit kein Sauerstoffmangel im Fahrzeug entsteht.



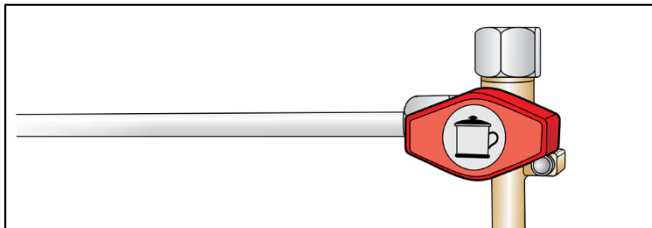
#### **WARNUNG**

##### **Brandgefahr!**

- Achten Sie darauf, dass sich keine brennbaren Gegenstände wie z.B. Topflappen, Küchenrolle o.ä. in der Nähe der Kochstelle befinden.

## 10.6 Gasabsperrventil des Kochfelds

Die Gaszufuhr des Kochfeldes kann mittels des Gasabsperrventils unterbrochen werden. Das Gasabsperrventil befindet sich im Sitzkasten der Sitzbank, neben der Heizung und ist mit einem entsprechenden Symbol gekennzeichnet.



*Gasabsperrventil des Kochfelds*



### **WARNUNG**

**Explosionsgefahr beim Umgang mit Gas und/oder gasbetriebenen Geräten!**

Bei längerer Nicht-Benutzung des Kochfelds müssen das Gasabsperrventil im Sitzkasten und das Sicherheitsventil der angeschlossenen Gas-Flasche im Gas-kasten geschlossen werden.  
Lesen Sie bitte auch die Sicherheitshinweise zum Umgang mit Gas.

## 10.7 Kühlschrank

Ihr Fahrzeug ist mit einem Kompressor-Kühlschrank ausgestattet. Dieser Kühlschrank ist für den 12 V-Betrieb ausgelegt und hat ein Fassungsvermögen von 84 L. Der Kühlschrank kann Lebensmittel abkühlen und kühl halten.

Im Gefrierfach können Tiefkühlprodukte gelagert werden.

Um den Kühlschrank einzuschalten, drücken Sie bitte die EIN / AUS-Taste auf der Folientastatur oberhalb der Kühlschranktür und halten die Taste so lange gedrückt, bis die Symbole blau hinterleuchtet werden.

### Folientastatur oberhalb der Kühlschranktür

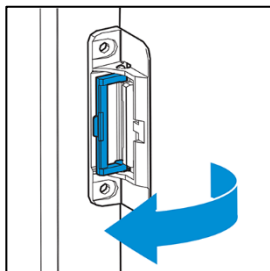


1. Ein-/Aus-Taste      2. Temperaturwahl      3. Nachtbetriebstaste

Weitere Informationen zur Bedienung des Kühlschranks sind der Anleitung des Geräteherstellers zu entnehmen.

### 10.8 Lüftungsstellung

Bei Stilllegung über den Winter oder längerem Nichtgebrauch des Fahrzeugs sollte die Kühlschranktür einen Spalt breit geöffnet sein, um Luftzirkulation zu ermöglichen. Hier gibt es die Möglichkeit die die Kühlschranktür in die sog. „Lüftungsstellung“ zu bringen.



„Lüftungsstellung“ der  
Kühlschranktür

Hierzu muss der blaue Kunststoff-Bügel im Türrahmen des Kühlschranks um 90° geschwenkt werden und die Kühlschranktür in der ersten Raststellung verbleiben. (Siehe hierzu die Anleitung des Geräteherstellers)

### 10.9 Aufbewahrung von Lebensmitteln

Schalten Sie den Kühlschrank ca. 12 Stunden bevor Sie ihn befüllen ein und befüllen Sie ihn möglichst nur mit Lebensmitteln, die bereits vorgekühlt sind.

Bewahren Sie Lebensmittel stets in geschlossenen Behältern auf, oder in Alufolie eingewickelt.

Legen Sie keine heißen oder warmen Lebensmittel in den Kühlschrank.

Das Frostfach ist für die kurzfristige Aufbewahrung von Tiefkühlprodukten vorgesehen. Es ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

Erhöhte Innenraumtemperatur kann den Stromverbrauch und die Leistung des Kühlschranks beeinträchtigen.

Öffnen Sie den Kühlschrank nicht häufiger als nötig und lassen Sie die Tür nicht unnötig offenstehen.

Tauen Sie den Kühlschrank ab, sobald sich eine Eisschicht gebildet hat.



#### ACHTUNG

##### Gefahr der Beschädigung des Kühlschranks!

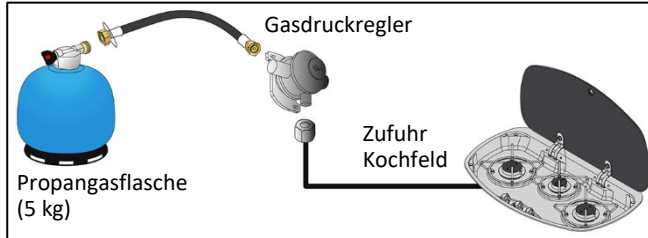
- Die Zu- und Abluftöffnungen des Kühlschranks, die sich an der Vorder- und Rückseite befinden, dürfen nicht abgedeckt werden.



Weitere Informationen sind den Anleitungen der Gerätehersteller zu entnehmen.

## 11 Gasanlage

### 11.1 Bestandteile der Gasanlage



Die Gasanlage besteht aus der Gasflasche mit integriertem Sicherheitsventil (nicht im Lieferumfang enthalten), dem fest eingebauten Gasdruckregler und der Verbrauchsstelle, dem Gas-Kochfeld. Dem Kochfeld ist ein Gasabsperrrventil vorgeschaltet. Es befindet sich im Sitzkasten der Sitzbank.

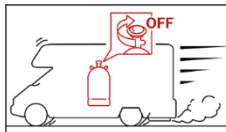
(Siehe Punkt 10.6 „Gasabsperrrventil des Kochfelds“)



#### **WARNUNG**

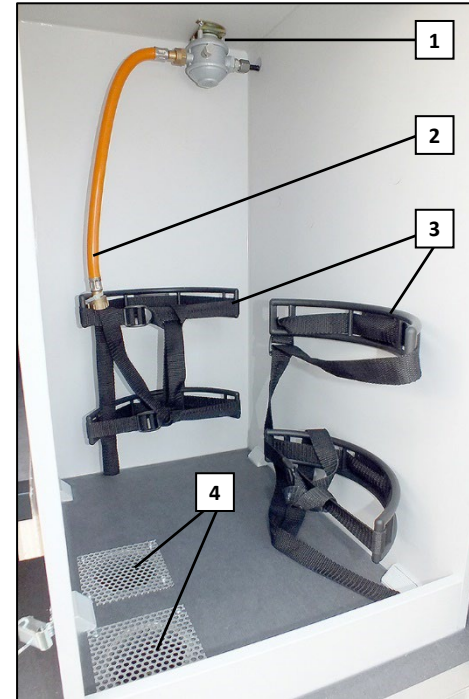
#### **Brand- und Explosionsgefahr!**

Vor Fahrtantritt muss das Sicherheitsventil der Gasflasche geschlossen werden.



*Hinweis auf das „Schließen des Sicherheitsventils an der Gasflasche“ vor Fahrtantritt*

### 11.2 Gasflaschenfach



- 1 Gasdruckregler
- 2 Anschlussschlauch mit Überwurfmutter
- 3 Gurtfixierung
- 4 Belüftungsöffnung

*Gasflaschenfach (Abb. beispielhaft)*

Das Gasflaschenfach befindet sich im Heck des Fahrzeugs und ist über eine Tür mit zwei Verschlusselementen luftdicht verschlossen. Im Inneren des Gasflaschenfachs befindet sich der Gasdruckregler (1), der mit dem Anschluss-Schlauch (2) verbunden ist. Mit den fest eingebauten Gurtfixierungen (3) werden die beiden Gasflaschen (je 5 kg) gegen Verrutschen gesichert. Im Boden befinden sich zwei Öffnungen (4) die zur Belüftung des Gasflaschenfachs zwingend vorhanden sein müssen und die nicht abgedeckt oder verschlossen werden dürfen.



### **WARNUNG**

#### **Brand- und Explosionsgefahr!**

- Gasflaschen dürfen nur im Gasflaschenfach, aufrechtstehend, im Fahrzeug mitgeführt werden. Jeder andere Ort im Fahrzeug ist nicht zulässig.

## 11.3 Gasflasche anschließen



### **ACHTUNG**

#### **Beschädigungsgefahr der Gasanlage!**

- Verwenden Sie ausschließlich Propangas
- Ein anderes Gas kann die Funktion der Gas-Anlage beeinträchtigen.

Zu Anschließen der Gasflasche gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher das die Regler am Gas-Kochfeld geschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gasabsperrrventil im Sitzkasten der Sitzbank geschlossen ist.

- Öffnen Sie die Gurte der Gurtfixierung und stellen Sie die Gasflasche aufrecht hinein.
- Richten Sie die Gasflasche so aus, dass der Anschluss-Schlauch gut an die Gasflasche heranreicht, ohne zu spannen oder zu knicken.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter des Anschluss-Schlauches von Hand (ohne Werkzeug) vorsichtig auf das Sicherheitsventil der Gasflasche, bis sie sich nicht mehr weiterdrehen lässt
- Fixieren Sie die Gasflasche mit den Gurten.
- Öffnen Sie das Sicherheitsventil der Gasflasche.



### **WARNUNG**

#### **Brand- und Explosionsgefahr!**

- Beim Anschließen bzw. Wechseln der Gasflaschen darf weder geraucht werden noch darf sich offenes Feuer in der Nähe befinden!
- Halten Sie das Gasflaschenfach stets verschlossen.

## 11.4 Gasflasche auswechseln

Zum Auswechseln einer (leeren) Gasflasche gehen Sie bitte Sie bitte wie folgt vor:

- Schließen Sie das Sicherheitsventil der Gasflasche.
- Lösen Sie die Überwurfmutter des Anschluss-Schlauches durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Lösen Sie die Gurte der Gurtfixierung.
- Entfernen Sie die Gasflasche.
- Schließen Sie die (volle) Gasflasche an (Siehe Punkt 11.3)

### 11.5 Sicherheitshinweise im Umgang mit Gas

Handeln Sie bewusst und vorsichtig im Umgang mit Gasgeräten und befolgen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.



#### **WARNUNG**

##### **Erstickungsgefahr!**

Bei der Verbrennung von Flüssiggas wird Sauerstoff verbraucht. Dabei entsteht das erstickend wirkende Kohlenstoffdioxid und bei „unsauberer Verbrennung“ auch das giftige Kohlenstoffmonoxid.

- Der Gebrauch von gasbetriebenen Geräten ist ausschließlich in sehr gut belüfteten Räumen gestattet.
- Öffnen Sie während der Benutzung des Gas-Kochfelds mindestens eine Dachluke oder ein Fenster.



#### **WARNUNG**

##### **Brandgefahr!**

- Halten Sie brennbare Materialien (z.B. Topflappen, Geschirrtuch, Küchenrolle etc.) stets vom Gas-Kochfeld fern.
- Verwenden Sie das Gas-Kochfeld niemals für Heizzwecke.
- Lassen Sie Gas niemals unverbrannt ausströmen.



#### **WARNUNG**

##### **Explosionsgefahr!**

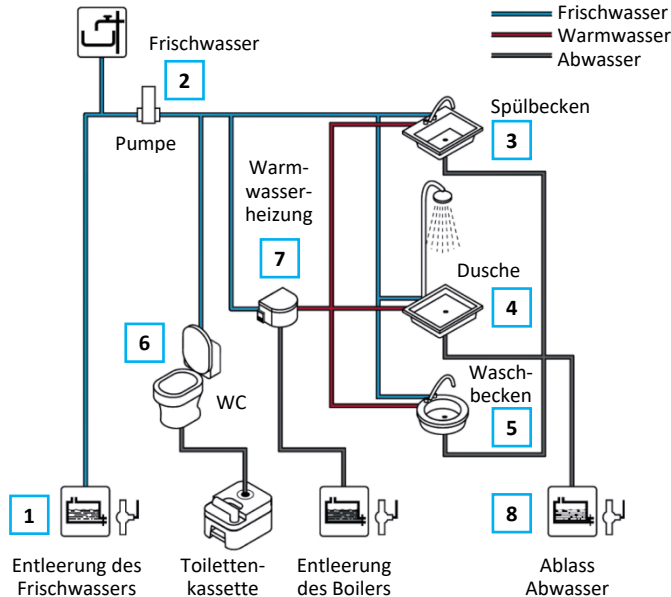
- Prüfen Sie regelmäßig den Anschluss-Schlauch der Gasflasche auf Risse und poröse Stellen.
- Beachten Sie hierbei das Verfallsdatum des Anschluss-Schlauchs.
- Lassen Sie einen defekten oder porösen Anschluss-Schlauch von einer autorisierte Fachwerkstatt ersetzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Gasanlage vor.
- Schließen Sie vor dem Tanken von Kraftstoff und vor der Einfahrt in Garagen oder Fähren das Sicherheitsventil der Gasflasche.
- Die Gasanlage darf während der Fahrt nicht betrieben werden.
- Setzen Sie bei Verdacht eines Defekts an der Gasanlage (starker Gasgeruch oder hoher Gasverbrauch) die gesamte Gasanlage umgehend außer Betrieb. Lüften Sie das Reisemobil kräftig durch und lassen Sie die Gasanlage durch eine autorisierte Fachwerkstatt überprüfen und ggf. reparieren.
- Betätigen Sie bei Gasgeruch niemals elektrische Schalter, Stecker oder Anlagen. Offenes Feuer und Rauchen sind wegen Explosionsgefahr verboten.



### **Prüfung der Gasanlage**

- Lassen Sie die Gasanlage alle 2 Jahre durch eine autorisierte Fachwerkstatt überprüfen.
- Wenden Sie sich bei Problemen mit der Gasanlage an Ihren Vertragshändler oder an eine autorisierte Fachwerkstatt.

## 12 Frischwasseranlage



Die Frischwasseranlage besteht aus dem Frischwassertank (1), der Frischwasserpumpe (2), den Entnahmestellen Spülbecken (3), Dusche (4), Waschbecken (5), WC (6), dem Boiler der Heizung (7), der für das Warmwasser an den Entnahmestellen sorgt sowie dem Abwassertank (8), in dem das entnommene Wasser gesammelt wird.

### 12.1 Frischwassertank

Ihr Reisemobil ist mit einem fest eingebautem Frischwassertank mit einem Fassungsvermögen von 100 l ausgestattet. Er befindet sich im rechten Bettkasten im Heck. Zu Reinigungszwecken ist er von oben zugänglich.

Im Winter wird dieser Tank über die Heizung im Aufbau mit erwärmt und bleibt so frostfrei.

Hinweis: Bei längerem Nichtgebrauch des Fahrzeugs bzw. bei vorübergehender Stilllegung muss der Frischwassertank, wie auch der Boiler der Heizung und der Abwassertank und das, in den Leitungen befindliche Restwasser, komplett entleert werden, um Frostschäden zu vermeiden.

(Siehe Punkt „Frischwassertank entleeren“)



#### **ACHTUNG**

#### **Gefahr der Beschädigung des Frischwassertanks bei Frost!**

Der Frischwassertank muss bei Frostgefahr vollständig entleert werden.

Siehe hierzu auch „Frischwassertank entleeren“

### 12.2 Auffüllen des Frishwassertanks

An der Außenseite des Fahrzeugs, hinten rechts, befindet sich die Einfüllöffnung für den Frishwassertank. Sie ist abschließbar und darf keinesfalls mit der Einfüllöffnung für den Kraftstoff verwechselt werden! Bevor der Frishwassertank aufgefüllt wird, ist sicherzustellen dass das „Ablassventil Frishwassertank“ geschlossen ist. (Siehe Punkt „Frishwassertank entleeren“)



*Einfüllöffnung Frishwasser*



#### **WARNUNG**

##### **Gesundheitsschäden durch Kraftstoff!**

Kraftstoff ist sehr gesundheitsschädlich. Nur wenige Tropfen Kraftstoff können die gesamte Frishwasseranlage unbrauchbar machen:

- Verwechseln Sie beim Tanken nicht den Einfüllstutzen für Kraftstoff mit dem Einfüllstutzen „Frishwasser“.
- Schließen Sie den Einfüllstutzen „Frishwasser“ stets ab.



- Füllen Sie nur sauberes Trinkwasser in den Frishwassertank.
- Achten Sie vor dem Einfüllen des Frishwassers darauf, dass alle Ablassventile geschlossen sind.
- Verwenden Sie das Wasser aus dem Frishwassertank nicht als Trinkwasser oder für die Zubereitung von Speisen!
- Desinfizieren Sie den Frishwassertank regelmäßig mit entsprechenden Produkten aus dem Fachhandel.

Der Frishwassertank ist mit einem Sensor ausgestattet, sodass der Füllstand am Control Panel abgelesen werden kann. Der Füllstand wird hierbei in Prozent angezeigt. (Siehe Punkt „Control Panel“)

### 12.3 Frishwasseranlage in Betrieb nehmen / Frishwasser entnehmen

Bevor Frishwasser an den Entnahmestellen entnommen werden kann, muss sichergestellt sein, dass der Frishwassertank ausreichend gefüllt ist und dass die Frishwasserpumpe am Control Panel eingeschaltet ist. (Siehe Punkt „Control Panel“ im Kapitel „Wohnen“)

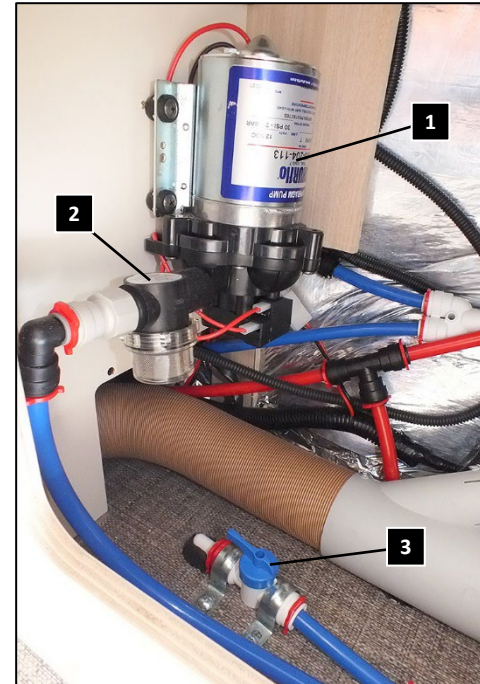


- |                                                                   |                                                                |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Schaltfläche zum Einschalten der Frishwasserpumpe</p> | <p><b>2</b> Kontrollleuchte Füllstand des Frishwassertanks</p> | <p><b>3</b> Schaltfläche zum Einschalten des Control Panels</p> |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|

## 12.4 Frishwasserpumpe

Die Frishwasserpumpe (1) sorgt für den nötigen Wasserdruck an den Entnahmestellen und wird über das Control Panel eingeschaltet. Sie befindet sich im hinteren Teil des Fahrzeugs, rechts im Bettkasten hinter einer Tür.

An der Frishwasserpumpe befindet sich ein Filter (2) der monatlich gereinigt werden muss. Beim V 635 EB und beim V 635 HB befindet sich hier auch das Ablassventil zur kompletten Entleerung des Frishwassertanks.



*Frishwasserpumpe (Abb. beispielhaft)*

- |                                  |                        |                                                               |
|----------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Frishwasserpumpe</p> | <p><b>2</b> Filter</p> | <p><b>3</b> Ablassventil Frishwassertank (nicht V 595 HB)</p> |
|----------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------|



### ACHTUNG

#### Möglicher Sachschaden bzw. Beschädigung der Frischwasserpumpe!

- Decken Sie die Frischwasserpumpe während des Betriebs niemals ab > Brandgefahr!
- Betreiben Sie die Frischwasserpumpe nur, wenn sich ausreichend Frischwasser im Frischwassertank befindet > mögliche Beschädigung der Frischwasser-Pumpe durch „Trockenlauf“

### 12.5 Frischwassertank entleeren beim V 635 EB/HB

Der Frishwassertank kann mittels eines manuellen Ablassventils entleert werden. Es befindet sich neben der Frishwasserpumpe (nicht V 595 HB). Vor dem Entleeren muss die Frishwasserpumpe ausgeschaltet werden.

### 12.6 Inhalt Frishwassertank auf 20 Liter reduzieren

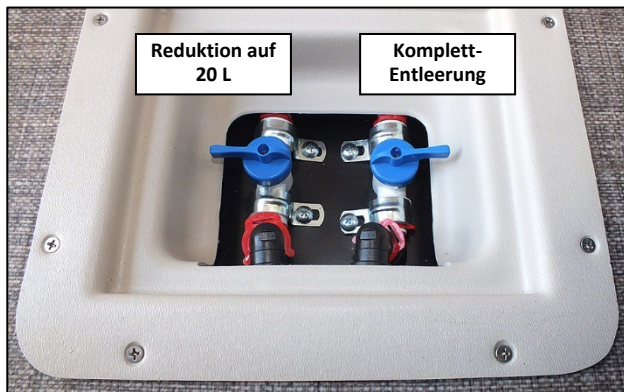
Um während der Fahrt Gewicht zu sparen, empfiehlt es sich den Frishwassertank auf einen Restinhalt von 20 Litern zu entleeren. Hierzu gibt es ein eigenes Ablassventil das sich bei den Fahrzeugen V 635 EB und V 635 HB im Bettkasten im Heck, rechts hinter einer Tür befindet.



*Ablassventil Frishwasserreduktion auf 20 L beim V 635 EB/HB  
(Abb. beispielhaft)*

## 12.7 Frischwassertank entleeren und Frischwasserreduktion beim V 595 HB

Beim V 595 HB liegen das Ablassventil zur Komplettentleerung sowie das Ablassventil zur Frischwasserreduktion auf 20 L nebeneinander unter einer abnehmbaren Bodenplatte im Heck des Fahrzeugs.



*Ablassventile Frischwasser beim V 595 HB (Abb. beispielhaft)*



### **WARNUNG**

#### **Überschreiten des max. zulässigen Gesamtgewichts des Reisemobils!**

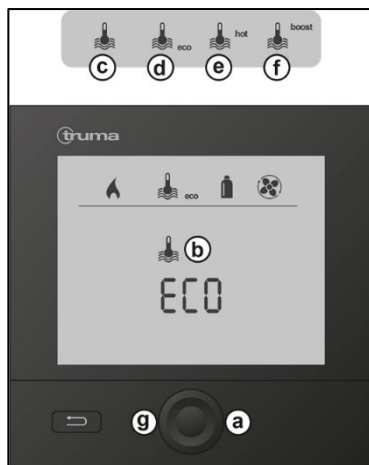
Sind Frischwassertank (und Abwassertank) bei Fahrtantritt (noch) gefüllt kann es zur Überschreitung des maximal zulässigen Gesamtgewichts des Reisemobils kommen.

- Entleeren Sie den Frischwassertank bis auf 20 % seines Inhalts (= 20 L Restinhalt).
- Entleeren Sie den Abwasserwassertank komplett. (Siehe Punkt „Abwassertank entleeren“)

## 12.8 Warmwasser

Das Warmwasser wird im Boiler der Heizungsanlage (Truma) erzeugt und kann dann an den Entnahmestellen Spülbecken, Dusche und Waschbecken entnommen werden. Die Heizungsanlage befindet sich im Sitzkasten der Sitzbank.

## 12.9 Einstellen der Warmwasser-Temperatur (Truma CP plus)



Drücken Sie den Dreh-/Druckschalter **(a)** um das Bedienfeld der Heizanlage zu aktivieren.

Scrollen Sie durch das Menü und wählen Sie das Warmwassersymbol **(b)**.

Scrollen Sie durch die verfügbaren Einstellmöglichkeiten und wählen Sie die gewünschte Betriebsart.

- (c) Boiler** – die Warmwasserbereitung ist in Betrieb
- (d) Eco** – die Warmwassertemperatur beträgt 40 °C
- (e) Hot** – die Warmwassertemperatur beträgt 60 °C
- (f) Boost** – nicht verfügbar bei Combi Diesel

Drücken Sie den Dreh-/Druckschalter **(a)** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

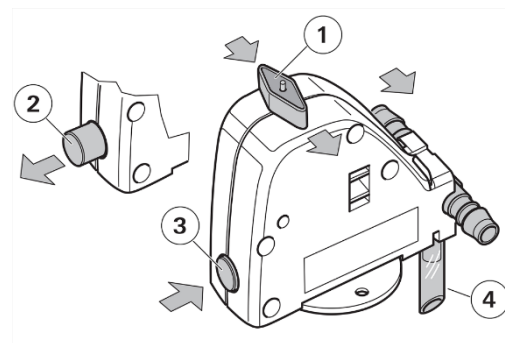
Drücken Sie auf die Zurück-Taste **(g)** um das Menü zu verlassen.

## 12.10 Befüllen des Boilers

Der Boiler der Heizungsanlage wird aus dem Frishwassertank heraus mit Wasser versorgt.

Damit das Wasser nicht versehentlich aus dem Boiler abfließt muss das Ablassventil des Boilers (= FrostControl) geschlossen sein.

Das Ablassventil „FrostControl“ befindet sich neben der Heizung im Sitzkasten der Sitzbank.



Ablassventil „FrostControl“

- |                                            |                                          |
|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>1</b> Drehschalter                      | <b>2</b> Druckknopf Stellung „entleeren“ |
| <b>3</b> Druckknopf Stellung „geschlossen“ | <b>4</b> Entleerungsstutzen              |

Schalten Sie die Frishwasserpumpe am Control Panel ein. Öffnen Sie alle Entnahmestellen in der Küche und im Bad. Lassen Sie diese geöffnet, bis die Luft aus der Anlage entwichen ist und das Wasser ungehindert austreten kann.



**Hinweis:** Bei Temperaturen unter 7 °C öffnet sich das Ablassventil „FrostControl“ automatisch um den Inhalt des Boilers zu entleeren. Um es bei diesen Temperaturen trotzdem schließen zu können muss die Heizung eingeschaltet werden, um den Fahrzeuginnenraum zu erwärmen.

### 12.11 Entleeren des Boilers

Wird der Boiler für längere Zeit nicht genutzt, muss er vollständig entleert werden, um Frostschäden zu vermeiden. Schalten Sie die Frischwasserpumpe am Control Panel aus und öffnen Sie alle Entnahmestellen in der Küche und im Bad.

Drehen Sie den Drehschalter des Ablassventils (FrostControl) um 90°, bis er einrastet. Hierbei löst sich der Druckknopf aus seiner Position und das Ablassventil öffnet sich.

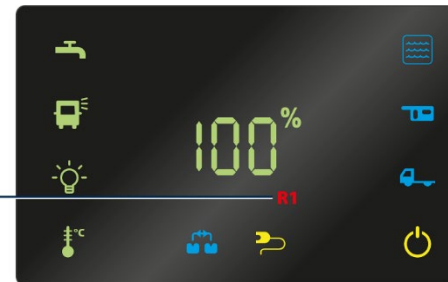
Das Wasser aus dem Boiler wird nun über das Ablassventil nach außen abgelassen. Stellen Sie einen Eimer unter den Entleerungsstutzen um sicherzustellen, dass der Boiler vollständig geleert wurde (ca. 10 Liter).

### 12.12 Kalt- und Warmwasser komplett entleeren

Siehe „Stilllegung über den Winter“

### 12.13 Abwassertank

Unter dem Fahrzeug befindet sich der Abwassertank. Hier wird das entnommene und verbrauchte Wasser gesammelt. Im Abwassertank befindet sich ein Sensor; ist die maximale Füllhöhe erreicht leuchtet automatisch das Warnsignal „R1“ auf dem Control Panel auf. Ist dies der Fall sollte der Abwassertank bei nächster Gelegenheit entleert werden.



Warnsignal Abwassertank

### 12.14 Abwassertank Beheizung

Bei Frostgefahr (hier sind Temperaturen unterhalb von 7 °C gemeint) kann der Abwassertank elektrisch beheizt werden, um Frostschäden zu vermeiden. Der Schalter zum Ein- und Ausschalten der Abwassertank Beheizung befindet sich an der Sitztruhe der Sitzbank. Der Schalter ist mit einem roten Kontroll-Licht ausgestattet, das während der Abwassertank Beheizung aufleuchtet. Um eine Tiefentladung der Wohnraumbatterie B2 zu vermeiden, sollte man die Abwassertank Beheizung nur bei hergestelltem 230 V-Stromanschluss verwenden. Bei längerer Nichtbenutzung des Reisemobils und bei der Stilllegung über Winter muss der Abwassertank komplett entleert werden.



*Schalter Abwassertank Beheizung am Sitzkasten*

### 12.15 Abwassertank entleeren

Zur bequemen Entleerung des Abwassertanks befindet sich ein Handgriff unterhalb des Fahrzeugs auf der Beifahrerseite unter der Seitentür. Zum Öffnen des Verschlusses muss dieser gezogen und für die Dauer des Vorgangs in dieser Stellung gehalten werden.



*Handgriff zur Abwassertank-Entleerung (Abb. beispielhaft)*



#### **Umweltverschmutzung durch unsachgemäße Entsorgung des Abwassers:**

- Lassen Sie Abwasser niemals im Erdreich versickern und leiten Sie niemals Abwasser in Gewässer ein.
- Entsorgen Sie das Abwasser nur an dafür vorgesehenen Entsorgungsstationen.

## 13 Reinigung und Pflege

### 13.1 Außenreinigung



Reinigungsmittel und Schmutzwasser verunreinigen die Gewässer:

Sie dürfen Ihr Reisemobil nur an Orten waschen, die für das Auffangen des Schmutzwassers und der darin enthaltenen Reinigungsmittel ausgerüstet sind.



#### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr der Außenfolie (durch Dampf- und Wasserstrahl)!**

Durch zu harten Wasserstrahl oder durch Dampf-Strahlgeräte können die empfindlichen Ränder der Außenfolie beschädigt werden und es kann zum Ablösen der Außenfolie kommen.

Verwenden Sie zur Außenreinigung des Reisemobils keine Dampf-Strahlgeräte oder andere Geräte, die mit hohem Wasserdruck arbeiten.



#### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr der Fenster und Außenfolie durch Waschanlagen!**

Bei Benutzung einer Waschanlage zur Fahrzeugreinigung kann es durch die rotierenden Bürsten zu Beschädigungen an den Acrylglas-Fenstern kommen und die empfindlichen Ränder der Außenfolie können beschädigt werden.

Das Fahrzeug darf keinesfalls in einer Waschanlage oder Waschstraße gereinigt werden

Verwenden Sie zur Außenreinigung des Fahrzeugs ausschließlich geeignetes Reinigungsmittel aus dem Fachhandel

### 13.2 Reinigung von Fenstern und Dachhauben



#### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr von Fenstern und Dachhauben durch falsche Reinigung und/oder aggressive Reinigungsmittel!**

Die Fenster und Dachhauben Ihres Reisemobils bestehen aus Acryl. Dieser Werkstoff ist kratzempfindlich und kann bei falscher Reinigung verspröden bzw. matt oder rissig werden.

Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Glasreiniger, spiritus- oder alkoholhaltige Substanzen oder chemische Lösungsmittel!

Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes weiches Tuch.

Reiben sie Fenster und Dachhauben keinesfalls trocken ab!

Bei vereisten Fenstern und Dachhauben dürfen keinesfalls Enteisungsspray und/oder Eiskratzer verwendet werden!

Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege der Fenster und Dachhauben ausschließlich dafür geeignete Acryl-Reinigungs- und Pflegeprodukte aus dem Fachhandel.

### 13.3 Reinigung und Pflege der Tür- und Fensterdichtungen

Reinigung mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch.

Zur Pflege bestreichen Sie die Tür- und Fensterdichtungen leicht mit Talkum (erhältlich im Fachhandel).

### 13.4 Innenreinigung

#### **Kochfeld, Glasabdeckung, Kühlschrank:**

Reinigung mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann zusätzlich ein milder Neutralreiniger aus dem Fachhandel verwendet werden.

#### **Arbeitsplatte mit Ausklapptableau aus Mineralwerkstoff:**

Zur Reinigung sind Wasser und ein Geschirrspülmittel meist ausreichend; bei stärkerer Verschmutzung kann feine Scheuermilch verwendet werden. Zur Reinigung dürfen aber keine aggressiven Chemikalien wie Aceton o.ä. verwendet werden. Da das Material durchgängig homogen ist, lassen sich Kratzer und oberflächliche Verfärbungen mit dem mitgelieferten Schleif-Pad (Körnung 320) heraus schleifen. Hierbei sollte das Schleif-Pad mit Wasser angefeuchtet werden und das Schleifen in kreisförmiger Bewegung erfolgen.

#### **Gewürzregal mit Acryl-Front oder Acryl-Einleger:**

Die transparente Front oder der Einleger des Würzregals können aus Acryl bestehen. Acryl ist kratzempfindlich und bedarf besonderer Pflege.

Bitte befolgen Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise wie sie im Punkt „Reinigung von Fenstern und Dachhauben“ beschrieben werden.

#### **Bad und WC:**

Reinigung mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann zusätzlich ein milder Neutralreiniger aus dem Fachhandel verwendet werden.

#### **Bad-Waschbecken aus Mineralwerkstoff:**

Zur Reinigung sind Wasser und ein Geschirrspülmittel meist ausreichend; bei stärkerer Verschmutzung kann feine Scheuermilch verwendet werden. Zur Reinigung dürfen aber keine aggressiven Chemikalien wie Aceton o.ä. verwendet werden. Da das Material durchgängig homogen ist, lassen sich Kratzer und oberflächliche Verfärbungen mit dem mitgelieferten Schleif-Pad (Körnung 320) heraus schleifen. Hierbei sollte das Schleif-Pad mit Wasser angefeuchtet werden und das Schleifen in kreisförmiger Bewegung erfolgen.

#### **WC-Sitz:**

Reinigung mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann zusätzlich ein milder Neutralreiniger aus dem Fachhandel verwendet werden. Weitere Informationen sind der Anleitung des Geräteherstellers des WCs (Thetford) zu entnehmen.

#### **Möbeloberflächen:**

Reinigung mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann zusätzlich ein milder Neutralreiniger aus dem Fachhandel verwendet werden.

#### **Sitzpolster, Fenster- und Dachhaubenblenden und Türgriff aus Kunstleder:**

Reinigung mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann zusätzlich ein milder Neutralreiniger aus dem Fachhandel verwendet werden.

Im Fachhandel gibt es spezielle Produkte zur Pflege von Kunstleder die ebenfalls verwendet werden können.

**Hinweise zur Reinigung und Pflege von Kunstleder**

Verwenden Sie keine Produkte für die Lederpflege wie Lederfett o.ä.!

- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel!
- Verwenden Sie keine scheuernden Substanzen oder Hilfsmittel!

**Sitzpolster aus textilem Gewebe:**

Mit weicher Bürste abbürsten und/oder mit glatter Polsterdüse absaugen.

Reinigung mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch.

**Hinweise zum Reinigen von textilem Gewebe**

- Polsterstoff aus textilem Gewebe darf nicht gewaschen werden!
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel!
- Verwenden Sie keine scheuernden Substanzen oder Hilfsmittel!

**Sonstige Textilien:**

Sonstige Textilien wie Vorhänge, Kissen, Bezüge etc. dürfen nicht gewaschen werden, sondern müssen chemisch gereinigt werden.

### 14 Stilllegung über den Winter

Wird das Fahrzeug länger als 6 Monate nicht benutzt müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden:

#### **Frischwassertank entleeren**

Frischwassertank entleeren. (Siehe „Frischwassertank entleeren“) Gegebenenfalls reinigen und desinfizieren.

#### **Kalt- und Warmwasser entleeren**

Siehe auch „Entleeren des Boilers“

Hierbei Frischwasserpumpe ausschalten und alle Entnahmestellen (Mischbatterien) in geöffnete Mittelstellung bringen, Duschschlauch nach unten legen. Nachdem das Wasser abgelaufen ist, nochmal die Frischwasserpumpe für 20 Sekunden einschalten und dabei die WC-Spülung betätigen, um sicherzugehen das sich kein Restwasser mehr im System befindet. Frischwasserpumpe erneut ausschalten. Ggfs. die Siphons der Entnahmestellen in Bad und Küche reinigen und entleeren

**Heizungs-Boiler entleeren** (Siehe „Entleeren des Boilers“)

#### **Abwasser- und Fäkalientank entleeren**

Abwassertank entleeren. (Siehe „Abwassertank entleeren“) Gegebenenfalls reinigen und desinfizieren.

Fäkalientank (Kassette) entleeren (Siehe „Fäkalientank (Kassette) entleeren“) und reinigen.



Umweltverschmutzung durch unsachgemäße Entsorgung:  
Entsorgen Sie Abwasser- und Fäkalientank nur an einer dafür vorgesehenen Entsorgungsstation.



Die Ablassventile von Frisch- und Abwassertank sowie der Schieber des WCs sollten während der Stilllegung geöffnet bleiben, um Luftzirkulation zu ermöglichen und Geruchsbildung vorzubeugen.

#### **Gasanlage schließen**

Sicherheitsventil an der Gasflasche schließen  
Absperrventil im Sitzkasten der Sitzbank schließen  
Gasfach verschließen

#### **Elektrische Anlage**

Ladezustand Starterbatterie B1 prüfen und ggfs. über das fahrzeugeigene Batterieladegerät aufladen. (Dies ist nur bei angeschlossener 230 V-Stromversorgung möglich.)  
Ladezustand Wohnraumbatterie B2 prüfen und ggfs. über das fahrzeugeigene Batterieladegerät aufladen. (Dies ist nur bei angeschlossener 230 V-Stromversorgung möglich, siehe „Wohnraumbatterie B2 laden“.)  
Control Panel abschalten  
Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zu den 12 V-Verbrauchern mittels des Batterietrennschalters. (Siehe „Hauptbestandteile der elektrischen Anlage“)

**ACHTUNG****Gefahr der Tiefentladung der Batterien!**

- Trennen Sie, bei längerer Nichtbenutzung des Fahrzeugs, die Stromzufuhr zu den 12 V-Verbrauchern mittels des Batterietrennschalters.
- Prüfen Sie regelmäßig, alle 4 – 6 Wochen, den Ladezustand der Batterien am Control Panel.
- Laden Sie die Batterien, bei kritischem Ladezustand, über den externen 230 V-Anschluss und das daran angeschlossene Batterieladegerät wieder auf.

**ACHTUNG****Gefahr der Schimmelpilzbildung!**

- Lüften Sie das Fahrzeug regelmäßig komplett durch.
- Lassen Sie, falls möglich, die Fenster und Dachhauben geöffnet.

**WARNUNG****Stromschlaggefahr beim Batteriewechsel!**

- Bei Berührung spannungsführender Teile besteht Lebensgefahr.
- Lassen Sie die Batterien Ihres Fahrzeugs in einer autorisierten Fachwerkstatt wechseln.

**Kühlschrank**

Kühlschrank ausschalten

Alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank entfernen

Gefrierfach abtauen

Kühlschrank reinigen

Kühlschrantür in Lüftungsstellung bringen (siehe „Kühlschrank“)

**Polster und Matratzen**

Entfernen Sie alle abnehmbaren Polster und Matratzen und lagern Sie diese an einer trockenen und gut belüfteten Stelle außerhalb des Fahrzeugs.

### 15 Wartung und Wartungsintervalle

Der Halter ist verpflichtet, das Reisemobil in technisch einwandfreiem und verkehrssicherem Zustand zu halten.

Dazu gehört insbesondere die Beachtung der Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs sowie die Einhaltung der dort vorgeschriebenen Wartungsintervalle.

Der Halter muss die gesetzlich vorgeschriebenen regelmäßigen Prüfungen rechtzeitig durchführen lassen.

|                                                       |                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wartung Basisfahrzeug</b>                          | siehe Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs                                                          |
| <b>Wartung Gasanlage</b>                              | alle 2 Jahre durch eine autorisierte Fachwerkstatt                                                    |
| <b>Wartung der eingebauten Geräte und Komponenten</b> | siehe Anleitungen und Informationen zu den eingebauten Geräten und Komponenten in der Dokumentenmappe |

## 16 Störungssuche

Nachfolgend finden Sie eine Auflistung eventuell auftretender Probleme (P) und deren mögliche Ursachen.

### **Frischwasseranlage**

#### **(P) AUS DEN ENTNAHMESTELLEN KOMMT KEIN WASSER**

Lassen Sie die Entnahmestellen in Bad und Küche einige Sekunden offen, um Luft entweichen zu lassen die sich möglicherweise in den Leitungen befindet.

- *Der Frischwassertank ist leer.*
- *Die Frischwasserpumpe ist nicht eingeschaltet (Symbol auf dem Control Panel leuchtet nicht).*
- *Der Batterietrennschalter unterbricht den Stromfluss und muss eingesteckt werden.*
- *Die Wohnraumbatterie B2 ist entladen.*
- *Der Filter der Frischwasserpumpe ist verstopft.*
- *Die Ablassventile sind offen.*
- *Der Boiler ist leer.*
- *Die Sicherung der Frischwasserpumpe (F7) ist durchgebrannt. (Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)*

#### **(P) DAS WASSER LÄUFT NICHT AB AUS DEM SPÜLBECKEN, WASCHBECKEN ODER DER DUSCHE**

- *Der Abwassertank ist voll.*
- *Der Siphon ist verstopft.*

#### **(P) WASSER LÄUFT UNTER DEM FAHRZEUG HERVOR**

- *Der Frischwassertank ist zu voll. Warten Sie eine Minute, bis die Überfüllung abgelaufen ist.*
- *Das Ablassventil des Frischwassertanks ist offen.*
- *Der Abwassertank ist voll.*
- *Das Ablassventil des Abwassertanks ist offen.*
- *Das Ablassventil des Boilers ist offen.*

### **Elektrische Anlage**

#### **(P) EIN ODER MEHRERE ELEKTRISCHE GERÄTE FUNKTIONIEREN NICHT**

- *Die Geräte befinden sich nicht in der Stellung „EIN“.*
- *Der Batterietrennschalter unterbricht den Stromfluss und muss eingesteckt werden.*
- *Die Wohnraumbatterie B2 ist entladen. (Siehe „Wohnraumbatterie B2 laden“)*
- *Die 230 V-Stromversorgung ist nicht hergestellt. (Siehe „230 V-Stromversorgung herstellen“)*
- *Der FI-Schutzschalter hat ausgelöst. (Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)*
- *Die Sicherung des betroffenen Gerätes ist durchgebrannt. (Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)*

#### **(P) DIE INNENBELEUCHTUNG FUNKTIONIERT NICHT**

- *Die Stromversorgung am Control Panel ist nicht aktiviert. (Symbol auf dem Control Panel leuchtet nicht.)*
- *Die Wohnraumbatterie B2 ist entladen. (Siehe „Wohnraumbatterie B2 laden“)*
- *Die Leuchte ist ausgeschaltet oder defekt. \**
- *Die Sicherung Innenbeleuchtung (F5 oder F6, bzw. F8 für das Ambientelicht) ist durchgebrannt. (Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)*

#### **(P) DIE AUßENBELEUCHTUNG FUNKTIONIERT NICHT**

- *Die Stromversorgung am Control Panel ist nicht aktiviert. (Symbol auf dem Control Panel leuchtet nicht.)*
- *Die Wohnraumbatterie B2 ist entladen. (Siehe „Wohnraumbatterie B2 laden“)*
- *Die Leuchte ist defekt. \**
- *Die Sicherung Außenbeleuchtung (F8) ist durchgebrannt. (Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)*

### **(P) DIE 230 V-STECKDOSE FUNKTIONIERT NICHT**

- Die 230 V-Stromversorgung ist nicht hergestellt.  
(Siehe „230 V-Stromversorgung herstellen“)
- Der FI-Schutzschalter hat ausgelöst.  
(Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)

### **(P) DIE 12 V-STECKDOSE FUNKTIONIERT NICHT**

- Der Batterietrennschalter unterbricht den Stromfluss und muss eingesteckt werden.
- Die Wohnraumbatterie B2 ist entladen.  
(Siehe „Wohnraumbatterie B2 laden“)
- Die Sicherung der 12 V-Steckdose (F9) ist durchgebrannt.  
(Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)

### **(P) DIE ELEKTRISCHE TRITTSTUFE FUNKTIONIERT NICHT**

- Der Batterietrennschalter unterbricht den Stromfluss und muss eingesteckt werden.
- Die Wohnraumbatterie B2 ist entladen.  
(Siehe „Wohnraumbatterie B2 laden“)
- Die Sicherung der Trittstufe (F9) ist durchgebrannt.  
(Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)
- Die Trittstufe ist defekt. \*

### **(P) DAS ELEKTRISCHE HUBBETT FUNKTIONIERT NICHT**

- Der Batterietrennschalter unterbricht den Stromfluss und muss eingesteckt werden.
- Der Schlüssel des Hubbett-Schalters ist nicht eingesteckt / Der Schalter ist nicht aktiviert.
- Die Wohnraumbatterie B2 ist entladen.  
(Siehe „Wohnraumbatterie B2 laden“)
- Die Sicherung des elektrischen Hubbetts (F3) ist durchgebrannt. (Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)
- Das elektrische Hubbett ist defekt. \*

## Heizung

### **(P) DIE HEIZUNG FUNKTIONIERT NICHT**

- Das Bedienfeld Heizung (Truma CP plus) ist nicht eingeschaltet.
- Der Kraftstofftank des Fahrzeugs ist leer.
- Der Batterietrennschalter unterbricht den Stromfluss und muss eingesteckt werden.
- Die gewählte Temperatur liegt unterhalb der tatsächlichen Raumtemperatur.
- Die Ansaugöffnung „Umluft“ im Fahrzeuginneren ist blockiert.
- Das Abluft/Zuluft-Element an der Fahrzeugaußenseite ist blockiert.
- Das Fenster mit dem Kontaktgeber an der Scheibe (über dem außenliegenden Abluft/Zuluft-Element) ist nicht korrekt geschlossen.
- Die Sicherung der Heizung (F4) ist durchgebrannt.  
(Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)
- Die interne Sicherung der Heizung ist durchgebrannt.  
(Siehe Anleitung des Geräteherstellers, hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)

## WC

### **(P) DER WC-SCHIEBER FUNKTIONIERT NICHT**

- Die Kassette ist voll.
- Die Kassette ist nicht korrekt eingerastet.

### **(P) DIE WC-KASSETTE LÄSST SICH NICHT HERAUSZIEHEN BZW. EINSCHIEBEN**

- Der WC-Schieber ist offen, bzw. teilweise geöffnet.

**(P) DIE TOILETTENSÜPLUNG FUNKTIONIERT NICHT**

- *Der Frischwassertank ist leer.*
- *Der Batterietrennschalter unterbricht den Stromfluss und muss eingesteckt werden.*
- *Die Frischwasserpumpe ist nicht eingeschaltet. (Symbol auf dem Control Panel leuchtet nicht.)*
- *Die Frischwasserpumpe ist im Leerlauf, weil sich Luft in der Anlage befindet.*
- *Die Kassette ist nicht korrekt eingerastet.*
- *Die Sicherung fürs WC (F9) ist durchgebrannt. (Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)*

**Küche****(P) DER KÜHLSCHRANK FUNKTIONIERT NICHT**

- *Der Kühlschrank ist ausgeschaltet.*
- *Der Batterietrennschalter unterbricht den Stromfluss und muss eingesteckt werden.*
- *Die Wohnraumbatterie B2 ist entladen. (Siehe „Wohnraumbatterie B2 laden“)*
- *Die Sicherung des Kühlschranks (F2) ist durchgebrannt. (Hier muss die Ursache ermittelt werden. \*)*

**(P) DAS KOCHFELD FUNKTIONIERT NICHT**

- *Das Sicherheitsventil an der Gasflasche (Gaskasten) ist geschlossen.*
- *Das Gasabsperrventil im Sitzkasten der Sitzbank ist geschlossen.*
- *Die Gasflasche ist leer.*

**(P) HOHER GASVERBRAUCH / GASGERUCH**

- *Die Gasanlage ist undicht. \* (Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Umgang mit Gas, siehe „Gasanlage“.)*

Sicherheitshinweise im Zusammenhang mit den vorher genannten Störungen

**WARNUNG****Brand-, Explosions- und Erstickungsgefahr!**

Beim Umgang mit Gas besteht Brand-, Explosions- und Erstickungsgefahr!

Lesen Sie die „Sicherheitshinweise im Umgang mit Gas“ im Kapitel „Gasanlage“.

**WARNUNG****Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

- Bei Berührung spannungsführender Teile besteht Lebensgefahr.
- Durch eine defekte elektrische Anlage können Teile spannungsführend werden.
- Betreiben Sie nur intakte Elektrogeräte an der elektrischen Anlage und überschreiten Sie nicht die max. zulässige Leistung der elektrischen Anlage.

**WARNUNG****Brandgefahr!**

Der Einsatz von Sicherungen mit falschem Wert kann zu Sachschäden bis hin zum Fahrzeugbrand führen! Ersetzen Sie Sicherungen stets mit Sicherungen des gleichen Werts.

- Versuchen Sie niemals defekte Sicherungen zu reparieren oder zu überbrücken.



Wenden Sie sich bei anhaltenden Störungen und Problemen an Ihren Vertragshändler oder eine autorisierte Fachwerkstatt.



Lassen Sie Arbeiten am Fahrzeug, an der Gasanlage und an der elektrischen Anlage nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen.

### **Störungen Basisfahrzeug**

Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Basisfahrzeugs.  
Zur Störungsbeseitigung am Basisfahrzeug wenden Sie sich bitte an die Hotline des Fahrzeugherstellers.

|                                           |                                                                                                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIAT</b><br><b>Fiat Camper Service</b> | Tel.: 00 800 34 28 11 11<br>Tel.: 0039 (0)244 41 21 62<br>bzw. die nächste Fiat-Servicewerkstatt |
| <b>ADAC-Pannenhilfe</b>                   | Tel.: 0 1802 22 22 22                                                                            |

## 17 Stichwortverzeichnis

### 1

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| 12 V-Sicherungskasten ..... | 57, 63 |
| 12 V-Steckdose .....        | 27     |
| 12 V-Stromkreis .....       | 57     |

### 2

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| 230 V-Absicherung .....      | 57, 58 |
| 230 V-Sicherungskasten ..... | 57     |
| 230 V-Steckdose .....        | 27, 57 |
| 230 V-Stromkreis .....       | 57     |
| 230 V-Stromversorgung.....   | 58     |

### A

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Abschleppen .....                 | 15     |
| Abstandsgewebe .....              | 41     |
| Abtrennung mit Trittstufe .....   | 32     |
| Abwasser                          |        |
| Entsorgung .....                  | 90     |
| Abwassertank .....                | 83, 89 |
| Beheizung .....                   | 90     |
| Entleerung .....                  | 90, 94 |
| Acryl, Reinigung und Pflege ..... | 91     |
| AdBlue .....                      | 12     |
| Ambientelicht .....               | 29     |
| Schalter .....                    | 27     |
| Auffahrrampe .....                | 38     |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Aufstelldach .....                | 39 |
| Beschädigung.....                 | 40 |
| Aufstelldach, Abstandsgewebe..... | 41 |
| Aufstelldach, einfahren .....     | 41 |
| Aufstelldach, Leiter .....        | 42 |
| Außenbeleuchtung .....            | 25 |
| Außenreinigung .....              | 91 |
| Außentisch .....                  | 31 |
| Ausstellfenster .....             | 47 |
| Entriegelungsknopf.....           | 47 |
| Teleskopaussteller .....          | 48 |
| Verriegelungshebel.....           | 47 |

### B

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Bar-Möbel beim V 635 EB.....       | 39         |
| Basisfahrzeuggarantie .....        | 9          |
| Batterie B2                        |            |
| Anzeige .....                      | 25         |
| Ladezustand.....                   | 61         |
| Batterieladegerät.....             | 20, 57, 59 |
| Batterietrennschalter .....        | 57, 62, 94 |
| Batteriewechsel .....              | 61, 95     |
| Bedien- und Kontrollelemente ..... | 24         |
| Bedienungsanleitung .....          | 6          |
| Beifahrersitz.....                 | 14, 15     |
| Beladung .....                     | 18         |
| Belüftung .....                    | 10         |

### Bett

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Einzelbett (V 635 EB) ..... | 34 |
| Heckbett (V 595 HB) .....   | 33 |
| Hubbett (V 635 HB).....     | 36 |

|                  |    |
|------------------|----|
| Blechwanne ..... | 38 |
|------------------|----|

### Boiler

|                   |    |
|-------------------|----|
| Ablassventil..... | 88 |
| Entleeren .....   | 89 |

### C

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| CEE Einspeise-Stecker ..... | 58     |
| Control Panel .....         | 24, 57 |
| Frischwasserpumpe .....     | 84     |
| Cupholder .....             | 30     |

### D

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Dachhauben.....            | 47, 50 |
| Bügelaufsteller .....      | 50     |
| Insektenschutz .....       | 51     |
| Insektenschutzrollo.....   | 52     |
| Verdunkelungsplissee ..... | 51, 52 |
| Deckeneinbauleuchte .....  | 29     |
| Dokumentenmappe .....      | 6      |
| Durchfahrthöhe.....        | 12     |
| Duschanschluss.....        | 45     |
| Duschvorhänge .....        | 44     |

## E

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Einfüllöffnung                    |        |
| AdBlue.....                       | 23     |
| Frischwassertank .....            | 23     |
| Kraftstofftank.....               | 23     |
| Einzelbetten .....                | 35     |
| Elektrische Anlage.....           | 56, 94 |
| Elektrische Anlage, Störung ..... | 97     |
| Elektrische Trittstufe.....       | 23, 57 |

## F

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Fahrsitz .....                       | 14, 15 |
| Fahrgestellnummer.....               | 8      |
| Fahrgestellnummer, FIN .....         | 8      |
| Fahrzeug-Identifikationsnummer ..... | 8      |
| Fahrzeugschlüssel .....              | 7      |
| Fahrzeug-Starterbatterie .....       | 25     |
| Fahrzeugtüren.....                   | 16     |
| Fäkalientank                         |        |
| Entleerung .....                     | 94     |
| Falt-Plissee .....                   | 53     |
| Fenster.....                         | 47     |
| Insektenschutzrollo.....             | 51     |
| Kontaktschalter.....                 | 66     |
| Lüftungsstellung.....                | 47     |
| Verdunkelungsplisse .....            | 51     |
| Feststellbremse.....                 | 15     |
| Feuerlöscher .....                   | 10     |
| Fiat Camper Service .....            | 100    |

|                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| FI-Schutzschalter .....             | 57, 58         |
| Frischwasseranlage .....            | 83             |
| Störung.....                        | 97             |
| Frischwasserpumpe .....             | 57, 83, 85, 94 |
| Frischwasserpumpe einschalten ..... | 25             |
| Frischwassertank.....               | 83, 84         |
| Ablassventil.....                   | 87             |
| Anzeige.....                        | 25             |
| Entleerung.....                     | 86, 94         |
| Füllstand.....                      | 84             |
| Frontscheiben-Verdunkelung.....     | 53             |
| FrostControl .....                  | 88             |
| Frostfach .....                     | 78             |
| Frostgefahr.....                    | 83, 90         |

## G

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Gasabsperrentil ..... | 20, 79 |
| Gasanlage .....       | 79, 94 |
| Gasdruckregler .....  | 79     |
| Gasflaschenfach ..... | 79, 80 |
| Gasgeruch .....       | 81, 99 |
| Gewürzregal .....     | 75, 92 |

## H

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Heckbett.....              | 33     |
| Heizung .....              | 20, 65 |
| Abluft/Zuluft-Element..... | 65     |
| Ansaugöffnung.....         | 66     |
| Austrittsöffnungen .....   | 66     |

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Bedienung .....                 | 67     |
| Kontaktschalter .....           | 66     |
| Störungssuche .....             | 98     |
| Verbrennungsgase .....          | 66     |
| Wandkamin .....                 | 65     |
| Warmwasserbereitung.....        | 67     |
| Heizung, Temperaturfühler ..... | 24     |
| Heizungs-Boiler                 |        |
| Entleerung.....                 | 94     |
| Heizungssteuerung.....          | 24     |
| Herstellergarantie .....        | 9      |
| Höchstgeschwindigkeit .....     | 19     |
| Hubbett .....                   | 36, 37 |
| Handkurbel.....                 | 37     |
| Notbedienung .....              | 37     |

## I

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Indirektbeleuchtung..... | 29 |
| Indirektlicht            |    |
| Schalter .....           | 27 |
| Innenbeleuchtung .....   | 25 |
| Innenreinigung .....     | 92 |
| Insektenschutzrollo      |    |
| Seitentür .....          | 53 |

## K

|                     |    |
|---------------------|----|
| Kindersitze.....    | 14 |
| Kleiderschrank..... | 43 |
| Kochfeld .....      | 76 |

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Störung .....                    | 99         |
| Kohlenstoffmonoxid .....         | 81         |
| Kontaktschalter am Fenster ..... | 66         |
| Kontrollleuchte                  |            |
| Abwassertank .....               | 25         |
| Kopfstützen .....                | 14         |
| Kraftstoff .....                 | 12, 84     |
| Küche                            |            |
| Ausklapp-Tableau .....           | 74         |
| Gasabsperrentil .....            | 77         |
| Gewürzregal .....                | 74         |
| Kochstellenabdeckung.....        | 74         |
| Reinigung und Pflege.....        | 75         |
| Zündtaster .....                 | 76         |
| Küchenblock .....                | 74         |
| Kühlschrank .....                | 57, 77, 95 |
| Lüftungsstellung .....           | 78         |
| Störung .....                    | 99         |
| Kühlschranktür .....             | 78         |
| Kunstleder, Reinigung.....       | 92, 93     |

## L

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Lattenrost .....           | 33 |
| Lautsprecher im Heck ..... | 46 |
| Lebensmittel.....          | 78 |
| LED-Leseleuchte .....      | 29 |
| LED-Lichtpunkte .....      | 29 |
| Leiter, Benutzung .....    | 42 |
| Lichtbänder.....           | 29 |

|                        |    |
|------------------------|----|
| LiFePO4-Batterie.....  | 61 |
| Lithiumbatterie.....   | 60 |
| Lithium-Batterie.....  | 61 |
| Gefahren.....          | 62 |
| Ladezustand.....       | 61 |
| Lüften .....           | 55 |
| Luftfeuchtigkeit ..... | 48 |

## M

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Matratze, Abstandsgewebe.....    | 41 |
| Matratzen .....                  | 95 |
| Matratzenauflage .....           | 33 |
| Messtaste                        |    |
| Batterie B1.....                 | 25 |
| Mitführungspflicht.....          | 19 |
| Möbeloberflächen .....           | 92 |
| Moniceiver .....                 | 17 |
| Multifunktionslenkrad Fiat ..... | 17 |

## P

|                    |    |
|--------------------|----|
| Polster.....       | 95 |
| Polsterstoff ..... | 93 |
| Propangas.....     | 80 |
| Push-to-Open ..... | 44 |

## Q

|                     |    |
|---------------------|----|
| Quertraversen ..... | 34 |
|---------------------|----|

## R

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Radio, siehe Moniceiver ..... | 17 |
| Radwechsel.....               | 16 |
| Reifendruck.....              | 16 |
| Reifenpanne.....              | 17 |
| Reinigungsmittel .....        | 91 |
| Reserverad.....               | 17 |
| Rückfahrkamera.....           | 18 |

## S

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| SAT-Signal .....                 | 27     |
| Schalter                         |        |
| Ambientelicht .....              | 26     |
| Beheizung Abwassertank.....      | 26     |
| Elektrische Trittstufe.....      | 25     |
| Indirektlicht .....              | 27     |
| Küchenblock .....                | 26     |
| LED-Lichtpunkte.....             | 26     |
| Lichtleiste.....                 | 26, 27 |
| Schlafbereich .....              | 27     |
| Schlüssel .....                  | 7      |
| Schmutzwasser .....              | 91     |
| Serviceklappe                    |        |
| WC Entleerung.....               | 23     |
| Sicherheitsgurte.....            | 14     |
| Sicherungen 12 V .....           | 63     |
| Sicherungsnetz Aufstelldach..... | 43     |
| Sitzplätze.....                  | 13, 14 |
| Solar-Anlage.....                | 64     |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Solar-Laderegler .....             | 64  |
| Spülbecken .....                   | 74  |
| Starterbatterie .....              | 60  |
| Staufach .....                     | 45  |
| Staumöbel zusätzlich .....         | 35  |
| Stauraum, zusätzlich .....         | 45  |
| Steckdosen .....                   | 27  |
| Stellplatz .....                   | 15  |
| Störung                            |     |
| 230 V-Stromversorgung .....        | 98  |
| Abluft/Zuluft-Element .....        | 98  |
| Basisfahrzeug .....                | 100 |
| Hubbett .....                      | 98  |
| Stoßlüftung .....                  | 55  |
| Stützfuß Einzelbett V 635 EB ..... | 35  |

## T

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Tanken .....                         | 12         |
| Temperaturanzeige Innenraum .....    | 25         |
| Textilien .....                      | 93         |
| Tieftentladung .....                 | 60, 90, 95 |
| Tiefkühlprodukte .....               | 77, 78     |
| Tisch .....                          | 30         |
| Tischplatte verlängern .....         | 31         |
| Tischplattensegment arretieren ..... | 30         |
| Toilettenpapier .....                | 71         |
| Toilettenspülung                     |            |

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| Störung .....                    | 99                 |
| Transportstellung V 595 HB ..... | 33                 |
| Transportstellung V 635 EB ..... | 35                 |
| Trinkwasser .....                | 84                 |
| Truma Combi D .....              | 65                 |
| Truma CP plus .....              | 24, 67, 68, 88, 98 |
| Tür- und Fensterdichtungen ..... | 92                 |
| TV + 12 V-Steckdose .....        | 27                 |
| TV-Vorbereitung .....            | 27                 |
| Typenschild .....                | 8, 9               |

## U

|                      |    |
|----------------------|----|
| USB-Doppeldose ..... | 27 |
| USB-Dosen .....      | 28 |

## V

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Verbandskasten .....       | 9  |
| Verdunkelungsplissee ..... | 52 |
| Verdunkelungssystem .....  | 54 |

## W

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Wandeinbauleuchte ..... | 28 |
| Sensortastfeld .....    | 29 |
| Warmwasser .....        | 87 |
| Boiler .....            | 88 |
| Heizungsanlage .....    | 87 |
| Temperatur .....        | 88 |

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Warndreieck .....       | 9, 16          |
| Warnweste .....         | 9, 16          |
| Wartung .....           | 96             |
| WC                      |                |
| Entlüftungstaste .....  | 72             |
| Entsorgungsstätte ..... | 72             |
| Fäkalientank .....      | 69, 72, 94     |
| Kassette .....          | 69, 72, 94     |
| Reinigung .....         | 92             |
| Serviceklappe WC .....  | 69, 72         |
| Spültaste .....         | 69             |
| Störungssuche .....     | 98             |
| WC-Schüssel .....       | 69             |
| WC-Sitz .....           | 69             |
| WC-Anlage .....         | 69             |
| Wohnraumbatterie .....  | 20, 57, 59, 60 |
| Ladezustand .....       | 61             |

## Z

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Zugelassene Sitzplätze .....   | 13        |
| Zuladung .....                 | 18        |
| Zulässiges Gesamtgewicht ..... | 8, 19, 20 |
| Zurr-Ösen .....                | 45        |
| Zusatzplatte .....             | 32        |
| Zwangsbelüftung .....          | 10        |
| Zwischenboden .....            | 35        |

|          |                                                        |           |          |                                                             |           |
|----------|--------------------------------------------------------|-----------|----------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>General information .....</b>                       | <b>5</b>  | 3.11     | Tyres/tyre pressure .....                                   | 16        |
| 1.1      | Documents folder .....                                 | 6         | 3.12     | Changing the wheels .....                                   | 16        |
| 1.2      | Contents of the document folder .....                  | 6         | 3.13     | Temporary repair measure for a flat tyre / "Fix & Go" ..... | 17        |
| 1.3      | Keys .....                                             | 7         | 3.14     | Multifunction steering wheel, Fiat (optional) .....         | 17        |
| 1.4      | Scope of the operating manual .....                    | 7         | 3.15     | Moniceiver (optional) .....                                 | 17        |
| 1.5      | Explanation of the symbols .....                       | 7         | 3.16     | Reversing camera (optional) .....                           | 18        |
| 1.6      | Intended use of the motorhome .....                    | 8         | 3.17     | Loading .....                                               | 18        |
| 1.7      | Owner's responsibility .....                           | 8         | 3.18     | Legal regulations .....                                     | 19        |
| 1.8      | Vehicle identification number (VIN) .....              | 8         | <b>4</b> | <b>Technical specifications .....</b>                       | <b>20</b> |
| 1.9      | Identification plate .....                             | 9         | 4.1      | Layouts .....                                               | 21        |
| 1.10     | Mandatory items .....                                  | 9         | 4.2      | External views .....                                        | 23        |
| 1.11     | Warranty / warranty booklet .....                      | 9         | <b>5</b> | <b>Living .....</b>                                         | <b>24</b> |
| <b>2</b> | <b>Safety and fire protection .....</b>                | <b>10</b> | 5.1      | Controls above the side door .....                          | 24        |
| 2.1      | General safety instructions .....                      | 10        | 5.2      | Control panel .....                                         | 24        |
| 2.2      | Fire protection .....                                  | 10        | 5.3      | Switches and plug sockets in the living area .....          | 25        |
| 2.3      | What to do in the event of a fire .....                | 10        | 5.3.1    | Switch for electric step .....                              | 25        |
| 2.4      | Safety instructions before setting out .....           | 11        | 5.3.2    | Switches on the kitchen unit .....                          | 26        |
| <b>3</b> | <b>Driving .....</b>                                   | <b>12</b> | 5.3.3    | Switches in the sleeping area .....                         | 27        |
| 3.1      | Refuelling .....                                       | 12        | 5.3.4    | Plug sockets above the seating cluster .....                | 27        |
| 3.2      | Topping up AdBlue .....                                | 12        | 5.3.5    | Additional USB ports .....                                  | 28        |
| 3.3      | Transporting passengers/approved seats .....           | 13        | 5.4      | Light units and illumination .....                          | 28        |
| 3.4      | Head restraints .....                                  | 14        | 5.4.1    | Recessed wall light with touch sensor .....                 | 28        |
| 3.5      | Using child car seats .....                            | 14        | 5.4.2    | Type-I LED reading light .....                              | 28        |
| 3.6      | Adjusting the driver seat and passenger seat .....     | 14        | 5.4.3    | Type-II LED reading light .....                             | 29        |
| 3.7      | Turning the driver seat and passenger seat .....       | 15        | 5.4.4    | Recessed ceiling light with touch sensor .....              | 29        |
| 3.8      | Towing the vehicle .....                               | 15        | 5.5      | Other light sources .....                                   | 29        |
| 3.9      | Setting up the motorhome at your destination .....     | 15        | 5.6      | Table in the living area .....                              | 30        |
| 3.10     | Manually locking and unlocking the vehicle doors ..... | 16        | 5.7      | Using the table outside .....                               | 31        |

|          |                                                                                   |           |          |                                                                 |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.8      | Divider with step on the V 595 HB .....                                           | 32        | 6.6      | Locking the vent windows in the rear doors .....                | 48        |
| 5.9      | Rear bed in the V 595 HB .....                                                    | 33        | 6.7      | "Skyroof" panoramic skylight (optional) .....                   | 49        |
| 5.10     | Single beds bed in the V 635 EB .....                                             | 34        | 6.8      | Roof lights .....                                               | 50        |
| 5.11     | Connecting the single beds to form a continuous<br>sleeping area (V 635 EB) ..... | 34        | 6.9      | Pleated blind and insect screen on the windows .....            | 51        |
| 5.12     | Additional support foot for single bed, right<br>(V 635 EB only) .....            | 35        | 6.10     | Pleated blind / insect screen on the living area roof light ... | 52        |
| 5.13     | Additional storage units in the V 635 EB .....                                    | 35        | 6.11     | Insect screen roller blind on the side door (optional) .....    | 53        |
| 5.14     | Electric drop-down bed in the V 635 HB .....                                      | 36        | 6.12     | Front screen blind .....                                        | 53        |
| 5.15     | Emergency operation of the electric drop-down bed .....                           | 37        | 6.13     | Cab blind (optional) .....                                      | 54        |
| 5.16     | Access ramp and metal tray for the V 635 HB .....                                 | 38        | 6.14     | Correct ventilation .....                                       | 55        |
| 5.17     | Bar unit in the V 635 EB .....                                                    | 39        | <b>7</b> | <b>Electrical system .....</b>                                  | <b>56</b> |
| 5.18     | Pop-up roof (optional) .....                                                      | 39        | 7.1      | Main components of the electrical system .....                  | 56        |
| 5.19     | Using the sleeping area in the pop-up roof .....                                  | 41        | 7.2      | Position of the components of the electrical system .....       | 57        |
| 5.20     | Using the ladder: .....                                                           | 42        | 7.3      | Establishing the 230-V power supply .....                       | 58        |
| 5.21     | Safety net for the bed in the pop-up roof .....                                   | 43        | 7.4      | 230-V protection with RCD .....                                 | 58        |
| 5.22     | Wardrobe with clothes rail in the V 635 EB .....                                  | 43        | 7.5      | Battery charger .....                                           | 59        |
| 5.23     | Bathroom/toilet .....                                                             | 44        | 7.6      | "NDS EnergyMeter" meter with display .....                      | 59        |
| 5.24     | Shower connection in the rear (V 635 EB only) .....                               | 45        | 7.7      | Starter battery B1 .....                                        | 60        |
| 5.25     | Lashing eyes .....                                                                | 45        | 7.8      | Living room battery B2 .....                                    | 60        |
| 5.26     | Additional storage space .....                                                    | 45        | 7.9      | Charging the living room battery B2 .....                       | 60        |
| 5.27     | Speakers in the corner panel .....                                                | 46        | 7.10     | Lithium (LiFePO4) battery (optional) .....                      | 61        |
| 5.28     | Optional equipment .....                                                          | 46        | 7.11     | Determining the state of charge of the lithium battery .....    | 61        |
| <b>6</b> | <b>Windows and roof lights .....</b>                                              | <b>47</b> | 7.12     | Hazards in connection with the lithium battery .....            | 62        |
| 6.1      | Window .....                                                                      | 47        | 7.13     | Battery disconnect switch .....                                 | 62        |
| 6.2      | Opening a window .....                                                            | 47        | 7.14     | 12-V fuse box with distribution function .....                  | 63        |
| 6.3      | Closing a window .....                                                            | 47        | 7.15     | Solar power system (optional) .....                             | 64        |
| 6.4      | Ventilation position .....                                                        | 47        | <b>8</b> | <b>Heating .....</b>                                            | <b>65</b> |
| 6.5      | Vent windows in the rear doors .....                                              | 47        | 8.1      | Schematic diagram of the Truma Combi D .....                    | 65        |
|          |                                                                                   |           | 8.2      | Heating .....                                                   | 65        |

|                              |                                                    |    |                                         |                                                                     |    |
|------------------------------|----------------------------------------------------|----|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----|
| 8.3                          | Contact switch on the window.....                  | 66 | 11.5                                    | Safety instructions for handling gas appliances .....               | 81 |
| 8.4                          | Intake and outlet openings .....                   | 66 | <b>12 Fresh water system.....</b>       | <b>83</b>                                                           |    |
| 8.5                          | Heating control panel.....                         | 67 | 12.1                                    | Fresh water tank.....                                               | 83 |
| 8.6                          | Running the heating.....                           | 67 | 12.2                                    | Topping up the fresh water tank.....                                | 84 |
| 8.7                          | Running the heating with hot water supply .....    | 67 | 12.3                                    | Starting up the fresh water system / using fresh water ....         | 84 |
| 8.8                          | Faults.....                                        | 68 | 12.4                                    | Fresh water pump .....                                              | 85 |
| <b>9 Toilet system .....</b> | <b>69</b>                                          |    | 12.5                                    | Draining the fresh water tank on the V 635 EB/HB .....              | 86 |
| 9.1                          | Toilet system .....                                | 69 | 12.6                                    | Reducing the content of the fresh water tank to 20 litres... 86     |    |
| 9.2                          | Toilet bowl.....                                   | 69 | 12.7                                    | Fresh water tank and fresh water reduction in the<br>V 595 HB ..... | 87 |
| 9.3                          | Waste holding tank (cassette).....                 | 69 | 12.8                                    | Hot water .....                                                     | 87 |
| 9.4                          | Preparing the toilet for use .....                 | 70 | 12.9                                    | Adjusting the hot water temperature (Truma CP plus).....            | 88 |
| 9.5                          | Using the toilet.....                              | 71 | 12.10                                   | Filling the boiler.....                                             | 88 |
| 9.6                          | Draining the waste holding tank (cassette).....    | 72 | 12.11                                   | Draining the boiler.....                                            | 89 |
| <b>10 Kitchen .....</b>      | <b>74</b>                                          |    | 12.12                                   | Completely draining the cold and hot water.....                     | 89 |
| 10.1                         | Fold-out tray.....                                 | 74 | 12.13                                   | Waste water tank .....                                              | 89 |
| 10.2                         | Cleaning and caring for the kitchen surfaces ..... | 75 | 12.14                                   | Waste water tank heating.....                                       | 90 |
| 10.3                         | Spice rack .....                                   | 75 | 12.15                                   | Draining the waste water tank .....                                 | 90 |
| 10.4                         | Hob.....                                           | 76 | <b>13 Cleaning and maintenance.....</b> | <b>91</b>                                                           |    |
| 10.5                         | Using the hob .....                                | 76 | 13.1                                    | External cleaning .....                                             | 91 |
| 10.6                         | Gas shut-off valve for the hob.....                | 77 | 13.2                                    | Cleaning windows and roof lights.....                               | 91 |
| 10.7                         | Refrigerator .....                                 | 77 | 13.3                                    | Cleaning and caring for the door and window seals.....              | 91 |
| 10.8                         | Ventilation position .....                         | 78 | 13.4                                    | Interior cleaning .....                                             | 92 |
| 10.9                         | Storing food.....                                  | 78 |                                         |                                                                     |    |
| <b>11 Gas system .....</b>   | <b>79</b>                                          |    |                                         |                                                                     |    |
| 11.1                         | Components of the gas system .....                 | 79 |                                         |                                                                     |    |
| 11.2                         | Gas cylinder compartment.....                      | 79 |                                         |                                                                     |    |
| 11.3                         | Connecting a gas cylinder.....                     | 80 |                                         |                                                                     |    |
| 11.4                         | Replacing a gas cylinder .....                     | 80 |                                         |                                                                     |    |

|    |                                             |     |
|----|---------------------------------------------|-----|
| 14 | Laying up for winter .....                  | 94  |
| 15 | Maintenance and maintenance intervals ..... | 96  |
| 16 | Troubleshooting .....                       | 97  |
| 17 | Index .....                                 | 101 |

## 1 General information

*Dear motorhome enthusiast*

*Thank you for deciding to purchase a motorhome from  
**EURA MOBIL**.*

*You have acquired a practical and reliable motorhome for enjoying a carefree holiday.*

*This operating manual contains information and advice on using and caring for your vehicle from **EURA MOBIL**. Please follow the instructions and safety information for your own safety and the safety of others, so you can enjoy your motorhome for many years.*

**EURA MOBIL** wishes you safe and pleasant travels at all times.

EURA MOBIL GmbH  
Kreuznacher Straße 78  
55576 Sprendlingen  
Germany

Phone: +49 6701 203 800  
Fax: +49 6701 203 809  
Email: [info@euramobil.de](mailto:info@euramobil.de)

This operating manual will help you to become more familiar with your vehicle.

**Please read it thoroughly before using the vehicle for the first time.**

This operating manual is intended as a reference document. The information in this operating manual is based on the state of development at the time of printing and on experiences from practical operation.

Our vehicles are subject to continuous further development to ensure that we can provide you with *the best possible quality*. We therefore ask for your understanding that we reserve the right to make changes to the design, equipment and technology. In this respect, the information in the operating manual can deviate from the situation in the current vehicle; this does not, however, entitle the owner to any claims against Eura-Mobil GmbH. This operating manual does not claim to be complete; it is *subject to changes and errors*.

Directions such as “front”, “rear”, “left” and “right” refer to the direction of travel of the motorhome, unless stated otherwise. All weights and weights are approximate values.

For any questions or problems, or for having maintenance work carried out, please contact your authorised dealer.

### 1.1 Documents folder

When you took delivery of your EURA MOBIL vehicle, you also received a documents folder.

It contains important information such as the test certificate for the gas system, the operating manual for the base vehicle and the instructions and information for the installed appliances and components.

Ensure to read the instructions and information for the installed appliances and components before use. The information provided in these documents takes precedence over the information provided in this operating manual.

- This operating manual and the documents in the documents folder are part of your motorhome and have to be accessible to all users.
- Therefore, always keep the documents folder with all documents ready to hand in the motorhome
- When selling your motorhome, this operating manual, the operating manual for the base vehicle and the instructions and information for the installed appliances and components have to be handed over to the next owner.

### 1.2 Contents of the document folder

The document folder should contain the following documents:

- Operating manual for the base vehicle
- Operating manual from the motorhome manufacturer
- Certificate of gas inspection
- Warranty leaflet
- Operating manual for the TRUMA heating
- Operating manual/manufacturer's information for the refrigerator
- Operating manual/manufacturer's information for the gas hob
- Operating manual/manufacturer's information for the toilet
- Operating manual/manufacturer's information for the control panel
- Operating manual/manufacturer's information for the fresh water pump

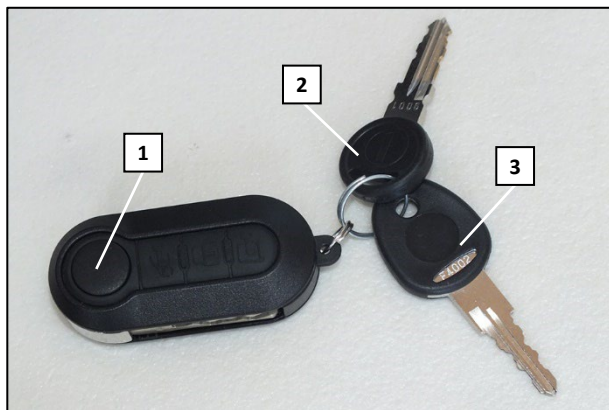
In addition, the document folder may contain information on **optional equipment** (examples):

- Operating manual for the "Truma DuoControl CS" gas regulator / switchover system
- Operating manual for the "Truma DuoC" remote gas display
- Operating manual / manufacturer's information for the awning
- Operating manual for the "REMIfont IV" cab blinds

### 1.3 Keys

You should have received the following keys with your vehicle:

- 1 Vehicle key with remote control for the central locking system
- 2 Key for toilet hatch
- 3 Key for fresh water filler port



*Vehicle key (sample illustration)*

### 1.4 Scope of the operating manual

This operating manual is provided for finding general information about the use and maintenance of your motorhome. It contains important instructions regarding safety and accident prevention.

### 1.5 Explanation of the symbols

The symbols used in this operating manual identify important information and facts that must be observed.



#### **WARNING**

**This symbol indicates danger to life and limb.**

- Failure to observe this information can result in serious injuries or even death.



#### **CAUTION**

**This symbol indicates potential damage**

- Failure to observe this information can result in damage.



This symbol identifies situations in which **customer service** should be contacted.



This symbol stands for **environmental protection** and identifies the appropriate actions.



This symbol identifies additional **information**.

### 1.6 Intended use of the motorhome

The motorhome may only be used as a motorhome, for the purposes of private personal transport and for transporting personal travel luggage.

It is suitable for use on public roads according to the relevant national highway code and the road traffic licensing regulations.

**Any use of the motorhome going beyond this or deviating from this is prohibited and is considered to be a violation of the intended use.**

The motorhome must not be used for transporting loads or for commercial passenger transport.

The permissible number of passengers, the gross vehicle weight of the motorhome and the maximum authorised axle weights must not be exceeded.

When the vehicle is in motion, all occupants must be in the approved seats equipped with safety belts and must be buckled in.

Use of the interior equipment, in particular the installed appliances and components, is prohibited while the vehicle is in motion.

Claims of any type against the manufacturer and/or its authorised representatives, dealers and representatives that arise from use of the motorhome other than the intended use are excluded. The owner is solely liable for all damage incurred from use other than the intended use.

Intended use also includes adhering to the operating, maintenance and cleaning instructions for the installed appliances and components.

### 1.7 Owner's responsibility

The owner of the motorhome is obligated to maintain the motorhome in a technically sound and roadworthy condition.

This includes, in particular, observing the operating manual for the base vehicle and adhering to the stipulated service intervals.

The owner must arrange for the legally stipulated regular checks to be carried out in time.

These checks include:

Vehicle check according to par. 29 StVZO [German road traffic licensing regulations] (TÜV)

Gas system check by an authorised professional

The owner is obligated to keep continuously informed about the current laws and regulations from which further obligations are derived.

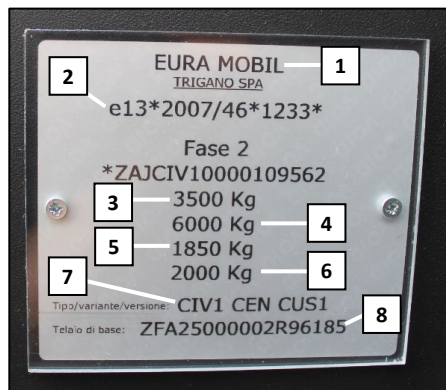
If the owner makes changes to the superstructure, the interior equipment, the installed appliances and components or installs/attaches accessories that have not been approved by the vehicle manufacturer, this can result in damage and/or a loss of warranty.

### 1.8 Vehicle identification number (VIN)

The base vehicle for your motorhome has a vehicle identification number (chassis number or VIN). Always state this number when making a warranty claim or when requesting spare parts. This number can be found on the identification plate or on a metal plate in the engine compartment.

### 1.9 Identification plate

The identification plate for the motorhome manufacturer EURA MOBIL is attached in the frame area of the passenger door. It provides information about the manufacturer and model. For vehicles with EC type approval, other data is also provided, such as the vehicle identification number of the base vehicle and the gross vehicle weight and maximum axle weights. The identification plate must not be removed. It is used to identify the vehicle and documents the owner in conjunction with the vehicle documents.



- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Manufacturer name               | 2 Type approval number           |
| 3 Gross vehicle weight            | 4 Gross combination weight       |
| 5 Maximum axle weight, front axle | 6 Maximum axle weight, rear axle |
| 7 Internal type designation       | 8 Vehicle identification number  |

### 1.10 Mandatory items

German legislation requires all drivers to carry the following items in their vehicle at all times (not included in the delivery):

- First aid kit (note the expiry date!)
- Warning triangle
- High-visibility vests (one per passenger)

To make full use of your motorhome, you will also need the following items, depending on usage:

- Two full gas cylinders (not included)
- 3-pin CEE connecting cable, 3 x 2.5 mm<sup>2</sup> (not included)
- 3-pin extension lead or cable drum, 3 x 2.5 mm<sup>2</sup> (not included)

### 1.11 Warranty / warranty booklet

To activate the manufacturer's warranty, the dealer supplying the vehicle has to issue a warranty certificate for the vehicle on the "Eura Mobil Portal".

The base vehicle warranty is activated by uploading a copy of the vehicle registration document.

The customer also has to upload a completed and signed privacy statement.

The warranty cannot be processed without this documentation.

## 2 Safety and fire protection

### 2.1 General safety instructions

For your own safety and the safety of the persons travelling with you, always comply with the following instructions.



#### **WARNING**

##### **Risk of suffocation due to insufficient ventilation!**

- Always ensure that there is sufficient ventilation inside the motorhome.
- The openings for forced ventilation, e.g. the ventilation slots on the windows and roof lights, must never be covered, draped with any type of material or blocked in any other way.



#### **WARNING**

##### **Risk of accident!**

- Never leave children alone in the motorhome.
- Never reverse without having a second person to direct you.
- Only travel with the motorhome when it is in a technically fault-free condition.
- Never exceed the gross vehicle weight by overloading it.
- Familiarise yourself with the escape routes and emergency exits.
- Keep all escape routes clear.

### 2.2 Fire protection

For your own safety and the safety of the persons travelling with you, always comply with the following instructions.



#### **WARNING**

##### **Risk of burns from fire and explosion!**

- Always keep flammable materials away from the hob, switched-on light units and radiant heaters.
- Do not use any external appliances such as portable radiators, radiant heater or cookers in the motorhome.
- Do not make any changes to the electrical or LPG components.
- Have all repairs carried out by an authorised professional workshop.
- Always have a dry powder fire extinguisher as per ISO 7165 ready to hand in your motorhome.
- Have the functioning of the fire extinguisher checked regularly.

### 2.3 What to do in the event of a fire

Act quickly and correctly if a fire breaks out:

- Immediately evacuate everyone from the motorhome and administer first aid, if necessary.
- Disconnect the external power supply, if necessary.
- Close the valves on the gas cylinders.

- Cordon off the direct area around the motorhome and keep any strangers away.
- Alert the fire brigade and ambulance service.
- Extinguish the fire if this is possible without putting anyone at risk.

## 2.4 Safety instructions before setting out

Before setting out, complete all items on the following list and follow the instructions.



### **Safety instructions before setting out** (check list)

- Check that the signals and lights, steering and brakes on your motorhome are functioning.
- Check the tyre pressure, oil and coolant as well as the level of the vehicle's windscreen washer system.
- Adjust the side and rear view mirrors if necessary.
- Remove any leaves, snow and ice from the roof of your motorhome.
- Ensure that the gas cylinders are secured.
- Close the safety valves on the gas cylinders.
- Fully retract the awning (if fitted).
- Close and lock all doors and other hatches.
- Lock the rotating front seats in direction of travel.
- Close all windows and roof hatches.
- Move the drop-down bed (if fitted) all the way to the top.
- Retract the electric step.

- Stow away and secure any loose objects.
- Only stow away heavy objects in cupboards on which the doors open against the direction of travel.
- Secure the blinds for the cab in the retracted position (open).
- Secure all moving parts in the interior, such as doors and tables.
- Fold down the covers over the hob (if fitted).
- Move the shower head to its starting position.
- Secure the flat screen TV (if fitted).
- Move the satellite dish (if fitted) to the driving position.
- Return all blackout blinds and insect blinds on windows and roof hatches to the retracted position.
- Ensure that the tyres are suitable for the expected weather conditions.
- Before setting out, ensure that the gross vehicle weight is not exceeded.



Close all doors, windows and other hatches before exiting the motorhome.

### 3 Driving

**WARNING****Risk of injury and accident!**

- Observe the clearance height of tunnels, underpasses and bridges. The total height of your motorhome can be found in the vehicle registration documents.
- During the journey, adjust your driving to the road conditions and the actual weight of your motorhome.

#### 3.1 Refuelling

**WARNING****Explosion hazard!**

Turn off the heating and the gas system completely before refuelling and before driving into garages, into multi-storey car parks or onto ferries. Close the gas cylinder valve and the gas shut-off valve in the seat box.

**WARNING****Health hazard!**

Fuel is very harmful to health and just a few drops of fuel can make the entire fresh water supply unusable.

- When refuelling, do not confuse the fuel tank filler port with the fresh water filler port.
- Always lock the filler port for the fresh water.

#### 3.2 Topping up AdBlue

Your vehicle is equipped with a separate filler port for AdBlue diesel additive. The AdBlue filler port is located behind a flap directly next to the driver's door, together with the fuel filler port. A signal on the base vehicle display will indicate that the additive has to be topped up.

Please follow the corresponding information from the vehicle manufacturer.

### 3.3 Transporting passengers/approved seats

Your vehicle is equipped with a specific number of seats that are approved for transporting passengers.

Only these are equipped with a three-point seat belt.

The number of seats is specified in the vehicle registration document.

In addition to the driver seat and passenger seat, there may be additional *“approved seats”*, depending on the layout. These seats are indicated with the following symbol:



*Symbol: “Approved seat”*



Wearing a seat belt is mandatory while the vehicle is in motion.



*“Approved seats” (sample illustration)*



### **WARNING**

#### **Risk of death in the event of a braking manoeuvre or accident!**

Passengers not wearing a seat belt are at risk of death and present a lethal hazard to other passengers in the event of a braking manoeuvre or accident.

- During the journey, only use the “*approved seats*” and wear your seat belt.  
(All other seats, seating areas and sleeping areas must not be used while the vehicle is in motion!)
- All persons travelling in the vehicle must be in an “*approved seat*” while the vehicle is in motion.
- All persons travelling in the vehicle must wear a seat belt while the vehicle is in motion.
- Seat belts must be worn throughout the entire journey.
- The number of persons travelling in the vehicle must not exceed the number of “*approved seats*” in the motorhome (refer to the vehicle registration document).

### **3.4 Head restraints**

Use of the head restraints on all “*approved seats*” is mandatory while the vehicle is in motion.

### **3.5 Using child car seats**

Child car seats may only be installed on seats that are designated as “*approved seats*”.

- Always attach child car seats with the three-point seat belts.



### **WARNING**

#### **Hazard from unsuitable seat belts!**

The seat belts are designed for persons with a minimum height of 150 cm and are therefore unsuitable for children. Allowing passengers shorter than 150 cm to use the seat belts presents a risk of injury or death.

- Suitable restraint devices must be used for children up to the age of 12 who are shorter than 150 cm.
- Please follow the legal regulations.
- Install child car seats only on “*approved seats*” in the direction of travel.
- Follow the installation and operating instructions from the child car seat manufacturer.

### **3.6 Adjusting the driver seat and passenger seat**

The driver seat and passenger seat can be adjusted and changed in different ways.

Please observe the corresponding information in the operating manual for the base vehicle.

### 3.7 Turning the driver seat and passenger seat

The driver seat and passenger seat can be rotated by 180°. To do this, release the locking lever (arrow) on the base of the respective seat.



*Locking lever on the driver seat (sample illustration)*



The driver seat and passenger seat can only be locked in the direction of travel.

### 3.8 Towing the vehicle

The vehicle can be towed in the event of a breakdown. Please note the corresponding information in the operating manual for the base vehicle.



#### **CAUTION**

##### **Risk of accident!**

Careless towing of the vehicle as well as failure to comply with the warnings can result in serious accidents; refer to the operating manual for the base vehicle.

### 3.9 Setting up the motorhome at your destination

Consider the following points when selecting a suitable parking spot at the holiday site, but also when staying overnight at any site:

The ground of the pitch area must be even and capable of bearing the load.

Ensure there is an electrical connection, a fresh water tap if possible and, ideally, a disposal point for waste water and toilet waste.

The superstructure door and all service hatches must be easily accessible.

Once you have found a suitable pitch and have parked your motorhome, proceed as follows:

Turn the engine off, put the vehicle in first gear and engage the parking brake.

### 3.10 Manually locking and unlocking the vehicle doors

In addition to locking and unlocking the vehicle doors with the radio remote control on the vehicle key, it is also possible to lock and unlock the vehicle doors manually. Please refer to the corresponding information in the operating manual for the base vehicle.

### 3.11 Tyres/tyre pressure

Correct tyre pressure and good tyre condition are indispensable for safety while driving. Legal regulations specify the permitted minimum profile depths of tyres; the correct tyre pressure can be found in the operating instructions for the base vehicle.

**WARNING****Risk of accident!**

The handling and braking behaviour of the motorhome deteriorate if the tyre pressure is too low or if the tyres are worn. Wrong tyre pressure reduces the service life of the tyres. For this reason, observe the following instructions:

- Regularly check the tyre pressure and condition.
- Replace defective or worn tyres as soon as possible.
- Tyres must not be older than 6 years because the material becomes brittle, even if the tyres are not used (spare tyre).

### 3.12 Changing the wheels

**WARNING****Risk of injury and accident!**

When changing the tyres, there is a risk of injury and incorrectly mounted wheels can cause serious accidents. For this reason, observe the following instructions:

- Follow the detailed instructions for changing wheels in the operating instructions for the base vehicle. If you are not familiar with how to change the wheels, take your motorhome to a professional workshop.
- Park the motorhome on level ground as specified. Turn off the engine, put the gearbox into first gear and engage the parking brake.
- Protect yourself by putting on a high-visibility safety vest and by setting up a warning triangle.
- Only jack up the vehicle on the permitted lifting points on the vehicle frame.
- Only use a jack intended for this purpose with sufficient lifting capacity.
- Before changing the wheel, check the wheel rim and tyre size, the tyre load and the speed rating of the new tyre. Only use the wheel rim and tyre sizes stated in the vehicle registration papers.
- Never lie under a raised motorhome and never start the engine while the motorhome is raised.

- After changing the wheel, check the tyre pressure at the next opportunity and have the wheel nuts tightened by a professional workshop after 50 km at the latest!

### 3.13 Temporary repair measure for a flat tyre / “Fix & Go”

Your vehicle (Fiat base vehicle) is equipped with a temporary repair kit for a flat tyre (“Fix & Go”) instead of a spare tyre. This system makes it possible to restore a defective tyre to a serviceable condition within 15 minutes (manufacturer’s information), allowing you to continue your journey to the next repair workshop, where the damaged tyre can be changed.

More information can be found in the operating instructions from the vehicle manufacturer.



*Temporary repair kit “Fix & Go” (sample illustration)*

### 3.14 Multifunction steering wheel, Fiat (optional)

The vehicle may be equipped with an optional multifunction steering wheel. The multifunction steering wheel can be used to control the radio of a connected moniceiver, the hands-free phone kit and the cruise control.

### 3.15 Moniceiver (optional)

The vehicle may be equipped with an optional Moniceiver. This is a multifunctional receiver that comprises a radio, a navigation system and multimedia functions. It is controlled with the touchscreen monitor. More information can be found in the operating manual from the manufacturer.



*Optional moniceiver (sample illustration)*

### 3.16 Reversing camera (optional)

The vehicle may be equipped with an optional reversing camera. The reversing camera switches on automatically when the vehicle is put in reverse gear. The image from the reversing camera is then displayed on the monitor of a connected optional receiver (moniceiver, additional display, etc.).



*Reversing camera on the rear of the vehicle (sample illustration)*

### 3.17 Loading

When loading your motorhome, ensure that all heavy objects are stowed away as close to the vehicle floor as possible. Lighter objects can be stored in the wall cabinets. This creates a low centre of gravity for your vehicle which has a favourable impact on handling. Ensure even distribution of the load between the two vehicle axles and between the right-hand side and left-hand side.



#### **WARNING**

##### **Risk of accidents due to incorrect loading!**

The handling and braking behaviour of the motorhome deteriorate as a result of loads being too high or uneven. For this reason, observe the following instructions:

- When loading the motorhome, ensure that the gross vehicle weight and the maximum axle weights are not exceeded.
- Distribute the load evenly across the entire motorhome. Avoid one-sided loading.
- Stow away heavy parts of the load as low as possible.
- Stow away all parts of the load so they cannot slip during the journey.
- Do not store any heavy objects in cupboards which open in the direction of travel.
- Stow away or secure all loose objects in the superstructure and close all doors and cupboards in the superstructure before starting a journey. Only stow away heavy objects in cupboards on which the doors open against the direction of travel.
- Secure the refrigerator door and all sliding doors and shower doors, if fitted.

### 3.18 Legal regulations

The following table lists extracts from legal regulations for motorhomes in the Federal Republic of Germany. No responsibility is accepted for the accuracy of the information; before starting a journey, find out what the current applicable laws and regulations are, especially for journeys outside of Germany.

| Regulation/directive (Germany)                         | Gross vehicle weight of the motorhome over 2.8 t to 3.5 t                                                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Permitted maximum speed                                |                                                                                                                    |
| • within built-up areas                                | 50 km/h                                                                                                            |
| • outside built-up areas                               | 100 km/h                                                                                                           |
| • on motorways                                         | recommended speed 130 km/h                                                                                         |
| No overtaking for vehicles over 3.5 t GVW*             | not applicable                                                                                                     |
| Vehicles over 3.5 t GVW* not permitted on public roads | not applicable                                                                                                     |
| Driving without minimum distance not permitted         | not applicable                                                                                                     |
| Parking on pavements                                   | Parking not allowed                                                                                                |
| Parking and leaving vehicles in public areas           | Permitted in principle, if not restricted by traffic signs; not on pedestrian paths with parking area demarcations |
| Stopped vehicles when dark                             |                                                                                                                    |
| • within built-up areas                                | possibly with parking lights                                                                                       |
| • outside built-up areas                               | always with own light source (parking light)                                                                       |

| Regulation/directive (Germany) | Gross vehicle weight of the motorhome over 2.8 t to 3.5 t                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Mandatory items                | First aid kit, warning triangle, high-visibility vest (1 for each occupant) |

\* GVW = gross vehicle weight

## 4 Technical specifications

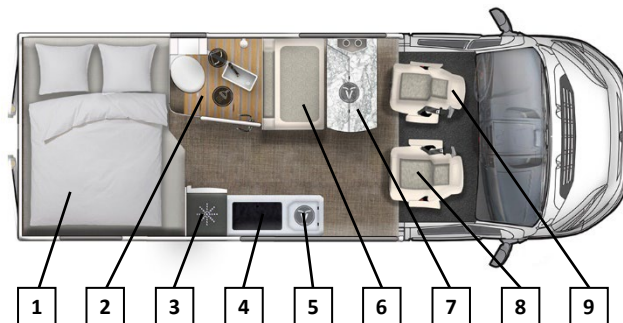
The following table shows a selection of the key technical data.

| Technical specifications               | V 595 HB                        | V 635 EB                        | V 635 HB                        |
|----------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Gross vehicle weight:                  | 3500 kg                         | 3500 kg                         | 3500 kg                         |
| Maximum axle loads:                    | See vehicle registration papers | See vehicle registration papers | See vehicle registration papers |
| Total length:                          | 5990 mm                         | 6360 mm                         | 6360 mm                         |
| Total width:                           | 2050 mm                         | 2050 mm                         | 2050 mm                         |
| Total height:                          | 2650 mm                         | 2650 mm                         | 2650 mm                         |
| Number of berths:                      | 2 (+2*)                         | 2 (+2*)                         | 2 (+2*)                         |
| Number of "approved seats":            | 4                               | 4                               | 4                               |
| Dimensions of single bed, right:       | -                               | 1950 x 800 mm                   | -                               |
| Dimensions of single bed, left:        | -                               | 1860 x 800 mm                   | -                               |
| Dimensions of rear bed, crosswise:     | 1860 x 1490 mm                  | -                               | -                               |
| Dimensions of drop-down bed, electric: | -                               | -                               | 1850/1750 x 1580 mm             |
| Dimensions of bed in pop-up roof:*     | 1880 x 1200 mm                  | 1880 x 1200 mm                  | 1880 x 1200 mm                  |
| Fresh water tank:                      | 85 l                            | 85 l                            | 85 l                            |
| Waste water tank:                      | 75 l                            | 75 l                            | 75 l                            |
| Waste water heating:                   | yes                             | yes                             | yes                             |
| Gas shut-off valve:                    | in the seat box                 | in the seat box                 | in the seat box                 |
| Living room battery:                   | 80 Ah / 100 Ah (lithium)*       | 80 Ah / 100 Ah (lithium)*       | 80 Ah / 100 Ah (lithium)*       |
| Control panel:                         | NE 334                          | NE 334                          | NE 334                          |
| Battery monitoring:*                   | NDS EM12-150*                   | NDS EM12-150*                   | NDS EM12-150*                   |
| Battery charger:                       | NDS Gold 40-M                   | NDS Gold 40-M                   | NDS Gold 40-M                   |
| Heating control:                       | Truma CP plus                   | Truma CP plus                   | Truma CP plus                   |
| Heating:                               | Truma Combi D 4                 | Truma Combi D 4                 | Truma Combi D 4                 |
| Number of lashing eyes:                | 4                               | 4                               | 8                               |
| Number of 230-V sockets:               | 3                               | 3                               | 3                               |
| Number of 12-V sockets:                | 1                               | 1                               | 1                               |
| USB ports:                             | 4                               | 4                               | 4                               |
| Prepared for TV:                       | yes                             | yes                             | yes                             |

\* optional

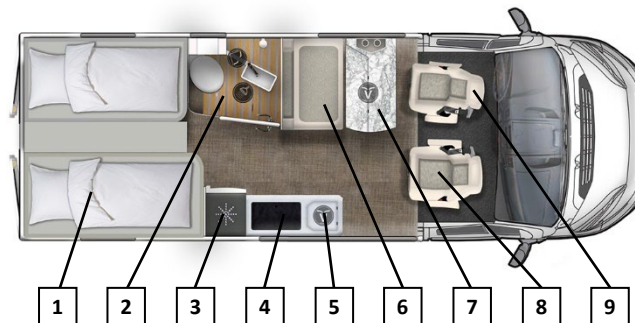
## 4.1 Layouts

**V 595 HB**



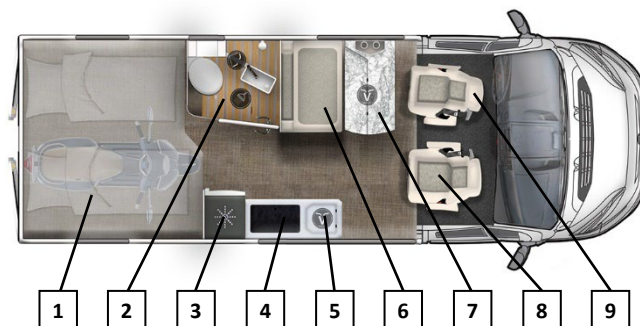
- 1 Bed in the rear (double bed)
- 2 Bathroom/toilet
- 3 Refrigerator
- 4 Hob
- 5 Sink
- 6 Bench seat (3rd and 4th seat)
- 7 Table
- 8 Passenger seat, rotating
- 9 Driver seat, rotating

**V 635 EB**



- 1 Single bed
- 2 Bathroom/toilet
- 3 Refrigerator
- 4 Hob
- 5 Sink
- 6 Bench seat (3rd and 4th seat)
- 7 Table
- 8 Passenger seat, rotating
- 9 Driver seat, rotating

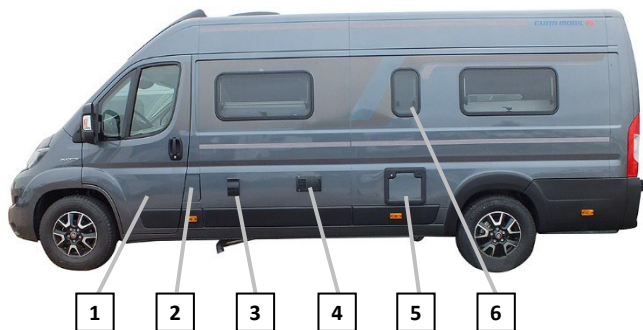
### V 635 HB



- 1 Electric drop-down bed
- 2 Bathroom/toilet
- 3 Refrigerator
- 4 Hob
- 5 Sink
- 6 Bench seat (3rd and 4th seat)
- 7 Table
- 8 Passenger seat, rotating
- 9 Driver seat, rotating

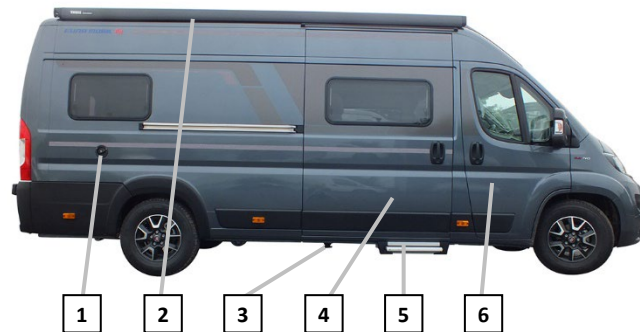
## 4.2 External views

The following function elements are provided on the outside of the vehicle:



*External view of driver side (sample illustration)*

- 1 Driver door
- 2 Fuel tank filler port (with AdBlue filler port)
- 3 CEE 230 V connection
- 4 Exhaust/intake air ("wall flue") for heating
- 5 Service hatch for emptying the toilet
- 6 Bath/toilet vent window



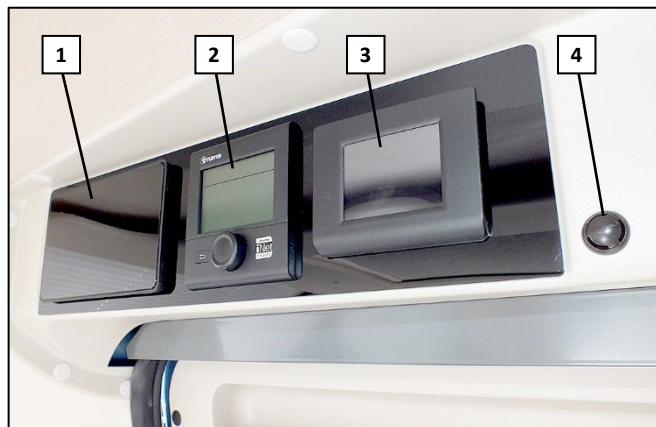
*External view of passenger side (sample illustration)*

- 1 Filler port for fresh water tank
- 2 Awning (optional)
- 3 Draining of waste water tank
- 4 Side door
- 5 Electric step
- 6 Passenger door

## 5 Living

### 5.1 Controls above the side door

The following controls and indicators are located above the side door:



*Controls and indicators above the side door (sample illustration)*

- 1 Control panel (NE 334)
- 2 Heating control (Truma CP plus)
- 3 Display for battery monitoring (NDS EM12-150)
- 4 Interior temperature sensor for the heating

The control panel (1) controls and monitors many functions of your motorhome. (See “Control panel”.) The *Truma CP plus* (2) heating control is used for controlling the circulating air heating and the water heater. (Refer to the operating instructions for the

“Truma CP plus”.) The battery monitoring (3) is used for monitoring the charge state of the living room battery B2. (Refer to the operating instructions for “NDS EM12-150”.) The interior temperature sensor (4) is part of the heating control; the temperature can be read out on the control panel.

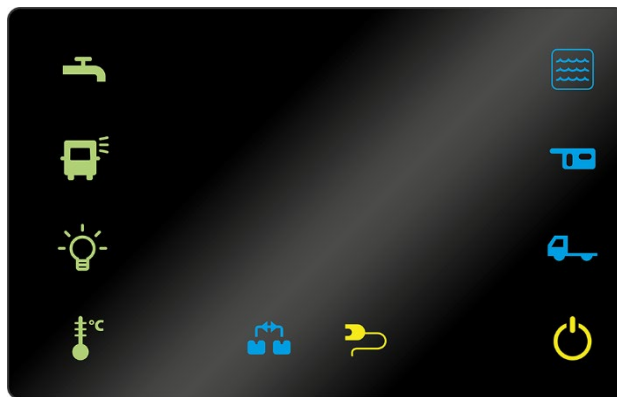


More information can be found in the instructions and information from the manufacturers of the respective controls and indicators.

### 5.2 Control panel

The control panel is the central element for controlling and monitoring the technical devices installed in the vehicle. It is located above the side door.

To activate the control panel, touch its surface in the lower right area for 2 seconds.



*Control panel after switching on (sample illustration)*


**On/off button**

Switches the control panel on or off.


**Button for interior lighting**

This button switches the power supply for the interior lighting on or off.


**Button for exterior lighting**

This button switches the exterior lighting on or off.


**Button for fresh water pump**

Switches the power supply for the fresh water pump on or off.


**Button for fresh water tank (+ waste water tank)**

Shows the fill levels of the fresh water tank S1 and waste water tank R1 in per cent.

Press once = fill level of fresh water tank S1

Press twice = fill level of waste water tank R1

If the symbol flashes, the fresh water tank is empty.


**Indicator light for waste water tank**

This light comes on when the waste water tank is full.


**Indicator light for battery charge via external cable / 230 V active**

Indicates that the living room battery is being charged directly from the external connection of your vehicle by an external 230 V circuit.


**Indicator light for battery B2 charge (living room)**

Indicates that the battery B2 (living room) is currently being charged by battery B1 (engine) after the engine has been started.


**Button for interior temperature**

Displays the current temperature in the superstructure.


**Measuring button for battery B2 (living room)**

Shows voltage and state of charge of the living room battery. Press once to display the voltage, press again to view the state of charge as a percentage.


**Measuring button for battery B1 (engine)**

Shows the voltage and state of charge of the vehicle-starter battery. Press once to display the voltage, press again to view the state of charge as a percentage.

## 5.3 Switches and plug sockets in the living area

### 5.3.1 Switch for electric step

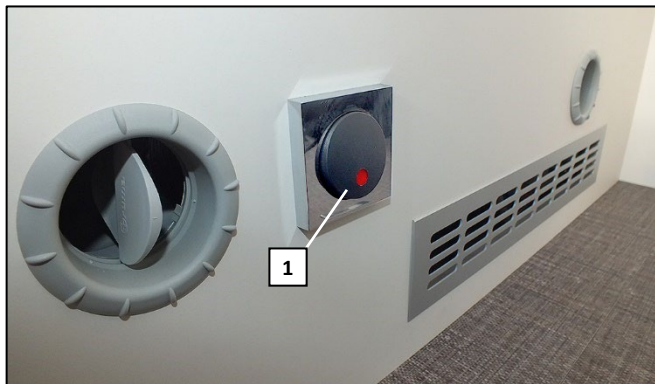
The switch for operating the electric step is located in the entrance area of the side door.



*Switch for operating the electric step*

Down arrow: extend step  
Up arrow: retract step

In the area of the seating cluster, a switch with indicator light (1) is provided on the outside of the seat box. This switch can be used to switch the **heating for the waste water tank** (if there is a risk of frost, below 7 °C) on and off. When the red indicator light on the switch is on, the heating is on.

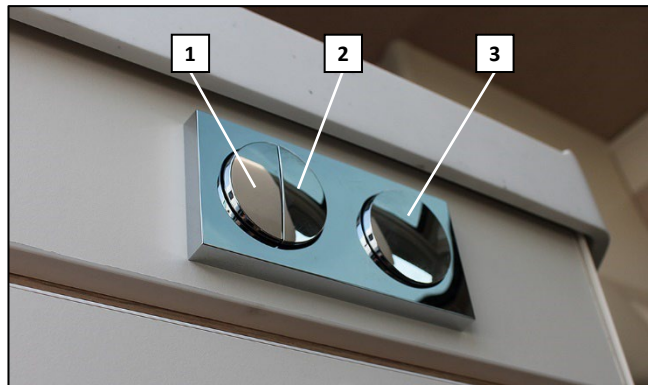


*"Waste water tank heating" switch on the outside of the seat box*

More information can be found in section 12.14 "Waste water tank heating".

### 5.3.2 Switches on the kitchen unit

The following switches are provided on the face side of the kitchen block:



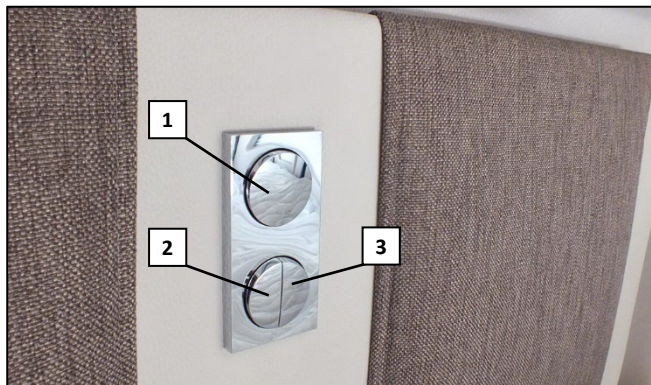
*Switches on the kitchen unit, face side (sample illustration)*

1. Light strip on the kitchen unit wall cabinet + light strip on the seating cluster wall cabinet
2. Vertical light strips on the kitchen unit + spice rack lighting
3. Ambient lighting in the front section

Another switch is located directly next to the 230 V socket below the hob. This is used to switch the eight **LEDs** in the front window roof panel on and off.

### 5.3.3 Switches in the sleeping area

The following light switches are provided in the sleeping area:



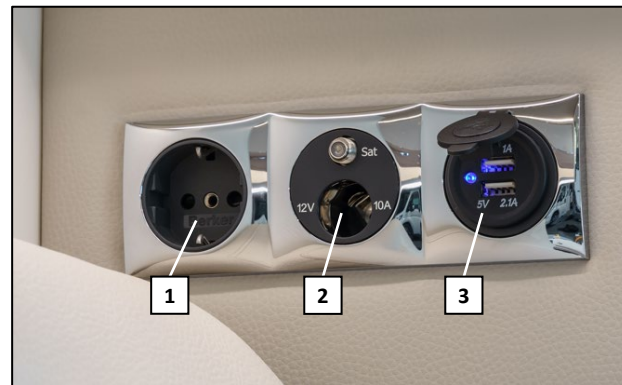
*Switches in the sleeping area (sample illustration)*

- 1 Indirect light strip, above the wall cabinets
- 2 Ambient wall lighting, right and left
- 3 Light strip, wall cabinet

In the bathroom/toilet, the light switch for the **indirect lighting** and a 230 V socket is located above the window.

### 5.3.4 Plug sockets above the seating cluster

The following plug sockets are located above the seating cluster:



*Plug sockets above the seating cluster (sample illustration)*

- 1 230-V socket
- 2 Prepared for TV (SAT signal + 12 V)
- 3 Dual USB port

Depending on the layout, an additional **230-V socket** may be located in the rear of the vehicle.

### 5.3.5 Additional USB ports

Additional **USB ports** are located in the base of the LED reading lights in the sleeping area.



*USB port in the base of the LED reading light*

## 5.4 Light units and illumination

### 5.4.1 Recessed wall light with touch sensor

The following light units and light sources are installed in the vehicle:

Two recessed wall lights which can be switched on and off with the touch sensor (1) are installed between the cab and the living area.



*Recessed wall light with touch sensor*

### 5.4.2 Type-I LED reading light

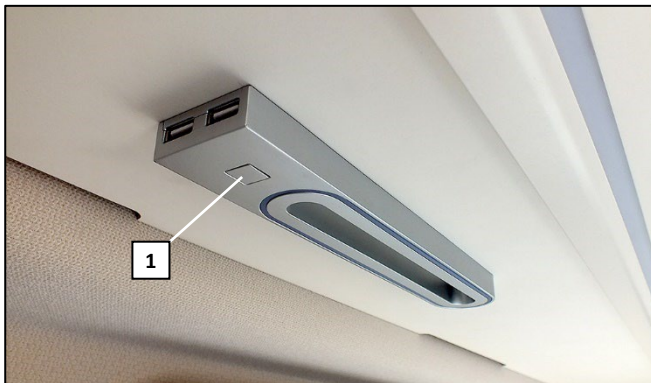
Two **type-I LED reading lights** with a flexible neck are provided in the sleeping area. They can be switched on and off by touching the sensor on the top of the light unit. A USB port is integrated into the base of the light unit.



*Type-I LED reading light with flexible neck (sample illustration)*

### 5.4.3 Type-II LED reading light

As an alternative, two **type-II LED reading light** can be installed in the sleeping area. Two USB ports are included in this light unit. The light is switched on and off by pressing the button on the light unit (1).



*Type-II LED reading light with dual USB port (sample illustration)*

### 5.4.4 Recessed ceiling light with touch sensor

A **recessed ceiling light with touch sensor** is installed in the sleeping area and in the bathroom/toilet. The light is switched on and off with the touch sensor directly on the light unit.



*Recessed ceiling light with touch sensor (sample illustration)*

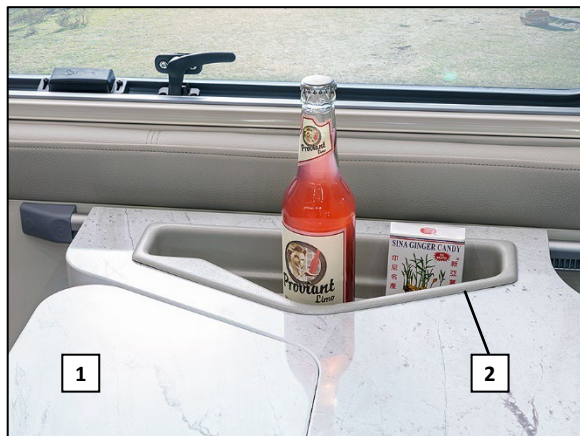
## 5.5 Other light sources

Two horizontal **light strips** are integrated on the underside of the wall cabinets; two vertical **light strips** are installed in the kitchen unit. LED strips underneath the wall cabinets and behind the window panels provide **ambient lighting** in this area. Eight **LEDs** are integrated in the panel of the front roof light. All wall cabinets are equipped with **contact-activated interior lighting**. The spice rack next to the hob is equipped with **indirect lighting**.

## 5.6 Table in the living area

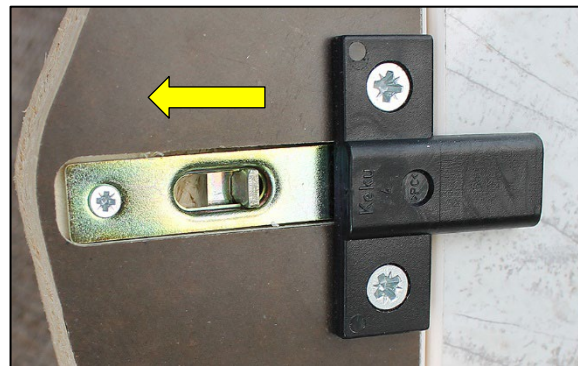
The table is attached to a rail below the window on one side and can be detached to be used as an outdoor table. It is equipped with a chrome-plated support foot.

It is equipped with a specially moulded plastic insert for storing bottles and similar objects on the table (cup holder), labelled “2” in the picture.



*Cup holder and folding table top segment (sample illustration)*

When used as an indoor table in the area of the seating cluster, one segment of the table top (“1” in the figure) can be folded up for better access to the bench. It is secured with a sliding bolt on the underside that has to be moved in the direction of the arrow before folding.



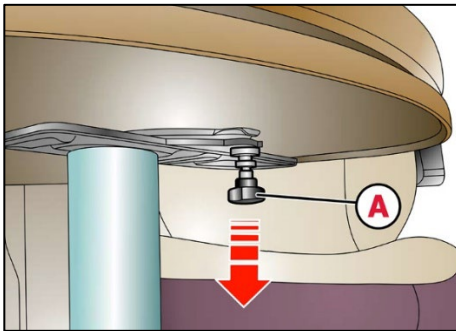
*Sliding bolt for locking the folding table top segment (sample illustration)*

### 5.7 Using the table outside

Another rail is installed on the outside of the kitchen unit, behind a flap, where the table can be attached for use as an outdoor table.



*Attachment rail on the outside of the kitchen unit*



*Locking bolt for the table top extension*

A table top extension underneath the table top can be swivelled out when required. To do this, pull down the locking bolt (A) on the underside (see figure).



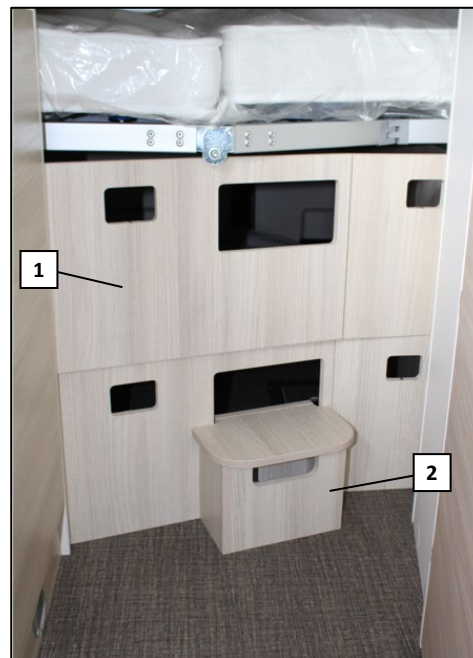
*Using the table outdoors (sample illustration)*



*Swivelling out the additional table top (sample illustration)*

### 5.8 Divider with step on the V 595 HB

The vehicle with layout V 595 HB may be equipped with a divider with a step. This divider (1) consists of two elements that can be folded when not in use to save space and a separate step (2). To use the step, position it in one of the cutouts as shown.



*Divider with step (sample illustration)*

### 5.9 Rear bed in the V 595 HB

The layout of the V 595 HB features a crosswise rear bed. The slatted base (1) is equipped with sprung plastic discs as a mattress support. The mattress support (2) comes in three parts.



*Rear bed with 3-part mattress (sample illustration)*

The sprung plastic discs are connected to the base board with a bayonet connection and can be installed or removed with a quarter turn.



*Sprung plastic discs as mattress support*

When the bed is not in use, the slatted base can be folded to the side or upwards (transport position).



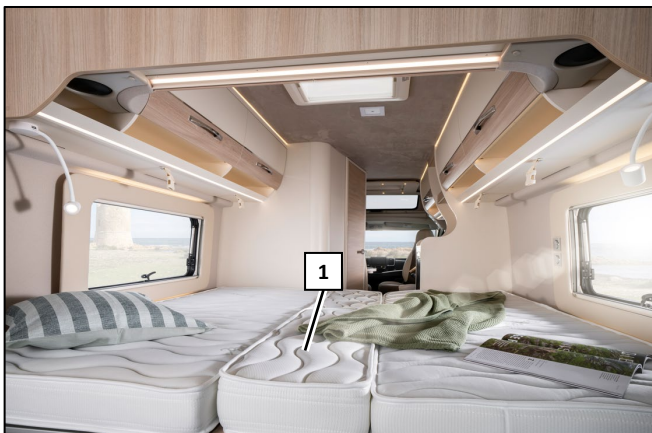
*Slatted base, folded to the side (sample illustration)*

### 5.10 Single beds in the V 635 EB

The V 635 EB is equipped with two separate single beds placed lengthwise in the rear of the vehicle. The two mattresses rest on the sprung discs.

The two single beds can be combined to form a continuous sleeping area.

Two additional mattress elements (1) are placed at the centre for this. The two crosswise support tubes have to be placed for stabilising the continuous sleeping surface (see section 5.11) and the additional support foot has to be installed on the right-hand single bed (see section 5.12).



*Single beds with additional mattress elements (sample illustration)*

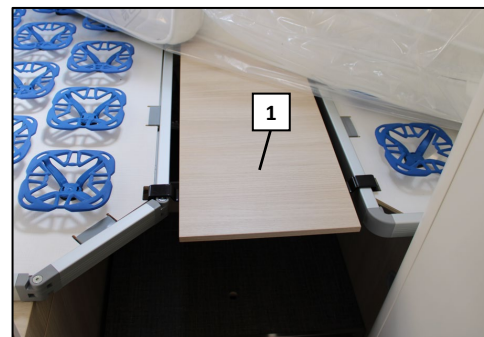
### 5.11 Connecting the single beds to form a continuous sleeping area (V 635 EB)

To combine the single beds into a continuous sleeping surface, the two crosswise support tubes (aluminium tubes) have to be attached to the respective brackets.



*Crosswise support tubes (sample illustration)*

Then attach the two connecting boards (1) between the slatted bases and place the additional mattress elements at the centre.



*Connecting boards attached (sample installation)*

### 5.12 Additional support foot for single bed, right (V 635 EB only)

To stabilise the right-hand single bed, an additional support foot is provided in the V 635 EB. When required, place the support foot on a plastic joint underneath the right-hand slatted base. This plastic joint first has to be unlocked by pressing sideways (direction of arrow) and folded out 90°.



*Additional support foot for the right-hand single bed (sample illustration)*

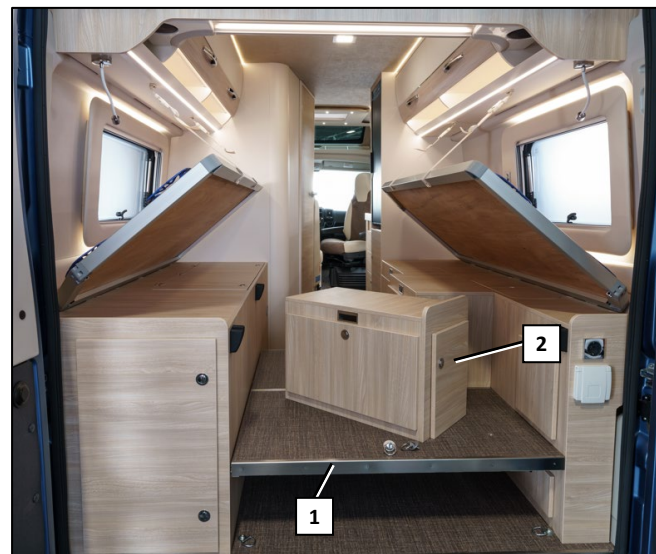
### Transport position in the V 635 EB

For transporting larger objects like bicycles, the slatted bases in the V 635 EB can be folded up and secured to the wall cabinets in this position with the provided straps.

### 5.13 Additional storage units in the V 635 EB

The V 635 EB offers the option of installing a two-part intermediate floor (1) and additional storage units (2) if required. Put the intermediate floor in place before installing the additional storage units.

Then manually fasten the additional storage units to the intermediate floor through the floor using the type-II lashing eyes. (Also see section 5.25 “Lashing eyes”.)



*Additional storage units in the V 635 EB (sample illustration)*

### 5.14 Electric drop-down bed in the V 635 HB

The layout of the V 635 HB features an electric drop-down bed installed lengthwise. To operate the electric drop-down bed, the supplied key has to be inserted into the cylinder lock of the control switch on the side of the bed in direction of travel and turned by 90°.



*Control switch for drop-down bed, front*

Once the drive has been activated in this way, the height can also be adjusted with a second switch at the rear when the rear doors are open.



*Control switch for drop-down bed, rear*



#### CAUTION

##### **Risk of damaging the drop-down bed**

Please note that the maximum load capacity of the drop-down bed is **250 kg**.

Please ensure that there are no objects underneath or on the bed during height adjustment that could obstruct the movement of the bed.



#### WARNING

##### **Risk of accident!**

Please ensure that there are no persons in the movement path of the drop-down bed during height adjustment.

Please ensure that there are no persons underneath or on the bed that could obstruct the movement of the bed during height adjustment.



*Electric drop-down bed in sleep position (sample illustration)*

### **5.15 Emergency operation of the electric drop-down bed**

If the electric drop-down bed is not functioning, the possible causes should be identified first.

Refer to the "The electric drop-down bed is not working" section in the "Troubleshooting" chapter.)

If the malfunction persists, contact your authorised dealer or an authorised workshop. In an emergency, the height can also be adjusted manually with the supplied hand crank. To do this, remove the base panelling of the drop-down bed to access the drive which is located directly underneath the slatted base.

When the supplied hand crank is inserted into the respective opening in the drive, the bed can be moved to the desired position.

(Refer to the operating instructions from the device manufacturer.)



*Hand crank for emergency operation of the drop-down bed*



If any problems occur with the electric drop-down bed, contact your authorised dealer or an authorised specialist workshop.

### 5.16 Access ramp and metal tray for the V 635 HB

The layout of the V 635 HB is additionally equipped with an access ramp (1) and a metal tray (2) made of checker plate.

The metal tray is bolted to the rear floor with lashing eyes (type II). These can be unscrewed manually to remove the metal tray when required.

The access ramp has three notches at the side which allow the access ramp to be temporarily fastened to the rear floor with three lashing eyes (type II) when it is not in use or during journeys.



*Access ramp and metal tray for the V 635 HB (sample illustration)*

### 5.17 Bar unit in the V 635 EB

A bar unit may be installed above the refrigerator in the V 635 EB. You can hang wine or champagne glasses in the upper section (1) and store bottles and/or other glasses in the lower section (2).



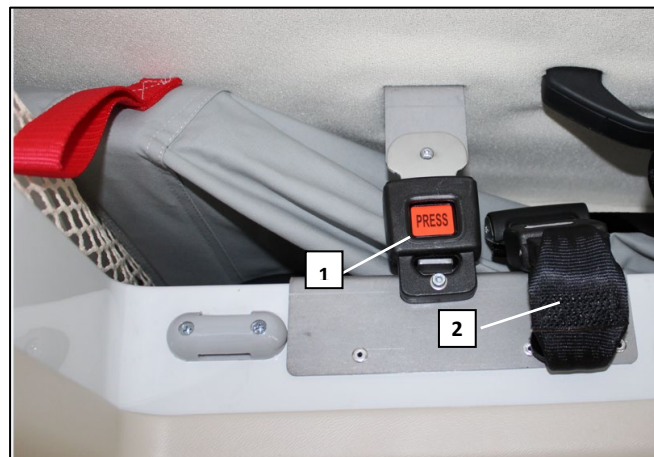
*Bar unit in the V 635 EB (sample illustration)*

### 5.18 Pop-up roof (optional)

The vehicle may be equipped with an optional pop-up roof. The pop-up roof is equipped with two sleeping berths. For easy opening and closing, the pop-up roof is equipped with gas springs and a sturdy scissor mechanism. The pop-up roof can be accessed (climb-through access) from directly behind the cab.

#### **Raising the pop-up roof**

Before the roof can be raised, open the two *fixed strap buckles* (1) and then the two *safety belts* (2) on the left and right. Then use both hands to lift the roof shell by the handle and push it upwards into the end position.



*Safety buckles for the pop-up roof (sample illustration)*



### WARNING

- Do not stay in the pop-up roof during a thunder-storm.
- The pop-up roof must remain closed and must not be used during a storm or thunderstorm.



### CAUTION

#### Risk of damaging the pop-up roof!

- Before each journey, ensure that the pop-up roof is correctly closed and locked (audible latching of the *fixed belt buckles*).
- Do not close the pop-up roof while it is wet or damp (risk of mould).
- Before closing the pop-up roof, ensure that all openings in the fabric section are closed.
- The vehicle door has to be open while the pop-up roof is being closed (air balancing).
- During closing of the roof, pull down the roof shell evenly and without tilting.
- Pull the fabric section inwards while closing the pop-up roof.
- When raising the pop-up roof, position the fabric section in such a way that it is not damaged.
- Please note that the pop-up roof is designed for a maximum load of 200 kg.  
Do not exceed this load.



Accessing the pop-up roof (sample illustration)

### 5.19 Using the sleeping area in the pop-up roof

The pop-up roof offers two berths. To use the sleeping areas, the roof has to be raised and the ladder has to be attached to the two brackets on the entry opening. Before first use of the pop-up roof, the fabric section has to be treated with a suitable impregnation spray and the seams have to be sealed.



#### CAUTION

Before first use of the pop-up roof, the fabric section has to be impregnated and the seams have to be sealed.

#### Mattress in the pop-up roof

The mattress is designed specifically for the pop-up roof and must not be replaced with a different mattress. A breathable spacer fabric serves as a support. It prevents condensation and therefore formation of mould on the underside of the mattress.



#### CAUTION

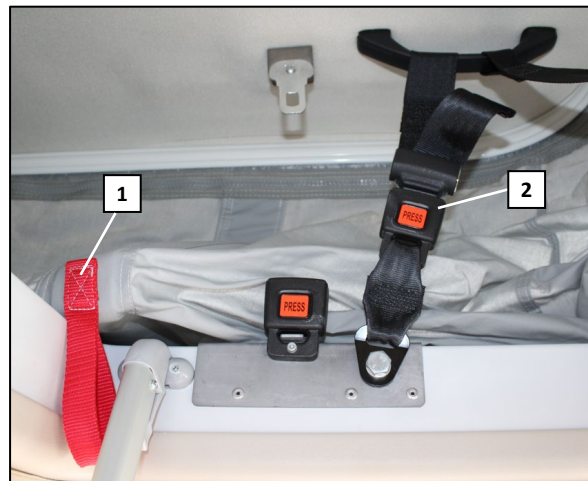
Use only the mattress supplied from the factory. A different mattress could damage the pop-up roof when the roof is retracted. To avoid mould, always place the spacer fabric underneath the mattress.

#### Closing the pop-up roof

Before closing the roof, open the side door, close the three openings in the fabric section and remove all bedding (duvets, blankets, pillows, etc.).

The two reading lights have to be bent downwards into their starting position.

Then use the belt to pull the roof shell down evenly while evenly pulling the fabric section inwards with the two red loops (1).



*Intermediate position of the pop-up roof (sample illustration)*

Then latch the two *safety belts* (2) such that the roof remains open a little. In this intermediate position, the fabric section has to be rolled up and positioned in such a way that it is not damaged during subsequent closing of the roof. The two *fixed belt buckles* have to latch audibly.

**CAUTION**

- Before closing the pop-up roof, remove all objects (bedding, pillows, etc.) from the mattress as they could cause damage.

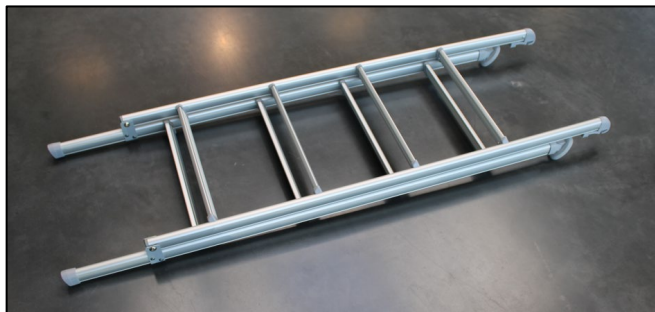
**5.20 Using the ladder:**

Fold out the ladder 180° to the stop – to its full length. Then attach the ladder to the two brackets on the entry opening.

(To do this, turn the two locking elements on the ladder so that the ladder cannot slide out of the brackets.)

The ladder has to be positioned securely. Align the flexible feet if necessary.

When the ladder is not in use, it has to be folded and stored safely in the vehicle.



*Folding ladder for the pop-up roof (sample illustration)*

**WARNING****Risk of injury when using the ladder!**

- The ladder has to be unfolded fully (180°) before use.
- The ladder has to be attached to the provided brackets.
- The ladder has to be secured against slipping out of the brackets.
- Before use, check that the ladder is in a stable position.
- Please note that the ladder is designed for a maximum load of 100 kg.  
Do not exceed this load.

### 5.21 Safety net for the bed in the pop-up roof

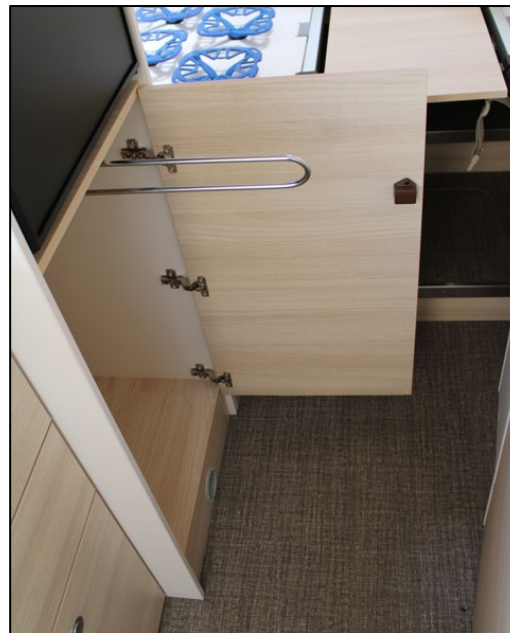
The safety net must be attached while the bed in the pop-up roof is in use. When not in use, it is stored under the mattress. It features two loops. The ends of these loops have to be attached to the metal tabs of the fixed belt buckles.



*Attaching the safety net (sample illustration)*

### 5.22 Wardrobe with clothes rail in the V 635 EB

A wardrobe with a telescopic clothes rail may be installed below the refrigerator in the V 635 EB.



*Wardrobe in the V 635 EB (sample illustration)*

### 5.23 Bathroom/toilet

The bathroom/toilet is equipped with a swivelling dividing wall which has a sink made of mineral compound material attached to it and can be swivelled out of the way for using the shower. The door of the cabinet underneath the wash basin has a push-to-open closing mechanism. The plug in the wash basin can be set to two positions (closed/open).



*Push-to-open locking mechanism  
(sample illustration)*

The vehicle is equipped with two shower curtains for partially blocking off the shower area from the inside. The shower curtains are equipped with snap fasteners or hook-and-loop tape. A light switch for direct/indirect lighting is located on the underside of the cabinet.



*Use of the toilet and sink*



*Use of the shower with the dividing wall swivelled*

## 5.24 Shower connection in the rear (V 635 EB only)

An additional shower connection with a hose and shower head is provided in the rear section of the V 635 EB vehicle.



*Additional shower connection in the V 635 EB*

## 5.25 Lashing eyes

The vehicle is equipped with lashing eyes in the rear section for securing luggage or other items with straps etc. The lashing eyes are bolted to the floor and can be removed if necessary. The type-I lashing eyes have to be released with an Allen key. Type-II lashing eyes can be removed manually without tools.



*Type-I lashing eye*



*Type-II lashing eye*

## 5.26 Additional storage space

The vehicle features various additional storage compartments. A floor hatch with a small-items compartment and a drawer is located in the double floor in front of the bench. The outside of the kitchen unit is equipped with a drawer and two flip-down compartments on the face side.



*Flip-down compartments on the kitchen unit*



*Drawer in the double floor*



*Drawer on the kitchen unit*

### Additional storage compartment in the V 595 HB

An additional storage compartment is located in the rear, behind a sliding door in the left bed box.



*Additional storage compartment with sliding door in the V 595 HB*

### 5.27 Speakers in the corner panel

The speakers are installed in the corner panels of the wall cabinets in the rear.



*Speakers in the corner panel (sample illustration)*

### 5.28 Optional equipment

Optionally, the vehicle can feature the following optional equipment (examples):

- Panoramic window “Skyroof”
- Roof light “Midi-Heki” (medium lift and tilt)
- Pop-up roof
- Lithium (LiFePO4) battery
- Insect screen roller blind on the side door
- Blind system for the “REMI Front” cab
- Solar power system
- Outdoor shower (cold/hot) in the rear
- Moniceiver
- Reversing camera
- Bicycle carrier for 2 bicycles (max. 30 kg)
- Awning (mechanical)

## 6 Windows and roof lights

### 6.1 Window

The windows of your vehicle are equipped with telescopic stays that allow opening in different positions (e.g. half open and open).



*Half-open position*



*Open position*

### 6.2 Opening a window

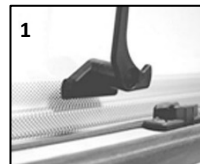
To open a window, turn the locking levers 90° towards the centre of the window and then carefully push the window outward to desired position (e.g. half open or open).

### 6.3 Closing a window

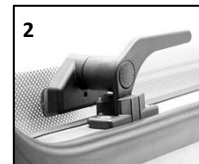
Guide the window back evenly with your hand. Turn the locking levers 90° until they come to rest in their support elements. (See the following figure, third image.)

### 6.4 Ventilation position

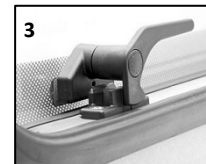
In addition to the two positions described above, there is also a ventilation position. This opens the window only by a small gap to ensure a minimum oxygen supply. (See the following figure, second image.)



*Window open*



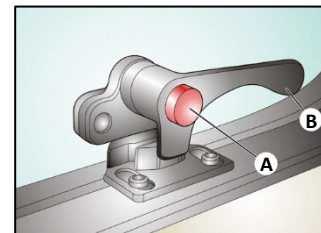
*Ventilation position  
(Sample illustration)*



*Window closed*

### 6.5 Vent windows in the rear doors

Each rear door is equipped with a vent window with an insect screen and pleated blind. The red unlocking button (A) on the locking levers (B) has to be pressed for operating the locking lever.

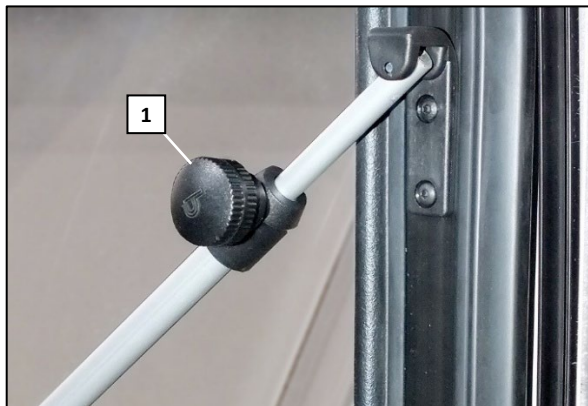


**A** Unlocking button

**B** Locking lever

### 6.6 Locking the vent windows in the rear doors

These windows can be opened in any position; the desired position then has to be locked with the knurled screw (1) on the telescopic stay.



*Knurled screw on the telescopic stays of the rear windows*



#### **CAUTION**

##### **Risk of damage when opening the rear windows!**

If one or both windows in the rear door(s) are open, the rear door(s) must **not** be opened. Otherwise, the open rear windows or the vehicle could be damaged.

The windows of your motorhome are double-glazed windows and are made of acrylic glass. They are sensitive to scratches and can become brittle and crack if cleaned incorrectly.



#### **CAUTION**

##### **Risk of damage to the windows and roof lights due to incorrect cleaning and aggressive cleaning agents!**

- Never rub while dry.
- Never use glass cleaner, alcohol, cleaning agents containing ethanol or chemical cleaning agents.
- Do not apply a de-icing spray.
- Only use cleaning agents suitable for acrylic glass purchased from a specialist dealer.

A film can form between the panes if there is extreme humidity; this will disappear again when the weather is dry.



**Note:** The oxygen inside the motorhome is consumed by people breathing and by use of the hob burners. Ensure that there is a constant exchange of air by opening windows or roof hatches. Air out your motorhome from time to time, even if you are not using it. Also see section 6.14 "Correct ventilation".

### 6.7 “Skyroof” panoramic skylight (optional)

The vehicle may be equipped with a panoramic skylight in the front section of the cab.

The panoramic skylight is made of real glass and can be opened a little to let fresh air into the vehicle.

It has a central lock and two gas springs for this purpose.



*“Skyroof” panoramic skylight (sample illustration)*

The panoramic skylight is equipped with a pleated blind and an insect screen roller blind.

During the day, the pleated blind should be closed only to 80 % to prevent excess heat build-up that could damage the pleated blind.



*Pleated blinds for the panoramic skylight (sample illustration)*



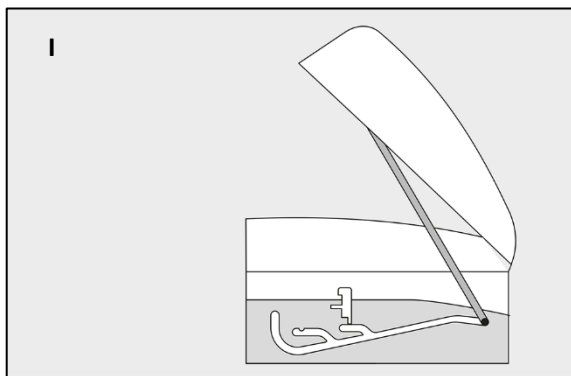
#### **CAUTION**

**Risk of damaging the pleated blind on the panoramic skylight!**

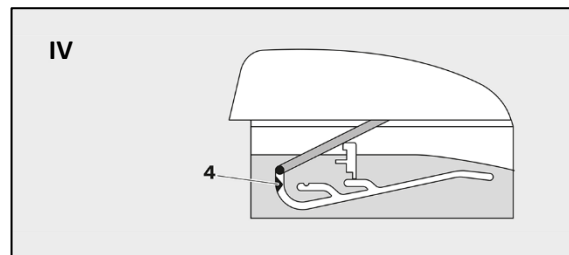
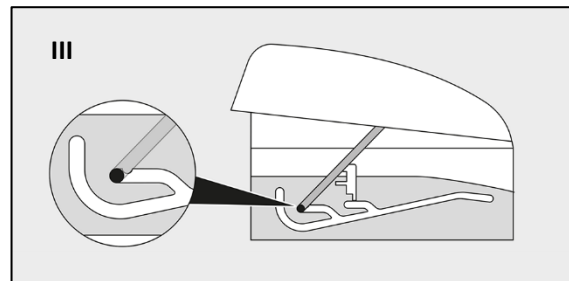
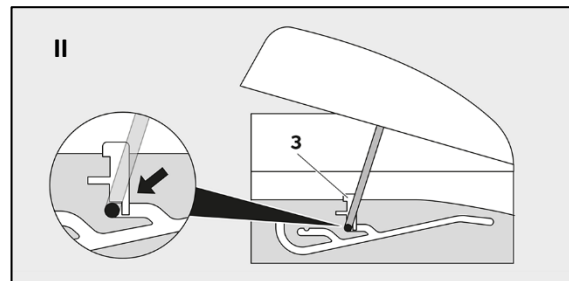
Do not close the pleated blind fully during the day, but only to 80 %.

### 6.8 Roof lights

The vehicle may be equipped with different roof lights. The living area typically features a roof light with a bar stay (type 1) that has a total of 4 different positions (I to IV). Position II can be locked with a slider (3). To lock the roof light (position IV), the bar has to be guided over the locking button (4).



*Type-1 roof light*



The sleeping area features a roof light that can be opened and closed with a toggle. It is equipped with an insect screen and a pleated blind (type-2 roof light).



*Type-2 roof light*



**Note:**

More information can be found in the operating manual from the device manufacturer.

### **6.9 Pleated blind and insect screen on the windows**

To close the pleated blind, grasp the middle of the bar and slowly pull it downwards until it engages. Pull down the insect screen in the same way, from top to bottom.



*Insect screen (sample illustration)*



*Blackout blind (sample illustration)*



*Insect screen on the roof light (sample illustration)*

### 6.10 Pleated blind / insect screen on the living area roof light

To close the pleated blind on the roof light, grasp the middle of the strip and slowly pull it to the desired position. Operate the insect screen in the same way.



*Pleated blind on the roof light (sample illustration)*



#### **CAUTION**

**Risk of damaging the pleated blinds on windows and roof lights**

If the pleated blind is completely closed, there is a risk of damage caused by accumulated heat.

Do not close the pleated blind fully during the day, but only to 80 %.

### 6.11 Insect screen roller blind on the side door (optional)

An optional insect screen may be integrated on the side door of the vehicle. To close the insect screen, grasp the middle of the strip and slowly pull it to the opposite side.



*Insect screen on the side door (sample illustration)*



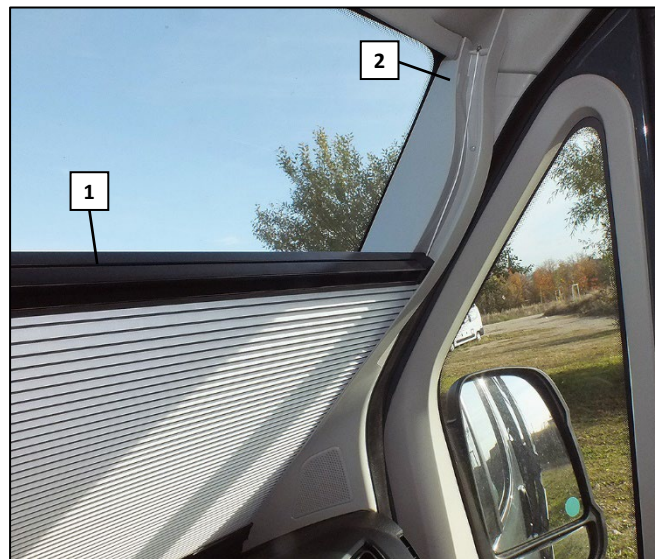
#### **CAUTION**

**Risk of damaging the insect screen!**

Guide the insect screen roller blind back to its starting position before closing the side door.

### 6.12 Front screen blind

As standard, the vehicle is equipped with a windscreen blind. This is a one-piece pleated blind which can be closed from bottom to top with the handle strip. Two positions – open and closed – are possible. To close the pleated blind, grasp the strip (1) centrally and pull it upwards slowly until the top locking position (2) has been reached.



*Windscreen blind (sample illustration)*

### 6.13 Cab blind (optional)

The cab may be equipped with an optional manual blind system.

**Closing the windscreen blinds:** Release the strip on the right from its retainer on the window frame and pull it slowly to the centre of the window. Pull the left strip to the centre of the window in the same way until the two blinds meet and adhere together with the magnets.



*Handle recesses in the windscreen blind*



**Closing the side window blinds:** Release the strip from its lock position and carefully pull it to the opposite side.



**CAUTION****Risk of damaging the blind system!**

- Do not use the blinds as a (permanent) sun protection.
- Do not use the blinds over an extended period of time (e.g. when laying up the vehicle over winter).

**WARNING****Risk of accident!**

- Before setting out, the blinds on the windscreen and both side windows have to be fully opened and secured (open position).

## 6.14 Correct ventilation

Regular ventilation is important for preventing excess moisture in the vehicle and the associated risk of mould forming. The moisture almost always comes from the interior ambient air – with only a few exceptions. The warmer the air, the more water it can absorb (relative humidity). If the moisture-rich air cools down and reaches the saturation limit, it emits some of the water as condensate. We are rarely aware of just how much water is released during normal use inside a motorhome or caravan and then absorbed by the air.

Just while sleeping, a person emits about half a litre of water through the skin and breathing. The air also absorbs steam during cooking, washing dishes, showering and washing laundry. The steam additionally absorbed by the air has to be removed from the motorhome or caravan regularly, if damage is to be avoided.

You should note the following:

Short, intensive ventilation periods as required are ideal and energy-conscious. You should open roof lights, windows and the door for a brief period, ideally creating an air flow to the outside. Ventilate the superstructure and the cab for at least 10 minutes several times a day (short, intense ventilation).

Larger steam quantities which are generated e.g. during cooking or showering should be carried off to the outside immediately with targeted ventilation.

Heat the superstructure sufficiently and – most importantly – continuously!

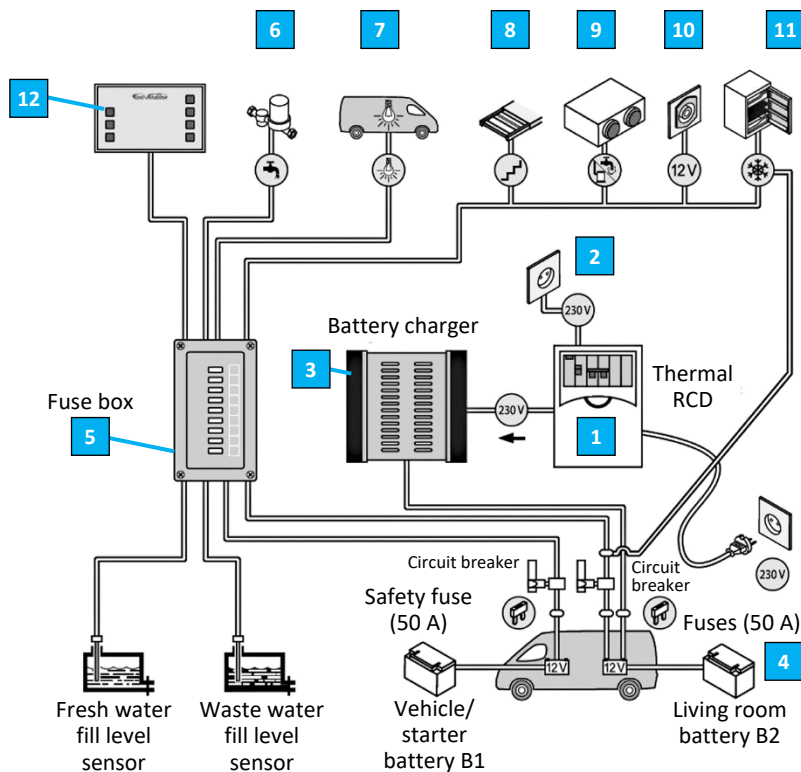
Keep the transition to the cab closed as much as possible (e.g. with a thermal curtain).

Turn down the heating while ventilating. But exercise caution during periods of frost! Only shut off the heating during short, intensive ventilation periods, otherwise there is a risk of the water freezing.

Avoid continuous ventilation during the heating period. Open windows cause much greater heat loss compared to a short, intensive ventilation period.

## 7 Electrical system

### 7.1 Main components of the electrical system



The electrical system consists of a 230-V circuit and a 12-V circuit.

The **230-V circuit** comprises the CEE power supply connector (230-V power supply) on the outside of the vehicle, the 230-V fuse box with integrated RCD (1) and the 230-V socket (2) inside the vehicle.

The **12-V circuit** comprises the battery charger (3) which transforms the supplied 230-V current down to 12 V, the living room battery B2 (4) as a storage device and the connected loads.

The 12-V fuse box (5) acts as a current distributor here for the following consuming units:

- Fresh water pump (6)
- Interior lighting (7)
- Electric step (8)
- Heating control (9)
- 12-V interior socket (10)
- Refrigerator (11)

The connected control panel (12) can be used to call off information and/or to switch the consuming units on and off.  
(See section "Control panel".)

## **7.2 Position of the components of the electrical system**

The components of the electrical system are located at the following points in the vehicle:

|    |                                          |                                                       |
|----|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. | 230 V fuse + RCD                         | Underneath a floor hatch in the floor under the table |
| 2. | Battery charger                          | Under the driver seat                                 |
| 3. | Living room battery                      | In the bed box, left (driver side)                    |
| 4. | 12-V fuse box with distribution function | Underneath the driver seat, front side                |
| 5. | Battery disconnect switch                | Underneath the driver seat, front side                |

### 7.3 Establishing the 230-V power supply

When you have arrived at your destination, you should connect to the 230-V power supply immediately. For this, the vehicle has to be connected to the 230-V power supply using the CEE connector on the outside of the vehicle.

We recommend using a three-core supply cable with a sufficient cross-section ( $3 \times 2.5 \text{ mm}^2$ ) and a max. length of 25 m. This cable must be fitted with water-proof connecting fittings 230 V/16 A. Please ensure that the male and female connectors are fully connected all the way and that the flap on the male connector comes to rest on the lug (arrow) of the female connector.



230-V CEE power supply connector on the outside of the vehicle  
(sample illustration)

### 7.4 230-V protection with RCD

The 230-V protection with RCD (1) protects the 230-V circuit and is therefore fitted with a 16-A fuse. In addition, an RCD is integrated that interrupts the current flow in the event of leakage currents and short circuits. Both are located under a removable cover in the living room floor, below the table.



230 V protection with RCD in the living room floor  
(sample illustration)



#### CAUTION

If the RCD is triggered (interruption of the current flow), the cause has to be identified. In this case, contact your authorised dealer or an authorised specialist workshop.

### 7.5 Battery charger

The battery charger (e.g. “NDS PowerService”) is located underneath the driver seat. It automatically charges the living room battery (B2) and the starter battery (B1) of the base vehicle when connected to the 230-V power supply. (See: “Establishing the 230-V power supply”). To maintain access to the battery charger, the driver seat has to be pushed all the way to the front.



*Battery charger underneath the driver seat (sample illustration)*

### 7.6 “NDS EnergyMeter” meter with display

The vehicle may be equipped with a meter with display (e.g. “NDS EnergyMeter”) for the superstructure battery B2. The meter with display is connected directly to the superstructure battery B2 and measures its SOC.



*“NDS EnergyMeter” meter with display (sample illustration)*

The meter has its own touchscreen display that shows the state of charge of the superstructure battery B2. The touchscreen display is located next to the control panel.

The “NDS EnergyMeter” meter with display is designed **only** for measuring the charge of a LiFePO<sub>4</sub> battery.

### 7.7 Starter battery B1

The starter battery B1 of the vehicle is also connected to the 12-V power supply. It is located under the floor mat of the driver seat. It is charged directly by the engine alternator. It supplies all basic functions of your vehicle (headlights, indicators, windscreen wipers, etc.), but also appliances in the living room (refrigerator during travel). When the 230-V power supply is established, the B1 starter battery is automatically charged by the battery charger if required.

### 7.8 Living room battery B2

The living room battery B2 (1) supplies all consuming units in the living room with 12 V DC.



*Optional lithium battery with meter with display (sample illustration)*

The living room battery is B2 located on the left in the bed box. During journeys, the superstructure battery is charged by the generator of the base vehicle and by the battery charger when stationary and connected to the 230-V power supply. The living room battery B2 may optionally be a lithium battery.

### 7.9 Charging the living room battery B2

If the voltage of the living room battery B2 has dropped below a critical value, it has to be charged. To do this, establish the connection to the 230-V power supply. (See “Establishing the 230-V power supply”). The symbol “indicator light for battery charging with external cable” now lights up. See: Operating manual for the base vehicle.



#### **CAUTION**

##### **Risk of deep discharge of the batteries**

- If you will not be using the vehicle for an extended period of time, disconnect the power supply to the 12-V consuming units using the battery disconnect switch.
- Check the state of charge of the batteries B1 and B2 regularly.
- If the voltage of the living room battery B2 drops below a critical value, the control panel switches off automatically.  
In this case, interrupt the power supply with the battery disconnect switch. Charge the battery within 2 days using the external 230-V connection and the connected battery charger.

**WARNING**

**Risk of electric shock when replacing the battery!**

- Contact with live parts poses a risk of death.
- Have the batteries in your vehicle replaced by an authorised specialist workshop.

### 7.10 Lithium (LiFePO<sub>4</sub>) battery (optional)

As an option, the vehicle may be equipped with a lithium battery as the superstructure battery B2. If this is the case, the vehicle will also be equipped with a battery charger adjusted to the charging characteristic of the lithium battery.

The lithium battery is connected to a meter that shows the state of charge on a separate display.



*Optional lithium battery (sample illustration)*

### 7.11 Determining the state of charge of the lithium battery

The state of charge (SOC) is shown on the display of the meter (NDS EnergyMeter).

The display is located above the side door.

More information can be found in the operating instructions from the device manufacturer.



*Display of the meter (sample illustration)*

### 7.12 Hazards in connection with the lithium battery

The lithium battery is very sensitive and has to be protected against damage, short circuit and excessive heat. Otherwise, the lithium battery can catch fire or even explode.

The lithium battery should therefore be replaced only by an authorised specialist workshop.



#### **WARNING**

##### **Risk of fire for lithium batteries!**

- Damage or a short circuit can cause the lithium battery to catch fire.
- A battery charger with an incorrect charging characteristic can overload the lithium battery and cause it to catch fire.
- Incorrectly connected battery contacts or incorrectly tightened threaded connections can cause the lithium battery to catch fire.



#### **Installing and removing the lithium battery**

Have the lithium battery in your vehicle replaced only by an authorised specialist workshop.



#### **Note:**

More information can be found in the instructions from the battery manufacturer.

### 7.13 Battery disconnect switch

The battery disconnect switch can be used to interrupt the current between the living room battery B2 and the connected consuming units, e.g. to prevent deep discharge of batteries B1 and B2 if the vehicle is not used for an extended period of time.

This is achieved by turning the switch a quarter turn anticlockwise. The switch can then be removed.



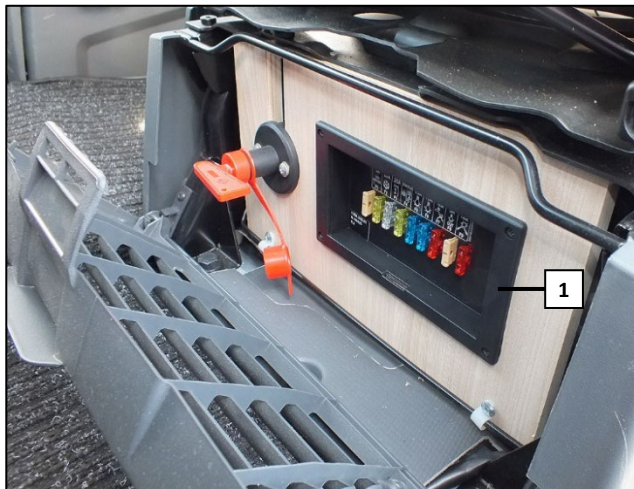
*Battery disconnect switch (sample illustration)*

It is located underneath the front of the driver seat.

Before the living room battery B2 is disconnected from the circuit with the battery disconnect switch, the control panel for the heating has to be switched off. (See: “Laying up for winter”.)

### 7.14 12-V fuse box with distribution function

The 12-V fuse box with distribution function (1) distributes the incoming current to the connected loads, with one slot with a blade fuse provided for each consuming unit. It is located underneath the front of the driver seat.



*12-V fuse box function and battery disconnect switch (sample illustration)*



*12-V fuse box switch under the driver seat (sample illustration)*

The fuse slots are allocated as follows:

|    |                                                                   |      |               |
|----|-------------------------------------------------------------------|------|---------------|
| F1 | Side markers                                                      | 5 A  | (beige)       |
| F2 | Refrigerator                                                      | 20 A | (yellow)      |
| F3 | Electric drop-down bed (only for V 635 HB)                        | 25 A | (transparent) |
| F4 | Heating (Truma Combi D 4)                                         | 20 A | (yellow)      |
| F5 | Interior lighting 1                                               | 15 A | (blue)        |
| F6 | Interior lighting 2                                               | 15 A | (blue)        |
| F7 | Fresh water pump + boiler                                         | 10 A | (red)         |
| F8 | Exterior light + ambient light inside                             | 5 A  | (beige)       |
| F9 | Electr. step, Truma CP plus, toilet flushing system + 12 V socket | 10 A | (red)         |



### **WARNING**

#### **Fire hazard!**

Using fuses with an incorrect rating can lead to damage or even a vehicle fire!

- Always replace fuses with fuses that have the same rating.
- Never attempt to repair or bypass defective fuses.



### **WARNING**

#### **Risk of death caused by electric current!**

- Contact with live parts poses a risk of death.
- A defect in the electrical system can cause parts to become live.
- Only operate intact electrical appliances on the electrical system and do not exceed the max. permissible output of the electrical system.

## **7.15 Solar power system (optional)**

The vehicle may be equipped with a solar power system. If this is the case, a solar panel is installed on the vehicle roof and a solar charging controller is installed in the vehicle.

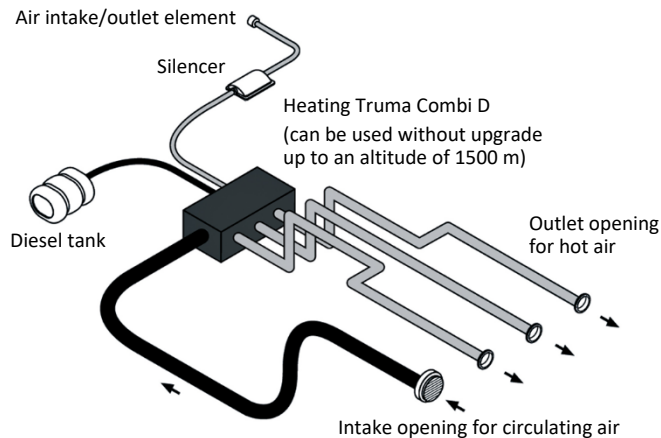
The solar charging controller is installed between the solar panel and the superstructure battery and is typically located in a compartment above the driver seat.



*Solar charging controller for the optional solar power system  
(sample illustration)*

## 8 Heating

### 8.1 Schematic diagram of the Truma Combi D



### 8.2 Heating

The heating in your motorhome is a convection heating system with an integrated water heater. It is located in the seat bench box under a removable cover. It is supplied directly with diesel fuel from the fuel tank. An air intake/outlet element (also referred to as the wall flue) installed on the outside of the vehicle guides the air required for combustion into the combustion chamber and then discharges it back to the outside as exhaust air.



*Air intake/outlet element on the outside of the vehicle (sample illustration)*

### 8.3 Contact switch on the window

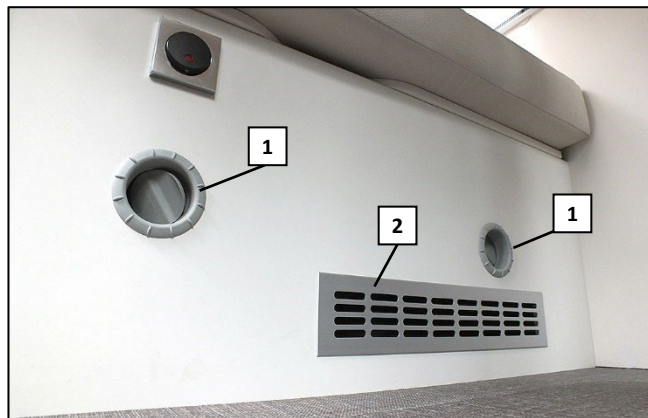
The window above the intake/outlet element is equipped with a contact switch that interrupts the current for operating the heating when the window is opened. This prevents any exhaust gases from entering into the vehicle through the open window.



*Contact switch on the window (sample illustration)*

### 8.4 Intake and outlet openings

During the heating process, cold circulating air from the living room is aspirated and guided across the integrated heat exchanger in the heater. Afterwards, the heated air is discharged again through the air vents (1). The intake opening (2) is located in the seat box and must not be covered or blocked. The outlet openings (1) are located at different points in the vehicle. They are equipped with rotating covers for controlling the discharged hot air.



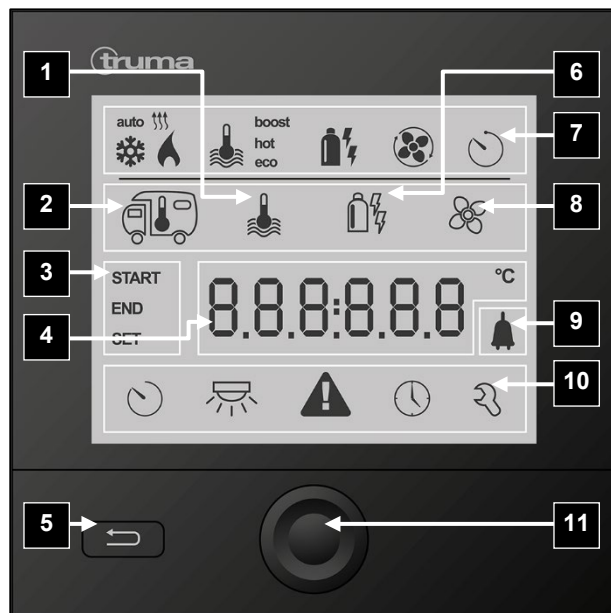
*Intake and outlet opening of the hot air heating*



Ensure that the intake openings are always clear and that the air vents are open during the heating process. Ensure that the vehicle interior is sufficiently ventilated during the heating process (Set the windows to the ventilation position.)

## 8.5 Heating control panel

The heating is controlled with a dedicated control panel (Truma CP plus). It is located next to the control panel above the side door.



*"Truma CP plus" control panel*

- |                                    |                                                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 Symbol for hot water menu        | 7 Status line                                     |
| 2 Symbol for heating menu          | 8 Menu bar (top)                                  |
| 3 Time display                     | 9 Display of the 230 V power supply (mains power) |
| 4 Settings/values                  | 10 Menu line (bottom)                             |
| 5 Back button                      | 11 Turn/push button                               |
| 6 Symbol for energy selection menu |                                                   |

Different values and parameters can be selected, changed and stored with the turn/push button. The selected menu items will flash.

## 8.6 Running the heating

Turn the turn/push button to the right to scroll through the symbols of the upper menu until the heating symbol appears. Press the button to confirm the selection. Turn the button to the right again to select the desired temperature.

## 8.7 Running the heating with hot water supply

Turn the turn/push button to the right to scroll through the symbols of the upper menu until the heating symbol appears. Press the button to confirm the selection, then select the hot water symbol and press the button again to confirm the selection.

### 8.8 Faults

In the event of a fault, the *Truma CP plus* control immediately switches to the “Fault” menu and shows the error code of the fault. Refer to the manual of the *Truma CP plus* control for information about troubleshooting.

After the problem has been identified and corrected, reset the system by pressing and holding the turn/push button for at least four seconds to switch off the unit. Then turn the unit on again.



**Note:** For further information on the heating and the control panel, please refer to the operating instructions provided by the heating manufacturer.

For extended operation of the heating at an altitude between 1500 and 2750 m, an upgrade has to be installed by the heating manufacturer (not included).



#### **WARNING**

##### **Risk of fire/explosion!**

Do not use the heating (Truma Combi D) in multi-storey car parks, in garages or on ferries! Switch it off before entering any of these areas!



#### **CAUTION**

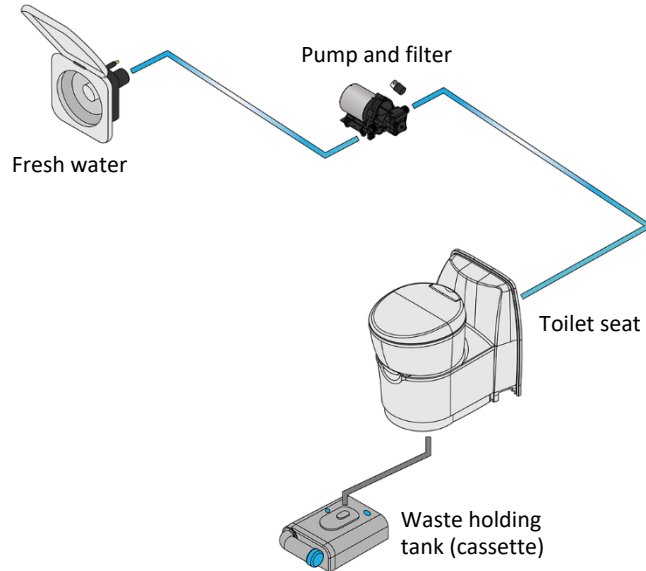
##### **Risk of frost damage!**

If there is a risk of frost, the heating boiler has to be drained completely.

Completely draining the heating boiler:

See “Draining the boiler” in chapter “Fresh water system”.

## 9 Toilet system



### 9.1 Toilet system

The toilet system in your vehicle consists of a toilet seat and the waste holding tank (cassette) underneath. The fresh water pump supplies the toilet with fresh water from the fresh water tank.

### 9.2 Toilet bowl

The toilet bowl can be swivelled and is equipped with a toilet seat. A grey lever below the toilet bowl can be used to operate a slide valve that drains the toilet bowl. The fill level indicator is installed next to the toilet bowl. The flush button is installed on the wall. Water will flow while the flush button is pressed.



*Fill level indicator*



*Flush button*

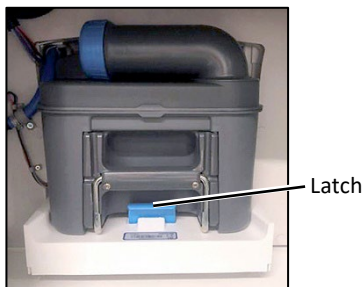
### 9.3 Waste holding tank (cassette)

The cassette is accessed through the toilet service hatch on the outside of the vehicle.



*Cassette*

- |                                                             |                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1 Switchover – must be parallel to the edge of the cassette | 4 Access to the float |
| 2 Slide valve                                               | 5 Swivel arm          |
| 3 Vent button                                               | 6 Handle              |
|                                                             | 7 Dosing cap          |
|                                                             | 8 Air outlet          |



*Cassette*

## 9.4 Preparing the toilet for use

Before the toilet can be used, it has to be prepared as follows:  
Slide the grey lever below the toilet bowl all the way to the left (slide valve closed).

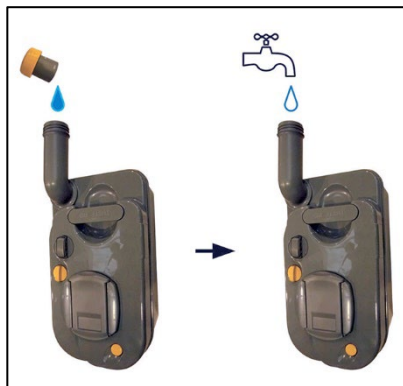
Open the toilet service hatch on the outside of the vehicle.

Lift the blue latch and pull out the cassette.

Position the cassette vertically and swivel the swivel arm upwards. Unscrew the dosing cap and pour in the specified quantity of toilet liquid.

Top up with 3 litres of water and screw on the dosing cap again.





Return the swivel arm to its initial position.  
Slide the cassette back into the service compartment until it engages.  
Close the toilet service hatch on the outside of the vehicle.



## WARNING

### Health hazard from chemical substances!

- Use only suitable products from a specialist dealer and follow the manufacturer's instructions.

## 9.5 Using the toilet

Turn the toilet bowl to a comfortable seating position.  
Open the slide valve by moving the grey lever to the "slide valve open" position.  
After use, press the flush button.  
The waste water is collected in the waste holding tank.  
After flushing, close the slide valve by moving the grey lever to the "slide valve closed" position.



*Slide valve closed*



*Slide valve open*



## CAUTION

### Risk of damaging the toilet system with the wrong type of toilet paper!

Use only the toilet paper recommended by the manufacturer or another type of rapidly dissolving toilet paper.



## CAUTION

### Risk of damaging the toilet system through incorrect use!

Use the toilet only when the cassette is installed.

### 9.6 Draining the waste holding tank (cassette)

When the cassette is three quarters full, the colour of the fill level indicator (next to the toilet bowl) changes from green to red. If this happens, the cassette should be emptied at the next opportunity.



#### **Environmental contamination due to incorrect disposal of the waste water**

Dispose of the contents of the waste holding tank only at a waste disposal station specifically provided for this purpose.

Proceed as follows to empty the waste holding tank:

Slide the grey lever below the toilet bowl all the way to the left (slide valve closed).

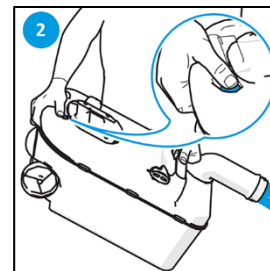
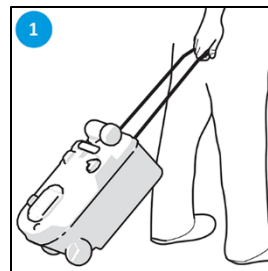
Open the toilet service hatch on the outside of the vehicle and pull out the cassette.

Fold out the pull handle and pull the cassette to the disposal point. (Figure 1)

Position the cassette vertically and swivel the swivel arm upwards.

Unscrew the dosing cap.

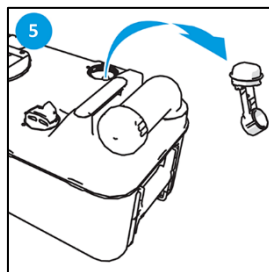
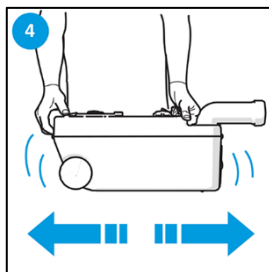
Press the venting button and empty the cassette as shown. (Figure 2)



Top up with 5 litres of water and screw on the dosing cap again.  
(Figure 3)



Carefully shake the cassette from side to side (figure 4), unscrew the dosing cap and pour the contents into the disposal point. Unscrew the float to remove it and clean it under running water. (Figure 5)



Using the waste holding tank (cassette) again: See "Preparing the toilet for use".

**CAUTION****Risk of frost damage!**

The toilet system and the waste holding tank have to be completely emptied if there is a risk of frost.

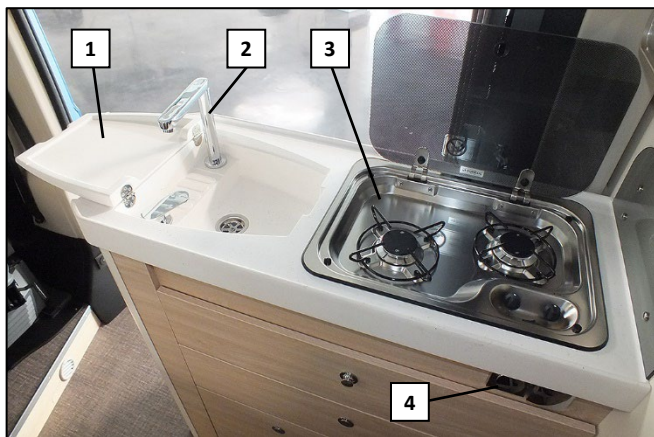
**CAUTION****Risk of damaging the toilet system due to incorrect cleaning and maintenance!**

Follow the cleaning and maintenance information in the instructions from the toilet manufacturer.

Cleaning the bathroom and toilet: See chapter "Cleaning and maintenance".

## 10 Kitchen

The kitchen consists of the kitchen unit with the worktop, the spice rack and the refrigerator. Two fold-out compartments are provided on the face side of the kitchen unit. The sink and the 2-flame hob are integrated into the worktop. The worktop, the sink and the fold-out tray are made of a mineral compound material. The tap on the sink can be rotated and lowered by 90° when it is not in use so that the cover (= fold-out tray) can be closed. The cover for the hob is made of glass and has to remain closed during driving.



*Kitchen unit (sample illustration)*

1. Fold-out tray
2. Fold-down tap
3. Hob
4. Light switch (ceiling light with 8 LEDs)

### 10.1 Fold-out tray

The fold-out tray (1) serves as a draining area when washing dishes or can be used as additional work space. It must not be loaded with more than 2 kg and has to be folded back after use into its original position as a cover.



#### CAUTION

If the sink is not used for an extended period of time, the tap has to be retracted and the fold-out tray has to be folded back into its original position (= sink cover). Otherwise the tray can be damaged.

### 10.2 Cleaning and caring for the kitchen surfaces

In the kitchen unit described here, the worktop, sink and sink cover (= fold-out tray) are made of a mineral compound material. Water and washing-up liquid are usually sufficient for cleaning. A mild abrasive cleaning agent can be used for stronger soiling. Do not use any aggressive chemicals, e.g. acetone. As the material is homogeneous throughout, scratches and superficial discolourations can be removed with the supplied polishing pad (320 grit). To do this, moisten the polishing pad with water and polish using a circular motion.

### 10.3 Spice rack

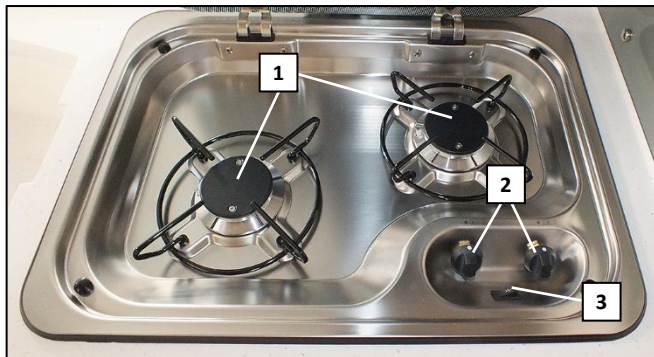
The spice rack is attached to the wall rail and secured against sliding with two magnets. It is backlit; the switch is located on the face side of the kitchen unit. The transparent front of the spice rack consists of acrylic glass and may only be cleaned with a dedicated cleaning agent from a specialist dealer.



*Spice rack (sample illustration)*

### 10.4 Hob

The hob consists of the two gas burners (1), the associated control knobs (2) and a separate Ignition button (3) and the glass cover.



*Hob with separate ignition button*

### 10.5 Using the hob

To start up and use the hob, please proceed as follows:  
Before cooking, open at least one roof hatch or one window.  
Open the safety valve of the connected gas cylinder in the gas cylinder compartment.  
Push down the respective knob on the hob and turn it anti-clockwise from the closed position to the desired position.  
Hold it in this position while pressing the ignition button to ignite the emitted gas.

Use the knob to adjust the desired intensity (large or small flame). After cooking, turn the knob back to the “0” position.

The ignition process has to be fully visible without any pots, pans or other objects on the hob.



#### **WARNING**

##### **Risk of asphyxiation due to lack of oxygen!**

Cooking with gas uses oxygen. While cooking, open at least one roof light or window to prevent a lack of oxygen in the vehicle.



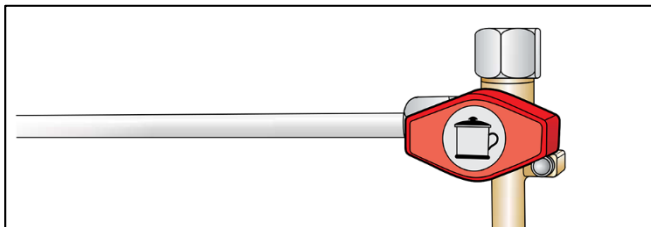
#### **WARNING**

##### **Fire hazard!**

- Ensure that there are no flammable objects, e.g. pot holders, paper towels, near the hob.

### 10.6 Gas shut-off valve for the hob

The gas supply to the hob can be interrupted with the gas shut-off valve. The gas shut-off valve is located in the seat box of the bench, next to the heating, and is marked with the corresponding symbol.



*Gas shut-off valve for the hob*



#### **WARNING**

**Risk of explosion when using gas and/or gas-operated appliances!**

If the hob will not be used for an extended period of time, the gas shut-off valve in the seat compartment and the safety valve of the connected gas cylinder in the gas cylinder compartment must be closed. Please also read the safety instructions for working with gas.

### 10.7 Refrigerator

Your vehicle is equipped with a compressor refrigerator. This refrigerator is designed for 12-V operation and has a capacity of 84 l. The refrigerator can chill food and keep it cold. Frozen products can be stored in the freezer compartment. To switch on the refrigerator, press the ON/OFF button on the film key panel above the refrigerator door and hold the button until the background for the symbols turns blue.

#### **Film key panel above the refrigerator door**

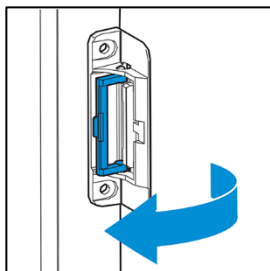


1. On/off button    2. Temperature selection    3. Night-time mode button

For further information on using the refrigerator, please refer to the operating instructions provided by the refrigerator manufacturer.

### 10.8 Ventilation position

If the vehicle is laid up over winter or not used for an extended period of time, the refrigerator door should be open a little to allow air to circulate. There is an option for moving the refrigerator door to the "ventilation position".



*"Ventilation position" of the refrigerator door*

To do this, the blue plastic bracket in the frame of the refrigerator door has to be turned by 90° and the refrigerator door has to remain in the first locking position. (Refer to the operating instructions from the device manufacturer.)

### 10.9 Storing food

Switch on the refrigerator approx. 12 hours before you want to fill it and, if possible, fill it only with food that has already been pre-chilled.

Always store food in closed containers or wrapped in aluminium foil.

Do not place any hot or warm food into the refrigerator.

The freezer compartment is intended for short-term storage of frozen food. It is not suitable for freezing food.

A higher temperature inside the vehicle can affect the power consumption and performance of the refrigerator.

Do not open the refrigerator more often than necessary and do not leave the door open unnecessarily.

Defrost the refrigerator as soon as a layer of ice has formed.



#### **CAUTION**

##### **Risk of damaging the refrigerator!**

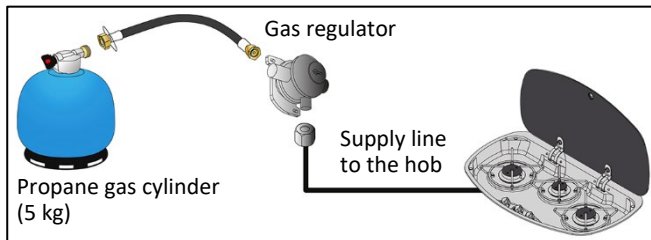
- Do not cover the ventilation openings at the front and rear of the refrigerator.



More information can be found in the operating manuals from the appliance manufacturers.

## 11 Gas system

### 11.1 Components of the gas system



The gas system comprises the gas cylinder with an integrated safety valve (not included), the permanently installed gas regulator and the consuming point (the gas hob). A gas shut-off valve is installed upstream of the hob. It is located in the seat box of the bench.

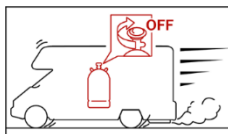
(See section 10.6 “Gas shut-off valve for the hob”.)



#### **WARNING**

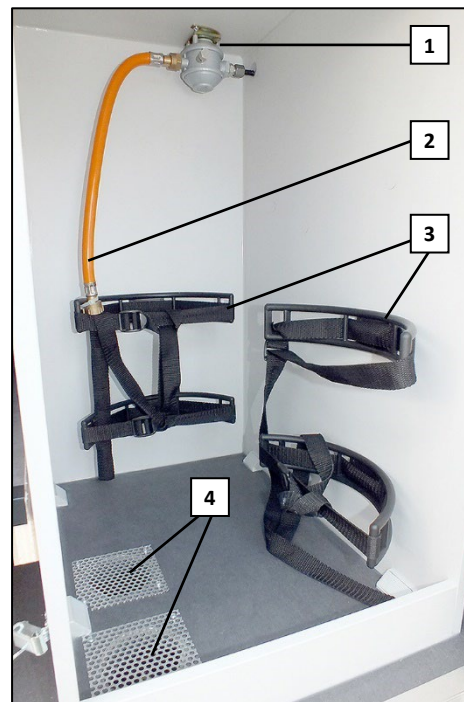
#### **Risk of fire/explosion!**

Before setting out, the safety valve of the gas cylinder has to be closed.



*Notice to close the safety valve on the gas cylinder before setting out*

### 11.2 Gas cylinder compartment



- 1 Gas regulator
- 2 Connecting hose with union nut
- 3 Securing straps
- 4 Ventilation opening

*Gas cylinder compartment (sample illustration)*

The gas cylinder compartment is located in the rear of the vehicle and is sealed air-tight with a door with two locking elements. The gas pressure regulator (1), which is connected to the connecting hose (2), is located inside the gas cylinder compartment. The two gas cylinders (5 kg each) are secured against sliding with the permanently installed securing straps (3). The two openings (4) in the floor are absolutely necessary for ventilating the gas cylinder compartment and must therefore not be covered or sealed.



### **WARNING**

#### **Risk of fire/explosion!**

- Gas cylinders may be transported in the vehicle only in the gas cylinder compartment, in an upright position. Any other location in the vehicle is not permissible.

### **11.3 Connecting a gas cylinder**



### **CAUTION**

#### **Risk of damaging the gas system!**

- Use only propane gas!
- Any other gas can impede the function of the gas system.

Proceed as follows to connect the gas cylinder:  
Ensure that the regulators on the gas hob are closed.  
Ensure that the gas shut-off valve in the seat box of the bench is closed.  
Open the straps on the strap attachments (3) and place the gas cylinder in the compartment in an upright position.

Align the gas cylinder in such a way that the connecting hose (2) easily reaches the gas cylinder without tension or kinking.  
Carefully screw the union nut of the connecting hose (2) onto the safety valve of the gas cylinder by hand (without tools) until it cannot be turned any further.

Use the straps to fix the gas cylinder in place.

Open the safety valve on the gas cylinder



### **WARNING**

#### **Risk of fire/explosion!**

- When connecting or changing a gas cylinder, do not smoke or allow any open fire nearby!
- Always keep the gas cylinder compartment locked.

### **11.4 Replacing a gas cylinder**

To replace an (empty) gas cylinder, please proceed as follows:  
Close the safety valve on the gas cylinder.

Release the union nut on the connecting hose (2) by turning it clockwise.

Release the straps on the strap attachments (3).

Remove the gas cylinder.

### 11.5 Safety instructions for handling gas appliances

Proceed with care and awareness when handling the components of a gas appliance and follow these safety instructions.

**WARNING****Risk of suffocation!**

Oxygen is consumed during the combustion of liquid petroleum gas. This creates asphyxiating carbon dioxide and, in the event of “dirty combustion”, also toxic carbon monoxide.

- Gas-operated appliances may only be used in very well ventilated rooms.
- Before for using the gas hob, open at least one roof hatch or window.

**WARNING****Fire hazard!**

- Always keep flammable materials (e.g. pot holders, tea towels, paper towels) away from the gas hob.
- Never use the gas hob for heating purposes.
- Never allow gas to escape unburned.

**WARNING****Explosion hazard!**

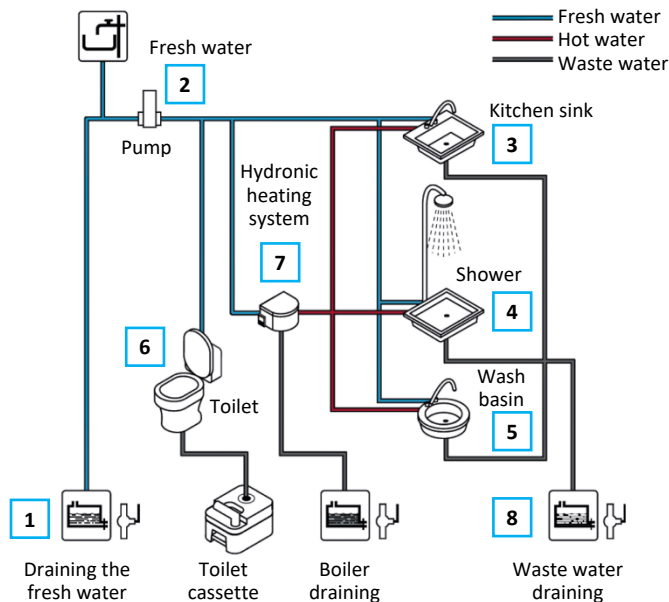
- Regularly check the connecting hose to the gas cylinder for tears and porous areas.
- Check the expiry date on the connecting hose.
- If a connecting hose is defective or porous, have it replaced by an authorised specialist workshop.
- Do not make any changes to the gas system.
- Shut off the safety valve on the gas cylinder before refuelling and before driving into a garage or onto a ferry.
- Do not operate the gas system while the vehicle is in motion.
- Immediately shut down the entire gas system if you suspect that the gas system is defective (odour of gas, high gas consumption). Thoroughly ventilate the motorhome and have the gas system checked – and repaired if necessary – by an authorised specialist workshop.
- If you detect the smell of gas, do not operate any electric switches, plugs or systems. Open flames and smoking are prohibited because of the danger of explosion.



### Checking the gas system

- Have the gas system checked by an authorised specialist workshop every 2 years.
- If any problems occur with the gas system, contact your authorised dealer or an authorised specialist workshop.

## 12 Fresh water system



The fresh water system consists of the fresh water tank (1), the fresh water pump (2), the outlet points (kitchen sink (3), shower (4), wash basin (5), toilet (6)), the boiler for the heating (7) providing the hot water for the outlet points and the waste water tank (8) where the used water is collected.

### 12.1 Fresh water tank

Your mobile home is equipped with a permanently installed fresh water tank with a capacity of 100 l. It is located in the right-hand bed box in the rear. It can be accessed from above for cleaning.

In winter, this tank is heated by the heating system in the superstructure to keep it frost-free.

Note: If the vehicle is not used for an extended period or if the vehicle is laid up temporarily, the fresh water tank, the boiler for the heating system, the waste water tank and the water remaining in the lines must be fully drained to prevent frost damage.

(See section “Draining the fresh water tank”.)



#### CAUTION

**Risk of damage to the fresh water tank during frost!**

When there is a risk of frost, the fresh water tank has to be fully drained.

Also see “Draining the fresh water tank”.

### 12.2 Topping up the fresh water tank

The filler port for the fresh water tank is located on the outside of the vehicle, at the rear right. It can be locked and must not be confused with the fuel filler port! Before topping up the fresh water tank, ensure that the “fresh water tank drain valve” is closed. (See section “Draining the fresh water tank”.)



*Fresh water filler port*



#### **WARNING**

##### **Health hazard from fuel!**

Fuel is very harmful to health. Just a few drops of fuel can render the entire fresh water system unusable:

- When refuelling, do not confuse the fuel filler port with the fresh water filler port.
- Always lock the fresh water filler port.

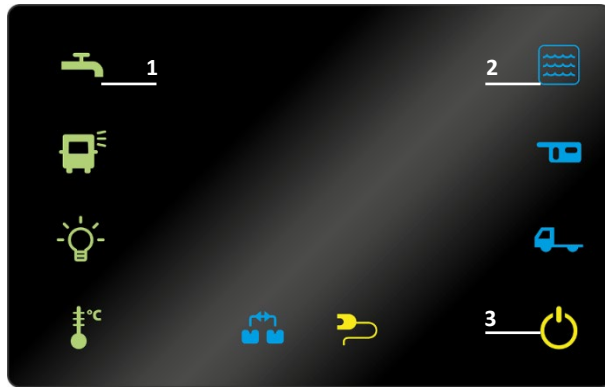


- Only use clean drinking water to top up the fresh water tank.
- Before topping up with fresh water, ensure that all drain valves are closed.
- Never use water from the fresh water tank for drinking or for preparing food or drinks!
- Disinfect the fresh water tank regularly with appropriate products from a specialist dealer.

The fresh water tank is equipped with a sensor so that the fill level can be read out on the control panel. The fill level is shown as a percentage. (See section “Control panel”.)

### 12.3 Starting up the fresh water system / using fresh water

Before fresh water can be drawn from the outlet points, it has to be ensured that the fresh water tank is sufficiently full and that the fresh water pump is switched on at the control panel. (See item “Control panel” in chapter “Living”.)

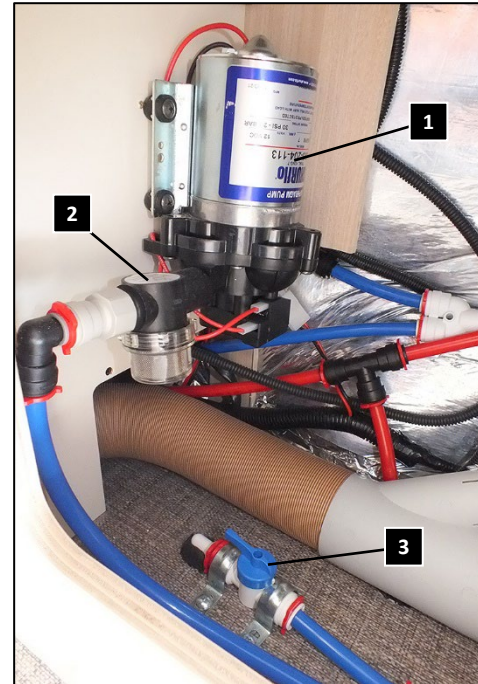


- 1 Button for switching on the fresh water pump    2 Control light for the fresh water tank fill level    3 Button for switching on the control panel

## 12.4 Fresh water pump

The fresh water pump (1) provides the required water pressure at the outlet points. It is switched on at the control panel. It is located in the rear section of the vehicle, on the right in the bed box behind a door.

The fresh water pump is equipped with a filter (2) that has to be cleaned monthly. In the V 635 EB and V 635 HB, the drain valve for completely draining the fresh water tank is also located there.



*Fresh water pump (sample illustration)*

- 1 Fresh water pump    2 Filter    3 Drain valve for fresh water tank (not in V 595 HB)



### CAUTION

**Potential damage to the fresh water pump or other equipment!**

- Never cover the fresh water pump during operation > risk of fire!
- Only run the fresh water pump when there is sufficient fresh water in the fresh water tank > potential damage to the fresh water pump by dry running.

### 12.5 Draining the fresh water tank on the V 635 EB/HB

The fresh water tank can be drained with a manual drain valve. It is located next to the fresh water pump (not in the V 595 HB). Before draining, switch off the fresh water pump.

### 12.6 Reducing the content of the fresh water tank to 20 litres

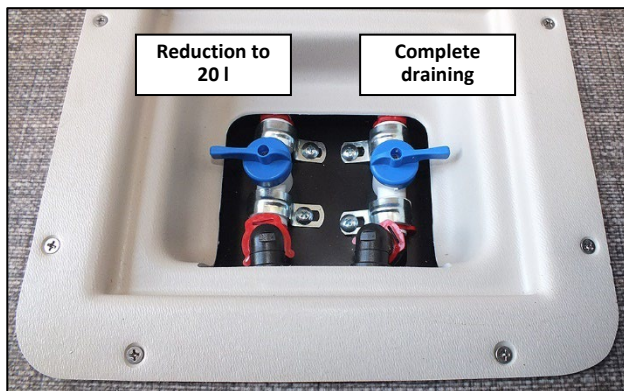
To save weight during a journey, we recommend draining the content of the fresh water tank to a residual volume of 20 litres. A separate drain valve is provided for this. In the V 635 EB and V 635 HB vehicles, it is located in the bed box in the rear, on the right, behind a door.



*Drain valve for fresh water reduction to 20 l in the V 635 EB/HB (sample illustration)*

### 12.7 Fresh water tank and fresh water reduction in the V 595 HB

In the V 595 HB, the drain valve for complete draining and the drain valve for fresh water reduction to 20 l are located side by side under a removable floor panel in the rear of the vehicle.



*Fresh water drain valves in the V 595 HB (sample illustration)*



#### **WARNING**

**Exceeding the gross vehicle weight of the motorhome!**

If the fresh water tank (and waste water tank) is (still) filled when you set out on a journey, the gross vehicle weight of the motorhome can be exceeded.

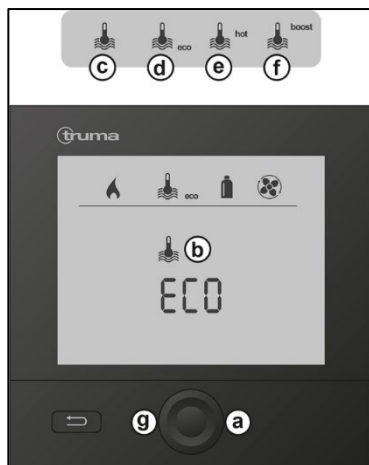
- Drain the fresh water tank down to 20 % of its capacity (= 20 l residual content).
- Drain the waste water tank completely. (See section "Draining the waste water tank".)

### 12.8 Hot water

The hot water is generated in the boiler of the heating system (Truma) and can then be drawn from the outlet points at the kitchen sink, shower and wash basin.

The heating system is located in the seat box of the bench.

### 12.9 Adjusting the hot water temperature (Truma CP plus)



Press the turn/push button **(a)** to activate the control panel for the heating system.

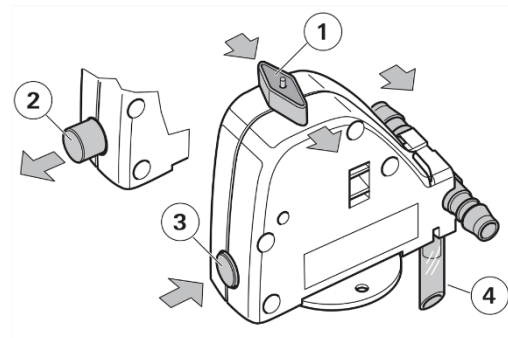
Scroll through the menu and select the hot water symbol **(b)**.

Scroll through the available setting options and select the desired operating mode.

- (c) boiler** – hot water is being generated
  - (d) eco** – the hot water temperature is 40 °C
  - (e) hot** – the hot water temperature is 60 °C
  - (f) boost** – not available with Combi Diesel
- Press the turn/push button **(a)** to confirm your selection.  
Press the return button **(g)** to exit the menu.

### 12.10 Filling the boiler

The boiler of the heating system is supplied with water from the fresh water tank. To prevent the water from accidentally flowing out of the boiler, the drain valve of the boiler (FrostControl) has to be closed (3). The “FrostControl” drain valve is located next to the heating in the seat box of the bench.



“FrostControl” drain valve

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Rotary switch                  | 2 Push button, “drain” position |
| 3 Push button, “closed” position | 4 Draining port                 |

Switch on the fresh water pump on the control panel. Open all outlet points in the kitchen and bathroom. Leave these open until the air has escaped from the system and the water flows from the outlets in a continuous stream.



**Note:** At temperatures below 7 °C, the “FrostControl” drain valve opens automatically to drain the contents of the boiler. So that it can still be closed at these temperatures, the heating has to be switched on to heat up the vehicle interior.

### 12.11 Draining the boiler

If the boiler is not used for an extended period of time, it has to be emptied completely in order to avoid frost damage. Switch off the fresh water pump on the control panel and open all outlet points in the kitchen and bathroom.

Turn the rotary knob (1) on the drain valve (FrostControl) by 90° until it engages. This releases the push-button (3) from the latched position and opens the drain valve.

The water from the boiler now drains to the outside through the drain valve. Place a bucket under the draining port (4) to ensure that the boiler has been drained completely (approx. 10 litres).

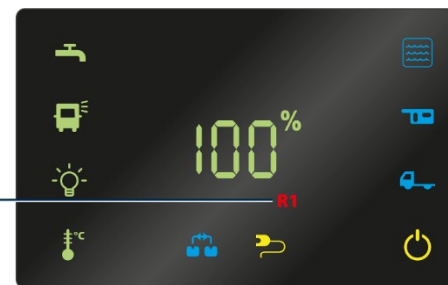
### 12.12 Completely draining the cold and hot water

See “Laying up for winter”.

### 12.13 Waste water tank

The waste water tank is located underneath the vehicle. This is where the used water is collected.

The waste water tank is fitted with a sensor. When the maximum fill level has been reached, the “R1” warning signal on the control panel will light up automatically. If this happens, the waste water tank should be drained at the next opportunity.



*Warning signal for the waste water tank*

### 12.14 Waste water tank heating

If there is a risk of frost (i.e. temperatures below 7 °C), the waste water tank can be heated electrically to avoid frost damage. The button for switching the waste water tank heating on and off is located on the seat box of the bench. The switch is equipped with a red indicator light which lights up while the waste water tank is heated. To avoid deep discharge of the living room battery B2, the waste water tank heating should only be used when the motorhome is connected to a 230-V power supply. When the motorhome is not in use for extended periods of time and when it is laid up over winter, the waste water tank has to be drained completely.



*Switch for the waste water tank heating on the seat box*

### 12.15 Draining the waste water tank

A handle is provided underneath the vehicle, below the side door on the passenger side, for easy draining of the waste water tank. To open the drain plug, pull on the handle and hold it in this position for the duration of the process.



*Handle for draining the waste water tank (sample illustration)*



#### **Environmental contamination due to incorrect disposal of the waste water:**

- Never allow water to leak into the ground and never drain waste water into any body of water.
- Only dispose of waste water at the waste disposal points provided specifically for this purpose.

## 13 Cleaning and maintenance

### 13.1 External cleaning



Cleaning agents and waste water will cause water pollution:

You may only wash your motorhome at facilities that are equipped for collecting the waste water and the cleaning agents therein.



#### **CAUTION**

**Risk of damaging the exterior film (with steam or water jets)!**

Strong water jets or pressure washers can damage the delicate edges of the exterior film. This can cause the exterior film to delaminate.

Never use a pressure washer or similar appliance with high water pressure to clean the outside of the motorhome.



#### **CAUTION**

**Risk of damaging the windows and exterior film in a tunnel car wash!**

If using a tunnel car wash to clean your vehicle, the rotating brushes can damage the acrylic glass windows and the delicate edges of the exterior film.

Never clean the vehicle in a tunnel car wash or other automated car wash.

Use only suitable cleaning agents from a specialist dealer for cleaning the outside of the vehicle

### 13.2 Cleaning windows and roof lights



#### **CAUTION**

**Risk of damage to windows and roof lights due to incorrect cleaning and/or aggressive cleaning agents!**

The windows and roof lights in your motorhome are made of acrylic. This material is sensitive to scratching and can become brittle or matt and cracked if it is cleaned incorrectly.

Never use glass cleaner, substances containing spirit or alcohol, or chemical solvents for cleaning!

Use a soft, damp cloth for cleaning.

Never rub/wipe windows and roof lights while they are dry!

If ice has formed on windows and roof lights, do not use de-icing spray and/or ice scrapers!

Use only the appropriate acrylic cleaning and care products from a specialist dealer for cleaning and maintaining the windows and roof lights.

### 13.3 Cleaning and caring for the door and window seals

Clean with a soft, damp cloth.

For maintenance, apply a thin layer of talcum powder (available from specialist dealers) to the door and window seals.

### 13.4 Interior cleaning

#### **Hob, glass cover, refrigerator**

Clean with a soft, damp cloth. A mild neutral cleaning agent from a specialist dealer can be used to remove persistent soiling.

#### **Worktop with fold-out tray made of compound mineral material**

Water and washing-up liquid are usually sufficient for cleaning. A mild abrasive cleaning agent can be used for stronger soiling. Do not use any aggressive chemicals, e.g. acetone. As the material is homogeneous throughout, scratches and superficial discolourations can be removed with the supplied polishing pad (320 grit). To do this, moisten the polishing pad with water and polish using a circular motion.

#### **Spice rack with acrylic front or acrylic insert**

The transparent front or insert of the spice rack can be made of acrylic. Acrylic is prone to scratching and requires special care. Please follow the cleaning and care information as described in the section "Cleaning windows and roof lights".

#### **Bathroom and toilet**

Clean with a soft, damp cloth.

A mild neutral cleaning agent from a specialist dealer can be used to remove persistent soiling.

#### **Bathroom basin made of compound mineral material**

Water and washing-up liquid are usually sufficient for cleaning. A mild abrasive cleaning agent can be used for stronger soiling. Do not use any aggressive chemicals, e.g. acetone. As the material is homogeneous throughout, scratches and superficial discolourations can be removed with the supplied polishing pad (320 grit). To do this, moisten the polishing pad with water and polish using a circular motion.

#### **Toilet seat**

Clean with a soft, damp cloth.

A mild neutral cleaning agent from a specialist dealer can be used to remove persistent soiling. More information can be found in the operating instructions from the toilet manufacturer (Thetford).

#### **Furniture surfaces**

Clean with a soft, damp cloth. A mild neutral cleaning agent from a specialist dealer can be used to remove persistent soiling.

#### **Seat cushions, window and roof light trims and door handle made of synthetic leather**

Clean with a soft, damp cloth.

A mild neutral cleaning agent from a specialist dealer can be used to remove persistent soiling. Specialist dealers offer special products for caring for synthetic leather that can also be used.

**Instructions for cleaning and maintaining synthetic leather**

Do not use any products such as leather grease to treat the leather!

- Do not use any cleaning agents containing solvents!
- Do not use any abrasive substances or tools!

**Seat cushions with textile fabric**

Use a soft brush and/or a vacuum cleaner with a smooth upholstery nozzle to clean.

Clean with a soft, damp cloth.

**Instructions for cleaning textiles**

- Do not wash textile upholstery fabric!
- Do not use any cleaning agents containing solvents!
- Do not use any abrasive substances or tools!

**Other textiles**

Other textiles, such as curtains, cushions or covers, must not be washed, but have to be dry cleaned.

### 14 Laying up for winter

If the vehicle will not be used for more than 6 months, the following measures have to be taken:

#### Draining the fresh water tank

Draining the fresh water tank (See “Draining the fresh water tank”.) Clean and disinfect, if possible.

#### Draining the cold and hot water

Also see “Draining the boiler”.

Switch off the fresh water pump, turn all outlets (mixer taps) to the central open position and place the shower hose pointing downwards. Once the water has drained, switch on the fresh water pump again for 20 seconds while flushing the toilet. This ensures that no water remains in the system. Switch the fresh water pump off again.

If necessary, clean and empty the taps in the bathroom and kitchen.

#### Draining the heating boiler (see “Draining the boiler”)

#### Draining the waste water and waste holding tank

Drain the waste water tank. (See “Draining the waste water tank”.)

Clean and disinfect, if possible.

Drain and clean the waste holding tank (cassette) (see “Draining the waste holding tank (cassette)”).



Environmental contamination due to inexpert disposal: Dispose of the contents of the waste water and waste holding tank only at a waste disposal point specifically provided for this purpose.



The drain valves of the fresh water tank and waste water tank as well as the toilet slide valve should remain open while the vehicle is laid up to enable air circulation and prevent odours from forming.

#### Closing the gas system

Close the safety valve on the gas cylinder.

Close the shut-off valve in the seat box of the bench.

Lock the gas cylinder compartment.

#### Electrical system

Check the state of charge of the starter battery B1 and, if necessary, charge it with the battery charger in the vehicle. (This is only possible if the vehicle is connected to the 230-V power supply.)

Check the state of charge of living room battery B2 and, if necessary, charge it with the battery charger in the vehicle. (This is only possible if the vehicle is connected to the 230-V power supply; see “Charging the living room battery B2”.)

Switch off the control panel.

Use the battery disconnect switch to disconnect the power supply to the 12-V consuming units. (See “Main components of the electrical system”.)

**CAUTION****Risk of deep discharge of the batteries!**

- If you will not be using the vehicle for an extended period of time, disconnect the power supply to the 12-V consuming units using the battery disconnect switch.
- Regularly (every 4 – 6 weeks) check the state of charge of the batteries on the control panel.
- If the state of charge is critical, charge the batteries using the external 230-V connection and the connected battery charger.

**CAUTION****Risk of mould formation!**

- Regularly air out the vehicle fully.
- If possible, leave the windows and roof lights open.

**WARNING****Risk of electric shock when replacing the battery!**

- Contact with live parts poses a risk of death.
- Have the batteries in your vehicle replaced by an authorised specialist workshop.

**Refrigerator**

Switch off the refrigerator.

Remove all food from the refrigerator.

Defrost the freezer compartment.

Clean the refrigerator

Move the refrigerator door to the ventilation position (see “Refrigerator”).

**Cushions and mattresses**

Remove all removable cushions and mattresses and store these in a dry and well-ventilated location outside of the vehicle.

### 15 Maintenance and maintenance intervals

The owner is obligated to maintain the motorhome in a technically sound and roadworthy condition.

This includes, in particular, observing the operating manual for the base vehicle and adhering to the stipulated service intervals.

The owner must arrange for the legally stipulated regular checks to be carried out in time.

|                                                               |                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Base vehicle maintenance</b>                               | Refer to the operating manual for the base vehicle.                                                       |
| <b>Gas system maintenance</b>                                 | Every 2 years by an authorised specialist workshop                                                        |
| <b>Maintenance of the installed appliances and components</b> | Refer to the manuals and information for the installed appliances and components in the documents folder. |

## 16 Troubleshooting

The following is a list of potentially occurring problems (P) and the possible causes.

### **Fresh water system**

#### **(P) NO WATER COMES OUT OF THE TAPS.**

Leave the tap in the bathroom and kitchen open for a few seconds to allow air to escape, which may have become trapped in the water lines.

- *The fresh water tank is empty.*
- *The fresh water pump is not switched on. (The symbol on the control panel is off.)*
- *The battery disconnect switch interrupts the current flow and has to be plugged in.*
- *The living room battery B2 is discharged.*
- *The filter of the fresh water pump is clogged.*
- *The drain valves are open.*
- *The boiler is empty.*
- *The fuse for the fresh water pump (F7) has blown. (The cause has to be determined.\*)*

#### **(P) THE WATER DOES NOT DRAIN FROM THE KITCHEN SINK, WASH BASIN OR SHOWER.**

- *The waste water tank is full.*
- *The trap is blocked.*

#### **(P) WATER RUNS FROM UNDERNEATH THE VEHICLE.**

- *The fresh water tank is too full. Wait one minute until the excess water has drained.*
- *The drain valve of the fresh water tank is open.*
- *The waste water tank is full.*
- *The drain valve of the waste water tank is open.*
- *The drain valve of the boiler is open.*

### **Electrical system**

#### **(P) ONE OR SEVERAL ELECTRICAL APPLIANCES ARE NOT WORKING.**

- *The appliances are not in the "ON" position.*
- *The battery disconnect switch interrupts the current flow and has to be plugged in.*
- *The living room battery B2 is discharged. (See "Charging the living room battery B2".)*
- *The 230-V power supply is not connected. (See "Establishing the 230-V power supply".)*
- *The RCD was triggered. (The cause has to be determined.\*)*
- *The fuse for the corresponding appliance has blown. (The cause has to be determined.\*)*

#### **(P) THE INTERIOR LIGHTING IS NOT WORKING.**

- *The power supply on the control panel is not activated. (The symbol on the control panel does not light up.)*
- *The living room battery B2 is discharged. (See "Charging the living room battery B2".)*
- *The light unit is switched off or defective.\**
- *The fuse for the interior lighting (F5 or F6 or F8 for the ambient lighting) has blown. (The cause has to be determined.\*)*

#### **(P) THE EXTERIOR LIGHTING IS NOT WORKING.**

- *The power supply on the control panel is not activated. (The symbol on the control panel does not light up.)*
- *The living room battery B2 is discharged. (See "Charging the living room battery B2".)*
- *The light unit is defective.\**
- *The fuse for the exterior lighting (F8) has blown. (The cause has to be determined.\*)*

**(P) THE 230-V SOCKET IS NOT WORKING.**

- The 230-V power supply is not connected.  
(See "Establishing the 230-V power supply".)
- The RCD was triggered.  
(The cause has to be determined. \*)

**(P) THE 12-V SOCKET IS NOT WORKING.**

- The battery disconnect switch interrupts the current flow and has to be plugged in.
- The living room battery B2 is discharged.  
(See "Charging the living room battery B2".)
- The fuse for the 12-V socket (F9) has blown.  
(The cause has to be determined. \*)

**(P) THE ELECTRIC STEP IS NOT WORKING.**

- The battery disconnect switch interrupts the current flow and has to be plugged in.
- The living room battery B2 is discharged.  
(See "Charging the living room battery B2".)
- The fuse for the electric step (F9) has blown.  
(The cause has to be determined. \*)
- The step is defective. \*

**(P) THE ELECTRIC DROP-DOWN BED IS NOT WORKING.**

- The battery disconnect switch interrupts the current flow and has to be plugged in.
- The key for the drop-down bed switch is not inserted/the switch is not activated.
- The living room battery B2 is discharged.  
(See "Charging the living room battery B2".)
- The fuse for the electric drop-down bed (F3) has blown.  
(The cause has to be determined. \*)
- The electric drop-down bed is defective. \*

## Heating

**(P) THE HEATING IS NOT WORKING.**

- The heating control panel (Truma CP plus) is not switched on.
- The fuel tank of the vehicle is empty.
- The battery disconnect switch interrupts the current flow and has to be plugged in.
- The selected temperature is lower than the actual room temperature.
- The intake opening for circulating air inside the vehicle is blocked.
- The air intake/outlet element on the outside of the vehicle is blocked.
- The window with the contactor on the window pane (through the external outlet/intake element) is not closed properly.
- The fuse for the heating (F4) has blown.  
(The cause has to be determined. \*)
- The internal fuse for the heating has blown.  
(Refer to the operating instructions from the appliance manufacturer; the cause has to be determined. \*)

## Toilet

**(P) THE TOILET SLIDE VALVE IS NOT WORKING.**

- The cassette is full.
- The cassette is not correctly engaged.

**(P) THE TOILET CASSETTE CANNOT BE PULLED OUT OR PUSHED IN.**

- The toilet slide valve is open or partially open.

**(P) THE TOILET CANNOT BE FLUSHED.**

- *The fresh water tank is empty.*
- *The battery disconnect switch interrupts the current flow and has to be plugged in.*
- *The fresh water pump is not switched on. (The symbol on the control panel does not light up.)*
- *The fresh water pump is in no-load operation because there is air in the system.*
- *The cassette is not correctly engaged.*
- *The fuse for the toilet (F9) has blown.  
(The cause has to be determined.\*)*

**Kitchen****(P) THE REFRIGERATOR IS NOT WORKING.**

- *The refrigerator is switched off.*
- *The battery disconnect switch interrupts the current flow and has to be plugged in.*
- *The living room battery B2 is discharged.  
(See "Charging the living room battery B2".)*
- *The fuse for the refrigerator (F2) has blown.  
(The cause has to be determined.\*)*

**(P) THE HOB IS NOT WORKING.**

- *The safety valve on the gas cylinder (gas cylinder compartment) is closed.*
- *The gas shut-off valve in the seat box of the bench is closed.*
- *The gas cylinder is empty.*

**(P) HIGH GAS CONSUMPTION/SMELL OF GAS**

- *The gas system has a leak.\* (Note the safety information for handling gas appliances, see "Gas system".)*

Safety information in connection with the malfunctions listed above

**WARNING****Risk of fire, explosions or asphyxiation!**

There are fire, explosion and asphyxiation hazards when working with gas!

Read the "Safety instructions for handling gas appliances" in the "Gas system" chapter.

**WARNING****Risk of death caused by electric current!**

- Contact with live parts poses a risk of death.
- A defect in the electrical system can cause parts to become live.
- Only operate intact electrical appliances on the electrical system and do not exceed the max. permissible output of the electrical system.

**WARNING****Fire hazard!**

Using fuses with an incorrect rating can lead to damage or even a vehicle fire!

Always replace fuses with fuses that have the same rating.

- Never attempt to repair or bypass defective fuses.



If malfunctions or problems persist, contact your authorised dealer or authorised specialist workshop.



Have all work on the vehicle, on the gas system and the electrical system carried out only by an authorised specialist workshop.

### ***Malfunctions on the base vehicle***

Observe the operating manual of the base vehicle.

To eliminate malfunctions on the base vehicle, please contact the vehicle manufacturer's hotline.

|                                     |                                                                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIAT<br/>Fiat Camper Service</b> | Phone: 00 800 34 28 11 11<br>Phone: +39 244 41 21 62<br>or the nearest Fiat service workshop |
| <b>ADAC breakdown<br/>service</b>   | Phone: 0 1802 22 22 22                                                                       |

## 17 Index

### 1

|                     |        |
|---------------------|--------|
| 12-V circuit .....  | 57     |
| 12-V fuse box ..... | 57, 63 |
| 12-V fuses .....    | 63     |
| 12-V socket .....   | 27     |

### 2

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| 230-V circuit .....         | 57     |
| 230-V fuse box .....        | 57     |
| 230-V fuse protection ..... | 57, 58 |
| 230-V power supply .....    | 58     |
| 230-V socket .....          | 27, 57 |

### A

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Access ramp .....                      | 38 |
| Acrylic, cleaning and maintenance .... | 91 |
| AdBlue .....                           | 12 |
| Additional storage units .....         | 35 |
| Additional table top .....             | 32 |
| Ambient lighting .....                 | 29 |
| Switch .....                           | 27 |
| Approved seats .....                   | 13 |

### B

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Base vehicle warranty ..... | 9 |
| Battery B2 .....            |   |

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Display .....                      | 25         |
| State of charge .....              | 61         |
| Battery charger .....              | 20, 57, 59 |
| Battery disconnect switch .....    | 57, 62, 94 |
| Bed .....                          |            |
| Drop-down bed (V 635 HB) .....     | 36         |
| Rear bed (V 595 HB) .....          | 33         |
| Single bed (V 635 EB) .....        | 34         |
| Bedien- und Kontrollelemente ..... | 24         |
| Blind system .....                 | 54         |
| Boiler .....                       |            |
| Drain valve .....                  | 88         |
| Draining .....                     | 89         |

### C

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Carbon monoxide .....              | 81     |
| CEE power supply connector .....   | 58     |
| Changing the wheels .....          | 16     |
| Child car seats .....              | 14     |
| Cleaning agents .....              | 91     |
| Clearance height .....             | 12     |
| Contact switch on the window ..... | 66     |
| Control panel .....                | 24, 57 |
| Fresh water pump .....             | 84     |
| Controls and indicators .....      | 24     |
| Crosswise support tubes .....      | 34     |
| Cup holder .....                   | 30     |

|                |    |
|----------------|----|
| Cushions ..... | 95 |
|----------------|----|

### D

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Deep discharge .....        | 60, 90, 95 |
| Divider with step .....     | 32         |
| Documents folder .....      | 6          |
| Door and window seals ..... | 92         |
| Drinking water .....        | 84         |
| Driver seat .....           | 14, 15     |
| Drop-down bed .....         | 36, 37     |
| Emergency operation .....   | 37         |
| Hand crank .....            | 37         |
| Dual USB port .....         | 27         |

### E

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Electric step .....            | 23, 57 |
| Electrical system .....        | 56, 94 |
| Electrical system, fault ..... | 97     |
| Extending the table top .....  | 31     |
| Exterior lighting .....        | 25     |
| External cleaning .....        | 91     |

### F

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Fiat Camper Service ..... | 100 |
| Filler port .....         |     |
| AdBlue .....              | 23  |
| Fresh water tank .....    | 23  |

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Fuel tank .....           | 23             |
| Fire extinguisher .....   | 10             |
| First-aid kit .....       | 9              |
| Flat tyre .....           | 17             |
| Food .....                | 78             |
| Forced ventilation .....  | 10             |
| Freezer compartment ..... | 78             |
| Fresh water pump .....    | 57, 83, 85, 94 |
| Fresh water system .....  | 83             |
| Malfunction .....         | 97             |
| Fresh water tank .....    | 83, 84         |
| Display .....             | 25             |
| Drain valve .....         | 87             |
| Draining .....            | 86, 94         |
| Fill level .....          | 84             |
| FrostControl .....        | 88             |
| Frozen food .....         | 77, 78         |
| Fuel .....                | 12, 84         |
| Furniture surfaces .....  | 92             |

## G

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Gas cylinder compartment ..... | 79, 80    |
| Gas regulator .....            | 79        |
| Gas shut-off valve .....       | 20, 79    |
| Gas system .....               | 79, 94    |
| Gross vehicle weight .....     | 8, 19, 20 |

## H

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Head restraints ..... | 14 |
|-----------------------|----|

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Heating .....                     | 20, 65 |
| Air intake/outlet element .....   | 65     |
| Air vents .....                   | 66     |
| Combustion gases .....            | 66     |
| Contact switch .....              | 66     |
| Hot water supply .....            | 67     |
| Intake opening .....              | 66     |
| Operation .....                   | 67     |
| Troubleshooting .....             | 98     |
| Wall flue .....                   | 65     |
| Heating control .....             | 24     |
| Heating, temperature sensor ..... | 24     |
| Heizungs-Boiler .....             |        |
| Entleerung .....                  | 94     |
| High-visibility vest .....        | 9, 16  |
| Hob .....                         | 76     |
| Malfunction .....                 | 99     |
| Hot water .....                   | 87     |
| Boiler .....                      | 88     |
| Heating system .....              | 87     |
| Temperature .....                 | 88     |
| Humidity .....                    | 48     |

## I

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Identification plate ..... | 8  |
| Indicator light .....      |    |
| Waste water tank .....     | 25 |
| Indirect lighting .....    | 29 |
| Switch .....               | 27 |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Insect screen roller blind ..... |    |
| Side door .....                  | 53 |
| Interior cleaning .....          | 92 |
| Interior lighting .....          | 25 |
| Intermediate floor .....         | 35 |

## K

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Keys .....                     | 7  |
| Kitchen .....                  |    |
| Cleaning and maintenance ..... | 75 |
| Fold-out tray .....            | 74 |
| Gas shut-off valve .....       | 77 |
| Hob cover .....                | 74 |
| Ignition button .....          | 76 |
| Spice rack .....               | 74 |
| Kitchen sink .....             | 74 |
| Kitchen unit .....             | 74 |

## L

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Ladder, use .....         | 42             |
| Lashing eyes .....        | 45             |
| LED reading light .....   | 29             |
| LEDs .....                | 29             |
| LiFePO4 battery .....     | 61             |
| Lighting strips .....     | 29             |
| Lithium battery .....     | 60, 61         |
| Hazards .....             | 62             |
| State of charge .....     | 61             |
| Living room battery ..... | 20, 57, 59, 60 |

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| State of charge .....               | 61 |
| Loading .....                       | 18 |
| Locking the table top segment ..... | 30 |

## **M**

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Maintenance .....                       | 96  |
| Malfunction                             |     |
| 230-V power supply.....                 | 98  |
| Air intake/outlet element.....          | 98  |
| Base vehicle .....                      | 100 |
| Drop-down bed .....                     | 98  |
| Mandatory items .....                   | 19  |
| Manufacturer's warranty .....           | 9   |
| Mattress support .....                  | 33  |
| Mattress, spacer fabric.....            | 41  |
| Mattresses.....                         | 95  |
| Maximum speed .....                     | 19  |
| Measuring button                        |     |
| Battery B1.....                         | 25  |
| Metal tray .....                        | 38  |
| Moniceiver.....                         | 17  |
| Multifunction steering wheel, Fiat .... | 17  |

## **O**

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Operating manual..... | 6  |
| Outdoor table .....   | 31 |

## **P**

|                    |    |
|--------------------|----|
| Parking brake..... | 15 |
|--------------------|----|

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Passenger seat .....             | 14, 15 |
| Payload .....                    | 18     |
| Pitch.....                       | 15     |
| Pleated blind.....               | 52, 53 |
| Pop-up roof.....                 | 39     |
| Damage.....                      | 40     |
| Pop-up roof, closing.....        | 41     |
| Pop-up roof, ladder .....        | 42     |
| Pop-up roof, spacer fabric ..... | 41     |
| Prepared for TV .....            | 27     |
| Propane gas .....                | 80     |
| Push-to-open .....               | 44     |

## **R**

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Radio, see moniceiver.....  | 17         |
| RCD .....                   | 57, 58     |
| Rear bed .....              | 33         |
| Recessed ceiling light..... | 29         |
| Recessed wall light.....    | 28         |
| Touch sensor .....          | 29         |
| Refrigerator .....          | 57, 77, 95 |
| Malfunction .....           | 99         |
| Ventilation position .....  | 78         |
| Refrigerator door .....     | 78         |
| Refuelling.....             | 12         |
| Replacing the battery ..... | 61, 95     |
| Reversing camera .....      | 18         |
| Risk of frost.....          | 83, 90     |
| Roof lights.....            | 47, 50     |

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Bar stay.....                    | 50     |
| Insect screen.....               | 51     |
| Insect screen roller blind ..... | 52     |
| Pleated blind.....               | 51, 52 |

## **S**

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Safety belts .....                    | 14     |
| Safety net for pop-up roof .....      | 43     |
| SAT signal .....                      | 27     |
| Seating .....                         | 13, 14 |
| Service hatch                         |        |
| Emptying the toilet .....             | 23     |
| Short, intensive ventilation.....     | 55     |
| Shower connection.....                | 45     |
| Shower curtains .....                 | 44     |
| Single beds.....                      | 35     |
| Slatted base .....                    | 33     |
| Smell of gas.....                     | 81, 99 |
| Sockets.....                          | 27     |
| Solar charging controller.....        | 64     |
| Solar power system .....              | 64     |
| Spacer fabric .....                   | 41     |
| Spare tyre .....                      | 17     |
| Speakers in the rear .....            | 46     |
| Spice rack.....                       | 75, 92 |
| Starter battery .....                 | 60     |
| Storage compartment.....              | 45     |
| Storage space, additional.....        | 45     |
| Support foot for single bed V 635 EB. | 35     |

EN 104

|                                                                          |           |                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Généralités .....</b>                                               | <b>5</b>  | 3.10 Ouverture et fermeture manuelles des portes du véhicule ..... | 16        |
| 1.1 Dossier de documentation .....                                       | 6         | 3.11 Pneus/Pression de pneu .....                                  | 16        |
| 1.2 Contenu du dossier de documentation .....                            | 6         | 3.12 Changement de roue .....                                      | 16        |
| 1.3 Clés .....                                                           | 7         | 3.13 Réparation rapide d'un pneu crevé / « Fix & Go » .....        | 17        |
| 1.4 Domaine d'application du manuel d'utilisation .....                  | 7         | 3.14 Volant multifonction Fiat (option) .....                      | 17        |
| 1.5 Explication des pictogrammes .....                                   | 7         | 3.15 Moniceiver (option) .....                                     | 17        |
| 1.6 Utilisation conforme du véhicule de voyage .....                     | 8         | 3.16 Caméra de recul (option) .....                                | 18        |
| 1.7 Responsabilité du propriétaire .....                                 | 8         | 3.17 Chargement .....                                              | 18        |
| 1.8 Numéro d'identification du véhicule (VIN) .....                      | 8         | 3.18 Dispositions légales .....                                    | 19        |
| 1.9 Plaque signalétique .....                                            | 9         | <b>4 Caractéristiques techniques .....</b>                         | <b>20</b> |
| 1.10 Équipement obligatoire .....                                        | 9         | 4.1 Implantations .....                                            | 21        |
| 1.11 Garantie / Carnet de garantie .....                                 | 9         | 4.2 Vues extérieures .....                                         | 23        |
| <b>2 Sécurité et protection contre l'incendie .....</b>                  | <b>10</b> | <b>5 Utilisation de l'espace de vie .....</b>                      | <b>24</b> |
| 2.1 Consignes de sécurité générales .....                                | 10        | 5.1 Éléments de commande au-dessus de la porte latérale .....      | 24        |
| 2.2 Protection contre l'incendie .....                                   | 10        | 5.2 Panneau de contrôle .....                                      | 24        |
| 2.3 Comportement en cas d'incendie .....                                 | 10        | 5.3 Interrupteurs et prises électriques dans l'espace de vie ..... | 25        |
| 2.4 Consignes de sécurité avant de prendre la route .....                | 11        | 5.3.1 Commutateur du marche-pied électrique .....                  | 25        |
| <b>3 Conduite .....</b>                                                  | <b>12</b> | 5.3.2 Interrupteurs sur le bloc cuisine .....                      | 26        |
| 3.1 Lorsque vous faites le plein .....                                   | 12        | 5.3.3 Interrupteurs dans la zone de couchage .....                 | 27        |
| 3.2 Remplissage d'AdBlue .....                                           | 12        | 5.3.4 Prises électriques au-dessus de la dinette .....             | 27        |
| 3.3 Transport de passagers / Places assises autorisées .....             | 13        | 5.3.5 Autres prises USB .....                                      | 28        |
| 3.4 Appui-tête .....                                                     | 14        | 5.4 Lumière et éclairage .....                                     | 28        |
| 3.5 Utilisation de sièges enfant .....                                   | 14        | 5.4.1 Lampe murale encastrée avec interrupteur tactile .....       | 28        |
| 3.6 Réglage du siège conducteur et du siège passager .....               | 14        | 5.4.2 Lampe de lecture à LED type I (liseuse) .....                | 28        |
| 3.7 Pivotement du siège conducteur et du siège passager .....            | 15        | 5.4.3 Lampe de lecture à LED type II (rail) .....                  | 29        |
| 3.8 Remorquage du véhicule .....                                         | 15        | 5.4.4 Plafonnier encastré tactile .....                            | 29        |
| 3.9 Stationnement du véhicule de voyage sur le lieu de destination ..... | 15        | 5.5 Autres sources de lumière .....                                | 29        |

|          |                                                                                      |           |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.6      | Table dans l'espace de vie .....                                                     | 30        |
| 5.7      | Utilisation de la table à l'extérieur.....                                           | 31        |
| 5.8      | Cloison munie d'une marche sur le V 595 HB.....                                      | 32        |
| 5.9      | Lit arrière sur le V 595 HB .....                                                    | 33        |
| 5.10     | Lits individuels sur le V 635 EB.....                                                | 34        |
| 5.11     | Transformer les lits individuels en surface de couchage<br>continue (V 635 EB) ..... | 34        |
| 5.12     | Pied supplémentaire du lit individuel droit<br>(uniquement V 635 EB).....            | 35        |
| 5.13     | Meubles de rangement supplémentaires sur le V 635 EB ...                             | 35        |
| 5.14     | Lit pavillon électrique sur le V 635 HB .....                                        | 36        |
| 5.15     | Commande de secours du lit pavillon électrique.....                                  | 37        |
| 5.16     | Rampe d'accès et plancher en tôle striée sur le V 635 HB ...                         | 38        |
| 5.17     | Meuble de bar sur le V 635 EB.....                                                   | 39        |
| 5.18     | Toit relevable (option) .....                                                        | 39        |
| 5.19     | Utilisation des couchages dans le toit relevable .....                               | 41        |
| 5.20     | Utilisation de l'échelle : .....                                                     | 42        |
| 5.21     | Filet de sécurité du lit dans le toit relevable : .....                              | 43        |
| 5.22     | Penderie munie d'une tringle sur le V 635 EB .....                                   | 43        |
| 5.23     | Salle d'eau.....                                                                     | 44        |
| 5.24     | Raccord de douche à l'arrière (seulement V 635 EB).....                              | 45        |
| 5.25     | Anneaux d'arrimage .....                                                             | 45        |
| 5.26     | Espace de rangement supplémentaire .....                                             | 45        |
| 5.27     | Haut-parleurs dans la cornière .....                                                 | 46        |
| 5.28     | Équipement spécial.....                                                              | 46        |
| <b>6</b> | <b>Baies et lanterneaux .....</b>                                                    | <b>47</b> |
| 6.1      | Baies .....                                                                          | 47        |
| 6.2      | Ouverture des baies.....                                                             | 47        |
| 6.3      | Fermeture des baies .....                                                            | 47        |

|          |                                                                                         |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 6.4      | Position d'aération.....                                                                | 47        |
| 6.5      | Baies projetables des portes arrière .....                                              | 47        |
| 6.6      | Fixation des baies projetables des portes arrière .....                                 | 48        |
| 6.7      | Toit panoramique « Skyroof » (option).....                                              | 49        |
| 6.8      | Lanterneaux .....                                                                       | 50        |
| 6.9      | Stores plissés occultants et moustiquaires des baies .....                              | 51        |
| 6.10     | Store plissé occultant / moustiquaire du lanterneau de<br>l'espace de vie.....          | 52        |
| 6.11     | Moustiquaire de la porte latérale (en option) .....                                     | 53        |
| 6.12     | Occultation du pare-brise .....                                                         | 53        |
| 6.13     | Occultation de la cabine (en option).....                                               | 54        |
| 6.14     | Aération correcte.....                                                                  | 55        |
| <b>7</b> | <b>Installation électrique.....</b>                                                     | <b>56</b> |
| 7.1      | Composants principaux de l'installation électrique .....                                | 56        |
| 7.2      | Position des éléments de l'installation électrique .....                                | 57        |
| 7.3      | Connexion au réseau 230 V .....                                                         | 58        |
| 7.4      | Panneau de disjoncteurs 230 V avec disjoncteur<br>différentiel à courant résiduel ..... | 58        |
| 7.5      | Chargeur de batterie.....                                                               | 59        |
| 7.6      | Moniteur de batterie « NDS -EnergyMeter ».....                                          | 59        |
| 7.7      | Batterie de démarrage B1.....                                                           | 60        |
| 7.8      | Batterie cellule B2 .....                                                               | 60        |
| 7.9      | Charge de la batterie cellule B2 .....                                                  | 60        |
| 7.10     | Batterie au lithium (LiFePO4) (option) .....                                            | 61        |
| 7.11     | Déterminer l'état de charge de la batterie au lithium .....                             | 61        |
| 7.12     | Dangers lors de la manipulation de la batterie au lithium .....                         | 62        |
| 7.13     | Interrupteur coupe-batterie .....                                                       | 62        |
| 7.14     | Boîte à fusibles 12 V avec fonction de distribution.....                                | 63        |
| 7.15     | Installation photovoltaïque (en option).....                                            | 64        |

|           |                                                         |           |           |                                                                                                   |           |
|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>8</b>  | <b>Chauffage .....</b>                                  | <b>65</b> | <b>11</b> | <b>Installation de gaz.....</b>                                                                   | <b>79</b> |
| 8.1       | Schéma de principe Truma Combi D .....                  | 65        | 11.1      | Éléments de l'installation de gaz .....                                                           | 79        |
| 8.2       | Chauffage .....                                         | 65        | 11.2      | Caisson à gaz .....                                                                               | 79        |
| 8.3       | Contacteur sur la baie .....                            | 66        | 11.3      | Raccordement de la bouteille de gaz .....                                                         | 80        |
| 8.4       | Grille d'aspiration et sorties d'air .....              | 66        | 11.4      | Changement de la bouteille de gaz .....                                                           | 80        |
| 8.5       | Unité de commande du chauffage .....                    | 67        | 11.5      | Consignes de sécurité pour la manipulation de gaz .....                                           | 81        |
| 8.6       | Mode chauffage .....                                    | 67        | <b>12</b> | <b>Installation d'eau propre .....</b>                                                            | <b>83</b> |
| 8.7       | Mode chauffage et eau chaude.....                       | 67        | 12.1      | Réservoir d'eau propre.....                                                                       | 83        |
| 8.8       | Pannes.....                                             | 68        | 12.2      | Remplissage du réservoir d'eau propre.....                                                        | 84        |
| <b>9</b>  | <b>Système de WC.....</b>                               | <b>69</b> | 12.3      | Mise en service de l'installation d'eau propre /<br>Tirage d'eau propre .....                     | 84        |
| 9.1       | Système de WC .....                                     | 69        | 12.4      | Pompe à eau propre .....                                                                          | 85        |
| 9.2       | Cuvette de WC .....                                     | 69        | 12.5      | Vidange du réservoir d'eau propre sur le V 635 EB/HB.....                                         | 86        |
| 9.3       | Réservoir à matières fécales (cassette) .....           | 69        | 12.6      | Réduction de la réserve d'eau propre à 20 litres .....                                            | 86        |
| 9.4       | Préparation des toilettes pour l'utilisation.....       | 70        | 12.7      | Vidange du réservoir d'eau propre et réduction de la<br>réserve d'eau propre sur le V 595 HB..... | 87        |
| 9.5       | Utilisation des toilettes .....                         | 71        | 12.8      | Eau chaude .....                                                                                  | 87        |
| 9.6       | Vidange du réservoir à matières fécales (cassette)..... | 72        | 12.9      | Réglage de la température d'eau chaude (Truma CP plus) ..                                         | 88        |
| <b>10</b> | <b>Cuisine.....</b>                                     | <b>74</b> | 12.10     | Remplissage du chauffe-eau .....                                                                  | 88        |
| 10.1      | Tablette rabattable .....                               | 74        | 12.11     | Vidange du chauffe-eau .....                                                                      | 89        |
| 10.2      | Nettoyage et entretien des surfaces de la cuisine ..... | 75        | 12.12     | Vidange complète de l'eau froide et chaude.....                                                   | 89        |
| 10.3      | Range-épices .....                                      | 75        | 12.13     | Réservoir d'eaux usées.....                                                                       | 89        |
| 10.4      | Réchaud.....                                            | 76        | 12.14     | Chauffage du réservoir d'eaux usées .....                                                         | 90        |
| 10.5      | Utilisation du réchaud .....                            | 76        | 12.15     | Vidange du réservoir d'eaux usées.....                                                            | 90        |
| 10.6      | Vanne d'arrêt de gaz du réchaud .....                   | 77        | <b>13</b> | <b>Nettoyage et entretien .....</b>                                                               | <b>91</b> |
| 10.7      | Réfrigérateur .....                                     | 77        | 13.1      | Nettoyage extérieur .....                                                                         | 91        |
| 10.8      | Position d'aération .....                               | 78        | 13.2      | Nettoyage des baies et lanterneaux.....                                                           | 91        |
| 10.9      | Conservation d'aliments.....                            | 78        | 13.3      | Nettoyage et entretien des joints de porte et de fenêtre ...                                      | 92        |

|      |                                                 |     |
|------|-------------------------------------------------|-----|
| 13.4 | Nettoyage intérieur .....                       | 92  |
| 14   | Hivernage .....                                 | 94  |
| 15   | Maintenance et intervalles de maintenance ..... | 96  |
| 16   | Dépannage .....                                 | 97  |
| 17   | Index .....                                     | 101 |

## 1 Généralités

*Chers camping-caristes et vanlifers,*

*Nous vous remercions d'avoir choisi un véhicule de voyage de la marque **EURA MOBIL**.*

*Vous avez acquis un véhicule de voyage adapté à la pratique et fiable, avec lequel vous pouvez profiter de vos vacances en toute liberté.*

*Ce manuel d'utilisation contient des informations et des conseils concernant l'utilisation et l'entretien de votre véhicule d'**EURA MOBIL**. Veuillez toujours respecter les instructions et les avertissements pour votre propre sécurité et celle d'autrui, afin que vous puissiez profiter de votre véhicule de voyage pendant de nombreuses années.*

**EURA MOBIL** vous souhaite bonne route pour tous vos voyages.

**EURA MOBIL GMBH**  
Kreuznacher Straße 78  
55576 Sprendlingen

Tél. : +49 (0) 67 01-203 800  
Télécopie : +49 (0) 67 01-203 809  
E-mail : [info@euramobil.de](mailto:info@euramobil.de)

Ce manuel d'utilisation devra vous aider à vous familiariser avec votre véhicule.

**Veuillez le lire attentivement avant la première utilisation du véhicule.**

Ce manuel d'utilisation sert d'ouvrage de référence.

Les indications du manuel d'utilisation sont basées sur l'état de la technique au moment de l'impression ainsi que sur les expériences pratiques.

Nos véhicules sont perfectionnés en permanence *afin de vous offrir une qualité maximale*. Veuillez donc comprendre que nous nous réservons des modifications de la forme, de l'équipement et techniques.

Dans ce contexte, le véhicule actuel peut présenter des différences par rapport au manuel d'utilisation ; aucune revendication vis-à-vis de la société Eura-Mobil GmbH ne pourra en découler. Ce manuel d'utilisation ne prétend pas à l'exhaustivité ; *il est édité sous réserve de modifications et d'erreurs*.

Les indications comme « avant », « arrière », « gauche » et « droite » se réfèrent au sens de la conduite du véhicule de voyage, sauf indication contraire. Tous les poids et dimensions mentionnés sont des indications approximatives.

Pour toute question ou problème, ainsi que pour les travaux de maintenance, veuillez vous adresser à votre concessionnaire.

## 1.1 Dossier de documentation

A la remise en mains de votre véhicule EURA MOBIL, vous avez reçu un dossier de documentation.

Il contient des documents importants, tels que le certificat de contrôle de l'installation de gaz, le mode d'emploi du véhicule de base ainsi que les instructions et informations sur les appareils et composants installés.

Veuillez lire impérativement les instructions et informations sur les appareils et composants installés avant l'utilisation. Les informations qu'elles contiennent prévalent sur les indications dans le présent manuel.

- Ce manuel d'utilisation et les documents contenus dans le dossier font partie intégrante de votre véhicule de voyage et doivent rester accessibles à tous les utilisateurs.
- Gardez donc toujours le dossier de documentation à portée de main dans votre véhicule.
- En cas de revente du véhicule de voyage, ce manuel d'utilisation, le mode d'emploi du véhicule de base ainsi que la documentation des appareils et composants installés doivent être remis au nouveau propriétaire.

## 1.2 Contenu du dossier de documentation

Le dossier de documentation devrait contenir les documents suivants :

- Mode d'emploi du véhicule de base
- Manuel d'utilisation du constructeur du véhicule de voyage
- Certificat de contrôle de gaz
- Carnet de garantie
- Manuel d'utilisation du chauffage TRUMA
- Manuel d'utilisation/Information du fabricant du réfrigérateur
- Manuel d'utilisation/Information du fabricant du réchaud à gaz
- Manuel d'utilisation/Information du fabricant du WC
- Manuel d'utilisation/Information du fabricant du panneau de contrôle
- Manuel d'utilisation/Information du fabricant de la pompe à eau propre

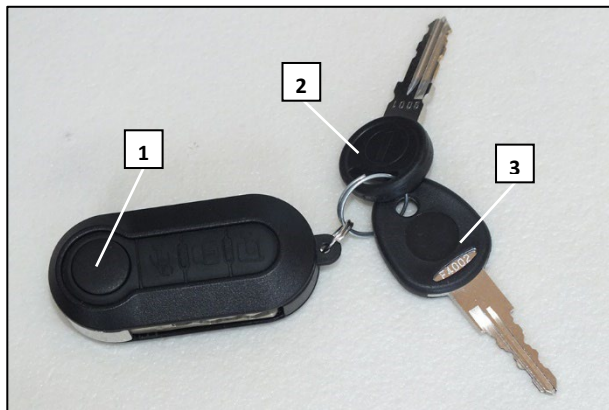
De plus, le dossier de documentation peut contenir des informations sur **l'équipement spécial en option** (à titre d'exemple) :

- Manuel d'utilisation du détendeur à gaz / dispositif de commutation « Truma DuoControl CS »
- Manuel d'utilisation du téléaffichage gaz « Truma DuoC »
- Manuel d'utilisation/Information du fabricant du store banne
- Manuel d'utilisation du système d'occultation de la cabine « REMIfont IV »

### 1.3 Clés

Vous avez reçu les clés suivantes avec le véhicule :

- 1 Clé du véhicule avec télécommande du verrouillage centralisé
- 2 Clé pour la trappe de vidange des toilettes
- 3 Clé pour le bouchon de remplissage d'eau propre



Clés pour le véhicule (exemple)

### 1.4 Domaine d'application du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation sert à obtenir des informations générales sur l'utilisation et l'entretien de votre véhicule de voyage. Il contient des consignes importantes pour la sécurité et pour la prévention des accidents.

### 1.5 Explication des pictogrammes

Les pictogrammes utilisés dans ce manuel attirent l'attention sur des informations et faits importants dont il faut tenir compte.



#### AVERTISSEMENT

Ce symbole avertit des dangers pour la vie et l'intégrité corporelle

- La non-observation de ces consignes peut provoquer des blessures graves, des dommages corporels, voire la mort.



#### ATTENTION

Ce symbole avertit du risque d'endommagement

- La non-observation de ces consignes peut provoquer des dommages matériels.



Ce symbole indique des situations dans lesquelles il faudrait contacter le **service après-vente**.



Ce symbole concerne la **protection de l'environnement** et le comportement exigé dans ce contexte.



Ce symbole indique des **informations** supplémentaires.

### 1.6 Utilisation conforme du véhicule de voyage

Ce véhicule de voyage peut uniquement être utilisé en tant que véhicule de voyage, pour transporter des personnes à titre privé et pour emporter les bagages personnels.

Il est destiné à une utilisation sur la voie publique conformément aux règles du code de la route et du règlement allemand relatif à la mise en circulation des véhicules à moteur.

**Toute utilisation non mentionnée ou d'un autre type du véhicule de voyage est interdite et est considérée comme non conforme.**

Le véhicule de voyage ne doit pas être utilisé pour transporter des charges ou pour transporter des personnes à titre commercial.

Le nombre de personnes à transporter, le poids total autorisé en charge du véhicule de voyage et les charges par essieu maximales autorisées ne doivent pas être dépassés.

Durant le trajet, les personnes doivent rester assises sur les sièges équipés de ceintures de sécurité et avoir la ceinture de sécurité bouclée.

L'utilisation de l'aménagement intérieur, notamment des appareils et composants installés, est interdite pendant le trajet.

Toute revendication auprès du fabricant et/ou de son agent, mandataire, concessionnaire et représentant relative à des dommages occasionnés par une utilisation non conforme du véhicule de voyage est exclue. Seul le propriétaire est tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'utilisation conforme comprend également le respect des instructions d'opération, de maintenance et de nettoyage des appareils et composants installés.

### 1.7 Responsabilité du propriétaire

Le propriétaire du véhicule de voyage est obligé de garder le véhicule dans un état technique irréprochable et approprié à la circulation.

Cela comprend en particulier l'observation du mode d'emploi du véhicule de base et le respect des intervalles de maintenance prescrits dans ce manuel.

Le propriétaire doit procéder aux contrôles réguliers prescrits par la loi dans les délais impartis.

Ces contrôles comprennent :

Contrôle technique du véhicule suivant § 29 StVZO (TÜV - contrôle technique allemand).

Contrôle de l'installation de gaz par un expert agréé.

Le propriétaire est tenu de s'informer en permanence sur les lois et réglementations actuelles dont découlent d'autres obligations.

Si le propriétaire procède à des modifications de la cellule, de l'aménagement intérieur, des appareils et composants installés ou si des accessoires non homologués et non autorisés par le fabricant du véhicule sont montés ou rapportés, il risque de provoquer des dommages et/ou la perte de la garantie.

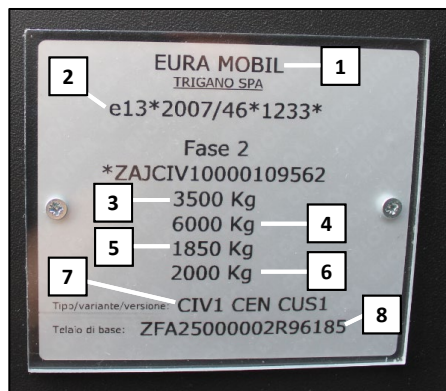
### 1.8 Numéro d'identification du véhicule (VIN)

Le véhicule de base de votre van dispose d'un numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis ou VIN). En cas de demandes liées à la garantie ou concernant des pièces détachées, veuillez toujours indiquer ce numéro. Vous trouverez ce numéro sur la plaque signalétique et sur une plaquette en fer dans le compartiment moteur.

## 1.9 Plaque signalétique

La plaque signalétique du constructeur du véhicule de voyage EURA MOBIL est apposée au niveau de la porte passager. Elle donne des informations sur le constructeur et le modèle. Pour les véhicules avec une réception CE, des informations supplémentaires sont indiquées, comme le numéro d'identification du véhicule de base et les poids totaux autorisés en charge et charges sur essieu autorisés.

La plaque signalétique ne doit pas être enlevée. Elle sert à identifier le véhicule et le propriétaire en association avec les papiers du véhicule.



- |                                                |                                                  |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 Nom du fabricant                             | 2 Numéro de réception CE                         |
| 3 Poids total autorisé en charge               | 4 Poids total roulant autorisé                   |
| 5 Charge maximale autorisée sur l'essieu avant | 6 Charge maximale autorisée sur l'essieu arrière |
| 7 Désignation interne du type                  | 8 Numéro de châssis                              |

## 1.10 Équipement obligatoire

En Allemagne, votre véhicule doit obligatoirement comporter les objets suivants (non fournis) :

- Trousse de premiers secours (observer la date limite de conservation !)
- Triangle de signalisation
- Gilets réfléchissants (pour chaque personne à bord)

Pour profiter pleinement de votre véhicule de voyage, il vous faut d'autres articles en fonction de vos besoins :

- Deux bouteilles de gaz pleines (non fournies)
- Câble avec adaptateur CEE 3 pôles pour borne de camping, 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> (non fourni)
- Rallonge ou enrouleur de câble 3 pôles pour borne de camping, 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> (non fourni)

## 1.11 Garantie / Carnet de garantie

Un certificat de garantie doit être établi pour le véhicule par le revendeur/concessionnaire dans le « portail EURA MOBIL » pour que la garantie du constructeur soit validée.

La garantie relative au véhicule de base est activée par téléchargement d'une copie de la carte grise.

En outre, il faut télécharger une déclaration sur la protection des données personnelles complétée et signée par le client.

Aucun traitement d'un recours en garantie ne sera possible sans cette documentation.

## 2 Sécurité et protection contre l'incendie

### 2.1 Consignes de sécurité générales

Respectez toujours les consignes suivantes pour votre propre sécurité et celle des passagers.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'asphyxie par une aération insuffisante !**

- Assurez toujours une aération suffisante à l'intérieur du véhicule de voyage.
- Les ouvertures d'aération forcée, par exemple les fentes d'aération au niveau des baies et des lanterneaux, ne doivent jamais être recouvertes ou obturées d'une autre manière.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'accident !**

- Ne laissez pas des enfants tous seuls dans le véhicule de voyage.
- Ne faites jamais de marche arrière sans vous faire assister par une deuxième personne.
- N'utilisez votre véhicule de voyage que lorsqu'il se trouve en parfait état technique.
- Ne dépassez en aucun cas le poids total autorisé en charge du véhicule en le surchargeant.
- Familiarisez-vous avec les voies et issues de secours.
- Gardez toutes les issues de secours libres.

### 2.2 Protection contre l'incendie

Respectez toujours les consignes suivantes pour votre propre sécurité et celle des passagers.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de brûlure par un incendie ou une explosion !**

- Tenez toujours les matières inflammables éloignées des appareils de cuisson, des éclairages allumés et des radiateurs.
- N'utilisez pas des appareils externes tels que des chauffages mobiles/rayonnants ou des appareils de cuisson dans le véhicule de voyage.
- Ne modifiez jamais les appareils électriques ou à gaz liquide.
- Confiez toutes les réparations à un atelier agréé.
- Tenez toujours un extincteur à poudre conforme à ISO 7165 à portée de main dans le véhicule de voyage.
- Demandez régulièrement une vérification du fonctionnement de l'extincteur.

### 2.3 Comportement en cas d'incendie

En cas d'incendie, intervenez rapidement et correctement :

- Évacuez tout de suite les passagers du véhicule de voyage et apportez les premiers soins si nécessaire.
- Coupez l'alimentation électrique externe le cas échéant.
- Fermez les vannes des bouteilles de gaz.
- Délimitez la zone autour du véhicule et tenez les personnes étrangères à distance.

- Alerte les sapeurs pompiers et les services de secours.
- Éteignez l'incendie si c'est possible sans mettre des personnes en danger.

## 2.4 Consignes de sécurité avant de prendre la route

Avant de prendre la route, réviser la liste de contrôle suivante, point par point, et suivez les instructions.



### Consignes de sécurité avant de prendre la route (liste de contrôle)

- Vérifiez que les dispositifs de signalisation et d'éclairage, la direction et les freins de votre véhicule fonctionnent correctement.
- Vérifiez la pression des pneus, l'huile et l'eau de refroidissement ainsi que le niveau de remplissage du lave-glace du véhicule.
- Ajustez les rétroviseurs et rétroviseurs latéraux si besoin est.
- Dégagez le toit du véhicule des feuilles, de la neige et de la glace si besoin est.
- Vérifiez que les bouteilles de gaz sont fixées.
- Fermez les soupapes de sûreté des bouteilles de gaz.
- Rentrez entièrement le store banne (si existant).
- Fermez et verrouillez toutes les portes et trappes.
- Bloquez les sièges avant pivotants dans le sens de la conduite.
- Fermez tous les baies et lanterneaux.

- Remontez entièrement le lit pavillon (si existant).
- Rentrez le marchepied électrique.
- Rangez et fixez tous les objets mobiles.
- Ne rangez les objets lourds que dans des armoires dont les portes s'ouvrent dans le sens inverse de la conduite.
- Bloquez le système d'occultation de la cabine dans sa position initiale (ouverte).
- Sécurisez tous les éléments mobiles de l'équipement intérieur, tels que les portes et les tables.
- Fermez le couvercle du réchaud (si existant).
- Placez la douchette dans sa position initiale.
- Sécurisez le téléviseur à écran plat (si existant).
- Mettez l'antenne satellite (« parabole ») (si existante) en position de conduite.
- Mettez tous les stores d'occultation et moustiquaires des baies et lanterneaux dans leurs positions initiales.
- Vérifiez si les pneus montés sont adaptés aux conditions météorologiques attendues.
- Vérifiez que le « poids total autorisé en charge » n'est pas dépassé avant de prendre la route.



Fermez toutes les portes, fenêtres, baies et trappes avant de quitter le véhicule de voyage.

## 3 Conduite



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure et d'accident !

- Observez toujours les hauteurs de passage des tunnels, passages souterrains et sous les ponts. La hauteur hors tout de votre véhicule de voyage est inscrite sur votre carte grise.
- Pendant le trajet, adaptez votre conduite aux conditions routières et au poids réel de votre véhicule de voyage.

### 3.1 Lorsque vous faites le plein



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'explosion !

Arrêtez complètement le chauffage et l'installation de gaz avant de faire le plein de carburant et avant d'entrer dans des garages, parkings fermés/à étages ou ferries. Fermez la soupape de la bouteille de gaz et la vanne d'arrêt de gaz dans le caisson de la banquette.



### AVERTISSEMENT

#### Risque pour la santé !

Le carburant est très nocif pour la santé et quelques gouttes de carburant suffisent à rendre toute l'installation d'eau propre inutilisable.

- Ne confondez pas le bouchon de remplissage de carburant avec celui pour l'eau propre lorsque vous faites le plein.
- Fermez toujours le bouchon de remplissage d'eau propre à clé.

### 3.2 Remplissage d'AdBlue

Votre véhicule dispose d'un orifice de remplissage séparé pour l'additif AdBlue pour gazole. Le bouchon de remplissage pour AdBlue se trouve derrière une trappe, en commun avec le bouchon de remplissage de carburant, directement à côté de la porte conducteur. Un signal sur l'afficheur du véhicule de base vous avertit à temps lorsqu'il faut rajouter cet additif.

Veuillez observer les informations du constructeur du véhicule.

### 3.3 Transport de passagers / Places assises autorisées

Votre véhicule est équipé d'un certain nombre de places assises autorisées pour le transport de passagers. Seules ces places sont équipées d'une ceinture de sécurité 3 points.

Le nombre figure dans la carte grise.

Outre les sièges du conducteur et du passager, le véhicule peut avoir d'autres « places assises autorisées » en fonction de l'implantation. Ces places assises sont identifiées par le pictogramme suivant :



Pictogramme : « place assise autorisée »



Le port de ceintures de sécurité dans le véhicule est obligatoire pendant la conduite.



« Places assises autorisées » (exemple)



### AVERTISSEMENT

#### **Danger de mort par freinage ou accident !**

En cas de freinage ou d'accident, les personnes ne portant pas de ceinture de sécurité sont en danger de mort et mettent la vie des autres passagers en danger :

- Lors du trajet, n'utilisez que les « *places assises autorisées* » et bouclez votre ceinture.  
(Tous les autres sièges et places ainsi que les couchages ne doivent pas être utilisés pendant le trajet !)
- Tous les passagers doivent uniquement rester sur les « *places assises autorisées* » pendant le trajet.
- Tous les passagers doivent porter la ceinture de sécurité pendant le trajet.
- Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire pendant toute la durée du trajet.
- Le nombre de personnes à bord ne doit pas dépasser le nombre de « *places assises autorisées* » du véhicule de voyage (selon la carte grise).

### 3.4 Appuie-tête

Pendant le trajet, l'utilisation des appuie-tête est obligatoire sur toutes les « *places assises autorisées* ».

### 3.5 Utilisation de sièges enfant

Les sièges enfant ne pourront être installés que sur les places identifiées comme « *places assises autorisées* ».

- Fixez les sièges enfant toujours avec les ceintures de sécurité 3 points.



### AVERTISSEMENT

#### **Danger par des ceintures de sécurité mal adaptées !**

Les ceintures de sécurité sont conçues pour les personnes d'une taille de 150 cm et plus et ne conviennent donc pas aux enfants ; si des passagers d'une taille inférieure à 150 cm sont attachés avec les ceintures de sécurité, ils courront un risque de blessure, voire un danger de mort.

- Les enfants jusqu'à leur 12<sup>e</sup> année révolue qui sont plus petits que 150 cm, ne peuvent être emmenés que si des dispositifs de retenue adaptés sont utilisés.
- Observez les dispositions légales.
- Des sièges enfant ne peuvent être installés que sur les « *places assises autorisées* » et dans le sens de la conduite.
- Observez les consignes d'installation et d'utilisation du fabricant du siège enfant.

### 3.6 Réglage du siège conducteur et du siège passager

Le siège conducteur et le siège passager peuvent être réglés et adaptés de différentes manières.

Veuillez suivre les indications dans le mode d'emploi du véhicule de base à cette fin.

### 3.7 Pivotement du siège conducteur et du siège passager.

Le siège conducteur et le siège passager peuvent pivoter de 180°. A cette fin, il faut desserrer le levier de blocage (flèche) au niveau du caisson du siège concerné.



*Levier de blocage du siège conducteur (exemple)*



Le siège conducteur et le siège passager ne peuvent être bloqués que dans le sens de la conduite.

### 3.8 Remorquage du véhicule

En cas de panne, le véhicule peut être remorqué. Veuillez observer les indications dans le mode d'emploi du véhicule de base.



#### **ATTENTION**

#### **Risque d'accident !**

Un remorquage imprudent du véhicule ainsi que l'inobservation des mises en garde peut causer de graves accidents, voir le mode d'emploi du véhicule de base.

### 3.9 Stationnement du véhicule de voyage sur le lieu de destination

Lors du choix du bon emplacement sur le lieu de vos vacances, mais aussi pour des nuits en cours de route, veuillez tenir compte des points suivants :

Le sol de l'emplacement doit être plan et solide.

Assurez-vous de la présence d'un raccordement électrique, d'une alimentation en eau et, si possible, d'une station de vidange des eaux usées et matières fécales.

La porte cellule et toutes les trappes de service doivent être bien accessibles.

Après avoir trouvé un emplacement adéquat et avoir garé votre véhicule de voyage, veuillez procéder de la manière suivante : Éteignez le moteur, passez la première vitesse et serrez le frein de stationnement.

### 3.10 Ouverture et fermeture manuelles des portes du véhicule

Outre l'ouverture et la fermeture des portes du véhicule moyennant la télécommande radio de la clé du véhicule, il est possible d'ouvrir et de fermer manuellement les portes du véhicule. Vous trouverez des informations détaillées dans le mode d'emploi du véhicule de base.

### 3.11 Pneus/Pression de pneu

Il est indispensable pour la sécurité lors du trajet que les pneus soient à la bonne pression et en bon état. Les prescriptions légales déterminent la profondeur minimale autorisée des rainures des pneus ; la pression correcte des pneus est indiquée dans le mode d'emploi du véhicule de base.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'accident !**

Une pression de pneu trop faible ou une usure des pneus détériore le comportement routier et de freinage de votre véhicule de voyage. Une mauvaise pression des pneus diminue le kilométrage des pneus. Par conséquent, observez les consignes suivantes :

- Vérifiez régulièrement la pression et l'état des pneus.
- Changez immédiatement les pneus défectueux ou usés.
- Les pneus ne doivent pas avoir plus de 6 ans, sinon la matière devient cassante, même lorsque le pneu n'est pas utilisé (roue de secours).

### 3.12 Changement de roue



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de blessure et d'accident !**

Vous risquez de vous blesser en changeant les pneus et des pneus mal montés peuvent causer des accidents graves. Par conséquent, observez les consignes suivantes :

- Respectez les instructions détaillées pour le changement de roue contenues dans le mode d'emploi du véhicule de base. Consultez un atelier agréé si vous n'êtes pas sûr de savoir changer une roue.
- Veuillez garer votre véhicule de voyage suivant les prescriptions sur un terrain plat. Éteignez le moteur, passez la première vitesse et serrez le frein de stationnement.
- Prenez des précautions en mettant un gilet réfléchissant et en posant un triangle d'avertissement.
- Pour lever le véhicule avec un cric, utilisez toujours les points de levage prévus à cet effet sur le châssis.
- Pour lever le véhicule, utilisez toujours un cric prévu à cet effet avec une capacité de charge suffisante.
- Avant le changement de roue, veuillez vérifier la taille des jantes et des pneus, la capacité de charge des pneus et l'index de vitesse des nouveaux pneus. N'utilisez que les tailles de jante et de pneu indiquées sur la carte grise.
- Ne vous mettez jamais en dessous du véhicule et ne démarrez jamais le moteur quand le véhicule de voyage est levé.

- Après le changement de roue, lors d'une prochaine occasion, vérifiez la pression des pneus et faites resserrer les écrous des roues au plus tard après 50 km par un garage spécialisé !

### 3.13 Réparation rapide d'un pneu crevé / « Fix & Go »

Au lieu d'une roue de secours, votre véhicule (véhicule de base Fiat) est équipé d'un kit de réparation rapide de crevaisons (« Fix&Go »). Ce système permet de remettre un pneu crevé en état de marche en 15 minutes (selon les indications du fabricant) de sorte à permettre d'arriver au prochain garage où le pneu crevé pourra alors être changé. D'autres informations se trouvent dans le manuel du constructeur du véhicule.



*Kit de réparation rapide de crevaisons « Fix & Go » (exemple)*

### 3.14 Volant multifonction Fiat (option)

En option, le véhicule peut être équipé d'un volant multifonction. Le volant multifonction permet de commander la radio d'un Moniceiver connecté, le dispositif mains libres et le régulateur de vitesse.

### 3.15 Moniceiver (option)

En option, le véhicule peut être équipé d'un Moniceiver. Il s'agit d'un récepteur multifonction équipé d'une radio, d'un navigateur et de fonctions multimédia. Sa commande se fait via l'écran tactile. D'autres informations se trouvent dans le manuel du fabricant.



*Moniceiver en option (exemple)*

### 3.16 Caméra de recul (option)

Le véhicule peut être équipé en option d'une caméra de recul. La caméra de recul s'allume automatiquement dès que la marche arrière est enclenchée. L'image de la caméra de recul s'affiche alors sur l'écran d'un récepteur raccordé, disponible en option (Moniceiver, écran supplémentaire etc.).



*Caméra de recul à l'arrière du véhicule (exemple)*

### 3.17 Chargement

Lors du chargement du véhicule de voyage, veillez à ce que les objets lourds soient stockés le plus près possible du plancher du véhicule. Les pièces plus légères peuvent être rangées dans les armoires suspendues. Ainsi, le centre de gravité du véhicule est plus bas, ce qui est excellent pour la tenue de route du véhicule. Veillez à répartir la charge de manière régulière sur les deux essieux et sur les côtés droit et gauche du véhicule.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'accident dû à un chargement inadapté !**

Suite à un chargement trop important ou irrégulier, le comportement routier et le freinage du véhicule de voyage se détériorent. Par conséquent, observez les consignes suivantes :

- Veillez à ce que lors du chargement du véhicule de voyage, le poids total autorisé en charge et les charges par essieu maximales autorisées ne soient pas dépassés.
- Répartissez la charge bien sur l'ensemble du véhicule de voyage. Évitez un chargement unilatéral.
- Rangez les pièces lourdes du chargement le plus bas possible.
- Stockez toutes les pièces du chargement de telle manière à ce que durant le trajet, elles ne puissent pas bouger.
- Ne stockez pas d'objets lourds dans les armoires qui s'ouvrent dans le sens de la conduite.
- Stockez et sécurisez tous les objets mobiles dans la cellule et fermez toutes les portes, armoires et placards de la cellule avant de prendre la route. Ne rangez les objets lourds que dans des armoires dont les portes s'ouvrent dans le sens inverse de la conduite.
- Sécurisez les portes du réfrigérateur, ainsi que les portes coulissantes et les portes de la cabine de douche, si existantes.

### 3.18 Dispositions légales

Dans le tableau ci-dessous figurent des extraits des dispositions légales pour les véhicules de voyage en République fédérale d'Allemagne. Ces indications sont données sous réserve d'erreur. Veuillez-vous informer sur les lois et règlements actuels en vigueur avant de prendre la route, en particulier pour un séjour hors de l'Allemagne.

| Réglementation (Allemagne)                                                | Poids total autorisé en charge du véhicule de voyage de plus de 2,8 t à 3,5 t                             |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vitesse maximale autorisée                                                |                                                                                                           |
| • en agglomération                                                        | 50 km/h                                                                                                   |
| • en dehors des agglomérations                                            | 100 km/h                                                                                                  |
| • sur autoroute                                                           | Vitesse recommandée 130 km/h                                                                              |
| Interdiction de doubler pour véhicules de plus de 3,5 t PTAC*             | pas concerné                                                                                              |
| Passage interdit aux véhicules de plus de 3,5 t PTAC*                     | pas concerné                                                                                              |
| Interdiction de conduire sans distance de sécurité minimale               | pas concerné                                                                                              |
| Stationnement sur les trottoirs                                           | Interdiction de stationnement                                                                             |
| Stationnement et arrêt de véhicules dans des lieux de circulation publics | Autorisé en principe, sauf si limité par un panneau. Pas sur les trottoirs avec marques de stationnement. |

| Réglementation (Allemagne)           | Poids total autorisé en charge du véhicule de voyage de plus de 2,8 t à 3,5 t                     |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Véhicules à l'arrêt dans l'obscurité |                                                                                                   |
| • en agglomération                   | Éventuellement avec feu de stationnement                                                          |
| • en dehors des agglomérations       | Toujours avec une propre source de lumière (feux de position)                                     |
| Équipement obligatoire               | Trousse de premiers soins, triangle de signalisation, gilet réfléchissant (1 par personne à bord) |

\* PTAC = poids total autorisé en charge

## 4 Caractéristiques techniques

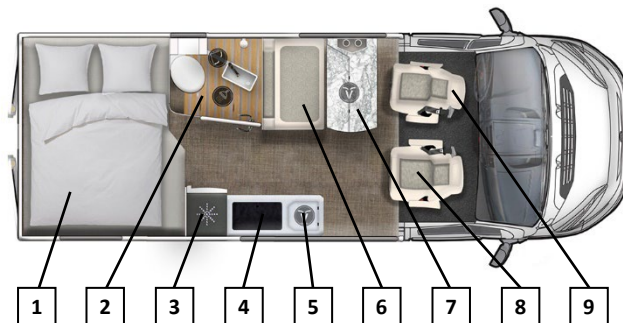
Le tableau suivant montre une sélection des caractéristiques techniques les plus importantes

| Caractéristiques techniques               | V 595 HB                        | V 635 EB                        | V 635 HB                        |
|-------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Poids total autorisé en charge :          | 3500 kg                         | 3500 kg                         | 3500 kg                         |
| Charges par essieu max. autorisées :      | voir carte grise                | voir carte grise                | voir carte grise                |
| Longueur hors tout :                      | 5990 mm                         | 6360 mm                         | 6360 mm                         |
| Largeur hors tout :                       | 2050 mm                         | 2050 mm                         | 2050 mm                         |
| Hauteur hors tout :                       | 2650 mm                         | 2650 mm                         | 2650 mm                         |
| Nombre de couchages :                     | 2 (+2*)                         | 2 (+2*)                         | 2 (+2*)                         |
| Nombre de « places assises autorisées » : | 4                               | 4                               | 4                               |
| Dimensions du lit individuel droit :      | -                               | 1950 x 800 mm                   | -                               |
| Dimensions du lit individuel gauche :     | -                               | 1860 x 800 mm                   | -                               |
| Dimensions lit arrière transversal :      | 1860 x 1490 mm                  | -                               | -                               |
| Dimensions lit pavillon électrique :      | -                               | -                               | 1850 / 1750 x 1580 mm           |
| Dimensions lit dans le toit relevable :*  | 1880 x 1200 mm                  | 1880 x 1200 mm                  | 1880 x 1200 mm                  |
| Réservoir d'eau propre :                  | 85 L                            | 85 L                            | 85 L                            |
| Réservoir d'eaux usées :                  | 75 L                            | 75 L                            | 75 L                            |
| Chauffage du réservoir d'eaux usées :     | oui                             | oui                             | oui                             |
| Vanne d'arrêt de gaz :                    | dans le caisson de la banquette | dans le caisson de la banquette | dans le caisson de la banquette |
| Batterie cellule :                        | 80 Ah / 100 Ah (lithium)*       | 80 Ah / 100 Ah (lithium)*       | 80 Ah / 100 Ah (lithium)*       |
| Panneau de contrôle :                     | NE 334                          | NE 334                          | NE 334                          |
| Moniteur de batterie :*                   | NDS EM12-150*                   | NDS EM12-150*                   | NDS EM12-150*                   |
| Chargeur de batterie :                    | NDS Gold 40-M                   | NDS Gold 40-M                   | NDS Gold 40-M                   |
| Commande de chauffage :                   | Truma CP plus                   | Truma CP plus                   | Truma CP plus                   |
| Chauffage :                               | Truma Combi D 4                 | Truma Combi D 4                 | Truma Combi D 4                 |
| Nombre d'anneaux d'arrimage :             | 4                               | 4                               | 8                               |
| Nombre de prises 230 V :                  | 3                               | 3                               | 3                               |
| Nombre de prises 12 V :                   | 1                               | 1                               | 1                               |
| Ports USB :                               | 4                               | 4                               | 4                               |
| Prédisposition téléviseur :               | oui                             | oui                             | oui                             |

\* en option

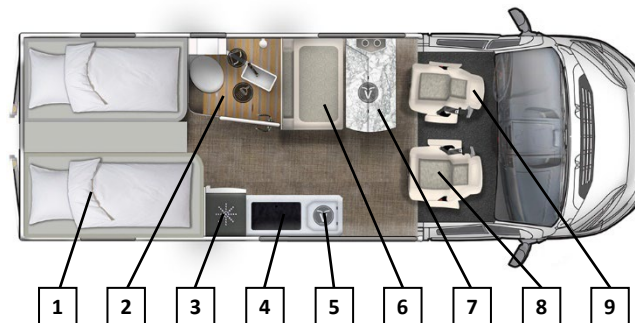
## 4.1 Implantations

### V 595 HB



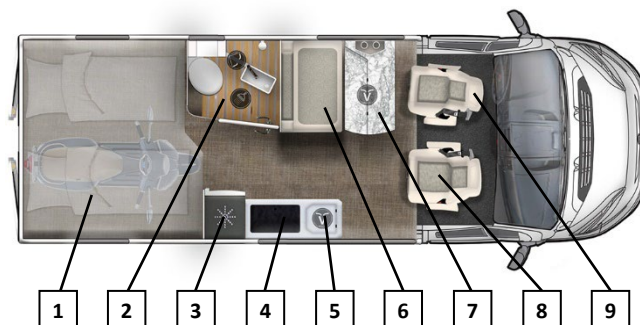
- 1 Lit arrière (lit double)
- 2 Salle d'eau
- 3 Réfrigérateur
- 4 Réchaud
- 5 Évier
- 6 Banquette (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> place assise)
- 7 Table
- 8 Siège passager pivotant
- 9 Siège conducteur pivotant

### V 635 EB



- 1 Lit individuel
- 2 Salle d'eau
- 3 Réfrigérateur
- 4 Réchaud
- 5 Évier
- 6 Banquette (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> place assise)
- 7 Table
- 8 Siège passager pivotant
- 9 Siège conducteur pivotant

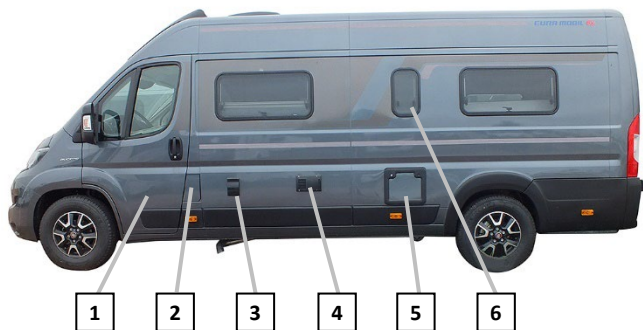
### V 635 HB



- 1 Lit pavillon, électrique
- 2 Salle d'eau
- 3 Réfrigérateur
- 4 Réchaud
- 5 Évier
- 6 Banquette (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> place assise)
- 7 Table
- 8 Siège passager pivotant
- 9 Siège conducteur pivotant

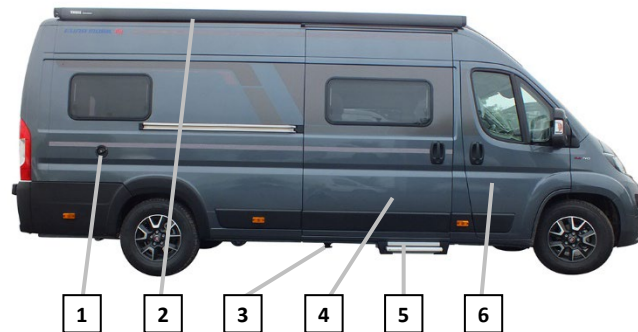
## 4.2 Vues extérieures

Les éléments fonctionnels suivants se trouvent à l'extérieur du véhicule :



*Vue extérieure côté conducteur (exemple)*

- 1 Porte conducteur
- 2 Orifice de remplissage du réservoir de carburant (avec orifice de remplissage pour AdBlue)
- 3 Adaptateur CEE 230 V
- 4 Évacuation/arrivée d'air (« cheminée murale ») du chauffage
- 5 Trappe de service vidange de WC
- 6 Baie projetable salle d'eau



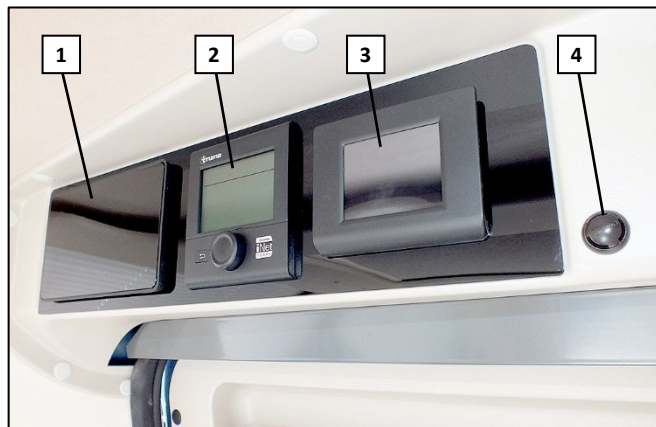
*Vue extérieure côté passager (exemple)*

- 1 Orifice de remplissage du réservoir d'eau propre
- 2 Store banne (option)
- 3 Vidange réservoir d'eaux usées
- 4 Porte latérale
- 5 Marchepied électrique
- 6 Porte passager

## 5 Utilisation de l'espace de vie

### 5.1 Éléments de commande au-dessus de la porte latérale

Les éléments de commande et de contrôle suivants se trouvent au-dessus de la porte latérale :



*Éléments de commande et de contrôle au-dessus de la porte latérale (exemple)*

- 1 Panneau de contrôle (NE 334)
- 2 Commande de chauffage (Truma CP plus)
- 3 Écran du moniteur de batterie (NDS EM12-150)
- 4 Sonde de température ambiante du chauffage

Le panneau de contrôle (1) commande et surveille de nombreuses fonctions de votre véhicule de voyage. (Voir « Panneau de contrôle »). La commande de chauffage *Truma CP plus* (2) permet de

commander le chauffage à air pulsé et le chauffe-eau. (Voir mode d'emploi « Truma CP plus »). Le moniteur de batterie (3) permet de surveiller l'état de charge de la batterie cellule B2. (Voir mode d'emploi « NDS EM12-150 »). La sonde de température ambiante (4) fait partie du système de commande de chauffage ; la température peut être consultée au panneau de contrôle.

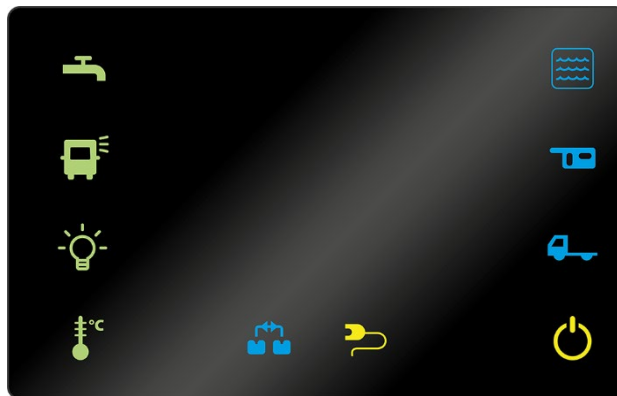


Vous trouverez des informations détaillées dans les instructions et informations des fabricants des éléments de commande et de contrôle.

### 5.2 Panneau de contrôle

Le panneau de contrôle est l'élément central pour commander et surveiller les équipements techniques du véhicule. Il se trouve au-dessus de la porte latérale.

Pour activer le panneau de contrôle, toucher sa surface en bas à droite pendant 2 secondes.



*Le panneau de contrôle après son activation (exemple)*


**Touche marche/arrêt**

Permet d'allumer et d'éteindre le panneau de contrôle.


**Touche éclairage intérieur**

Cette touche établit ou coupe l'alimentation électrique de l'éclairage intérieur.


**Touche éclairage extérieur**

Cette touche allume ou éteint l'éclairage extérieur.


**Touche pompe à eau propre**

Établit ou coupe l'alimentation électrique de la pompe à eau propre.


**Touche réservoir d'eau propre (+ réservoir d'eaux usées)**

La touche permet d'afficher les niveaux de remplissage du réservoir d'eau propre S1 et du réservoir d'eaux usées R1 en pour cent.

Appuyer 1 fois = niveau de remplissage du réservoir d'eau propre S1.

Appuyer 2 fois = niveau de remplissage du réservoir d'eaux usées R1.

Si le symbole clignote, le réservoir d'eau propre est vide.


**Voyant de contrôle du réservoir d'eaux usées**

Ce voyant s'allume lorsque le réservoir d'eaux usées est plein.


**Voyant de contrôle – charge de la batterie par câble externe / réseau 230 V raccordé**

Indique que la batterie cellule est en train d'être chargée par le raccordement de votre véhicule à un réseau 230 V externe.


**Voyant de contrôle – charge de la batterie B2 (cellule)**

Indique que la batterie B2 (cellule) est en train d'être chargée par la batterie B1 (moteur) après l'allumage du moteur.


**Touche température intérieure**

Affiche la température ambiante actuelle dans la cellule.


**Touche de mesure batterie B2 (cellule)**

Affiche la tension et l'état de charge de la batterie cellule. Appuyer une fois pour afficher la tension, appuyer une deuxième fois pour afficher l'état de charge en pour cent.


**Touche de mesure batterie B1 (moteur)**

Affiche la tension et l'état de charge de la batterie de démarrage du véhicule. Appuyer une fois pour afficher la tension, appuyer une deuxième fois pour afficher l'état de charge en pour cent.

## 5.3 Interrupteurs et prises électriques dans l'espace de vie

### 5.3.1 Commutateur du marchepied électrique

Le commutateur pour la commande du marchepied électrique se trouve dans l'entrée de la porte latérale.

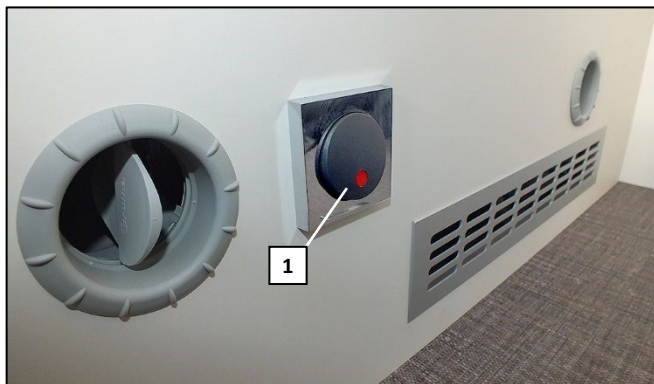


*Commutateur de commande du marchepied électrique*

Flèche vers le bas : le marchepied sort

Flèche vers le haut : le marchepied rentre

Un interrupteur avec voyant de contrôle (1) se trouve sur le côté extérieur de la banquette dans la zone de la dînette. Cet interrupteur permet de mettre en marche ou d'arrêter le **chauffage du réservoir d'eaux usées** (en cas de risque de gel, en dessous de 7 °C). Lorsque le voyant de contrôle rouge est allumé, le chauffage est en marche.

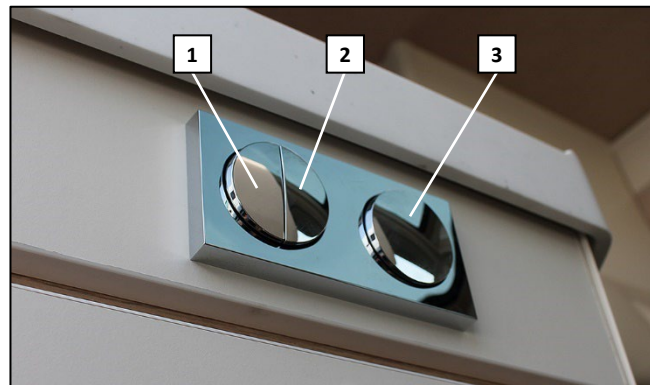


*Interrupteur « chauffage du réservoir d'eaux usées » sur le côté extérieur de la banquette*

Vous trouverez d'autres informations dans la section 12.14 « Chauffage du réservoir d'eaux usées ».

### 5.3.2 Interrupteurs sur le bloc cuisine

Les interrupteurs suivants se trouvent sur le côté du bloc cuisine :



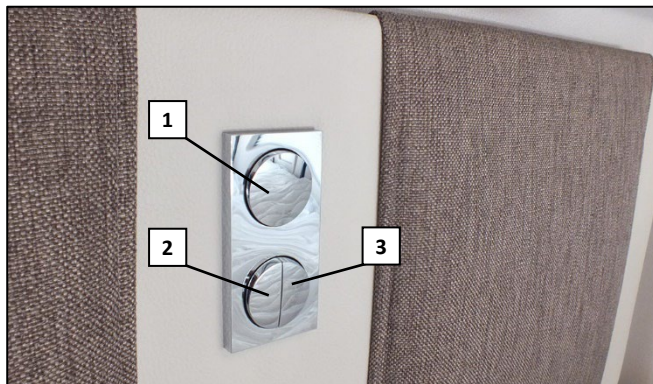
*Interrupteurs sur le côté du bloc cuisine (exemple)*

1. Barre lumineuse armoire suspendue bloc cuisine + barre lumineuse armoire suspendue dînette
2. Barres lumineuses verticales du bloc cuisine + éclairage range-épices
3. Éclairage d'ambiance partie avant

Un autre interrupteur se trouve directement à côté de la prise 230 V en dessous du réchaud. Il permet d'allumer et d'éteindre les huit **points lumineux LED** dans le cadre du lanterneau avant.

### 5.3.3 Interrupteurs dans la zone de couchage

La zone de couchage comporte les interrupteurs suivants :



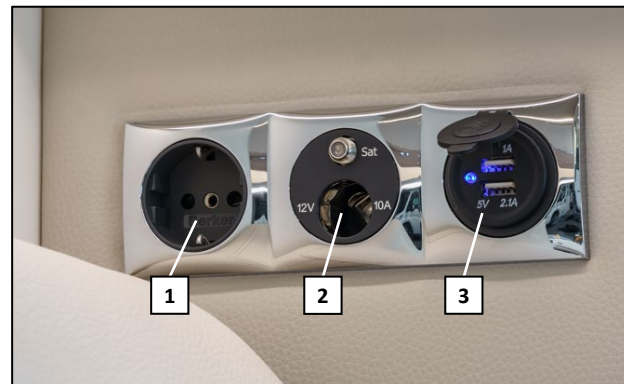
*Interrupteurs dans la zone de couchage (exemple)*

- 1 Barre d'éclairage indirect au-dessus des armoires suspendues
- 2 Éclairage d'ambiance parois droite et gauche
- 3 Barre lumineuse armoires suspendues

Dans la salle d'eau, l'interrupteur de l'**éclairage indirect** et une prise 230 V se trouvent au-dessus de la baie.

### 5.3.4 Prises électriques au-dessus de la dinette

Les prises suivantes se trouvent au-dessus de la dinette :



*Prises au-dessus de la dinette (exemple)*

- 1 Prise électrique 230V
- 2 Prédiposition téléviseur (signal SAT + 12 V)
- 3 Prise USB double

Selon l'implantation, une **prise électrique 230 V** supplémentaire peut être installée à l'arrière du véhicule.

### 5.3.5 Autres prises USB

Des **prises USB** supplémentaires se trouvent dans les socles des lampes de lecture à LED dans la zone de couchage.



*Prise USB dans le socle de la liseuse à LED*

## 5.4 Lumière et éclairage

### 5.4.1 Lampe murale encastrée avec interrupteur tactile

Les lampes et sources lumineuses suivantes sont installées dans le véhicule : deux lampes murales encastrées sont disposées entre la cabine et l'espace de vie ; elles s'allument et s'éteignent moyennant l'interrupteur tactile (1).



*Lampe murale encastrée avec interrupteur tactile*

### 5.4.2 Lampe de lecture à LED type I (liseuse)

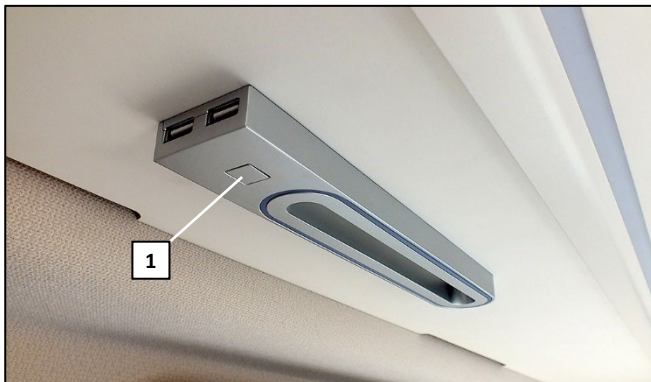
Deux **lampes de lecture à LED type I** (liseuses) à bras flexible sont installées au plafond dans la zone de couchage. Il suffit de toucher le capteur sur la tête de la lampe pour l'allumer ou l'éteindre. Une prise USB est intégrée au socle de la lampe.



*Lampe de lecture à LED type I (liseuse) avec bras flexible (exemple)*

### 5.4.3 Lampe de lecture à LED type II (rail)

Alternativement, la zone de couchage peut être équipée de deux **lampes de lecture à LED type II (rail)**. Ce rail possède deux prises USB intégrées. La lampe peut être allumée et éteinte par l'interrupteur (1) disposée sur le rail.



*Lampe de lecture à LED type II (rail) avec prise USB double (exemple)*

### 5.4.4 Plafonnier encastré tactile

Un **plafonnier encastré tactile** est monté dans la zone de couchage ainsi que dans la salle d'eau. La lampe s'allume et s'éteint en touchant l'interrupteur tactile disposé directement au centre de la lampe.



*Plafonnier encastré tactile (exemple)*

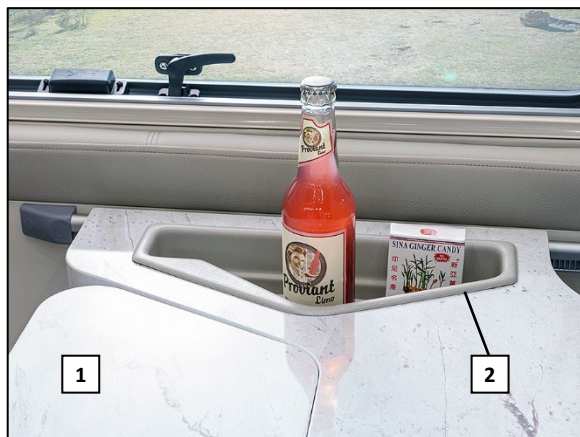
## 5.5 Autres sources de lumière

Des **barres lumineuses** horizontales sont intégrées au-dessous des armoires suspendues ; le bloc cuisine comporte deux **barres lumineuses** verticales. Les bandes lumineuses à LED disposées au-dessus des armoires suspendues ainsi que derrière les encadrements de fenêtre créent un **éclairage d'ambiance**. Huit **points lumineux LED** sont intégrés au cadre du lanterneau avant. Toutes les armoires suspendues sont équipées d'un **éclairage intérieur commandé par contact**. Le range-épices à côté du réchaud est pourvu d'un **éclairage indirect**.

### 5.6 Table dans l'espace de vie

La table est accrochée à un rail en dessous de la baie et peut être décrochée pour l'utiliser comme table extérieure. Elle dispose d'un pied chromé.

Elle possède un bac en plastique de forme spéciale comme « porte-gobelet » (numéro 2 dans l'image) afin de ranger des bouteilles et d'autres objets similaires sur la table.



« Porte-gobelet » et partie articulée de la table (exemple)

Lors de l'utilisation comme table intérieure dans la zone de la dinette, une partie du plateau de table (numéro 1 dans l'image) peut être basculée vers le haut pour mieux accéder à la banquette. Cette partie est fixée par un verrou coulissant sur la face inférieure ; ce dernier doit être tiré dans le sens de la flèche avant de pouvoir lever cette partie.



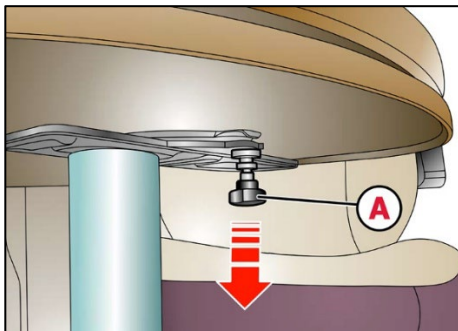
Verrou coulissant pour bloquer la partie articulée du plateau de table (exemple)

### 5.7 Utilisation de la table à l'extérieur

A l'extérieur du bloc cuisine, derrière une trappe, il y a un autre rail permettant d'accrocher la table pour l'utiliser comme table extérieure.



*Rail de fixation à l'extérieur du bloc cuisine*



*Goupille de blocage de la rallonge de table*

Une rallonge de table se trouve sous le plateau de table et peut être sortie en cas de besoin. Pour ce faire, tirer la goupille de blocage (A) vers le bas (voir image).



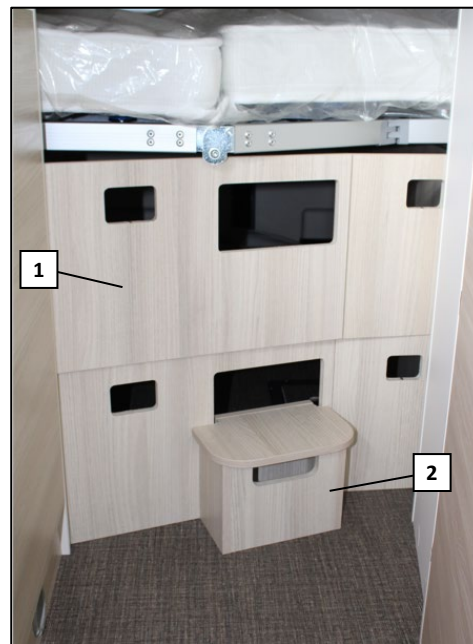
*Utilisation de la table à l'extérieur (exemple)*



*Sortir le plateau de rallonge (exemple)*

### 5.8 Cloison munie d'une marche sur le V 595 HB

L'implantation V 595 HB peut être équipée d'une cloison munie d'une marche. Cette cloison (1) se compose de deux éléments qu'on peut replier de manière peu encombrante lorsque la cloison n'est pas utilisée, ainsi que d'une marche séparée (2). Pour l'utiliser, cette dernière est positionnée dans l'un des évidements, comme illustré.



*Cloison munie d'une marche (exemple)*

## 5.9 Lit arrière sur le V 595 HB

L'implantation V 595 HB comporte un lit arrière transversal. Le sommier (1) est équipé de plots flexibles qui supportent le matelas. Le sommier (2) est en trois parties.



*Lit arrière avec matelas en 3 parties (exemple)*

Les plots flexibles en plastique sont reliés à la planche support par un « raccord à baïonnette » et peuvent être montés ou démontés par un quart de tour.



*Plots flexibles en plastique comme support de matelas*

Lorsque le lit n'est pas utilisé, le sommier peut être basculé vers le côté/vers le haut (« position de transport »).



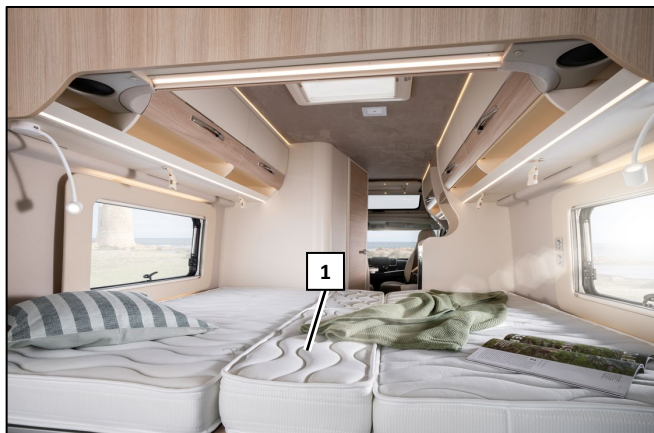
*Sommier, basculé vers le côté (exemple)*

### 5.10 Lits individuels sur le V 635 EB

Le V 635 EB comporte deux lits individuels séparés, disposés dans le sens longitudinal à l'arrière du véhicule. Les deux matelas reposent chacun sur des plots flexibles en plastique.

Les deux lits individuels peuvent être réunis pour former une surface de couchage continue.

A cette fin, il existe deux matelas supplémentaires (1) qui sont placés au centre. Pour stabiliser la surface de couchage continue, il faut accrocher les deux traverses. (Voir section 5.11). Par ailleurs, le pied supplémentaire doit être monté sur le lit individuel droit. (Voir section 5.12).



*Lits individuels avec matelas supplémentaires (exemple)*

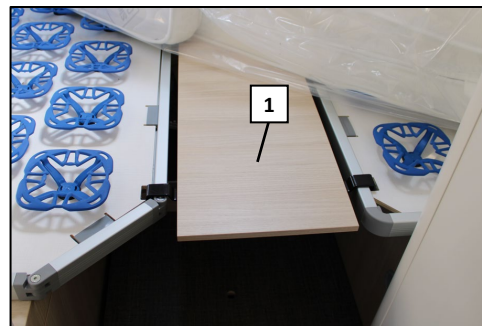
### 5.11 Transformer les lits individuels en surface de couchage continue (V 635 EB)

Pour transformer les lits individuels en surface de couchage continue, les deux traverses (tubes en alu) doivent être accrochées dans les fixations prévues.



*Traverses (exemple)*

Ensuite, les deux planches de liaison (1) sont accrochées entre les sommiers et les matelas supplémentaires sont installés au centre.



*Planches de liaison accrochées (exemple)*

### 5.12 Pied supplémentaire du lit individuel droit (uniquement V 635 EB)

Pour stabiliser le lit individuel droit, le véhicule V 635 EB est équipé d'un pied supplémentaire. En cas de besoin, ce pied est monté sur une articulation en plastique qui se trouve sous le sommier droit. Avant de monter le pied, cette articulation en plastique doit être débloquée en la poussant dans le sens de la flèche puis sortie de 90°.



*Pied supplémentaire du lit individuel droit (exemple)*

#### Position de transport sur le V 635 EB

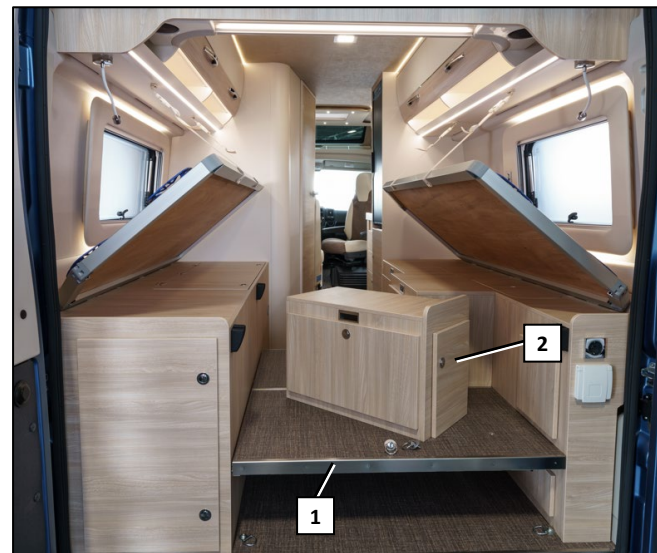
Pour transporter de gros objets tels que des vélos ou autre, les sommiers du V 635 EB peuvent être repliés vers le haut et sécurisés dans cette position en les fixant aux armoires suspendues avec les sangles prévues.

### 5.13 Meubles de rangement supplémentaires sur le V 635 EB

L'implantation V 635 EB offre la possibilité de monter un faux plancher en deux parties (1) et des meubles de rangement (2) supplémentaires en cas de besoin.

Le faux plancher doit être accroché avant de pouvoir monter les meubles de rangement supplémentaires.

Les meubles de rangement supplémentaires sont alors fixés au plancher à l'aide des anneaux d'arrimage de type II vissés dans le faux plancher. (Voir aussi section 5.25 « Anneaux d'arrimage »)



*Meubles de rangement supplémentaires sur le V 635 EB (exemple)*

### 5.14 Lit pavillon électrique sur le V 635 HB

L'implantation V 635 HB comporte un lit pavillon électrique dans le sens longitudinal. Pour mettre en place le lit pavillon électrique, il faut insérer la clé fournie dans la serrure cylindrique de l'interrupteur de commande disposé à l'avant du lit (dans le sens de la conduite) et la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



*Interrupteur de commande lit pavillon, avant*

Dès que la commande est activée de cette manière, le réglage en hauteur peut aussi se faire à l'aide d'un deuxième interrupteur arrière lorsque les portes arrière sont ouvertes.



*Interrupteur de commande lit pavillon, arrière*



#### **ATTENTION**

##### **Risque d'endommagement du lit pavillon**

Veillez observer que la capacité de charge maximale du lit pavillon est de **250 kg**.

Veillez faire attention à ce que, pendant le réglage en hauteur, aucun objet ne se trouve sur ou sous le lit dans la zone de déplacement.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'accident !**

Veillez faire attention à ce que personne ne se trouve dans la zone de déplacement pendant le réglage en hauteur du lit pavillon.

Veillez à ce que personne ne se trouve sur ou sous le lit pavillon pendant le réglage en hauteur.



*Lit pavillon électrique en position de couchage (exemple)*

### **5.15 Commande de secours du lit pavillon électrique**

Si le lit pavillon électrique ne fonctionne pas, il faudra d'abord déterminer les causes possibles.

Voir chapitre « Dépannage », section « Le lit pavillon électrique ne fonctionne pas ».

Si la panne de fonctionnement persiste, contactez le concessionnaire ou un atelier agréé. En cas d'urgence, le réglage en hauteur peut être réalisé manuellement à l'aide de la manivelle fournie.

A cette fin, il faut démonter l'habillage inférieur du lit pavillon pour accéder au moteur disposé directement en dessous du sommier. La manivelle fournie, insérée dans le logement prévu à cette fin dans le moteur, permet alors de déplacer le lit pavillon jusqu'à la position souhaitée.

(Voir instructions du fabricant de l'appareil).



*Manivelle pour la commande de secours du lit pavillon*



En cas de problème avec le lit pavillon électrique, veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou à un atelier agréé.

### 5.16 Rampe d'accès et plancher en tôle striée sur le V 635 HB

L'implantation V 635 HB comporte de plus une rampe d'accès (1) et un plancher en tôle striée (2).

Le plancher en tôle striée est vissé sur le plancher arrière avec des anneaux d'arrimage (type II) qui peuvent être dévissés à la main pour retirer le plancher en tôle en cas de besoin.

La rampe d'accès comporte trois encoches sur le côté, permettant de visser temporairement la rampe d'accès au plancher arrière au moyen de trois anneaux d'arrimage (type II) en cas de non-utilisation ou pendant le trajet.



*Rampe d'accès et plancher en tôle striée sur le V 635 HB (exemple)*

### 5.17 Meuble de bar sur le V 635 EB

Le V 635 EB peut comporter un meuble de bar au-dessus du réfrigérateur. On peut y accrocher des verres à vin ou à champagne dans la partie supérieure (1) et ranger des bouteilles et/ou d'autres verres dans la partie inférieure (2).



Meuble de bar sur le V 635 EB (exemple)

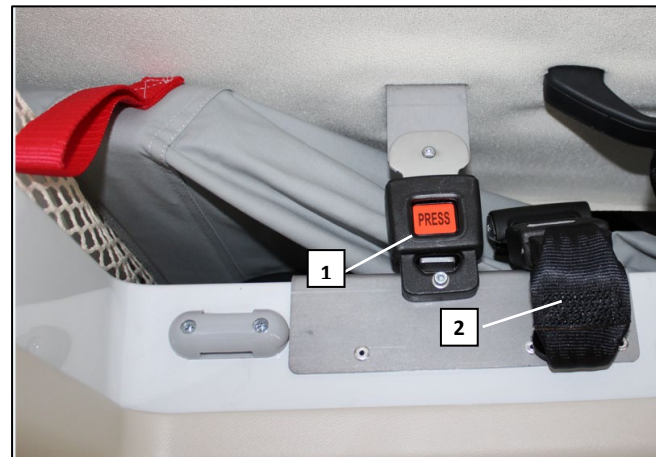
### 5.18 Toit relevable (option)

Le véhicule peut être équipé en option d'un toit relevable. Le toit relevable est équipé de deux couchages. Le toit relevable est équipé de ressorts pneumatiques et d'un mécanisme à ciseaux solide afin de permettre une ouverture et fermeture confortables du toit. L'accès au toit relevable (ouverture de passage) se trouve directement derrière la cabine.

#### Relever le toit relevable :

Avant de pouvoir relever le toit, il faut d'abord ouvrir les deux *boucles rigides* (1) et ensuite les deux *ceintures de sécurité* (2) à gauche et à droite.

Ensuite, le toit peut être relevé avec les deux mains à l'aide des poignées et poussé vers le haut jusqu'en position de fin de course.



Fixations de sécurité du toit relevable (exemple)



### AVERTISSEMENT

- Il est interdit de rester dans le toit relevable par temps d'orage.
- Le toit relevable ne doit pas être utilisé pendant une tempête ou un orage et doit rester fermé.



### ATTENTION

#### Risque d'endommagement du toit relevable !

- Avant de prendre la route, s'assurer à chaque fois que le toit relevable est fermé et sécurisé correctement.  
(Enclenchement « audible » des *boucles rigides*)
- Ne pas refermer le toit relevable à l'état humide (risque de moisissure).
- Avant de replier le toit relevable, fermer toutes les ouvertures de la toile.
- La porte du véhicule doit rester ouverte pendant la fermeture du toit relevable (compensation d'air).
- Pour la fermeture, il faut tirer la coque de toit vers le bas de manière régulière sans la coincer.
- La toile doit être tirée vers l'intérieur lorsque le toit relevable est fermé.
- Positionner la toile de manière à empêcher son endommagement lors de la fermeture du toit.
- Veuillez observer que le toit relevable est conçu pour une charge de 200 kg au maximum. Cette charge ne doit pas être dépassée.



Accès au toit relevable (exemple)

### 5.19 Utilisation des couchages dans le toit relevable

Le toit relevable comporte deux couchages. Pour utiliser ces couchages, il faut relever le toit et accrocher l'échelle de manière sûre aux deux éléments de fixation dans l'ouverture de passage. Avant la première utilisation du toit relevable, il faut traiter le côté extérieur de la toile avec un aérosol d'imprégnation adéquat et imperméabiliser les coutures.



#### ATTENTION

Avant la première utilisation du toit relevable, il faut imperméabiliser la toile et les coutures.

#### Matelas dans le toit relevable

Le matelas a été conçu spécialement pour le toit relevable et ne pourra pas être remplacé par un autre matelas. Il est posé sur un sous-matelas respirant qui empêche la condensation et donc la formation de moisissures sur le dessous du matelas.



#### ATTENTION

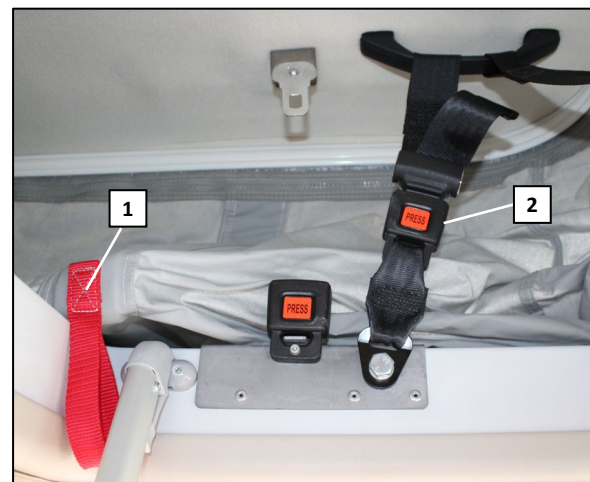
Seul le matelas fourni d'usine pourra être utilisé, un autre matelas risque d'endommager le toit relevable lors de sa fermeture. Pour éviter la formation de moisissures, le sous-matelas doit toujours se trouver sous le matelas.

#### Fermeture du toit relevable

Avant de replier le toit, ouvrir la porte latérale, refermer les trois ouvertures dans la toile et retirer les couvertures (couettes, coussins etc.).

Les deux lampes de lecture doivent être repliées dans leurs positions initiales vers le bas.

Ensuite, tirer la coque de toit de manière régulière vers le bas à l'aide de la ceinture. En même temps, la toile doit être tirée vers l'intérieur de manière régulière à l'aide des deux poignées souples rouges (1).



Position intermédiaire du toit relevable (exemple)

Ensuite, enclencher les deux *ceintures de sécurité* (2) de sorte à ce que le toit reste encore légèrement ouvert. Dans cette position intermédiaire, il faut enrouler la toile et la positionner de sorte à empêcher tout endommagement du toit lors de sa fermeture complète. Ensuite, enclencher les deux *boucles rigides* avec un « cliquetis audible ».



### ATTENTION

- Avant de replier le toit relevable, tous les objets (couettes, coussins etc.) doivent être retirés du matelas, sinon le toit risque d'être endommagé.

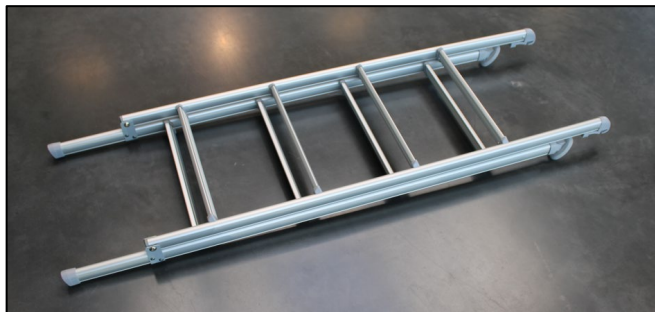
### 5.20 Utilisation de l'échelle :

Déplier l'échelle de 180° jusqu'en butée pour qu'elle atteigne sa longueur maximale. Ensuite, accrocher l'échelle aux deux éléments de fixation dans l'ouverture de passage.

(À cette fin, tourner les deux pattes de fixation de l'échelle de sorte à empêcher que l'échelle ne se détache des éléments de fixation).

L'échelle doit avoir une position stable ; ajuster éventuellement les pieds de l'échelle.

Lorsque l'échelle n'est pas utilisée, elle doit être repliée et rangée de manière sûre dans le véhicule.



*Échelle articulée pour le toit relevable (exemple)*



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'accident lors de l'utilisation de l'échelle !

- L'échelle doit être entièrement dépliée (de 180°) avant son utilisation.
- L'échelle doit être accrochée aux éléments de fixation prévus à cet effet.
- L'échelle doit être sécurisée pour empêcher qu'elle ne se détache des éléments de fixation.
- Avant l'utilisation, vérifier si l'échelle a une position stable.
- Veuillez observer que l'échelle est conçue pour une charge de 100 kg au maximum. Cette charge ne doit pas être dépassée.

**5.21 Filet de sécurité du lit dans le toit relevable :**

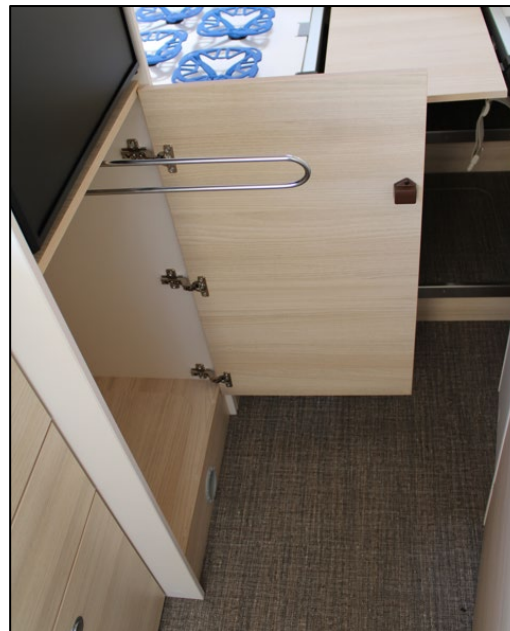
Pendant l'utilisation du lit dans le toit relevable, le filet de sécurité doit être accroché. Il est rangé sous le matelas lorsqu'il n'est pas utilisé. Il est pourvu de deux boucles qui s'accrochent dans les œillets métalliques fixes.



*Accrocher le filet de sécurité (exemple)*

**5.22 Penderie munie d'une tringle sur le V 635 EB**

Le V 635 EB peut comporter une penderie munie d'une tringle extensible en dessous du réfrigérateur.



*Armoire penderie sur le V 635 EB (exemple)*

### 5.23 Salle d'eau

La salle d'eau est équipée d'une cloison pivotante sur laquelle est fixé un lavabo en matériau minéral. La cloison peut être pivotée sur le côté pour l'utilisation de la douche. La porte de l'armoire sous lavabo est équipée d'une fermeture dite « push-to-open ». Le bouchon du lavabo peut être enclenché dans deux positions (fermé/ouvert).



*Fermeture « push-to-open » (exemple)*

Deux rideaux de douche se trouvent dans le véhicule et permettent de fermer partiellement la douche de l'intérieur. Les rideaux de douche sont pourvus de boutons-pression ou de bandes auto-agrippantes. Un interrupteur de lumière pour l'éclairage direct/indirect se trouve sur la face inférieure de l'armoire suspendue, au-dessus de la baie.



*Utilisation des toilettes et du lavabo*



*Utilisation de la douche, cloison pivotée*

### 5.24 Raccord de douche à l'arrière (seulement V 635 EB)

Un raccord de douche supplémentaire avec tuyau et douchette se trouvent à l'arrière du véhicule V 635 EB.



*Raccord de douche supplémentaire sur le V 635 EB*

### 5.25 Anneaux d'arrimage

Le véhicule est équipé d'anneaux d'arrimage à l'arrière afin de permettre la sécurisation des bagages ou du chargement avec des sangles. Les anneaux d'arrimage sont vissés dans le plancher et peuvent être retirés si nécessaire. Les anneaux d'arrimage de type I se dévissent avec une clé hexagonale, les anneaux d'arrimage de type II peuvent être dévissés à la main, sans outil.



*Anneau d'arrimage type I*



*Anneau d'arrimage type II*

### 5.26 Espace de rangement supplémentaire

Le véhicule possède différents rangements supplémentaires. Le faux plancher devant la banquette comporte une trappe avec un compartiment de rangement pour les petites pièces et un tiroir. Un tiroir se trouve sur le côté extérieur du bloc cuisine, et deux compartiments basculants sont intégrés de l'autre côté du bloc.



*Compartiments basculants du bloc cuisine*



*Tiroir dans le faux plancher*



*Tiroir du bloc cuisine*

### Rangement supplémentaire sur le V 595 HB

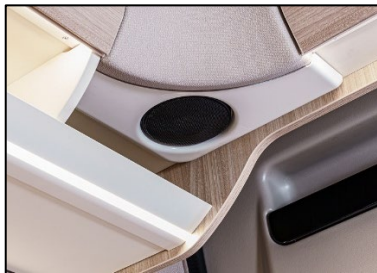
Un rangement supplémentaire se trouve à l'arrière, dans le coffre de lit gauche, derrière une porte coulissante.



*Rangement supplémentaire avec porte coulissante dans le V 595 HB*

### 5.27 Haut-parleurs dans la cornière

Des haut-parleurs se trouvent dans les cornières des armoires suspendues à l'arrière du véhicule.



*Haut-parleur dans la cornière (exemple)*

### 5.28 Équipement spécial

En option, le véhicule peut être équipé des équipements spéciaux suivants (exemple) :

- Toit panoramique « Skyroof »
- Lanterneau « Midi-Heki »
- Toit relevable
- Batterie au lithium (LiFePO4)
- Moustiquaire sur la porte latérale
- Système d'occultation cabine « REMIFront »
- Installation photovoltaïque
- Douche extérieure (froide/chaude) à l'arrière
- Moniceiver
- Caméra de recul
- Porte-vélos pour 2 vélos (30 kg max.)
- Store banne (mécanique)

## 6 Baies et lanterneaux

### 6.1 Baies

Les fenêtres de votre véhicule sont de type baies projetables, équipées de compas télescopiques, et peuvent être ouvertes à différentes positions (par ex. « semi-ouverte » et « ouverte »).



*Position semi-ouverte*



*Position ouverte*

### 6.2 Ouverture des baies

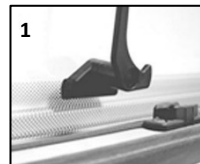
Pour ouvrir une baie, tournez les leviers de verrouillage de 90° vers le centre de la baie et poussez ensuite délicatement la baie vers l'extérieur jusqu'à la position souhaitée (par ex. « semi-ouverte » et « ouverte »).

### 6.3 Fermeture des baies

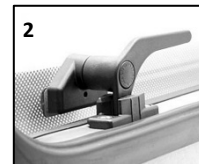
Refermez la baie en la guidant manuellement sans à-coups. Tournez les leviers de verrouillage de 90° jusqu'à ce qu'ils reposent dans leurs supports. (Voir image n° 3 ci-dessous)

### 6.4 Position d'aération

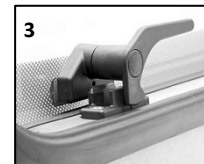
En plus des deux positions susmentionnées, il y a aussi la « position d'aération ». La baie est seulement ouverte un petit peu pour assurer un acheminement minimal d'oxygène. (Voir image n° 2 ci-dessous)



*Baie ouverte*



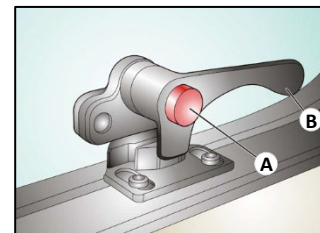
*Position d'aération  
(exemple)*



*Baie fermée*

### 6.5 Baies projetables des portes arrière

Chaque porte arrière comporte une baie projetable avec moustiquaire et store plissé occultant. Le levier de verrouillage (B) est pourvu d'un bouton de déverrouillage (A) qu'il faut enfoncer pour débloquer les leviers.

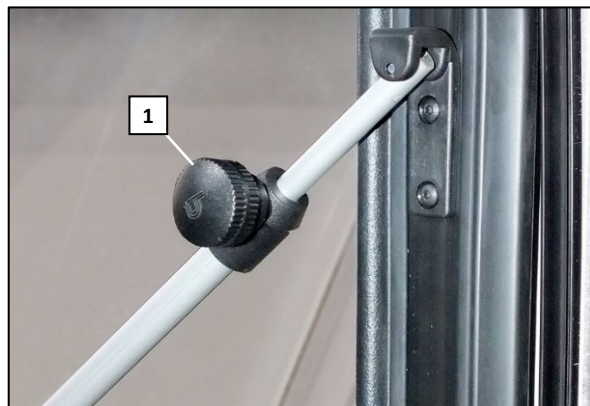


**A** Bouton de déverrouillage

**B** Levier de verrouillage

### 6.6 Fixation des baies projetables des portes arrière

Ces baies peuvent être ouvertes en continu dans différentes positions ; la position souhaitée doit ensuite être fixée avec la vis moletée (1), disposée sur chaque compas télescopique.



*Vis moletée des compas télescopiques des baies arrière*



#### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement lors de l'ouverture des baies arrière !**

**Ne pas ouvrir** la porte arrière (ou les portes arrière) si l'une ou les deux baies des portes arrière sont ouvertes.  
Sinon, les baies ouvertes ou le véhicule risquent d'être endommagés.

Les baies de votre van sont en verre acrylique double vitrage. Elles sont sensibles aux rayures et peuvent devenir cassantes et se fissurer après un traitement inapproprié.



#### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement des baies et lanterneaux par un nettoyage inadapté et des nettoyeurs agressifs !**

- Ne jamais essuyer à sec en frottant.
- Ne pas utiliser du nettoyeur pour vitres, de l'alcool, des détergents chimiques ou contenant de l'éthanol.
- Ne pas appliquer d'aérosol de dégivrage.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage pour verres acryliques, disponibles dans le commerce spécialisé.

En cas d'humidité extrême de l'air, de la buée peut se former entre les deux vitres. Elle disparaîtra lorsque le temps sera plus sec.



**Consigne :** l'oxygène à l'intérieur du véhicule de voyage est consommé par la respiration de l'homme et l'utilisation du réchaud. Veillez au renouvellement d'air permanent en ouvrant les baies ou lanterneaux. Aérez de temps en temps votre véhicule de voyage, même lorsque vous ne l'utilisez pas.  
Voir aussi section 6.14 « Aération correcte »

### 6.7 Toit panoramique « Skyroof » (option)

Le véhicule peut être équipé en option d'un toit panoramique à l'avant dans la cabine.

Le toit panoramique est fait en verre véritable et peut être ouvert légèrement pour aérer le véhicule.

A cette fin, il est équipé d'une fermeture centrale et de deux ressorts pneumatiques.



*Toit panoramique « Skyroof » (exemple)*

Le toit panoramique ouvrant est équipé d'une moustiquaire et d'un store plissé occultant.

Dans la journée, il est recommandé de fermer le store occultant à 80 % au maximum pour éviter la chaleur stagnante qui risquerait d'endommager le store.



*Store plissé occultant du toit panoramique (exemple)*



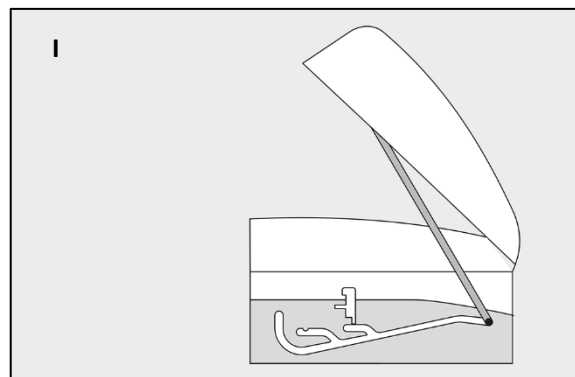
#### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement du store plissé occultant du toit panoramique !**

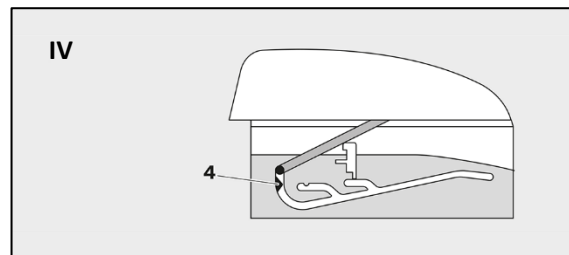
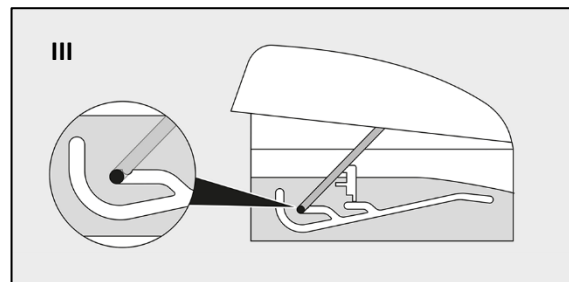
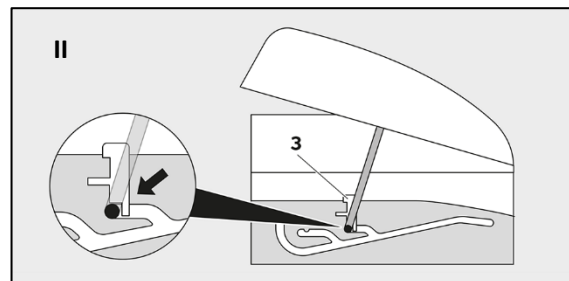
Ne fermez pas entièrement le store plissé occultant dans la journée, mais seulement à 80 % au maximum.

## 6.8 Lanternes

Le véhicule peut être équipé de lanternes de différents types. L'espace de vie est équipé généralement d'un lanterne avec poignée étrier (type 1) qui permet 4 positions en tout (I à IV). La position II peut être arrêtée par un verrou (3). Pour fermer le lanterne (position IV), il faut passer la poignée par dessus le bouton de déverrouillage (4).



*Lanterne de type 1*



La zone de couchage peut être équipée d'un lanterneau qui s'ouvre et se referme avec une poignée rotative. Il est équipé d'une moustiquaire et d'un store plissé occultant. (Lanterneau de type 2).



*Lanterneau de type 2*



**Consigne :**

Des informations supplémentaires figurent dans les instructions du fabricant.

## **6.9 Stores plissés occultants et moustiquaires des baies**

Pour fermer le store plissé occultant, prendre la baguette en son centre et tirer le store lentement de bas en haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche. La moustiquaire se tire de la même manière de haut en bas.



*Moustiquaire (exemple)*



*Occultation (exemple)*



*Moustiquaire du lanterneau (exemple)*

### 6.10 Store plissé occultant / moustiquaire du lanterneau de l'espace de vie

Pour fermer le store occultant du lanterneau, prendre la baguette en son centre et tirer le store lentement dans la position souhaitée. La moustiquaire se manipule de la même manière.



*Store plissé occultant du lanterneau (exemple)*



#### **ATTENTION**

#### **Risque d'endommagement des stores plissés occultants des baies et lanterneaux**

Si le store plissé occultant est entièrement fermé, il y a un risque d'endommagement par la chaleur stagnante.

Ne fermez pas entièrement le store plissé occultant dans la journée, mais seulement à 80 % au maximum.

### 6.11 Moustiquaire de la porte latérale (en option)

En option, une moustiquaire peut être intégrée au niveau de la porte latérale du véhicule. Pour fermer la moustiquaire, prendre la baguette en son centre et tirer la moustiquaire lentement vers le côté opposé.



*Moustiquaire de la porte latérale (exemple)*



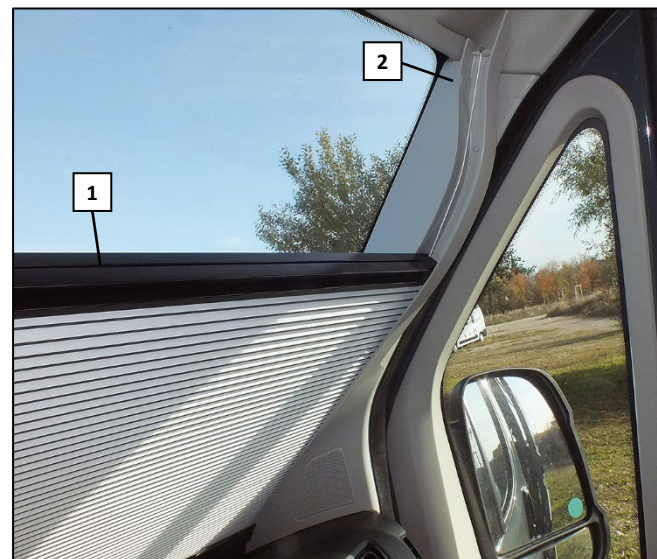
#### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement de la moustiquaire !**

Ouvrez la moustiquaire jusqu'en position initiale avant de fermer la porte latérale.

### 6.12 Occultation du pare-brise

Le véhicule est équipé de série d'une occultation du pare-brise. Il s'agit d'un store plissé en une pièce qui peut être fermé de bas en haut à l'aide de la baguette. Deux positions sont possibles : fermé et ouvert. Pour fermer le store plissé (occultation), on le prend au centre par la baguette (1) et le tire lentement vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position supérieure (2).



*Occultation du pare-brise (exemple)*

### 6.13 Occultation de la cabine (en option)

En option, la cabine peut être équipée d'un système d'occultation manuel.

**Occultation du pare-brise :** débloquez la baguette de sa position d'arrêt dans le cadre du pare-brise et tirez-la lentement vers le centre du pare-brise. De la même manière, amenez la baguette de gauche vers le centre du pare-brise jusqu'à ce que les deux baguettes se touchent et restent dans cette position grâce à la fermeture magnétique.



*Poignées encastrées du store d'occultation du pare-brise*



**Occultation des vitres latérales :** débloquez la baguette de sa position d'arrêt et tirez-la délicatement jusqu'au côté opposé.



**ATTENTION****Risque d'endommagement du système d'occultation !**

- N'utilisez pas le système d'occultation (durablement) comme protection solaire
- N'utilisez pas le système d'occultation pendant une longue période (par ex. pendant l'hivernage)

**AVERTISSEMENT****Risque d'accident !**

- Avant de prendre la route, le système d'occultation du pare-brise et des deux vitres latérales doit être ouvert entièrement et fixé (dans la position initiale).

## 6.14 Aération correcte

Une aération régulière du véhicule est nécessaire pour éviter une humidité trop élevée dans le véhicule et le risque y associé de formation de moisissures. L'humidité provient quasiment toujours de l'air intérieur, hormis de rares exceptions. Plus l'air est chaud, plus il peut absorber d'humidité (humidité relative de l'air). Lorsque l'air à forte teneur en vapeur d'eau refroidit et atteint la limite de saturation, il cède une partie de l'eau absorbée sous forme de condensation (buée). Nous avons rarement conscience de la quantité d'eau dégagée et absorbée par l'air pendant l'utilisation normale d'un véhicule de voyage ou d'une caravane.

Rien que pendant le sommeil, une personne émet environ un litre d'eau par nuit via la peau et l'air expiré. En outre, l'air est enrichi en vapeur d'eau lors des processus de cuisson, lorsqu'on fait la vaisselle, prend sa douche ou se lave. La vapeur d'eau absorbée par l'air doit régulièrement être évacuée du véhicule de voyage ou de la caravane par une aération suffisante pour éviter des dommages.

Observez les consignes suivantes :

Aérez en fonction des besoins mais sans gaspiller de l'énergie, au mieux par une aération intensive de courte durée. Pour ce faire, ouvrez en grand les lanterneaux, les baies et la porte pour une courte durée afin de créer un courant d'air si possible.

Aérez la cellule et la cabine plusieurs fois par jour pour au moins 10 minutes (« renouvellement d'air »).

Évacuez tout de suite les grandes quantités de vapeur d'eau, produites par ex. lors de la cuisson ou d'une douche, par une aération ciblée de la zone.

Chauffez la cellule suffisamment et surtout en continu !

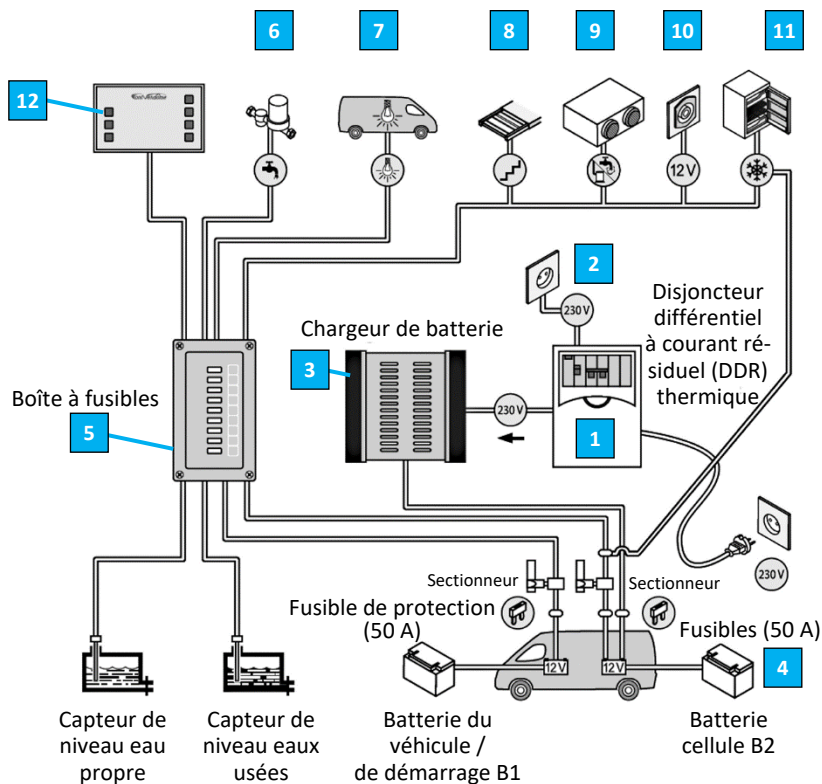
Gardez fermé le passage vers la cabine si possible (par ex. par un rideau thermique).

Baissez le chauffage pendant l'aération. Mais attention en cas de gel ! N'arrêtez le chauffage que pendant une courte aération intensive sinon il y a le risque que l'eau gèle.

Évitez une aération permanente pendant la période de chauffage. Les fenêtres ouvertes en permanence causent des pertes de chaleur nettement plus élevées qu'un renouvellement d'air par une brève aération intensive.

## 7 Installation électrique

### 7.1 Composants principaux de l'installation électrique



L'installation électrique comprend un circuit 230 V et un circuit 12 V.

Le **circuit 230 V** comprend l'adaptateur CEE mâle (alimentation 230 V) à l'extérieur du véhicule, le panneau de disjoncteurs 230 V avec disjoncteur différentiel intégré (1) et la prise 230 V (2) à l'intérieur du véhicule.

Le **circuit 12 V** comprend le chargeur de batterie (3) qui transforme l'arrivée de tension 230 V en tension 12 V, la batterie cellule B2 (4) comme accumulateur et les consommateurs y raccordés.

La boîte à fusibles 12 V (5) sert de distributeur pour les consommateurs suivants :

- Pompe à eau propre (6)
- Éclairage intérieur (7)
- Marchepied électrique (8)
- Commande du chauffage (9)
- Prise 12 V à l'intérieur (10)
- Réfrigérateur (11)

Le panneau de contrôle (12) raccordé permet d'appeler des informations et/ou de mettre en marche ou arrêter les consommateurs. (Voir section « Panneau de contrôle »)

## 7.2 Position des éléments de l'installation électrique

Les éléments de l'installation électrique se trouvent aux endroits suivants dans le véhicule :

|    |                                                                             |                                                |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. | Panneau de disjoncteurs 230 V + disjoncteur différentiel à courant résiduel | Sous une trappe dans le plancher sous la table |
| 2. | Chargeur de batterie                                                        | Sous le siège conducteur                       |
| 3. | Batterie cellule                                                            | Dans le coffre de lit gauche (côté conducteur) |
| 4. | Boîte à fusibles 12 V avec fonction de distribution                         | Sous le siège conducteur, à l'avant            |
| 5. | Interrupteur coupe-batterie                                                 | Sous le siège conducteur, à l'avant            |

### 7.3 Connexion au réseau 230 V

Une fois arrivé à destination, il convient d'établir immédiatement la connexion au réseau 230 V. Pour ce faire, le véhicule doit être raccordé au réseau 230 V via l'adaptateur CEE mâle disposé à l'extérieur du véhicule.

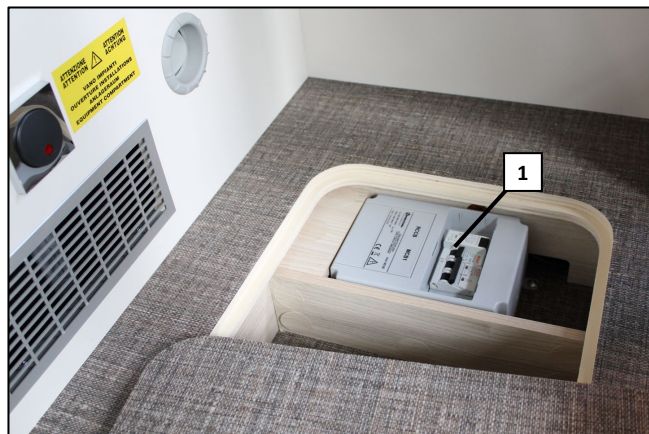
Il est recommandé d'utiliser un câble d'alimentation à trois conducteurs de section suffisante ( $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ ) et d'une longueur de 25 m au maximum. Ce câble doit être pourvu de prises 230 V / 16 A étanches. Veillez à ce que l'adaptateur mâle et la prise femelle soient poussés l'un dans l'autre jusqu'en butée et que le couvercle de la prise femelle repose sur l'ergot (flèche) de l'adaptateur mâle.



Adaptateur mâle CEE 230 V à l'extérieur du véhicule (exemple)

### 7.4 Panneau de disjoncteurs 230 V avec disjoncteur différentiel à courant résiduel

Le panneau de disjoncteurs 230 V avec disjoncteur différentiel à courant résiduel (1) sert de protection pour le circuit 230 V et est par conséquent équipé d'un fusible 16 A. De plus, un disjoncteur différentiel à courant résiduel y est intégré ; il interrompt le circuit en cas de courant résiduel et de court-circuit. L'ensemble se trouve dans le faux plancher sous la table, sous un cache amovible.



Panneau de disjoncteurs 230 V avec disjoncteur différentiel dans le faux plancher de la cellule (exemple)



#### ATTENTION

En cas de déclenchement du disjoncteur différentiel (coupure de courant), il faut rechercher la cause. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou à un atelier agréé.

### 7.5 Chargeur de batterie

Le chargeur de batterie (par ex. « NDS PowerService ») se trouve sous le siège conducteur. Il charge automatiquement la batterie cellule (B2) et, si nécessaire, la batterie de démarrage (B1) du véhicule de base dès que la connexion au réseau 230 V est établie. (Voir : « Connexion au réseau 230 V »). Pour accéder au chargeur de batterie, il faut avancer le siège conducteur jusqu'en butée.



*Chargeur de batterie sous le siège conducteur (exemple)*

### 7.6 Moniteur de batterie « NDS -EnergyMeter »

Le véhicule peut être équipé d'un appareil de mesure de charge (par ex. « NDS EnergyMeter ») pour la batterie cellule B2. Ce moniteur de batterie est directement raccordé à la batterie cellule B2 et mesure son état de charge.



*Moniteur de batterie « NDS EnergyMeter avec écran » (exemple)*

Le moniteur de batterie est équipé d'un écran tactile qui affiche l'état de charge de la batterie cellule B2. Cet écran tactile se trouve à côté du panneau de contrôle.

Le moniteur de batterie « NDS EnergyMeter » est **uniquement** conçu pour la mesure sur une batterie LiFePO<sub>4</sub>.

### 7.7 Batterie de démarrage B1

La batterie de démarrage B1 du véhicule est également raccordé au circuit 12 V. Elle se trouve sous le tapis de sol du siège conducteur. Elle est directement chargée par l'alternateur. Elle alimente toutes les fonctions fondamentales de votre véhicule (phares, clignotants, essuie-glace etc.) mais aussi des appareils de l'espace de vie (le réfrigérateur pendant la conduite). Dès que l'alimentation 230 V est établie, la batterie de démarrage B1 est aussi chargée automatiquement par le chargeur de batterie si nécessaire.

### 7.8 Batterie cellule B2

La batterie cellule B2 (1) alimente tous les consommateurs de la cellule en courant continu 12 V.



*Batterie au lithium en option avec moniteur de batterie (exemple)*

La batterie cellule B2 se trouve dans le coffre de lit gauche. La charge de la batterie cellule se fait durant le trajet par l'alternateur du véhicule de base et pendant la connexion au réseau 230 V à l'arrêt par le chargeur de batterie. Une batterie au lithium peut être installée en option comme batterie cellule B2.

### 7.9 Charge de la batterie cellule B2

Dès que la tension de la batterie cellule B2 tombe en dessous d'une valeur critique, elle doit être chargée. Pour ce faire, établissez la connexion au réseau 230 V. (Voir « Connexion au réseau 230 V »). Le « voyant de contrôle – charge de la batterie par câble externe » s'allume au panneau de contrôle. Voir : mode d'emploi du véhicule de base).



#### **ATTENTION**

##### **Risque de décharge profonde des batteries**

- En cas de non-utilisation prolongée du véhicule, coupez l'alimentation électrique des consommateurs 12 V à l'aide de l'interrupteur coupe-batterie.
- Vérifiez régulièrement l'état de charge des batteries B1 et B2.
- Si la tension de la batterie cellule B2 tombe en dessous de la valeur critique, le panneau de contrôle s'arrête automatiquement. Dans ce cas, coupez le courant par l'interrupteur coupe-batterie. Chargez la batterie par une connexion au réseau 230 V externe via le chargeur de batterie raccordé à ce circuit en l'espace de 2 jours.

**AVERTISSEMENT**

**Risque de décharge électrique pendant le changement de batterie !**

- Un contact avec des pièces sous tension entraîne un danger de mort.
- Confiez le changement de batterie de votre véhicule à un atelier agréé.

**7.10 Batterie au lithium (LiFePO4) (option)**

Le véhicule peut être équipé en option d'une batterie au lithium comme batterie cellule B2. Si c'est le cas, un chargeur de batterie adapté à la courbe de charge de la batterie au lithium se trouve dans le véhicule.

La batterie au lithium est raccordée à un moniteur de batterie qui indique son état de charge sur un écran à part.



*Batterie au lithium en option (exemple)*

**7.11 Déterminer l'état de charge de la batterie au lithium**

L'état de charge, appelé également SoC (= State of Charge), est affiché sur l'écran du moniteur de batterie (NDS EnergyMeter). Cet écran se trouve au-dessus de la porte latérale.

Des informations supplémentaires figurent dans les instructions du fabricant de l'appareil.



*Écran du moniteur de batterie (exemple)*

### 7.12 Dangers lors de la manipulation de la batterie au lithium

La batterie au lithium est très sensible et doit être protégée contre un endommagement, un court-circuit et une grande chaleur. Si non, la batterie au lithium risque de s'enflammer, voire d'exploser. C'est pourquoi le remplacement d'une batterie au lithium devrait toujours être confiée à un atelier agréé.



#### AVERTISSEMENT

##### Risque d'incendie avec les batteries au lithium !

- En cas de dommage ou de court-circuit, la batterie au lithium peut s'enflammer.
- Un chargeur de batterie avec un profil de charge non adapté peut surcharger la batterie au lithium ce qui peut l'enflammer.
- Si les contacts de la batterie ne sont pas raccordés correctement ou que les vis sont mal serrées, la batterie au lithium risque de s'enflammer.



#### Installation et démontage de la batterie au lithium

Confiez toujours le changement de la batterie au lithium de votre véhicule à un atelier agréé.



#### Consigne :

Des informations supplémentaires figurent dans les instructions du fabricant de la batterie.

### 7.13 Interrupteur coupe-batterie

L'interrupteur coupe-batterie permet de couper le courant entre la batterie cellule B2 et les consommateurs raccordés, par ex. pour éviter une décharge profonde des batteries B1 et B2 en cas de non-utilisation prolongée du véhicule.

Pour ce faire, tourner l'interrupteur d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, l'interrupteur peut ensuite être retiré tout simplement.



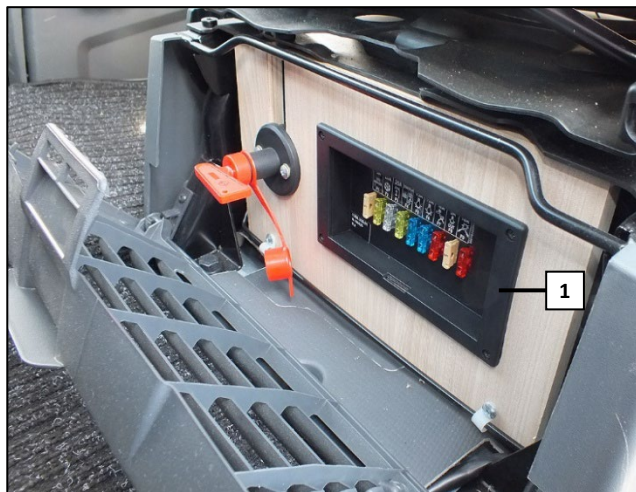
*Interrupteur coupe-batterie (exemple)*

Il se trouve sous le siège conducteur, à l'avant.

Avant de couper la batterie cellule B2 du circuit électrique au moyen de l'interrupteur coupe-batterie, il faut éteindre le panneau de commande du chauffage. (Voir : « Hivernage »).

## 7.14 Boîte à fusibles 12 V avec fonction de distribution

La boîte à fusibles 12 V avec fonction de distribution (1) distribue le courant d'alimentation aux consommateurs raccordés ; la boîte contient un emplacement avec fusible plat pour chaque consommateur. Elle se trouve sous le siège conducteur, à l'avant.



Boîte à fusibles 12 V et interrupteur coupe-batterie (exemple)



Boîte à fusibles 12 V sous le siège conducteur (exemple)

Les emplacements de fusible sont affectés comme suit :

|    |                                                                           |      |               |
|----|---------------------------------------------------------------------------|------|---------------|
| F1 | Marqueurs latéraux/Feux de position latéraux                              | 5 A  | (beige)       |
| F2 | Réfrigérateur                                                             | 20 A | (jaune)       |
| F3 | Lit pavillon électrique (uniquement V 635 HB)                             | 25 A | (transparent) |
| F4 | Chauffage (Truma Combi D 4)                                               | 20 A | (jaune)       |
| F5 | Éclairage intérieur 1                                                     | 15 A | (bleu)        |
| F6 | Éclairage intérieur 2                                                     | 15 A | (bleu)        |
| F7 | Pompe d'eau propre + chauffe-eau                                          | 10 A | (rouge)       |
| F8 | Éclairage extérieur + éclairage d'ambiance intérieur                      | 5 A  | (beige)       |
| F9 | Marchepied électrique, Truma CP plus, chasse-d'eau toilettes + prise 12 V | 10 A | (rouge)       |



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie !

L'utilisation de fusibles d'un mauvais ampérage peut provoquer des dommages matériels, voire un incendie dans le véhicule !

- Remplacez les fusibles toujours par des fusibles d'ampérage identique.
- N'essayez jamais de réparer ou de ponter des fusibles défectueux.



### AVERTISSEMENT

#### Danger de mort par courant électrique !

- Un contact avec des pièces sous tension entraîne un danger de mort.
- Suite à des défauts de l'installation électrique, certains éléments peuvent être sous tension.
- N'utilisez que des appareils électriques en état sur l'installation électrique et ne dépassez pas la puissance maximale autorisée de l'installation électrique.

## 7.15 Installation photovoltaïque (en option)

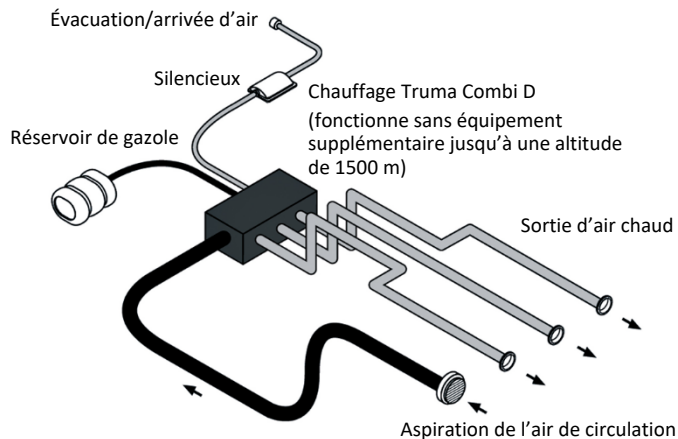
Le véhicule peut être équipé en option d'une installation photovoltaïque. Si c'est le cas, un panneau solaire se trouve sur le toit du véhicule et un contrôleur de charge solaire dans le véhicule. Le contrôleur de charge solaire est monté dans le circuit entre le panneau solaire et la batterie cellule et se trouve généralement dans un casier au-dessus du siège conducteur.



*Contrôleur de charge solaire de l'installation photovoltaïque en option (exemple)*

## 8 Chauffage

### 8.1 Schéma de principe Truma Combi D



### 8.2 Chauffage

Le chauffage de votre véhicule de voyage est un chauffage à air chaud avec chauffe-eau intégré. Il se trouve dans le caisson de la banquette sous un cache amovible. Il est alimenté en gazole directement depuis le réservoir de gazole. L'évacuation/arrivée d'air (aussi appelée cheminée murale) disposée à l'extérieur du véhicule permet d'acheminer l'air nécessaire à la combustion vers la chambre de combustion et d'évacuer ensuite les fumées vers l'extérieur.



*Évacuation/arrivée d'air à l'extérieur du véhicule (exemple)*

### 8.3 Contacteur sur la baie

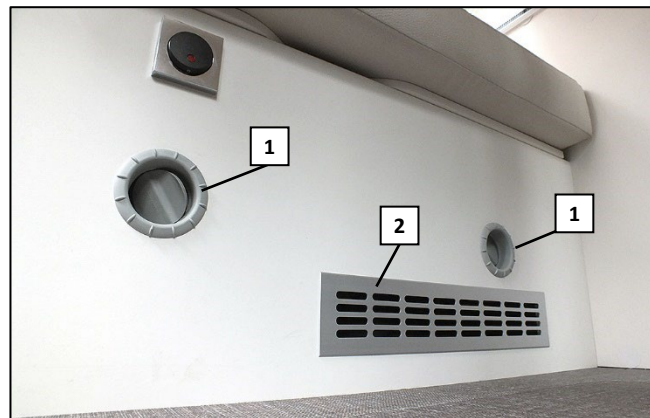
La baie au-dessus de l'évacuation/arrivée d'air est équipée d'un contacteur qui coupe l'alimentation électrique du chauffage lorsque la baie est ouverte. Cela empêche l'arrivée des fumées à l'intérieur du véhicule via la baie ouverte.



*Contacteur sur la baie (exemple)*

### 8.4 Grille d'aspiration et sorties d'air

Pendant le processus de chauffage, l'air froid qui circule dans l'espace de vie est aspiré et passe par l'échangeur thermique intégré au chauffage. L'air ainsi chauffé est ensuite rejeté par les sorties d'air chaud (1). La grille d'aspiration (2) se trouve dans le caisson de la banquette et ne doit pas être recouverte ou obturée par des objets. Les sorties d'air (1) se trouvent à différents endroits dans le véhicule. Elles sont équipées de papillons permettant de régler le débit d'air chaud.



*Grille d'aspiration et sorties d'air du chauffage à air chaud*

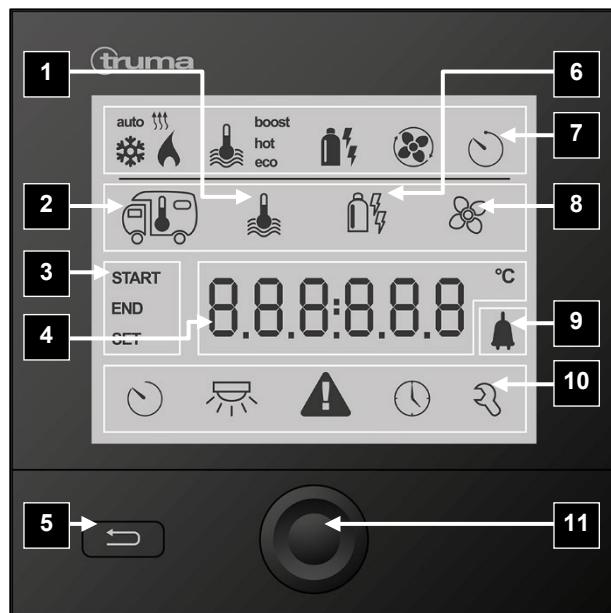


Veillez à ce que la grille d'aspiration soit toujours libre et que les sorties d'air chaud soient ouvertes pendant que le chauffage est en marche.

Veillez à une aération suffisante de la cellule pendant le processus de chauffage. (Mettre les baies en position d'aération).

## 8.5 Unité de commande du chauffage

Le chauffage est commandé par une unité de commande (Truma CP plus) à part. Elle se trouve à côté du panneau de contrôle au-dessus de la porte latérale.



Unité de commande « Truma CP Plus »

- |                                              |                                                        |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1 Symbole du menu d'eau chaude               | 7 Ligne d'état                                         |
| 2 Symbole du menu de chauffage               | 8 Ligne de menu (haut)                                 |
| 3 Affichage minuterie                        | 9 Affichage tension secteur 230 V (courant du secteur) |
| 4 Réglages / Valeurs                         | 10 Ligne de menu (bas)                                 |
| 5 Touche de retour                           | 11 Bouton rotatif / poussoir                           |
| 6 Symbole du menu de choix du type d'énergie |                                                        |

Le bouton rotatif/poussoir permet de sélectionner, modifier et enregistrer différents paramètres et valeurs. Les éléments de menu sélectionnés clignotent.

## 8.6 Mode chauffage

Tourner le bouton rotatif/poussoir vers la droite pour faire défiler les symboles du menu supérieur jusqu'au symbole du chauffage. Appuyer sur le bouton pour confirmer la sélection. Tourner de nouveau le bouton vers la droite pour sélectionner la température souhaitée.

## 8.7 Mode chauffage et eau chaude

Tourner le bouton rotatif/poussoir vers la droite pour faire défiler les symboles du menu supérieur jusqu'au symbole du chauffage. Appuyer sur le bouton pour confirmer la sélection, sélectionner ensuite le symbole d'eau chaude et appuyer de nouveau sur le bouton pour confirmer la sélection.

### 8.8 Pannes

En cas de panne, la commande *Truma CP plus* passe instantanément au menu « Panne » et affiche le code d'erreur de la panne. Vous trouverez des informations sur les causes de panne et les instructions de dépannage dans le mode d'emploi de la commande *Truma CP plus*.

Après avoir identifié et réparé le problème, remettez le système à zéro en pressant le bouton rotatif/poussoir pendant plus de quatre secondes pour arrêter l'appareil. Rallumez ensuite l'appareil.



**Consigne** : des informations supplémentaires sur le chauffage et l'unité de commande se trouvent dans les instructions du fabricant de l'appareil.

Une utilisation prolongée du chauffage à une altitude entre 1500 et 2750 m exige des équipements supplémentaires du fabricant (non fournis).



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'incendie et d'explosion !**

Le chauffage (Truma Combi D) ne doit pas être utilisé dans les parkings couverts, les garages, sur les ferries ou lorsque vous faites le plein ; il faut l'arrêter avant !



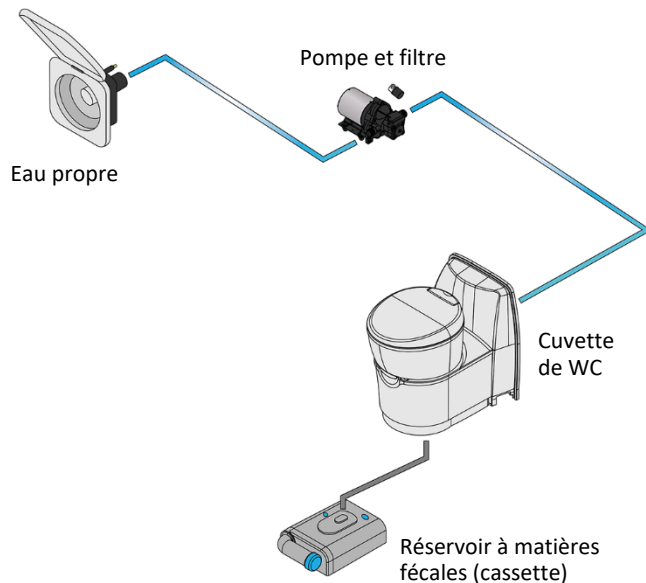
#### **ATTENTION**

##### **Risque de dommages dus au gel !**

Le chauffe-eau du chauffage doit être vidé entièrement en cas de risque de gel.

Vider entièrement le chauffe-eau du chauffage :  
Voir « Vidange du chauffe-eau » dans le chapitre « Installation d'eau propre »

## 9 Système de WC



### 9.1 Système de WC

Le système de WC de votre véhicule comprend la cuvette et le réservoir à matières fécales (cassette) situé au-dessous. Les toilettes sont alimentées en eau du réservoir d'eau propre via la pompe à eau propre.

### 9.2 Cuvette de WC

La cuvette de WC est pivotante et pourvue d'un siège de toilette et d'un couvercle. En bas de la cuvette, il y a un levier gris permettant d'actionner le clapet pour vider la cuvette. Une indication du niveau de remplissage se trouve à côté de la cuvette de WC. La chasse d'eau se trouve sur la paroi. L'eau coule tant que la chasse d'eau est actionnée.



Indication du niveau de remplissage



Bouton de chasse d'eau

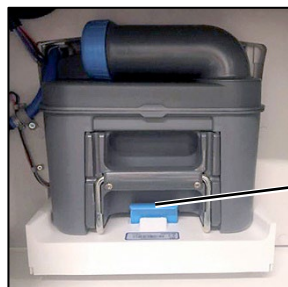
### 9.3 Réservoir à matières fécales (cassette)

L'accès à la cassette se fait via la trappe de service WC à l'extérieur du véhicule.



Cassette

- |                                                            |                         |
|------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1 Commutation – doit être parallèle au bord de la cassette | 4 Accès au « flotteur » |
| 2 Clapet                                                   | 5 Bras pivotant         |
| 3 Bouton d'évent                                           | 6 Poignée               |
|                                                            | 7 Bouchon de dosage     |
|                                                            | 8 Évent                 |



Cassette

## 9.4 Préparation des toilettes pour l'utilisation

Avant de pouvoir utiliser les toilettes, il faut les préparer comme suit :

Poussez le levier gris en bas de la cuvette entièrement à gauche (clapet fermé).

Ouvrez la trappe de service WC à l'extérieur du véhicule.

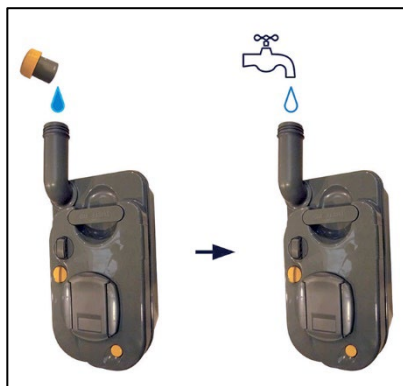
Levez la cale de blocage bleue et retirez la cassette.

Posez la cassette verticalement par terre et tournez le bras pivotant vers le haut.

Dévissez le bouchon de dosage et versez la quantité indiquée de produit WC dans l'orifice.

Rajoutez 3 litres d'eau et revissez le bouchon.





Remettez le bras pivotant dans sa position initiale.  
Repoussez la cassette dans le compartiment de service jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.  
Refermez la trappe de service WC à l'extérieur du véhicule.



**AVERTISSEMENT**

**Risque pour la santé par des substances chimiques !**

- Utilisez uniquement des produits appropriés du commerce spécialisé et respectez les indications du fabricant

## 9.5 Utilisation des toilettes

Tournez la cuvette dans une position agréable pour s'asseoir.  
Ouvrez le clapet en poussant le levier gris dans la position ouverte (image à droite).

Après l'utilisation, tirez la chasse d'eau.

Les eaux usées sont collectées dans le réservoir à matières fécales.  
Après la chasse d'eau, refermez le clapet en poussant le levier gris dans la position fermée (image à gauche).



*Clapet fermé*



*Clapet ouvert*



**ATTENTION**

**Risque d'endommagement du WC par du papier toilette non adapté !**

Utilisez uniquement le papier toilette recommandé par le fabricant ou un papier qui se dissout rapidement.



**ATTENTION**

**Risque d'endommagement du système de WC par des erreurs d'utilisation !**

N'utilisez les toilettes que lorsque la cassette est installée.

### 9.6 Vidange du réservoir à matières fécales (cassette)

Lorsque la cassette est remplie aux trois quarts, la couleur de l'indication de niveau (à côté de la cuvette) passe du vert au rouge. Lorsque c'est le cas, videz la cassette à la prochaine occasion.



#### **Pollution par élimination inadéquate des eaux usées**

Videz le réservoir à matières fécales uniquement dans une station de vidange prévue à cet effet.

Pour la vidange du réservoir à matières fécales, procédez comme suit :

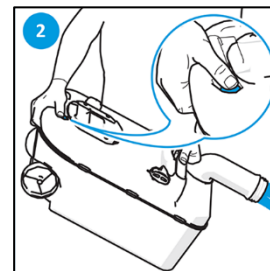
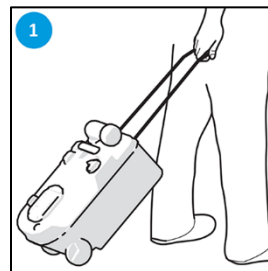
Poussez le levier gris en bas de la cuvette entièrement à gauche (clapet fermé).

Ouvrez la trappe de service WC à l'extérieur du véhicule et retirez la cassette.

Sortez la poignée et tirez la cassette jusqu'à la station de vidange. (Image 1)

Posez la cassette verticalement par terre et tournez le bras pivotant vers le haut et dévissez le bouchon.

Appuyez sur le bouton d'évent et videz la cassette comme montré dans l'image. (Image 2)

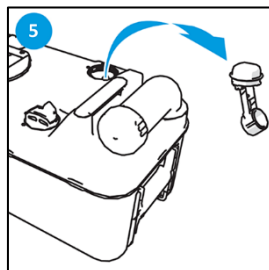
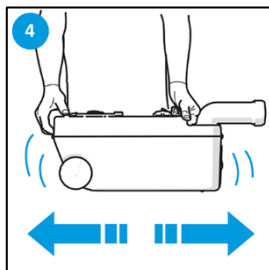


Rajoutez 5 litres d'eau et revissez le bouchon. (Image 3)



Agitez la cassette délicatement de droite à gauche et vice versa (image 4), dévissez le bouchon et versez le contenu dans la station de vidange.

Dévissez le flotteur et nettoyez-le sous l'eau courante. (Image 5)



Nouvelle utilisation du réservoir à matières fécales (cassette) : Voir « Préparation des toilettes pour l'utilisation »

**ATTENTION****Risque de dommages dus au gel !**

Le système de WC et le réservoir à matières fécales doivent être vidés entièrement en cas de risque de gel.

**ATTENTION****Risque d'endommagement du WC par un nettoyage et entretien inadéquat !**

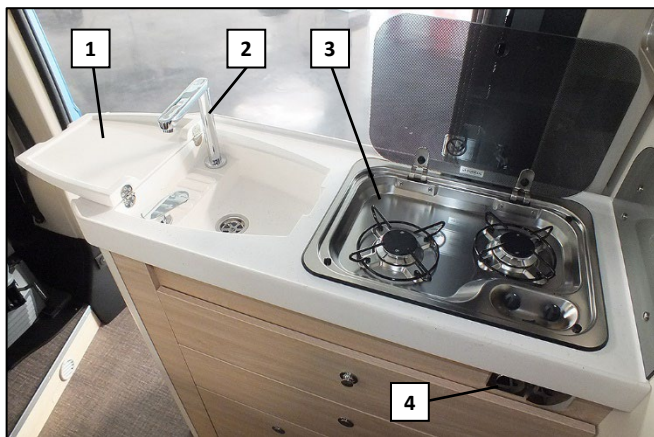
Suivez les instructions de nettoyage et d'entretien du fabricant.

Nettoyage de la salle d'eau : voir chapitre « Nettoyage et entretien »

## 10 Cuisine

La cuisine comprend un bloc cuisine avec plan de travail, un range-épices et un réfrigérateur. Deux compartiments basculants se trouvent sur le côté du bloc cuisine. L'évier et le réchaud à 2 feux sont intégrés dans le plan de travail. Le plan de travail, l'évier et la tablette rabattable sont faits en matériau minéral. Le bec de l'évier peut être abaissé et rentré après une rotation de 90° afin de pouvoir fermer le capot (= tablette rabattable).

Le couvercle du réchaud est en verre et doit rester fermé pendant le trajet.



*Bloc cuisine (exemple)*

1. Tablette rabattable
2. Bec rétractable
3. réchaud
4. Interrupteur de lumière (plafonnier à 8 points LED)

### 10.1 Tablette rabattable

La tablette rabattable (1) sert de surface d'égouttage lorsqu'on fait la vaisselle ou peut servir de surface de travail supplémentaire. Elle peut être chargée de 2 kg au maximum et doit être fermée après usage, donc rabattue dans sa position initiale de capot d'évier.



#### **ATTENTION**

En cas de non-utilisation prolongée de l'évier, il faut rentrer le bec et rabattre la tablette dans sa position initiale (= capot d'évier).  
En cas de non-observation, la tablette risque d'être endommagée.

### 10.2 Nettoyage et entretien des surfaces de la cuisine

Le plan de travail, l'évier et le capot d'évier (tablette rabattable) de la kitchenette décrite ici sont composés d'un matériau minéral. De l'eau et un produit vaisselle suffisent généralement pour le nettoyage ; en cas de forte salissure, on peut utiliser un produit abrasif fin. Mais l'utilisation de produits chimiques agressifs tels que l'acétone et autre est interdite pour le nettoyage. Comme le matériau est entièrement homogène, les rayures et une décoloration superficielle peuvent être éliminées avec le pad abrasif fourni (grain 320). Pour ce faire, humidifier le pad abrasif et poncer en effectuant des mouvements circulaires.

### 10.3 Range-épices

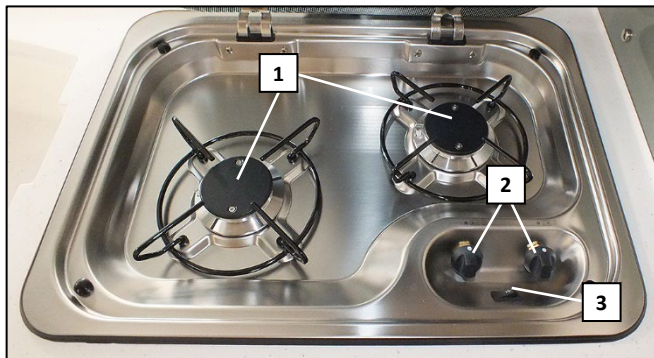
Le range-épice est accroché à un rail mural et protégé contre un glissement par deux aimants. Il est pourvu d'un rétro-éclairage ; l'interrupteur correspondant se trouve sur le côté du bloc cuisine. La façade transparente du range-épices est en verre acrylique et ne pourra être nettoyée qu'avec un produit approprié du commerce spécialisé.



*Range-épices (exemple)*

### 10.4 Réchaud

Le réchaud comprend les deux brûleurs gaz (1), les régulateurs (2) correspondants, un bouton d'allumage (3) à part et le couvercle en verre.



*Réchaud avec bouton d'allumage séparé*

### 10.5 Utilisation du réchaud

Pour mettre le réchaud en service, veuillez procéder comme suit : Avant de cuisiner, ouvrez au moins un lanterneau ou une baie. Ouvrez la soupape de sûreté de la bouteille de gaz raccordée dans le caisson à gaz.

Appuyez sur le régulateur correspondant du réchaud et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position souhaitée.

Maintenez-le dans cette position et appuyez en même temps sur le bouton d'allumage pour allumer le gaz qui sort.

Réglez la puissance souhaitée (grande ou petite flamme) avec le régulateur.

Après la cuisson, remettez le régulateur en position « 0 ».

Le processus d'allumage doit être visible, des casseroles ou autres objets ne doivent pas gêner la vue sur le réchaud.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'asphyxie par manque d'oxygène !**

La cuisson au gaz consomme de l'oxygène. Ouvrez au moins un lanterneau ou une baie pendant que vous faites la cuisine pour éviter un manque d'oxygène dans le véhicule.



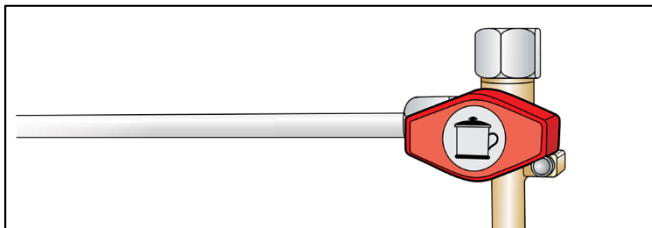
#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'incendie !**

- Veillez à ce qu'aucun objet inflammable, tel que manique, sopalin ou similaire ne se trouve à proximité du brûleur.

### 10.6 Vanne d'arrêt de gaz du réchaud

L'alimentation en gaz du réchaud peut être coupée par la vanne d'arrêt de gaz. La vanne d'arrêt de gaz se trouve dans le caisson de la banquette, à côté du chauffage, et est marquée par un symbole correspondant.



*Vanne d'arrêt de gaz du réchaud*



#### **AVERTISSEMENT**

**Risque d'explosion lors de la manipulation de gaz et/ou d'appareils à gaz !**

En cas de non-utilisation prolongée du réchaud, fermez la vanne d'arrêt de gaz dans le caisson de la banquette et la soupape de sûreté de la bouteille de gaz raccordé dans le caisson à gaz.  
Veuillez lire également les consignes de sécurité concernant la manipulation de gaz.

### 10.7 Réfrigérateur

Votre véhicule est équipé d'un réfrigérateur à compresseur. Ce réfrigérateur est conçu pour le fonctionnement sur 12 V et a une capacité de 84 L. Le réfrigérateur peut refroidir et tenir au frais des aliments.

Le compartiment freezer permet de stocker des produits surgelés. Pour mettre le réfrigérateur en marche, appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT sur le panneau de commande tactile au dessus de la porte du réfrigérateur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les symboles s'allument en bleu.

#### **Panneau de commande tactile au-dessus de la porte du réfrigérateur**



1. Bouton  
Marche/Arrêt

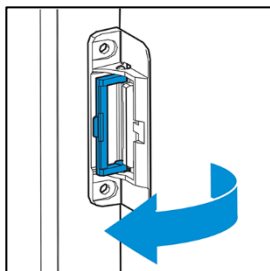
2. Paramètres de  
température

3. Bouton « mode nuit »

Des informations supplémentaires sur la commande du réfrigérateur se trouvent dans les instructions du fabricant de l'appareil.

### 10.8 Position d'aération

Pendant l'hivernage ou une non-utilisation prolongée du véhicule, la porte du réfrigérateur devrait rester entrouverte pour permettre la circulation d'air. Le réfrigérateur offre la possibilité de mettre la porte en « position d'aération ».



« Position d'aération » de la porte du réfrigérateur

Pour ce faire, faites pivoter de 90° le verrou en plastique bleu dans le cadre de porte du réfrigérateur et fermez la porte jusqu'au premier clic. (Voir instructions du fabricant de l'appareil)

### 10.9 Conservation d'aliments

Mettez le réfrigérateur en marche environ 12 heures avant de le remplir et stockez-y de préférence seulement des aliments qui sont déjà refroidis.

Conservez les aliments toujours dans des récipients fermés, ou enveloppés dans une feuille d'aluminium.

Ne mettez pas d'aliments chauds ou tièdes au réfrigérateur.

Le freezer est prévu pour le stockage de courte durée de produits surgelés. Il n'est pas prévu pour congeler des aliments.

Une température élevée à l'intérieur du véhicule peut influencer la consommation de courant et réduire la puissance du réfrigérateur.

N'ouvrez pas le réfrigérateur plus souvent que nécessaire et ne laissez pas la porte ouverte inutilement.

Dégivrez le réfrigérateur dès que vous voyez une fine couche de givre.



#### ATTENTION

#### Risque d'endommagement du réfrigérateur !

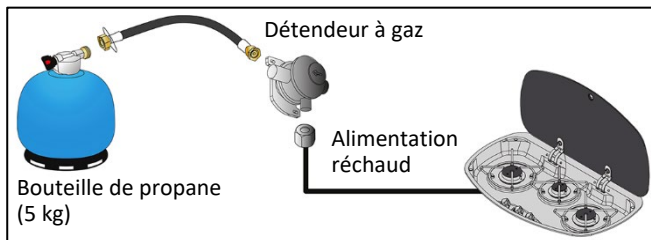
- Les ouvertures d'entrée et de sortie d'air du réfrigérateur, disposées sur la face avant et la face arrière, ne doivent pas être obstruées.



Des informations supplémentaires se trouvent dans les instructions des fabricants des appareils.

## 11 Installation de gaz

### 11.1 Éléments de l'installation de gaz



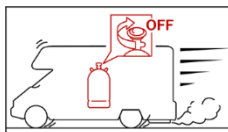
L'installation de gaz comprend une bouteille de gaz avec soupape de sûreté intégrée (non fournie), le détendeur à gaz installé de manière fixe et le réchaud à gaz comme consommateur. Une vanne d'arrêt de gaz se trouve en amont du réchaud. Elle est disposée dans le caisson de la banquette. (Voir section 10.6 « Vanne d'arrêt de gaz du réchaud »)



#### AVERTISSEMENT

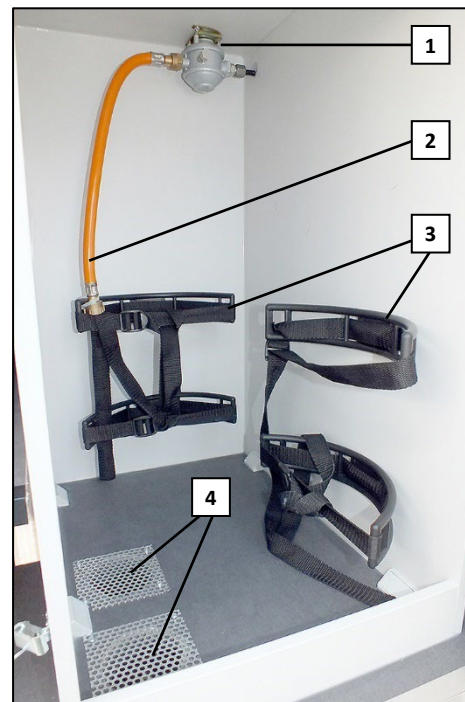
#### Risque d'incendie et d'explosion !

La soupape de sûreté de la bouteille de gaz doit être fermée avant de prendre la route.



Indication « fermer la soupape de sûreté de la bouteille de gaz » avant de prendre la route

### 11.2 Caisson à gaz



Caisson à gaz (exemple)

Le caisson à gaz se trouve à l'arrière du véhicule et est fermé hermétiquement par une porte avec deux éléments de fermeture. A l'intérieur du caisson à gaz, on trouve le détendeur à gaz (1), raccordé au flexible de raccordement (2). Les harnais de fixation (3) intégrés permettent d'empêcher le glissement des deux bouteilles de gaz (de 5 kg). Le fond comporte deux ouvertures (4) impérativement nécessaires pour la ventilation du caisson à gaz et qui ne doivent pas être obstruées ou fermées.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'incendie et d'explosion !**

- Les bouteilles de gaz pourront uniquement être transportées debout dans le caisson à gaz du véhicule. Tout autre emplacement dans le véhicule n'est pas admissible.

## **11.3 Raccordement de la bouteille de gaz**



### **ATTENTION**

#### **Risque d'endommagement de l'installation de gaz !**

- Utilisez uniquement du propane.
- Tout autre type de gaz peut affecter le bon fonctionnement de l'installation de gaz.

Pour raccorder la bouteille de gaz, veuillez procéder comme suit :  
Assurez-vous que les régulateurs du réchaud à gaz sont fermés.  
Assurez-vous que la vanne d'arrêt de gaz dans le caisson de la banquette est fermée.  
Ouvrez les sangles du harnais de fixation (3) et placez-y la bouteille de gaz debout.

Placez la bouteille de gaz de telle manière que le flexible de raccordement (2) arrive jusqu'à la bouteille sans être tendu ni plié. Vissez l'écrou-raccord du flexible de raccordement (2) manuellement (sans outil) et délicatement sur la soupape de sûreté de la bouteille de gaz jusqu'à ce qu'il ne puisse plus tourner. Fixez la bouteille de gaz avec le harnais.  
Ouvrez la soupape de sûreté de la bouteille de gaz.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'incendie et d'explosion !**

- Pendant le raccordement ou le changement des bouteilles de gaz, il est interdit de fumer et d'avoir des flammes nues à proximité !
- Maintenez toujours fermé le caisson à gaz.

## **11.4 Changement de la bouteille de gaz**

Pour changer une bouteille de gaz (vide), veuillez procéder comme suit :

Fermez la soupape de sûreté de la bouteille de gaz.  
Desserrez l'écrou-raccord du flexible de raccordement (2) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.  
Ouvrez les sangles du harnais de fixation (3).  
Retirez la bouteille de gaz.

### 11.5 Consignes de sécurité pour la manipulation de gaz

Procédez de manière prudente et consciencieuse lors de la manipulation d'appareils à gaz et respectez les consignes de sécurité ci-dessous.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'asphyxie !**

De l'oxygène est consommé lors de la combustion de gaz liquide. Ceci produit du dioxyde de carbone, un gaz asphyxiant, et en cas de « combustion impropre », également du monoxyde de carbone, un gaz toxique.

- L'utilisation d'appareils à gaz est uniquement autorisée dans des locaux bien aérés.
- Pendant l'utilisation du réchaud à gaz, ouvrez au moins un lanterneau ou une baie.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'incendie !**

- Tenez toujours éloignés du réchaud les objets inflammables (par ex. manique, torchon, sopalin etc.).
- N'utilisez jamais le réchaud à gaz comme chauffage.
- Ne laissez jamais sortir du gaz imbrûlé.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'explosion !**

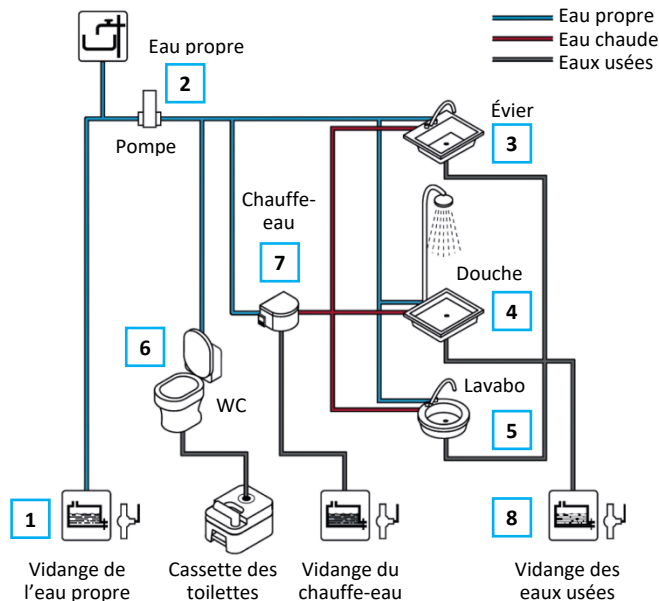
- Vérifiez régulièrement que le flexible de raccordement de la bouteille de gaz est exempt de fissures ou de zone poreuse.
- Observez la date limite d'utilisation du flexible de raccordement.
- Faites changer un flexible de raccordement défectueux ou poreux par un atelier agréé.
- Ne modifiez jamais l'installation de gaz.
- Fermez la soupape de sûreté de la bouteille de gaz avant de faire le plein de carburant et avant d'entrer dans des garages ou ferries.
- L'installation de gaz ne doit pas être utilisée pendant la conduite.
- En cas de doute sur une panne du dispositif de gaz (forte odeur de gaz ou consommation de gaz élevée), mettez tout le dispositif de gaz immédiatement hors service. Aérez bien tout le véhicule de voyage et faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'installation de gaz par un atelier agréé.
- En présence d'odeur de gaz, n'actionnez jamais des interrupteurs électriques, des fiches ou des appareils électriques. En raison du risque d'explosion, les flammes sont proscrites et il est interdit de fumer.



### Vérification de l'installation de gaz

- Faites vérifier l'installation de gaz tous les 2 ans par un atelier agréé.
- En cas de problème avec l'installation de gaz, veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou à un atelier agréé.

## 12 Installation d'eau propre



L'installation d'eau propre comprend le réservoir d'eau propre (1), la pompe à eau propre (2), les points de prise d'eau : évier (3), douche (4), lavabo (5), WC (6), le chauffe-eau du chauffage (7) qui assure l'alimentation en eau chaude des points de prise d'eau ainsi que le réservoir d'eaux usées (8) où l'eau tirée est collectée.

### 12.1 Réservoir d'eau propre

Votre van est équipé d'un réservoir d'eau propre fixe d'une capacité de 100 l. Il se trouve à l'arrière dans le coffre de lit droit. Il est accessible par le dessus aux fins de nettoyage.

En hiver, ce réservoir est chauffé par le chauffage de la cellule et n'est donc pas exposé au risque de gel.  
 Consigne : en cas de non-utilisation prolongée du véhicule ou en cas de mise hors service temporaire, le réservoir d'eau propre, le chauffe-eau du chauffage, le réservoir d'eaux usées ainsi que l'eau résiduelle des tuyauteries doivent être vidés entièrement pour éviter des dommages dus au gel.

(Voir section « Vidange du réservoir d'eau propre »)



#### ATTENTION

**Risque d'endommagement du réservoir d'eau propre en cas de gel !**

En cas de risque de gel, le réservoir d'eau propre doit être vidé entièrement.

Voir aussi « Vidange du réservoir d'eau propre »

### 12.2 Remplissage du réservoir d'eau propre

Le bouchon de remplissage du réservoir d'eau propre se trouve à l'extérieur du véhicule, côté droit à l'arrière. Il peut être fermé à clé et ne doit en aucun cas être confondu avec le bouchon du réservoir de carburant ! Avant de remplir le réservoir d'eau propre, vérifiez que la « soupape de vidange du réservoir d'eau propre » est fermée. (Voir section « Vidange du réservoir d'eau propre »)



*Bouchon de remplissage  
d'eau propre*



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Atteinte à la santé due au carburant !**

Le carburant est très nocif pour la santé. Il suffit de quelques gouttes de carburant pour rendre toute l'installation d'eau propre inutilisable :

- Ne confondez pas le bouchon de remplissage de carburant avec le bouchon de remplissage d'eau propre lorsque vous faites le plein de carburant.
- Fermez toujours le bouchon de remplissage d'eau propre à clé.

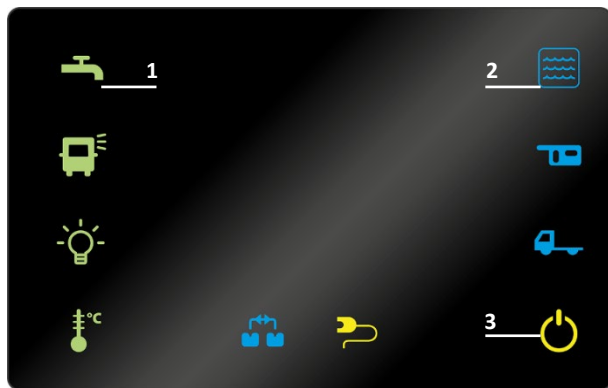


- Ne remplissez le réservoir d'eau propre que d'eau potable propre.
- Avant de procéder au remplissage d'eau propre, vérifiez que toutes les soupapes de vidange sont fermées.
- N'utilisez pas l'eau du réservoir d'eau propre comme eau potable ni pour faire la cuisine !
- Désinfectez régulièrement le réservoir d'eau propre avec des produits spéciaux que vous trouverez dans le commerce spécialisé.

Le réservoir d'eau propre est doté d'un capteur permettant de lire le niveau de remplissage sur le panneau de contrôle. Le niveau de remplissage est indiqué en pour cent. (Voir section « Panneau de contrôle »)

### 12.3 Mise en service de l'installation d'eau propre / Tirage d'eau propre

Avant de tirer de l'eau propre aux prises d'eau, il faut s'assurer que le réservoir d'eau propre est suffisamment rempli et que la pompe à eau propre est activée au panneau de contrôle. (Voir section « Panneau de contrôle » dans le chapitre « Utilisation de l'espace de vie »)

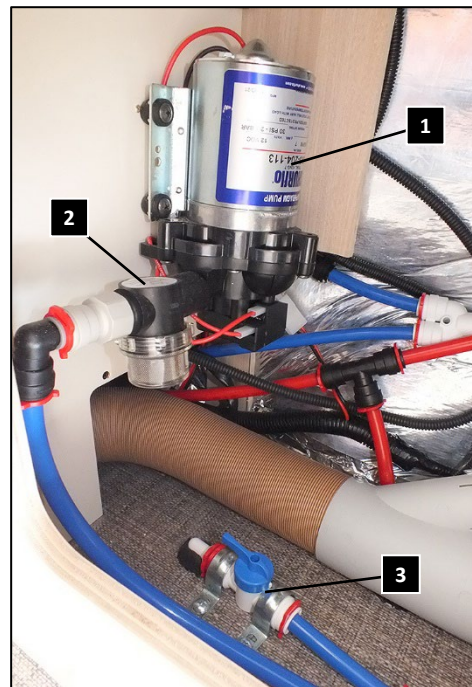


- 1 Touche pour la mise en marche de la pompe à eau propre    2 Voyant de contrôle du niveau de remplissage du réservoir d'eau propre    3 Touche pour l'activation du panneau de contrôle

#### 12.4 Pompe à eau propre

La pompe à eau propre (1) assure la pression d'eau nécessaire au niveau des robinets et est mise en marche par le panneau de contrôle. Elle se trouve dans la partie arrière du véhicule, à droite dans le coffre de lit derrière une porte.

La pompe à eau propre comporte un filtre (2) qu'il faut nettoyer une fois par mois. Sur les implantations V 635 EB et V 635 HB, la soupape de vidange permettant la vidange complète du réservoir d'eau propre se trouve au même endroit.



*Pompe à eau propre (exemple)*

- 1 Pompe à eau propre    2 Filtre    3 Soupape de vidange du réservoir d'eau propre (pas sur le V 595 HB)



### ATTENTION

**Risque de dommages matériels et d'endommagement de la pompe à eau propre !**

- Ne recouvrez jamais la pompe à eau propre lorsqu'elle est en marche > risque d'incendie !
- Utilisez la pompe à eau propre uniquement lorsqu'il y a assez d'eau propre dans le réservoir d'eau propre > risque d'endommagement de la pompe à eau propre par une « marche à sec »

### 12.5 Vidange du réservoir d'eau propre sur le V 635 EB/HB

Le réservoir d'eau propre peut être vidé au moyen d'une soupape de vidange manuelle. Elle se trouve à côté de la pompe à eau propre (pas sur le V 595 HB). La pompe à eau propre doit être arrêtée avant la vidange.

### 12.6 Réduction de la réserve d'eau propre à 20 litres

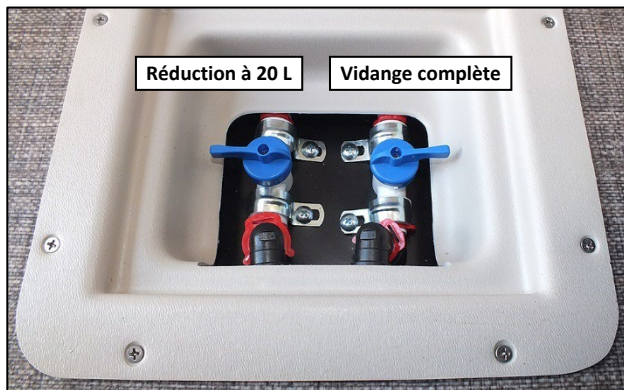
Pour réduire le poids pendant le trajet, le contenu du réservoir d'eau propre peut être vidé jusqu'à un volume résiduel de 20 litres. A cette fin, il existe une soupape de vidange à part, qu'on trouve dans le coffre de lit à l'arrière, à droite derrière une porte, sur les véhicules V 635 EB et V 635 HB.



*Soupape de vidange pour la réduction du volume d'eau propre à 20 L sur le V 635 EB/HB (exemple)*

### 12.7 Vidange du réservoir d'eau propre et réduction de la réserve d'eau propre sur le V 595 HB

Sur le V 595 HB, la soupape de vidange pour la vidange complète et la soupape de vidange pour la réduction de l'eau propre à 20 L sont situées côte à côte sous une trappe du plancher à l'arrière du véhicule.



*Soupapes de vidange d'eau propre sur le V 595 HB (exemple)*



#### **AVERTISSEMENT**

**Dépassement du poids total autorisé en charge du véhicule de voyage !**

Si le réservoir d'eau propre (et le réservoir d'eaux usées) est/sont (encore) plein(s) au moment de prendre la route, il y a un risque de dépassement du poids total autorisé en charge du véhicule de voyage.

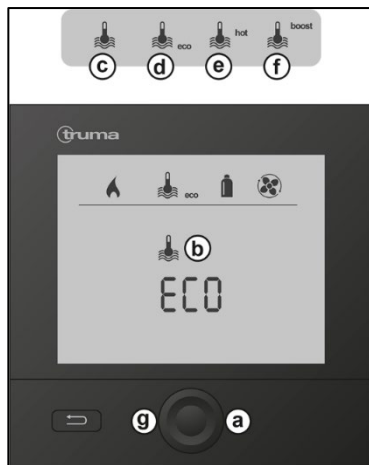
- Videz le réservoir d'eau propre jusqu'à 20 % de sa capacité (= 20 L de contenu résiduel).
- Videz entièrement le réservoir d'eaux usées.  
(Voir section « Vidange du réservoir d'eaux usées »)

### 12.8 Eau chaude

L'eau chaude est produite dans le chauffe-eau du chauffage (Truma) et peut être tirée aux robinets de l'évier, de la douche et du lavabo.

Le chauffage se trouve dans le caisson de la banquette.

### 12.9 Réglage de la température d'eau chaude (Truma CP plus)



Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir **a** pour allumer l'écran de commande du système de chauffage.

Faites défiler le menu et sélectionnez le symbole d'eau chaude **b**.

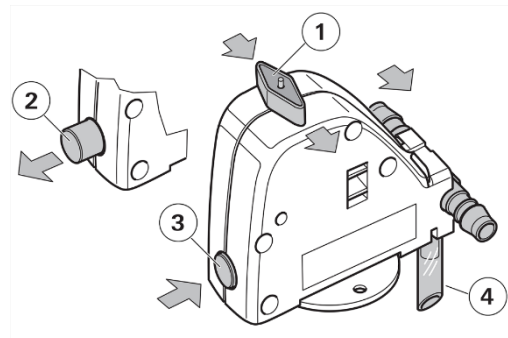
Faites défiler les possibilités de réglage disponibles et sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité.

- c** **Chauffe-eau** – la production d'eau chaude est en marche
  - d** **Eco** – la température d'eau chaude est de 40 °C
  - e** **Hot** – la température d'eau chaude est de 60 °C
  - f** **Boost** – non disponible dans l'unité Combi Diesel
- Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **a** pour confirmer votre sélection.

Appuyez sur la touche retour **g** pour quitter le menu.

### 12.10 Remplissage du chauffe-eau

Le chauffe-eau du chauffage est alimenté en eau par le réservoir d'eau propre. La soupape de vidange du chauffe-eau (= Frost-Control) doit être fermée (3) afin d'éviter que l'eau ne s'écoule du chauffe-eau de manière intempestive. La soupape de vidange « FrostControl » se trouve dans le caisson de la banquette à côté du chauffage.



*Soupape de vidange « FrostControl »*

- |                                                |                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>1</b> Commutateur rotatif                   | <b>2</b> Bouton-poussoir en position « purger » |
| <b>3</b> Bouton-poussoir en position « fermé » | <b>4</b> Tubulure de purge                      |

Mettez la pompe à eau propre en marche au panneau de contrôle. Ouvrez tous les robinets dans la cuisine et la salle d'eau. Laissez-les ouverts jusqu'à ce que l'air soit purgé du système et que l'eau puisse s'écouler librement.



**Consigne :** lorsque la température est inférieure à 7 °C, la soupape de vidange « FrostControl » s'ouvre automatiquement pour vider le chauffe-eau. Il faut allumer le chauffage pour chauffer l'intérieur du véhicule afin de pouvoir fermer la soupape en présence de telles températures.

### 12.11 Vidange du chauffe-eau

Si le chauffe-eau n'est pas utilisé pendant une longue durée, il faut entièrement le vider pour prévenir des dégâts dus au gel. Mettez la pompe à eau propre en marche au panneau de contrôle et ouvrez tous les robinets dans la cuisine et dans la salle d'eau.

Tournez le commutateur rotatif (1) de la soupape de vidange (FrostControl) de 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le bouton-poussoir (3) sort de sa position enclenchée et la soupape de vidange s'ouvre.

L'eau du chauffe-eau s'écoule maintenant vers l'extérieur via la soupape de vidange. Placez un seau sous la tubulure de purge (4) pour être sûr que le chauffe-eau s'est entièrement vidé (env. 10 litres).

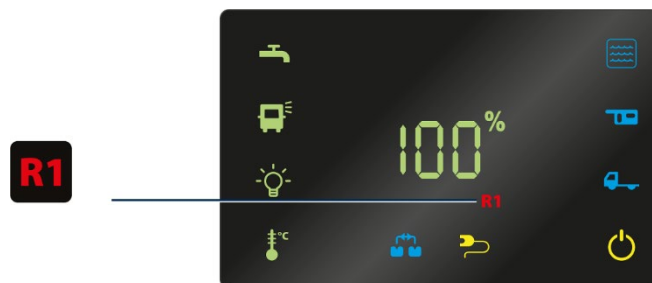
### 12.12 Vidange complète de l'eau froide et chaude

Voir « Hivernage »

### 12.13 Réservoir d'eaux usées

Le réservoir d'eaux usées se trouve sous le véhicule. Il sert à collecter les eaux usées que vous avez tirées aux robinets.

Le réservoir d'eaux usées comporte un capteur ; dès que le niveau de remplissage maximal est atteint, le signal d'avertissement « R1 » s'allume automatiquement au panneau de contrôle. Lorsque c'est le cas, il faut vider le réservoir d'eaux usées à la prochaine occasion.



*Signal d'avertissement réservoir d'eaux usées*

### 12.14 Chauffage du réservoir d'eaux usées

En cas de risque de gel (ce qui désigne des températures inférieures à 7°C), le réservoir d'eaux usées peut être chauffé par voie électrique pour éviter des dégâts dus au gel. L'interrupteur pour allumer et éteindre le chauffage du réservoir d'eaux usées se trouve sur le caisson de la banquette. L'interrupteur est doté d'un voyant de contrôle rouge qui reste allumé pendant que le chauffage du réservoir d'eaux usées est actif. Pour éviter une décharge profonde de la batterie cellule B2, il faudrait utiliser le chauffage du réservoir d'eaux usées uniquement lorsque la connexion au réseau 230 V est établie. En cas de non-utilisation prolongée et avant l'hivernage du véhicule de voyage, il faut entièrement vider le réservoir d'eaux usées.



*Interrupteur chauffage du réservoir d'eaux usées sur le caisson de la banquette*

### 12.15 Vidange du réservoir d'eaux usées

Pour permettre une vidange aisée du réservoir des eaux usées, il y a une poignée sous la porte latérale, côté passager du véhicule. Pour ouvrir le bouchon, il faut tirer cette poignée et la maintenir dans cette position pendant la durée de la vidange.



*Poignée de vidange du réservoir d'eaux usées (exemple)*



#### **Pollution par élimination inadéquate des eaux usées :**

- Ne faites jamais pénétrer des eaux usées dans le sol et ne videz jamais les eaux usées dans les cours d'eau.
- Videz les eaux usées uniquement aux stations de vidange prévues à cet effet.

## 13 Nettoyage et entretien

### 13.1 Nettoyage extérieur



Les détergents et l'eau sale polluent les cours d'eau : Vous ne pouvez laver votre véhicule de voyage que dans les lieux équipés pour recueillir et éliminer l'eau sale et les détergents contenus.



#### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement du film extérieur (par des jets de vapeur ou d'eau) !**

Les bords sensibles du film extérieur risquent d'être endommagés par un jet d'eau trop fort ou par des nettoyeurs vapeur et le film extérieur peut se détacher.

N'utilisez pas de nettoyeur vapeur/haute pression ou d'autres appareils qui fonctionnent avec une pression d'eau élevée pour nettoyer l'extérieur de votre véhicule de voyage.



#### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement des fenêtres et du film extérieur dans les stations de lavage !**

En cas d'utilisation d'une station de lavage pour le nettoyage du véhicule, les fenêtres en verre acrylique et les bords sensibles du film extérieur peuvent être endommagés par les brosses rotatives.

Le véhicule ne doit en aucun cas être nettoyé dans une station de lavage.

Utilisez uniquement un détergent approprié du commerce spécialisé pour le nettoyage extérieur de votre véhicule.

### 13.2 Nettoyage des baies et lanternaux



#### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement des baies et lanternaux par un nettoyage inadapté et/ou des détergents agressifs !**

Les baies et lanternaux de votre véhicule sont faits de verre acrylique. Ce matériau est sensible aux rayures et peut devenir cassant et mat ou se fissurer en cas de nettoyage inadéquat.

N'utilisez en aucun cas du nettoyant pour vitres, des substances contenant de l'éthanol/alcool ni des solvants chimiques pour le nettoyage !

Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage.

Ne frottez jamais les baies et lanternaux avec un chiffon sec !

Si les baies et lanternaux sont givrés, n'utilisez en aucun cas d'aérosol de dégivrage ni de grattoir !

Utilisez uniquement des produits de nettoyage et d'entretien pour verre acrylique du commerce spécialisé pour le nettoyage et l'entretien des baies et lanternaux.

### 13.3 Nettoyage et entretien des joints de porte et de fenêtre

Nettoyage avec un chiffon doux légèrement humide. Pour l'entretien, enduisez légèrement les joints de porte et de fenêtre de talc (disponible dans le commerce spécialisé).

### 13.4 Nettoyage intérieur

#### **Réchaud, couvercle en verre, réfrigérateur :**

Nettoyage avec un chiffon doux légèrement humide. En cas de saleté incrustée, on peut utiliser de plus un détergent neutre et doux du commerce spécialisé.

#### **Plan de travail avec tablette rabattable en matériau minéral :**

De l'eau et un produit vaisselle suffisent généralement pour le nettoyage ; en cas de forte salissure, on peut utiliser un produit abrasif fin. Mais l'utilisation de produits chimiques agressifs tels que l'acétone et autre est interdite pour le nettoyage. Comme le matériau est entièrement homogène, les rayures et une décoloration superficielle peuvent être éliminées avec le pad abrasif fourni (grain 320). Pour ce faire, humidifier le pad abrasif et poncer en effectuant des mouvements circulaires.

#### **Range-épices avec façade ou partie insérée en verre acrylique :**

La façade transparente ou la partie insérée en range-épices peuvent être faites en verre acrylique. Le verre acrylique est sensible aux rayures et nécessite un entretien spécial.

Veuillez suivre les instructions de nettoyage et d'entretien décrites dans la section « Nettoyage des baies et lanterneaux ».

#### **Salle d'eau :**

Nettoyage avec un chiffon doux légèrement humide. En cas de saleté incrustée, on peut utiliser de plus un détergent neutre et doux du commerce spécialisé.

#### **Lavabo en matériau minéral :**

De l'eau et un produit vaisselle suffisent généralement pour le nettoyage ; en cas de forte salissure, on peut utiliser un produit abrasif fin. Mais l'utilisation de produits chimiques agressifs tels que l'acétone et autre est interdite pour le nettoyage. Comme le matériau est entièrement homogène, les rayures et une décoloration superficielle peuvent être éliminées avec le pad abrasif fourni (grain 320). Pour ce faire, humidifier le pad abrasif et poncer en effectuant des mouvements circulaires.

#### **Cuvette de WC :**

Nettoyage avec un chiffon doux légèrement humide. En cas de saleté incrustée, on peut utiliser de plus un détergent neutre et doux du commerce spécialisé. Des informations supplémentaires se trouvent dans les instructions du fabricant des toilettes (Thetford).

#### **Surfaces du mobilier :**

Nettoyage avec un chiffon doux légèrement humide. En cas de saleté incrustée, on peut utiliser de plus un détergent neutre et doux du commerce spécialisé.

#### **Coussins d'assise, encadrements des fenêtres et lanterneaux et poignée en cuir artificiel :**

Nettoyage avec un chiffon doux légèrement humide. En cas de saleté incrustée, on peut utiliser de plus un détergent neutre et doux du commerce spécialisé.

Dans le commerce spécialisé, il existe des produits spéciaux pour l'entretien du cuir artificiel qui peuvent aussi être utilisés.



**Consignes de nettoyage et d'entretien pour cuir artificiel**

N'utilisez pas de produit prévu pour l'entretien du cuir, comme la graisse à cuir etc. !

- N'utilisez pas de détergent concernant des solvants !
- N'utilisez pas de substance abrasive ou des outils !

**Coussins d'assise en tissu textile :**

Brosser avec une brosse à poils doux et/ou aspirer avec un suceur fauteuil lisse.

Nettoyage avec un chiffon doux légèrement humide.



**Consignes de nettoyage pour tissu textile**

- Le tissu de capitonnage textile ne peut pas être lavé !
- N'utilisez pas de détergent concernant des solvants !
- N'utilisez pas de substance abrasive ou des outils !

**Autres textiles :**

Les autres textiles tels que les rideaux, coussins, revêtements etc. ne peuvent pas être lavés mais doivent être nettoyés dans un pressing.

### 14 Hivernage

Si le véhicule n'est pas utilisé pendant plus de 6 mois, il faut prendre les précautions suivantes :

#### **Vidange du réservoir d'eau propre**

Vider le réservoir d'eau propre. (Voir « Vidange du réservoir d'eau propre »)

Si nécessaire, procéder à son nettoyage et à la désinfection.

#### **Vidange de l'eau froide et chaude**

Voir aussi « Vidange du chauffe-eau »

Pour vider l'eau, arrêter la pompe à eau propre et ouvrir tous les robinets (mitigeurs) en position médiane ouverte, poser le tuyau de la douche en bas. Lorsque l'eau s'est entièrement écoulee, remettre en marche la pompe à eau propre pendant 20 secondes en tirant la chasse-eau pour être sûre qu'il n'y a plus d'eau résiduelle dans le système. Arrêter de nouveau la pompe à eau propre.

Si nécessaire, nettoyer et vider les siphons aux points de prise d'eau dans la salle d'eau et la cuisine

**Vidange du chauffe-eau du chauffage** (voir « Vidange du chauffe-eau »)

#### **Vidange du réservoir d'eaux usées et du réservoir à matières fécales**

Vider le réservoir d'eaux usées. (Voir « Vidange du réservoir d'eaux usées »)

Si nécessaire, procéder à son nettoyage et à la désinfection.

Vider et nettoyer le réservoir à matières fécales (cassette) (voir « Vidange du réservoir à matières fécales (cassette) »).



Pollution de l'environnement par élimination incorrecte :

vider le réservoir d'eaux usées et le réservoir à matières fécales uniquement dans une station de vidange prévue à cet effet.



Pendant l'hivernage, laisser ouverts les soupapes de vidange des réservoirs d'eau propre et d'eaux usées ainsi que le clapet des toilettes afin de permettre la circulation d'air et de prévenir la formation de mauvaises odeurs.

#### **Coupeure de l'installation de gaz**

Fermer la soupape de sûreté de la bouteille de gaz

Fermer la vanne d'arrêt dans le caisson de la banquette

Fermer à clé le caisson à gaz

#### **Installation électrique**

Vérifier l'état de charge de la batterie de démarrage B1 et la charger par le chargeur de batterie du véhicule, si nécessaire. (Ce n'est possible qu'en cas de connexion au réseau 230 V.)

Vérifier l'état de charge de la batterie cellule B2 et la charger par le chargeur de batterie du véhicule, si nécessaire. (Ce n'est possible qu'en cas de connexion au réseau 230 V, voir « Charge de la batterie cellule B2 ».)

Éteindre le panneau de contrôle

Couper l'alimentation électrique des consommateurs 12 V au moyen de l'interrupteur coupe-batterie. (Voir « Composants principaux de l'installation électrique »)

**ATTENTION****Risque de décharge profonde des batteries !**

- En cas de non-utilisation prolongée du véhicule, coupez l'alimentation électrique des consommateurs 12 V à l'aide de l'interrupteur coupe-batterie.
- Vérifiez régulièrement, toutes les 4 à 6 semaines, l'état de charge des batteries au panneau de contrôle.
- Lorsque l'état de charge atteint un niveau critique, chargez les batteries par une connexion au réseau 230 V externe via le chargeur de batterie raccordé à ce circuit.

**AVERTISSEMENT****Risque de décharge électrique pendant le changement de batterie !**

- Un contact avec des pièces sous tension entraîne un danger de mort.
- Confiez le changement de batterie de votre véhicule à un atelier agréé.

**Réfrigérateur**

Arrêter le réfrigérateur

Sortir tous les aliments du réfrigérateur

Dégivrer le compartiment de congélation

Nettoyer le réfrigérateur

Fermer le réfrigérateur en position d'aération

(voir « Réfrigérateur »)

**Coussins et matelas**

Retirez tous les coussins et matelas amovibles et stockez-les dans un endroit sec et bien aéré en dehors du véhicule.

**ATTENTION****Risque de moisissures !**

- Aérez régulièrement le véhicule entier.
- Si possible, laissez les baies et lanterneaux ouverts.

### 15 Maintenance et intervalles de maintenance

Le propriétaire du véhicule de voyage est obligé de le maintenir dans un état technique irréprochable et approprié à la circulation. Cela comprend en particulier l'observation du mode d'emploi du véhicule de base et le respect des intervalles de maintenance prescrits.

Le propriétaire doit procéder aux contrôles réguliers prescrits par la loi dans les délais impartis.

|                                                          |                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Maintenance du véhicule de base</b>                   | Voir mode d'emploi du véhicule de base                                                                              |
| <b>Maintenance de l'installation de gaz</b>              | Tous les 2 ans par un atelier agréé                                                                                 |
| <b>Maintenance des appareils et composants installés</b> | Voir instructions et informations concernant les appareils et composants installés dans le dossier de documentation |

## 16 Dépannage

Vous trouverez ci-dessous une liste de problèmes (P) éventuels et de leurs causes possibles.

### **Installation d'eau propre**

#### **(P) L'EAU NE SORT PAS DES ROBINETS**

Laissez ouverts les robinets de la salle d'eau et de la cuisine pendant quelques secondes pour purger l'air qui s'est éventuellement accumulé dans les tuyaux.

- *Le réservoir d'eau propre est vide.*
- *La pompe à eau propre n'est pas en marche (le symbole au panneau de contrôle n'est pas allumé).*
- *L'interrupteur coupe-batterie interrompt l'alimentation électrique et doit être inséré.*
- *La batterie cellule B2 est déchargée.*
- *Le filtre de la pompe à eau propre est colmaté.*
- *Les soupapes de vidange sont ouvertes.*
- *Le chauffe-eau est vide.*
- *Le fusible de la pompe à eau propre (F7) a grillé. (Il faut en trouver la cause. \*)*

#### **(P) L'EAU NE S'ÉCOULE PAS DE L'EVIER, DU LAVABO OU DE LA DOUCHE**

- *Le réservoir d'eaux usées est plein.*
- *Le siphon est bouché.*

#### **(P) DE L'EAU S'ÉCOULE EN DESSOUS DE LA VOITURE**

- *Le réservoir d'eau propre est trop plein. Attendez une minute que le trop-plein se soit écoulé.*
- *La soupape de vidange du réservoir d'eau propre est ouverte.*
- *Le réservoir d'eaux usées est plein.*
- *La vanne de vidange du réservoir d'eaux usées est ouverte.*
- *La soupape de vidange du chauffe-eau est ouverte.*

### **Installation électrique**

#### **(P) UN OU PLUSIEURS APPAREILS NE FONCTIONNENT PAS**

- *Les appareils ne sont pas en position « MARCHE ».*
- *L'interrupteur coupe-batterie interrompt l'alimentation électrique et doit être inséré.*
- *La batterie cellule B2 est déchargée. (Voir « Charge de la batterie cellule B2 »)*
- *La connexion au réseau 230 V n'est pas établie. (Voir « Connexion au réseau 230 V »)*
- *Le disjoncteur différentiel à courant résiduel s'est déclenché. (Il faut en trouver la cause. \*)*
- *Le fusible de appareil concerné a grillé. (Il faut en trouver la cause. \*)*

#### **(P) L'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR NE FONCTIONNE PAS**

- *L'alimentation électrique n'est pas activée au panneau de contrôle. (Le symbole du panneau de contrôle ne s'allume pas.)*
- *La batterie cellule B2 est déchargée. (Voir « Charge de la batterie cellule B2 »)*
- *La lampe est éteinte ou défectueuse. \**
- *Le fusible de l'éclairage intérieur (F5 ou F6 ou F8 de l'éclairage d'ambiance) a grillé. (Il faut en trouver la cause. \*)*

#### **(P) L'ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR NE FONCTIONNE PAS**

- *L'alimentation électrique n'est pas activée au panneau de contrôle. (Le symbole du panneau de contrôle ne s'allume pas.)*
- *La batterie cellule B2 est déchargée. (Voir « Charge de la batterie cellule B2 »)*
- *La lampe est défectueuse. \**
- *Le fusible de l'éclairage extérieur (F8) a grillé. (Il faut en trouver la cause. \*)*

### **(P) LA PRISE 230 V NE FONCTIONNE PAS**

- La connexion au réseau 230 V n'est pas établie.  
(Voir « Connexion au réseau 230 V »)
- Le disjoncteur différentiel à courant résiduel s'est déclenché.  
(Il faut en trouver la cause. \*)

### **(P) LA PRISE 12 V NE FONCTIONNE PAS**

- L'interrupteur coupe-batterie interrompt l'alimentation électrique et doit être inséré.
- La batterie cellule B2 est déchargée.  
(Voir « Charge de la batterie cellule B2 »)
- Le fusible de la prise électrique 12 V (F9) a grillé.  
(Il faut en trouver la cause. \*)

### **(P) LE MARCHEPIED ELECTRIQUE NE FONCTIONNE PAS**

- L'interrupteur coupe-batterie interrompt l'alimentation électrique et doit être inséré.
- La batterie cellule B2 est déchargée.  
(Voir « Charge de la batterie cellule B2 »)
- Le fusible du marchepied électrique (F9) a grillé.  
(Il faut en trouver la cause. \*)
- Le marchepied électrique est défectueux. \*

### **(P) LE LIT PAVILLON ELECTRIQUE NE FONCTIONNE PAS**

- L'interrupteur coupe-batterie interrompt l'alimentation électrique et doit être inséré.
- Le clé de l'interrupteur du lit pavillon n'est pas insérée / L'interrupteur n'est pas activé.
- La batterie cellule B2 est déchargée.  
(Voir « Charge de la batterie cellule B2 »)
- Le fusible du lit pavillon électrique (F3) a grillé.  
(Il faut en trouver la cause. \*)
- Le lit pavillon électrique est défectueux. \*

## Chauffage

### **(P) LE CHAUFFAGE NE FONCTIONNE PAS**

- L'unité de commande du chauffage (Truma CP plus) n'est pas activée.
- Le réservoir de carburant du véhicule est vide.
- L'interrupteur coupe-batterie interrompt l'alimentation électrique et doit être inséré.
- La température sélectionnée est inférieure à la température ambiante réelle.
- La grille d'aspiration d'air de circulation à l'intérieur du véhicule est obstruée.
- L'évacuation/arrivée d'air à l'extérieur du véhicule est obstruée.
- La baie avec le contacteur (au-dessus de l'évacuation/arrivée d'air) n'est pas fermée correctement.
- Le fusible du chauffage (F4) a grillé.  
(Il faut en trouver la cause. \*)
- Le fusible interne du chauffage a grillé.  
(Voir mode d'emploi du fabricant de l'appareil, il faut en trouver la cause. \*)

## WC

### **(P) LE CLAPET DES TOILETTES NE FONCTIONNE PAS**

- La cassette est pleine.
- La cassette n'est pas enclenchée correctement.

### **(P) LA CASSETTE DES TOILETTES NE PEUT PAS ETRE RETIREE OU INSEREE**

- Le clapet des toilettes est ouvert (partiellement).

**(P) LA CHASSE D'EAU NE FONCTIONNE PAS**

- *Le réservoir d'eau propre est vide.*
- *L'interrupteur coupe-batterie interrompt l'alimentation électrique et doit être inséré.*
- *La pompe à eau propre n'est pas en marche. (Le symbole du panneau de contrôle ne s'allume pas.)*
- *La pompe à eau propre tourne à vide car il y a de l'air dans le système.*
- *La cassette n'est pas enclenchée correctement.*
- *Le fusible des toilettes (F9) a grillé.  
(Il faut en trouver la cause. \*)*

**Cuisine****(P) LE REFRIGERATEUR NE FONCTIONNE PAS**

- *Le réfrigérateur est arrêté.*
- *L'interrupteur coupe-batterie interrompt l'alimentation électrique et doit être inséré.*
- *La batterie cellule B2 est déchargée.  
(Voir « Charge de la batterie cellule B2 »)*
- *Le fusible du réfrigérateur (F2) a grillé.  
(Il faut en trouver la cause. \*)*

**(P) LE RECHAUD NE FONCTIONNE PAS**

- *La soupape de sûreté de la bouteille de gaz (caisson à gaz) est fermée.*
- *La vanne d'arrêt de gaz dans le caisson de la banquette est fermée.*
- *La bouteille de gaz est vide.*

**(P) CONSOMMATION DE GAZ ELEVEE / ODEUR DE GAZ**

- *L'installation de gaz présente une fuite. \* (Observez les consignes de sécurité pour la manipulation de gaz, voir « Installation de gaz ».)*

Consignes de sécurité concernant les pannes susmentionnées

**AVERTISSEMENT****Risque d'incendie, d'explosion et d'asphyxie !**

Utiliser du gaz entraîne un risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie !

Lisez les « Consignes de sécurité pour la manipulation de gaz » du chapitre « Installation de gaz ».

**AVERTISSEMENT****Danger de mort par courant électrique !**

- Un contact avec des pièces sous tension entraîne un danger de mort.
- Suite à des défauts de l'installation électrique, certains éléments peuvent être sous tension.
- N'utilisez que des appareils électriques en état sur l'installation électrique et ne dépassez pas la puissance maximale autorisée de l'installation électrique.

**AVERTISSEMENT****Risque d'incendie !**

L'utilisation de fusibles d'un mauvais ampérage peut provoquer des dommages matériels, voire un incendie dans le véhicule !

Remplacez les fusibles toujours par des fusibles d'ampérage identique.

- N'essayez jamais de réparer ou de ponter des fusibles défectueux.



En cas de panne ou de problème non résolu, veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou à un atelier agréé.



Ne confiez les travaux sur le véhicule, sur l'installation de gaz et sur l'installation électrique qu'à un atelier agréé.

### ***Pannes du véhicule de base***

Observez le mode d'emploi du véhicule de base.

Pour la réparation de pannes du véhicule de base, veuillez utiliser le numéro d'assistance du constructeur du véhicule.

|                                                  |                                                                                              |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FIAT</b><br><b>Service Fiat pour campeurs</b> | Tél. : 00 800 34 28 11 11<br>Tél. : 0039 (0)244 41 21 62<br>ou le garage Fiat le plus proche |
| <b>Service de dépannage ADAC</b>                 | Tél. : 0 1802 22 22 22                                                                       |

## 17 Index

### A

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Adaptateur CEE mâle..... | 58     |
| AdBlue .....             | 12     |
| Aération.....            | 10, 55 |
| Aération forcée.....     | 10     |
| Aliments .....           | 78     |
| Anneaux d'arrimage ..... | 45     |
| Appui-tête .....         | 14     |

### B

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Baie projetable .....         | 47     |
| Bouton de déverrouillage..... | 47     |
| Compas télescopique .....     | 48     |
| Lever de verrouillage .....   | 47     |
| Baies .....                   | 47     |
| Contacteur.....               | 66     |
| Moustiquaire .....            | 51     |
| Position d'aération .....     | 47     |
| Store plissé occultant .....  | 51     |
| Bandes lumineuses.....        | 29     |
| Batterie au lithium.....      | 60, 61 |
| Dangers .....                 | 62     |
| État de charge .....          | 61     |
| Batterie B2 .....             |        |
| Affichage .....               | 25     |
| État de charge .....          | 61     |

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Batterie cellule.....                 | 20, 57, 59, 60 |
| État de charge.....                   | 61             |
| Batterie de démarrage.....            | 60             |
| Batterie de démarrage du véhicule ... | 25             |
| Batterie LiFePO4.....                 | 61             |
| Bloc cuisine.....                     | 74             |
| Boîte à fusibles 12 V .....           | 57, 63         |
| Bouchon de remplissage .....          |                |
| AdBlue .....                          | 23             |
| Réservoir d'eau propre.....           | 23             |
| Réservoir de carburant .....          | 23             |

### C

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Caisson à gaz.....          | 79, 80     |
| Caméra de recul.....        | 18         |
| Carburant.....              | 12, 84     |
| Ceintures de sécurité.....  | 14         |
| Changement de batterie..... | 61, 95     |
| Changement de roue .....    | 16         |
| Chargement .....            | 18         |
| Chargeur de batterie .....  | 20, 57, 59 |
| Chasse d'eau .....          |            |
| Panne.....                  | 99         |
| Chauffage.....              | 20, 65     |
| Cheminée murale .....       | 65         |
| Contacteur .....            | 66         |
| Dépannage .....             | 98         |

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Évacuation/arrivée d'air .....       | 65     |
| Fumées .....                         | 66     |
| Grille d'aspiration .....            | 66     |
| Préparation d'eau chaude .....       | 67     |
| Sorties d'air.....                   | 66     |
| Utilisation .....                    | 67     |
| Chauffage, sonde de température..... | 24     |
| Chauffe-eau .....                    |        |
| Soupape de vidange .....             | 88     |
| Vidange.....                         | 89     |
| Circuit 12 V.....                    | 57     |
| Circuit 230 V.....                   | 57     |
| Clé du véhicule.....                 | 7      |
| Clés .....                           | 7      |
| Cloison munie d'une marche .....     | 32     |
| Commande de chauffage.....           | 24     |
| Compartiment de rangement .....      | 45     |
| Contacteur sur la baie.....          | 66     |
| Contrôleur de charge solaire .....   | 64     |
| Coussins .....                       | 95     |
| Crevaillon .....                     | 17     |
| Cuir artificiel, nettoyage .....     | 92, 93 |
| Cuisine .....                        |        |
| Bouton d'allumage .....              | 76     |
| Couvercle du réchaud.....            | 74     |
| Nettoyage et entretien .....         | 75     |
| Range-épices.....                    | 74     |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Tablette rabattable .....  | 74 |
| Vanne d'arrêt de gaz ..... | 77 |

## D

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| Décharge profonde .....                           | 60, 90, 95 |
| Détendeur à gaz .....                             | 79         |
| Détergent .....                                   | 91         |
| Disjoncteur différentiel à courant résiduel ..... | 57, 58     |
| Dossier de documentation .....                    | 6          |

## E

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Eau chaude .....                          | 87 |
| Chauffage .....                           | 87 |
| Chauffe-eau .....                         | 88 |
| Température .....                         | 88 |
| Eau potable .....                         | 84 |
| Eau sale .....                            | 91 |
| Eaux usées                                |    |
| Élimination .....                         | 90 |
| Échelle, utilisation .....                | 42 |
| Éclairage d'ambiance .....                | 29 |
| Interrupteur .....                        | 27 |
| Éclairage extérieur .....                 | 25 |
| Éclairage indirect .....                  | 29 |
| Interrupteur .....                        | 27 |
| Éclairage intérieur .....                 | 25 |
| Éléments de commande et de contrôle ..... | 24 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Emplacement .....            | 15 |
| Équipement obligatoire ..... | 19 |
| Évier .....                  | 74 |
| Extincteur .....             | 10 |

## F

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Faire le plein .....                      | 12 |
| Faux plancher .....                       | 35 |
| Filet de sécurité du toit relevable ..... | 43 |
| Freezer .....                             | 78 |
| Frein de stationnement .....              | 15 |
| FrostControl .....                        | 88 |
| Fusibles 12 V .....                       | 63 |

## G

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Garantie du constructeur .....           | 9  |
| Garantie relative au véhicule de base .. | 9  |
| Gilet réfléchissant .....                | 16 |

## H

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Hauteur de passage .....        | 12 |
| Haut-parleurs à l'arrière ..... | 46 |
| Heizungs-Boiler                 |    |
| Entleerung .....                | 94 |
| Humidité de l'air .....         | 48 |

## I

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Installation d'eau propre ..... | 83 |
| Panne .....                     | 97 |

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Installation de gaz .....                 | 79, 94     |
| Installation électrique .....             | 56, 94     |
| Installation électrique, panne .....      | 97         |
| Installation photovoltaïque .....         | 64         |
| Interrupteur coupe-batterie .....         | 57, 62, 94 |
| Interrupteurs                             |            |
| Barre lumineuse .....                     | 26, 27     |
| Bloc cuisine .....                        | 26         |
| Chauffage du réservoir d'eaux usées ..... | 26         |
| Éclairage d'ambiance .....                | 26         |
| Éclairage indirect .....                  | 27         |
| Marchepied électrique .....               | 25         |
| Points lumineux LED .....                 | 26         |
| Zone de couchage .....                    | 27         |

## J

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Joints de porte et de fenêtre ..... | 92 |
|-------------------------------------|----|

## L

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Lampe de lecture à LED ..... | 29     |
| Lampe murale encastrée ..... | 28     |
| Interrupteur tactile .....   | 29     |
| Lanterneaux .....            | 47, 50 |
| Moustiquaire .....           | 51, 52 |
| Poignée étrier .....         | 50     |
| Store plissé occultant ..... | 51, 52 |
| Lit                          |        |
| Lit arrière (V 595 HB) ..... | 33     |

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Lit individuel (V 635 EB)..... | 34     |
| Lit pavillon (V 635 HB) .....  | 36     |
| Lit arrière .....              | 33     |
| Lit pavillon .....             | 36, 37 |
| Commande de secours .....      | 37     |
| Manivelle.....                 | 37     |
| Lits individuels .....         | 35     |

## M

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Maintenance .....                             | 96     |
| Manuel d'utilisation .....                    | 6      |
| Marchepied électrique .....                   | 23, 57 |
| Matelas.....                                  | 95     |
| Matelas, sous-matelas.....                    | 41     |
| Meubles de rangement<br>supplémentaires ..... | 35     |
| Moniceiver.....                               | 17     |
| Monoxyde de carbone.....                      | 81     |
| Moustiquaire<br>Porte latérale.....           | 53     |

## N

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Nettoyage extérieur .....                | 91 |
| Nettoyage intérieur .....                | 92 |
| Numéro d'identification du véhicule... 8 |    |
| Numéro de châssis .....                  | 8  |
| Numéro de châssis du véhicule, VIN....   | 8  |

## O

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Occultation du pare-brise ..... | 53     |
| Odeur de gaz.....               | 81, 99 |

## P

|                                             |                |
|---------------------------------------------|----------------|
| Panne<br>Connexion au réseau 230 V .....    | 98             |
| Évacuation/arrivée d'air .....              | 98             |
| Lit pavillon .....                          | 98             |
| Véhicule de base.....                       | 100            |
| Panneau de contrôle .....                   | 24, 57         |
| Pompe à eau propre .....                    | 84             |
| Panneau de disjoncteurs 230 V .....         | 57             |
| Papier toilette .....                       | 71             |
| Penderie .....                              | 43             |
| Pied du lit individuel V 635 EB .....       | 35             |
| Places assises .....                        | 13, 14         |
| Places assises autorisées .....             | 13             |
| Plafonnier encastré.....                    | 29             |
| Plancher en tôle.....                       | 38             |
| Plaque signalétique .....                   | 8, 9           |
| Plateau de rallonge .....                   | 32             |
| Poids total autorisé en charge . 8, 19, 20  |                |
| Points lumineux LED .....                   | 29             |
| Pompe à eau propre .....                    | 57, 83, 85, 94 |
| Pompe à eau propre, mise en marche<br>..... | 25             |
| Porte du réfrigérateur .....                | 78             |
| Porte-gobelet.....                          | 30             |

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Portes du véhicule .....             | 16     |
| Position de transport V 595 HB.....  | 33     |
| Position de transport V 635 EB ..... | 35     |
| Prédisposition téléviseur .....      | 27     |
| Pression de pneu .....               | 16     |
| Prise électrique 12V .....           | 27     |
| Prise électrique 230V.....           | 27, 57 |
| Prise USB double.....                | 27     |
| Prises électriques.....              | 27     |
| Prises USB .....                     | 28     |
| Produits surgelés .....              | 77, 78 |
| Propane .....                        | 80     |
| Push-to-Open.....                    | 44     |

## R

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Raccord de douche .....        | 45         |
| Radio, voir Moniceiver.....    | 17         |
| Rallonge de table .....        | 31         |
| Rampe d'accès .....            | 38         |
| Range-épices.....              | 75, 92     |
| Rangement supplémentaire ..... | 45         |
| Réchaud .....                  | 76         |
| Panne.....                     | 99         |
| Réfrigérateur .....            | 57, 77, 95 |
| Panne.....                     | 99         |
| Position d'aération .....      | 78         |
| Remorquage .....               | 15         |
| Renouvellement d'air .....     | 55         |
| Réservoir à matières fécales   |            |

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Vidange .....                | 94     |
| Réservoir d'eau propre ..... | 83, 84 |
| Affichage .....              | 25     |
| Niveau de remplissage .....  | 84     |
| Soupape de vidange .....     | 87     |
| Vidange .....                | 86, 94 |
| Réservoir d'eaux usées ..... | 83, 89 |
| Chauffage .....              | 90     |
| Vidange .....                | 90, 94 |
| Rideaux de douche .....      | 44     |
| Risque de gel .....          | 83, 90 |
| Roue de secours .....        | 17     |

## S

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Service Fiat pour campeurs ..... | 100    |
| Siège conducteur .....           | 14, 15 |
| Siège passager .....             | 14, 15 |
| Sièges enfant .....              | 14     |
| Signal SAT .....                 | 27     |
| Sommier .....                    | 33     |
| Sous-matelas .....               | 41     |
| Store plissé .....               | 53     |
| Store plissé occultant .....     | 52     |
| Support de matelas .....         | 33     |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Surfaces du mobilier .....  | 92 |
| Système d'occultation ..... | 54 |
| Système de WC .....         | 69 |

## T

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Table .....                              | 30    |
| Table extérieure .....                   | 31    |
| Table, bloquer la partie articulée ..... | 30    |
| Température intérieure, indication ..... | 25    |
| Textiles .....                           | 93    |
| Tissu de capitonnage .....               | 93    |
| Toit relevable .....                     | 39    |
| Endommagement .....                      | 40    |
| Toit relevable, échelle .....            | 42    |
| Toit relevable, fermeture .....          | 41    |
| Toit relevable, sous-matelas .....       | 41    |
| Touche de mesure                         |       |
| Batterie B1 .....                        | 25    |
| Trappe de service                        |       |
| Vidange de WC .....                      | 23    |
| Traverses .....                          | 34    |
| Triangle de signalisation .....          | 9, 16 |
| Trousse de premiers secours .....        | 9     |
| Truma Combi D .....                      | 65    |

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| Truma CP plus .....            | 24, 67, 68, 88, 98 |
| TV+ prise électrique 12V ..... | 27                 |

## V

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Vanne d'arrêt de gaz .....                    | 20, 79 |
| Verre acrylique, nettoyage et entretien ..... | 91     |
| Vitesse maximale .....                        | 19     |
| Volant multifonction Fiat .....               | 17     |
| Voyant de contrôle                            |        |
| Réservoir d'eaux usées .....                  | 25     |

## W

### WC

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Bouton d'évent .....               | 72         |
| Bouton de chasse d'eau .....       | 69         |
| Cassette .....                     | 69, 72, 94 |
| Cuvette de WC .....                | 69         |
| Dépannage .....                    | 98         |
| Nettoyage .....                    | 92         |
| Réservoir à matières fécales ..... | 69, 72, 94 |
| Station de vidange .....           | 72         |
| Trappe de service WC .....         | 69, 72     |



Bedienungsanleitung Eura Mobil Van, Stand 10/2025  
Operating manual Eura Mobil Van, as at 10/2025  
Manuel d'utilisation Eura Mobil Van, edition 10/2025

© Eura Mobil GmbH  
Kreuznacher Straße 78  
D-55576 Sprendlingen/Rhh.  
Tel.: +49 6701 203-0  
Fax: +49 6701 203-210

V 1.3 | Art.-Nr.: